25,000—4-5-32.

Block 7

Rack No.

Shelf No.

Serial No. 1 0

General No. 11528

Vol: 209

103

Protocol

Fra den 8de June 1843
til 28de Octbr: 1845.

Gl. 1324.5

MADRAS RECORD OFFICE.
BLOCK 1
RACK No. 93 R
NUMBER 13245.

From Page No. 261 to 280 were lost

Tranquebar
3rd October 1872 } M Annapillay
Danish Translator

5/10/72

hat nogen Kundskab om hvor Ravan laae, før det bekjendt
[illegible] at det En var kommet Ravan [illegible]
bjendt. [illegible] han [illegible] dat havde [illegible] Bode [illegible]
Koppers [illegible] Onsdag; [illegible] han havde [illegible] Contigen
og Vidnet [illegible] efter, [illegible] Dage [illegible]
[illegible] 2 à 3 Dage [illegible] Vrappen, [illegible] efter
[illegible] Vrappens Contigen [illegible] Vidnet havde [illegible]
han var gaaet til [illegible] Bazar [illegible] Vrappens Contigen
for [illegible] nogle [illegible], Vidnet [illegible] at [illegible]
i [illegible] Contigen; [illegible] han havde [illegible]
[illegible] Vrappens [illegible], var han [illegible] for [illegible]
[illegible] Det var [illegible] 14 à 15 Dage siden. Vidnet [illegible] efter
[illegible] Onsdag ([illegible] Onsdag [illegible] Løverdag [illegible]) og [illegible]
[illegible] at det var Onsdag; det var [illegible]
Onsdag, [illegible] det var [illegible] Onsdag [illegible]
[illegible] Onsdag tilligemed, [illegible] Vidnet [illegible] bestemt
[illegible] at det var [illegible] Onsdag; det var
[illegible] 14 Dage siden. [illegible] for Vidnet
[illegible] 10 [illegible] Vidnet [illegible] Vidnet [illegible] for at gaae
[illegible] at lade sit Vand [illegible] da var Vrappen [illegible]
[illegible] om Morgenen tidlig [illegible] Rangen [illegible]
[illegible] Contigen. [illegible] Rangen [illegible]
[illegible] Vidnet [illegible]
[illegible] Vrappens Contigen [illegible] Supraga-
pulles, [illegible] i [illegible]
Vrappen [illegible] at de havde lagt dem, Vidnet [illegible]

da billigt, det var temmelig lenge efter at de havde lagt
dem og han havde Vrappen [illegible] Begyndelsen [illegible]
posten fra Nord til Syd som gik forbi i det Tamuls [illegible]
[illegible] Vidnet med denne.

3. Rangen, en Søn af Kavindappamaik, 40 Aar, Vadugakast, Vistnus Til-
bedere, [illegible] holder og han Skole for 2 à 3 Drenge, forklarede at
[illegible] Ravan, formedelst til [illegible] og forklarede at
han [illegible] Morgenen efter at Indbrudet [illegible] skulde have fundet
Sted [illegible] at [illegible] Supparagapulle
[illegible] kom til Ravan og talte om Indbrudet. [illegible]
og Andre [illegible] kamer til Ravan og [illegible] Vengadasalams [illegible]
[illegible] Vidnet [illegible] Vengadasalams [illegible] at han [illegible]
Vrappens Boutik [illegible] det skulde om-
[illegible] Dagen [illegible] Vidnets Boutik,
[illegible] og [illegible] Vidnets [illegible] Vrappens Boutik, [illegible]
og Vidnet [illegible] Vrappen [illegible] Vidnet [illegible]
[illegible] Vrappen [illegible] og
[illegible] for Vrappen. [illegible] Vidnet [illegible]
Vrappen [illegible] Boutik. Vidnet [illegible] Vrappens [illegible]
til Kl. 10 eller 10½, [illegible] Vrappens [illegible] Boutikken
[illegible] Vrappen [illegible] Boutikken. [illegible]
[illegible] Vidnet [illegible] forlod Boutikken. [illegible]
[illegible] at Supparagapulle om [illegible]
[illegible] Vrappens Boutik for at [illegible]
[illegible] Vidnet med [illegible] at han ikke [illegible]
aldeles [illegible] Supparagapulle [illegible]
[illegible] at Supparagapulle [illegible]
[illegible] Supparagapulle [illegible] og gjordes opmærksom paa
[illegible] Rangens og [illegible] Forklaringer [illegible]
[illegible] at [illegible] det var [illegible]
[illegible] Vrappen [illegible] gjordes opmærksom paa, at han tilligemed
[illegible] forklarede, at han havde [illegible] Vengadasalam [illegible]
[illegible] Vengadasalam [illegible]

Svigerfader — og at han derfor ikke [illegible] [illegible] hvem som [illegible] Virappen; [illegible] nogen [illegible] [illegible] Arrestanten, at han [illegible] Vaigidasalam [illegible] var, og [illegible] at det var Vaigidasalams Svigerfader, men at han [illegible] var [illegible] og [illegible] Virappen [illegible] [illegible] paa Tilspørgsel at [illegible] den Nat [illegible] [illegible] [illegible] (det [illegible] Maanefsen) Vidnet Rengen [illegible] [illegible] Vaigidasalam [illegible] han bejaade — [illegible] om han [illegible] den Morgen [illegible] — [illegible] hvor Vaigidasalam og Virappen [illegible], [illegible] Vidnet at de ikke [illegible], de vidste Nogit om at [illegible] Vaigidasalam og Virappen vare [illegible] [illegible] han [illegible], at han ikke [illegible] vidste Noget, men at han vidste at Virappen 2 Dage forinden [illegible] Nat [illegible] [illegible], og at han til den [illegible] Tid havde [illegible] [illegible] at gaae til [illegible] — Arrestanten Virappen [illegible] [illegible] at Virappen skulde [illegible] paa Landsrapaddi den Nat Ind- bruddet havde [illegible] for Sammiapallei, Arrestanten [illegible] at efter det, de to Vidner havde [illegible], hans Forklaring maatte ansees som [illegible], men paastod at Vaigidasalams [illegible] [illegible] at det var hans Svigerfader og [illegible] [illegible] at han [illegible] — Tilspurgt om nogen af de 2 Vidner var [illegible], [illegible] han havde [illegible] paa Landsrapaddi, erklærede Arrestan- ten at det ikke var nogen af disse Vidner Dennisasen og Ren- gen [illegible].

Tilstedeværende Sepparayen, en Søn af Rengappen, 28 Aar, Velsiaht, Sivens Tilbeder, [illegible] af [illegible] paa Rivaen for [illegible], men var [illegible] paa [illegible], formanedes til Sandhed og forklarede at han havde [illegible] Dagen efter at Indbruddet var skeet hos Sammiapallei; Vidnet havde følgende Dagen efter Indbruddet været paa Landsrapaddi for at [illegible] nogle Penge. Forklarede paa Tilspørgsel at hjemme [illegible] Virappen, at han havde hørt hans Aftenen forinden [illegible] om Nat- ten [illegible] hvilket han fandt [illegible] — Vidnet var [illegible] kommen hjem fra Kotteikerey og da Vidnet [illegible] Betelblade gik han til Virappen og [illegible] han og — Virappen havde heller givet Vidnet Betelblade — [illegible] var, det havde [illegible] forbi og da Vidnet ikke vidste hvad Klokken var, spurgte Vidnet [illegible] [illegible], hvor han forklarede at Klokken var 11 eller 11½ slet [illegible], [illegible] [illegible] ikke videre og dimitteredes.

Tilstedeværende Sepparayen og Dennisasen vare [illegible] bekjendte [illegible] og [illegible] Folk. Derimod var Rengen [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

De Arrestanten Virappen bortførtes tilbage til Arresten, de [illegible] Vidner bortførtes [illegible]. [illegible] [illegible]

a. u. s.

Tiemroth

Dewadagajam [illegible]

[illegible]

Anno 1843 Onsdagen den 14de Juni blev Tranquebars [illegible] [illegible] af Justitiarius [illegible] Tiemroth [illegible] og [illegible] af [illegible] og Tingvidner og blev da foretaget:

No. 174 / 1843. Justitien contra Arumpakam Pakiri og Pitchiammal. Efter de in- de senere [illegible] havde været optaget [illegible] Anledning af [illegible] [illegible] Supparavani [illegible] paa Porrear under 20de [illegible], begangne Indbrudstyveri [illegible] [illegible] af 6te dennes indsendt [illegible] til Gouvernementet, hvorefter var bleven modtaget Ordre af 9de dennes til at tiltale [illegible] under Sagen [illegible] Arumpakam Pakiri og [illegible] hjelpe Politiesammal for Deelagtighed i førnævnte Forbrydelse. Ligeledes gik Ordren ud paa at Vagten skulde og [illegible] hvor Mei-din alle Magardin, saafremt denne under Vagtens Udeblivelse [illegible] Mei-war at antræffe. Gouvernements Skrivelsen af 9de Januar [illegible] medde-meddeles, at den omtalte Meddelelse derefter forhørt maatte formodes at være meent Haandmanden med det paagjeldende Indbrud, [illegible] at han af Politiet [illegible] Skrivelse fra Magarin af 4de Juni 1843, som havde [illegible] foretaget Gouvernementets Forbindelse med de øvrige [illegible] -taget [illegible] med nogen Forhandling havde fundet Sted. ~~[illegible]~~ [illegible] -ning af Vagten, gav ikke [illegible] om paa Magarin var at forefinde [illegible] Meidin; samme Skrivelse blev ligeledes taget ad acta. For [illegible] [illegible] og lader ~~Arrestantens Parkiri~~ fører Generalen [illegible] [illegible] forhørt. Gouvernementets Ordre af 9de Januar [illegible] Arrestanten-[illegible] bemærkedes i den Anledning at Arrestanten [illegible] Politiesam-mal endnu ikke var ankommen fra Porrear, hvor han havde [illegible] -felt arresteret; Politiesoldaten var at føre [illegible] [illegible] -de samt Øieblikket. Arrestanten Arrupankari Parkiri gjorde opmærksom paa han under Præliminairforhøret afgivne Forklaringer, og [illegible] -klarede at han dengang kun havde omforklaret hvad han havde [illegible] af Meidin selv og andre Arrestanter paa Carikal. Hans [illegible] den 4de April d. A. afgivne Forklaringer oplæstes for Arrestanten, og han erklærede at han havde [illegible] at han havde afgivet saadan For-klaring og vedblev at [illegible] at samme var rigtig. — Gjort opmærksom paa, at der var Grund til at antage, at han for at forene sig med den [illegible] forhørte omnævnte Pirmahamed, havde [illegible] denne, at han havde været meddeelagtig i Tyveriet, erklærede Arrestanten at han ikke havde nogat Udestaaende med Pirmahamed [illegible] som paa den Dag for Varikals [illegible], hvor Arrestanten paa Grund af Mahameds [illegible] var kommen [illegible] paa Varikal. Arrestanten erklærede at Pirmahamed ikke havde været ~~[illegible]~~ med i Tyveriet, men han var fulgt med lige til Varikal, og havde [illegible] -taget sin Andeel af Tyvekosterne, nemlig 1 Mandsgarfaus Klædeskl [illegible] og 1 Sørklæde. Arrestanten gjorde opmærksom paa at han under [illegible]

April havde omforklaret at Meidin Dagen efter Tyveriet havde bavnet et nyt Klædeskl, og et Sørklæde paa Hovedet og at Sørklædet [illegible] han tilføiede om dette havde været Part af det Sjaalen og formente at det var Part af det Sjaalen. Han gjorde dernæst opmærksom paa at de fra Appan fra Varikal var modtaget 1 Klædeskl, Meidin ~~havde~~ faaet 1 Klædeskl, og ½ Klædeskl var fundet paa Dagen [illegible] Porrear, og at det kun var 5 Mandsgarfaus Klædeskl der [illegible] formedes i Porrear — forvrigt Arrestanten erklærede at Pirmahamed ikke havde faaet nogat Mandsgarfaus Klædeskl [illegible] og [illegible] erklærede han at Pirmahamed [illegible] ikke havde været med ved Tyveriet — at han tidligere [illegible] havde angivet [illegible] [illegible] han vedblev sin tidligere Forklaring at han var bleven med [illegible] Porrear, og at Meidin og Appan var gaaet til [illegible] -sted paa Porrear, og at Meidin og Appan ba-[illegible] Han forklarede dernæst, at Meidin og Appan Kl. 10 havde truffet Arrestanten [illegible] om Formiddagen paa Varikal og anmodede han om at [illegible] ~~Porrear~~ [illegible] følge med dem til Porrear — de vare gaaede til en [illegible] paa Gaden og de blev der forslaaet at gaae til ~~[illegible]~~ Bazargaden paa Porrear og for om der var nogat at stjæle — men at bestemt Sted hvor der skulde stjæles var ikke aftalt — de vare derpaa gaaede [illegible] Kl. 6 om Eftermiddagen kom man til [illegible] -lang [illegible] og vare [illegible] blev der heller ikke talt om at [illegible] paa [illegible] Chaultri paa Veien blev der heller ikke talt om at -pasettes der skulde stjæles fra et bestemt Sted. Paa [illegible] paasettes der skulde stjæles fra et bestemt Sted. I Chaultri forbleve de til Kl. 10 om Aftenen, og gik derpaa til Porrear; de havde stjaget med Taalsheden; Arrestanten blev derpaa [illegible] -staaende, medens de Andre gik videre til Bazargaden; han erkla-[illegible] -rede at de ikke dengang havde fortalt ham hvor de vilde hen, og Arrestanten troede ikke heller at de fik videre det. Efterat de [illegible] de været 1 Times Tid borte kom de tilbage og sagde at de havde faaet Kosterne i en Boutik paa Bazargaden, men hvorledes han de havde faaet det, blev der ikke talt om. Arrestanten havde, da de vare kom-men til Taalsheden, paastaaet ikke at ville gaae videre, da han

– med Tingmanden Madamme [illegible] og [illegible] Marchen [illegible]
Gaar Dato meest [illegible] paa Porrear, hvor de Arrestanten [illegible]
[illegible] i Tilfælde til den under 14de dennes afgivne [illegible]
[illegible] det Sted, hvor han i Tilfælde [illegible]
afgivne Forklaring skulde have [illegible]
d. 20de Marts [illegible] Sted, [illegible]
[illegible] til at Arrestanten til-
dels havde givet en forskjellig Forklaring under
14de dennes for Retten var fremkommen under Politiforhøret
paa at [illegible] og taget [illegible] om Localiteten [illegible]
fremstillede [illegible] for Retten [illegible]
at han [illegible] med [illegible]
[illegible] Arrestantens for Politiforhøret afgivne Forkla-
ring, der indgaaer skriftlig [illegible], var [illegible]
under [illegible] Tapper fra [illegible]
[illegible] at en anden Mand af samme [illegible]
[illegible] at han maatte [illegible] Mand, der tilligemed
Arrestanten og Meidin havde været [illegible]
den for Politiforhøret under Gaar Dato afgivne og idag produ-
cerede skriftlige Forklaring oplæstes for Arrestanten, der er-
klærede at han havde afgivet en saadan Forklaring, og at den
var urigtig. Arrestanten gjentog [illegible] Forklaring for-
inden for Retten og erklærede at han, Meidin og [illegible]
[illegible] var gaaet om [illegible] Aften for [illegible]
[illegible] Thouldri liggende [illegible],
[illegible] Mand [illegible] og var paa den
[illegible] til [illegible] der fører til Porrear, det
[illegible] Klokken 5 om Eftermiddagen. De havde derefter
[illegible] da de [illegible] gaaet
til [illegible] og havde [illegible] Vapens
Huus i [illegible] Kl. 6 og 7, der havde de
[illegible] til Klokken 8. Derfra vare de gaaede ned

[illegible] til Gade til [illegible]
[illegible] for [illegible] Kl. 5 til 12, og Klokken 12 var
[illegible] Gade,
[illegible] Sted [illegible]
[illegible] at [illegible] og [illegible]
[illegible] og med [illegible]
[illegible] Arrestanten [illegible] Klokken [illegible]
[illegible] gaaet ned [illegible]
[illegible] og [illegible] gaaet ned
[illegible] under Gaar Dato for Poli-
[illegible] Arrestanten [illegible] Sted
[illegible] Arrestanten at han
[illegible] Dag [illegible] Nøgle
[illegible] efter [illegible] med Nøgle
Nøgle, Arrestanten var først [illegible] efter, de havde [illegible]
[illegible], om de [illegible] Nøglen [illegible] ikke,
og havde efterladt Nøgle paa [illegible] han [illegible]
[illegible] Nøgle [illegible]
[illegible] til de maatte [illegible]
[illegible] paa Døren, til at komme [illegible]
[illegible] Døren [illegible] forbigaaet
kommen ned af [illegible] til [illegible]
Meidin [illegible] Gade [illegible]
[illegible] Baggaard [illegible] havde de [illegible]
[illegible] at gaa gjennem [illegible]
[illegible] gaaer til
[illegible] Baggaard. Da de kom [illegible]
[illegible] Thouldri, men de gaaet ad [illegible]
[illegible] gaaet [illegible]
[illegible] Sted [illegible]
[illegible] at [illegible] om Eftermiddagen [illegible]
[illegible] gaaet [illegible] Klokken 5 [illegible]
[illegible] og var gaaede [illegible] og var om Morgenen [illegible]
[illegible] Kongens [illegible] Kirkkel, [illegible]

[illegible] dette Besøg. Arrestanten havde havt [illegible] 10 [illegible] som han havde solgt til [illegible] for [illegible], tilstod at have [illegible] Arrestanten havde [illegible] Tæpper, som han solgte til Appan for 1 [illegible] og [illegible] og 2 store [illegible], som bleve [illegible] af Arrestanten og [illegible] til [illegible] Meidre havde [illegible] Klædesbuxer, 1 Særkiole, nogle [illegible] og [illegible], Appan havde [illegible] 1 Klædesbuxer, [illegible] og nogle andre Sager — dog kunde han ikke være [illegible] fra Meidre og Appan havde [illegible], da han ikke [illegible] havde lagt. Meidre [illegible] de øvrige [illegible] Klædesbuxer [illegible] havde han, at Appan havde taget. Arrestanten forklarede ydermere at Kommen dog Arrestanten blev anholdt havde [illegible] havde fortalt ham, at Meidre havde [illegible] at give [illegible] til Klædesbuxer og [illegible], [illegible] han vilde [illegible] til [illegible], men [illegible] havde talt med Meidre, for [illegible] ikke sagt, da Arrestanten [illegible] havde [illegible]. Med Meidre [illegible] for Arrestanten [illegible] talt een Gang efter Indbruddet, det var dengang Meidre [illegible] for Klædesbuxerne til Manden [illegible] paa Raadhuset, med Appan har han derimod [illegible] talt inden han blev anholdt. — Tilspurgt om hvad de havde foranlediget at de, som af Arrestanten anført, havde opholdt [illegible] i [illegible] Stal, forklarede Arrestanten, at da de vare [illegible] til [illegible] og de [illegible] havde [illegible] af og [illegible] [illegible], havde de [illegible] der fra Kl. 6 til 8, da de [illegible] for tidlig; Arrestanten vidste dengang ikke [illegible] [illegible] tilhørte, han har først nu erfaret det. Hverken Arrestanten eller de 2 andre havde [illegible] Sager af [illegible] [illegible], hvor de opholdt dem fra Kl. 6 og til [illegible] [illegible] fra Gaden, havde [illegible] nogen [illegible] og de [illegible] — Arrestanten havde ikke vidst at der boede Nogen der. [illegible] derhos [illegible], at [illegible] [illegible] var i en [illegible] Forfatning og at [illegible] med hans Familie var bortreist; der boer nu Ingen at [illegible]

[illegible] Arrestanten gjorde opmerksom paa at efter den [illegible] Meidre og Appan havde taget, og de øvrige Omstændigheder [illegible], [illegible] antages, at det havde været [illegible] [illegible] bestaaende [illegible] for [illegible] [illegible] Tagene for at komme til [illegible] [illegible], og for det [illegible] ikke [illegible], at de [illegible] [illegible] Mellemrummet mellem at tage Tagstenene af [illegible] [illegible] og [illegible] at bryde [illegible] [illegible] kommer ind [illegible] [illegible]. Arrestanten vedblev, at det kunde [illegible] til [illegible] at bryde [illegible] havde dog ikke [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] havde [illegible] [illegible] og [illegible] [illegible] at [illegible] [illegible] og [illegible] [illegible] [illegible] Det var en [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Arrestanten vidste ikke dengang [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] var, [illegible] [illegible] for [illegible] Localitæten af [illegible] [illegible] [illegible] de vare [illegible] Tilspurgt hvorledes de [illegible] Mellemrummet [illegible] [illegible] Taget af den ene [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] den anden [illegible], hvorom Arrestanten [illegible] at Appan [illegible] godt [illegible] og [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] havde [illegible] [illegible] en Tommelfinger [illegible] [illegible] havde dog kunnet faae [illegible] [illegible] i Dalk, men de havde dog [illegible] [illegible] af — der blev [illegible] der ved at tage Stenene fra [illegible] [illegible] havde taget [illegible]. Loftet at taget en 10 à 12 Stener, men det havde taget [illegible] at en Mand kunde [illegible] [illegible] [illegible] havde [illegible] [illegible] faa [illegible], [illegible] at [illegible] sig. Arrestanten forklarede at han havde [illegible] Appan at [illegible] i Arresten paa Raadhuset; Appan [illegible] [illegible] [illegible] til samme Tid som Meidre, og [illegible] i 6 Maaneder, [illegible] Arrestanten ikke at [illegible] [illegible] Appan [illegible] [illegible] i Arrest; han gjorde opmerksom [illegible] [illegible] [illegible] at han efter Omstændighederne [illegible] [illegible] det [illegible] de havde [illegible] Søster. Arrestanten havde havt [illegible] 10 [illegible] Rubiner som han havde solgt til [illegible] for [illegible], tilligemed havde Arrestanten havt [illegible], som han solgte til Appan for 1 Rbd og [illegible] og 2 store [illegible], som blev [illegible] for Arrestanten og [illegible] til [illegible]. Meidou havde havt 1 [illegible], 1 Sørklæde, nogle [illegible] og Rubiner, Appan havde havt 1 [illegible], 1 Sørklæde og nogle andre Sager, og kunde han ikke nöie erindre hvad Meidou og Appan havde havt, da han ikke [illegible] havde [illegible]. [illegible] de øvrige [illegible] Sager havde han, Arrestanten forklarede yderligere, at Appan havde taget. Kommer dog Arrestanten blev anholdt havde [illegible] havde fortalt ham, at Meidou havde [illegible] at gaae hen til [illegible] og [illegible], [illegible] ville komme til Nygaard, men siden har han havt med Meidou, har han ikke sagt, da Arrestanten ikke spurgte hende derom. Med Meidou [illegible] Arrestanten kun [illegible] een Gang efter Indbruddet, det var dengang Meidou [illegible] ham [illegible] til Manden i [illegible] paa [illegible], med Appan har han derimod jævnlig talt inden han blev anholdt. Tilspurgt om hvad der havde foranlediget at de, som af Arrestanten ere forklaret, havde [illegible] [illegible], forklarede Arrestanten, at da de vare komne til [illegible] og da de havde [illegible] af og [illegible], havde de [illegible] der fra Kl. 6 til 8, da de [illegible]. Arrestanten [illegible] dengang ikke [illegible], han har [illegible]. [illegible] Arrestanten eller de 2 andre havde [illegible] Sager af [illegible], [illegible] de opholdt sig fra Kl. 6 og til [illegible] de fra Gaden havde [illegible] noget [illegible] og [illegible]. Arrestanten havde ikke vidst at der boede Nogen der. Politie-[illegible] [illegible], at [illegible] var i en [illegible] Forfatning og at [illegible] med [illegible] Familien var bortreist; der boer nu kun [illegible]

[illegible] Arrestanten gjorde opmærksom paa at efter den [illegible] Meidou og Appan havde taget, og de øvrige Gjenstande [illegible], [illegible] antages, at det havde været deres Hensigt at [illegible] Boutik for det [illegible] de gaae [illegible] Tagene for at komme til [illegible], og for det [illegible] ikke [illegible], om de, ved [illegible] Boutik, og [illegible] Mellemrummet mellem at tage Tagsteene af [illegible] Mellemrummet [illegible] kommen ind [illegible] Boutik og ved at bryde [illegible] Arrestanten forklarede, at det kunde [illegible] i Boutikken. [illegible] de havde dog ikke havt til Hensigt at bryde [illegible] de vare [illegible] i [illegible] Boutik, [illegible] og [illegible] Boutik, [illegible] Det var en [illegible] Arrestanten vidste ikke dengang [illegible] men de [illegible] Boutikken var, [illegible] af Boutikken [illegible] de vare [illegible]. Tilspurgt hvorledes de vare kommen til [illegible] Tagstenene af den ene Boutik, [illegible] Arrestanten at Appan [illegible] den anden Boutik, [illegible] gode [illegible] og [illegible] Manden havde [illegible] Tommelfinger [illegible] i Dalk, men de havde dog kunnet faae [illegible] der blev bort[illegible] ved at tage Stenene fra [illegible] havde taget [illegible] 10 à 12 Stene, men det havde taget [illegible] at en Mand kunde [illegible] havde ikke [illegible] at [illegible] sig. Arrestanten erklærede at han havde [illegible] at [illegible] Appan at [illegible] i Arresten paa Raadstuen; Appan had [illegible] i 6 Maaneder til [illegible] som Meidou, og had [illegible] Arrestanten ikke at [illegible] Appan [illegible] i Arrest; han gjorde Gjenstanden [illegible] efter han [illegible] [illegible] efter Omstændighederne [illegible]

Arrestanten [illegible] blev [illegible] Forklaring — [illegible] han at han havde [illegible] at det var for Nagamuttu [illegible] Appan havde [illegible]. [illegible] paa Karikal, for han kunde [illegible] ikke [illegible] og [illegible]. Arrestanten derimod var [illegible] at han ud af Arresthuset [illegible] Aftale, der [illegible] havde fundet Sted mellem Arrestanten, [illegible] Appan og Meiden. Han angav at Appan havde paa Karikalatzeri [illegible] den Side af Karikal [illegible] han havde ingen anden [illegible] end at [illegible] sig [illegible] daglig — som [illegible] Appan ved Stald-Magazinerne, hvor der var [illegible] Stald [illegible]. Arrestanten [illegible] at han ikke havde [illegible] Navn Nagamuttu [illegible] for Suppiramanian [illegible], at han havde [illegible] om Natten. Arrestanten vedblev at forsikre, at det var den første Gang han havde [illegible], Appan og Meiden [illegible] havde aftalt det [illegible] og de havde blot [illegible] at gaae ud. Da [illegible] var at faae ud af Arresthuset, blev han [illegible] tilbage i Arresten.

Da af Politisagen [illegible] [illegible] — hvorefter [illegible] for i dag blev [illegible]

[illegible]

Tieurot

Devanayagam

Anno 1843 Tirsdagen den 20de Juni blev Tranquebars [illegible] og sat af Justitiarius Regjeringsraad [illegible] Roth [illegible] af undertegnede [illegible] og [illegible]

---

da foretaget

179/1843 Justitiarius [illegible] til en [illegible] [illegible] af 16de denne, hvoraf Copi [illegible] var [illegible] fra [illegible] af [illegible]. Den nævnte Appan fra Karikalatzeri [illegible] forsvundet [illegible] af [illegible] paa Karikal. Ifølge [illegible] foranstaltet [illegible] af [illegible] [illegible] Dato, hvorved fulgte en proces verbal: det franske [illegible] var [illegible] Appan blevet anholdt og hos ham forefundet 6 Fanams, 11 [illegible] Rupier, 1 Perle og 1 Tør-klæde, hvilke Sager antages at høre til det fra Suppiramanians [illegible] d. 20de Marts d. A. bortstjaalne, hvorom [illegible] Karikal i sin Tid havde erholdt en fuldstændig Liste. Suppiramanians Skrivelse med Bilag [illegible]. — Den nævnte Appan fra Karikalatzeri var ankommen igaar hertil og fremstilledes [illegible] og ledig for Retten. Han erklærede at være [illegible] [illegible] [illegible] han [illegible] at [illegible] for Retten gav han [illegible] [illegible]. Arrestanten erklærede [illegible] at at [illegible].

[illegible] Nerappen, [illegible] af [illegible] hans egentlige Navn var [illegible] af Kallera padeiatzi, 20 Aar gammel, Padeiatzikaste, Sivens [illegible], [illegible], født og boesat paa Karikalatzeri, [illegible] i Karikalatzeri [illegible] Sagen til [illegible] hans Onkel Ponna padeiatzi [illegible] [illegible] med Arrestanten.

Fremkaldtes derefter Suppiramanian [illegible] af den i sin Tid bortstjaalne [illegible], foreviste det fra Karikal [illegible] Tørklæde og erklærede at han vedkjendte sig samme [illegible] for sin [illegible], og at [illegible] han gjenkjendte Tørklædet [illegible], at [illegible] Tørklædet med hans egen Haand var [illegible]. [illegible] andet Tørklæde, [illegible] af Tørklædet. [illegible] han [illegible] til det [illegible] og tidligere [illegible] [illegible] og [illegible] med [illegible] Taltegn, og [illegible] [illegible] Mærker aabenbart at være [illegible] med [illegible] Haand, og [illegible] paa det [illegible]

indhændte
[illegible] fra Karikal ~~udsatte~~ Piklade [illegible] Merke- der fandtes paa de Trende andre [illegible] Pikla- de.. tegnedes udtalende [illegible] at han havde [illegible] [illegible] af ~~[illegible]~~ [illegible] man [illegible], med Undtagelse af en Stoire, han havde [illegible] tegnende, men havde dog ikke bevidnet at det ~~var~~ [illegible] forrige var den samme som han tidligere havde havt. [illegible] Stoire [illegible] kjendte [illegible] forhandlinger [illegible] havde havt 6 [illegible], de mindre gjenkjendte han med [illegible] [illegible] aftraadt.

~~Arrestant~~ Appan gjordes opmærksom paa at [illegible] gjenkjendte [illegible], forestilt han svarende, at det maatte have Onkel Pan- [illegible] hal, han kunde ikke sige Nogit derom. [illegible] fulte [illegible] løs og ledig Arrestant Parkiri, der tilstaaende [illegible] han kjendte den i [illegible] og [illegible] de dertil, at det var Appan fra Karikal [illegible]. Arrest. [illegible] den under 16de dennes [illegible] Declaration, [illegible] han samme af Arrestanten Parkiri for [illegible] var [illegible] og skriftligen [illegible] af [illegible] nan, samt for [illegible] gjentaget — for begge Arrestanterne Parkiri [illegible] Rigtigheden af samme og tilføiede at det var Appan, der var Skyld i hele Tyveriet, han havde [illegible] ham og lovet ham at skaffe hans Datter bortgiftet. Arrestanten udtalende at det hele af Parkiri uforklarede var Opspind; han havde 2 Maaneder været i Gjeldsarrest [illegible] tilsammen [illegible] havde Parkiri været Arrest. [illegible] var han kommen i ~~Arrest~~ [illegible] med Parkiri [illegible] [illegible] vilde bringe en lille [illegible], [illegible] han (Appan) Parkiri havde med den [illegible] fast han vilde [illegible] ham og samme [illegible] paa hans. ~~Arrestanten~~ Appan [illegible] at kjende Meidri [illegible] de [illegible] Dagene, [illegible] Appan, at hans Onkel [illegible] maatte [illegible] derfor

[illegible] han havde været i Arrest paa Karikal [illegible] Appan, at denne for Slagsmaal med hans Med- [illegible] ~~[illegible]~~ Mirappen — Parkiri [illegible] at Appan ~~[illegible]~~ [illegible] Meidri [illegible] og [illegible] Appan [illegible] var kommen til [illegible] af Arrestanten [illegible] Meidri [illegible] og Byen; de Arrestanten og [illegible]. [illegible] mellem Appan og Meidri, og det var Appan var [illegible] at bortgifte sin Datter til der først foreslog [illegible] Karikal, der ansøgte at Ar- Meidri at der var [illegible] Arrestanten Appan [illegible] Meidri i Arrest. [illegible] og udtales han [illegible] for [illegible] Arrestanten Parkiri [illegible] at [illegible] at kjende Meidri. Arrestanten [illegible] at han har [illegible] Arrestanten [illegible] bortgift- [illegible] Appan havde [illegible] Meidri [illegible] Datter ~~Beitmann~~ [illegible] Beitmann, [illegible] Arrestantens [illegible] og [illegible] Appan [illegible] havde [illegible] og [illegible]. Arrestanten Appan [illegible] Arrestanten [illegible] de [illegible] [illegible] for [illegible] Karikal [illegible] hans Undersøgelse [illegible] de [illegible] og [illegible] af [illegible] [illegible] fik det at med. Arrestanten [illegible] gav [illegible] han havde været i Arrest- [illegible] Parkiri [illegible] at de han havde [illegible] Appan og han havde for Slagsmaal og Arrestanten Appan og han havde for Slagsmaal maatte begge have været i Arrest for Slagsmaal [illegible] at [illegible] og [illegible] været [illegible]. Appan [illegible] at [illegible], at han selv havde været i Gjelds- arrest, Parkiri derimod havde [illegible] i Tyverisager; [illegible] de [illegible] havde [illegible] han (Appan) [illegible]

fra Karikal
[illegible] af 4de dennes Fuldmægtig en proces verbal, der ind-
holdning af [illegible] Arrestantens Befaldelse, ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ og Stadsfundelse [illegible]
[illegible] gradererede og achterede.

Fremkaldtes Samiapullei efter Tolken ~~[illegible]~~ [illegible] og
erklærede for Retsforhold ved indleverkning af Fodbenddelen for ham
den 1ste dennes, arresterede Arrestanten var i Slagsmaal med
ham Rama, han var en Kolbe, men han kunde ikke være
[illegible] Arrestanten har ikke arbeidet for ham. De Penge
der ~~var~~ stjaalne fra ham vare erkendte af Ellappachetty, Kist-
nachetty og Suppa ~~Naik~~, noget af Sølvet var [illegible]
Comparentens Huus og noget udenfor Huset paa Gaden. — Samia-
pullei begjærede derimod at bedrage den af ham indgivne og
i Retten den 4de dennes producerede Liste over de Stjaalne,
en Tolk og tvende Tingmænd begjærede at [illegible] Undersø-
gelsen, hvorom [illegible] blev at udgivne for Retten. — Com-
parenten begjærede den samme Liste oversat. — Samiapullei de-
mitteredes.

Politiebetjenten erklærede at han efter Ordre paa Stadsfiskalen
havde udtrykkelig fik om Tidende, da naar Skibene var afgaaet
den 31te Mai og 1ste Juni og de nærmest foregaaende Dage — In-
[illegible] havde nogen af Skibene fra Vijd var ankommen herhid
noget mere til samme Platsen, og at ingen Skibe var afgaaet
herfra til Vijd samme Platsen, alle Skibene til Vijd afgaae
om Formiddagen, da imidlertid det var bekjendt, at for nogen
Tid siden Skibene var gaaet meget uregelmæssig paa Grund
af den i usædvanlig Tid faldne Regn, begjærede Stadsfi-
scalen Retten udsat til imorgen, og begjærede [illegible] at medbringe
sin Journal, for at dette kunde nøiagtigt kunde vorde oplyst.
[illegible] derefter udsat.

Seiert.

Subbarayapullei

Anno 1843 Løverdagen den 24de Juni blev Tranquebars [illegible]
[illegible] sat af Justitiarius [illegible]
i Overværelse af undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da fo-
retaget.

315/1843 Criminelsagen mod Arrestanten og Samiapullei Weingdasalam Tolk Subbaraya-
[illegible] meldte at [illegible] Tingmændene Muttan
Marktaw og Sevatavappamaricar for [illegible] havde den
[illegible] Morgen ~~med~~ havde aflagt den ham igaar paalagte Ed — dog [illegible]
[illegible] at Samiapullei havde fremlagt en ny Liste forandret
[illegible] fremlagdes og tages ad acta og
[illegible] med Undtagelsen [illegible] den tidligere Liste oversat. Derefter frem-
kaldtes [illegible] Narainasamy en Søn af Veerasamichetty 36 Aar, [illegible]
[illegible] boende i Byen Tran-
quebar, [illegible] erklærede [illegible]
quebars Formand til Vandstad og [illegible] Journal over Skibenes An-
komst [illegible]
[illegible] og Afgang herfra — derefter [illegible]
efter Journalen [illegible]
for [illegible] mellem 31te Mai og 1ste Juni [illegible] ankomme
herfra og afgaaet herfra og svarede at [illegible]
Karikal
Vijd var kommen herhid et Quarteer til 2 og [illegible]
efter et Quarteer efter til [illegible]

Anno 1848 Tirsdagen den 27de Juni blev Tranquebars Extraret igjen sat af Justitiarius [illegible] C. Timroth i Overværelse af undertegnede Tolk & Dragomand og blev da foretaget:

174/1848 Justitien ctr. Armpakara Pakiri m. fl. Den anden Dagen anholdte Arrestant Appan, om hvem det bemærkedes, at han siden [illegible] havde været henlagt paa Hospitalet paa Grund af foregivende at være syg, men i Søndags den 25de dennes aften var bleven [illegible] til Arresten, da han befandtes ikke at feile Noget, fremstilledes løs og ledig for Retten, men vedblev fra tidligere [illegible] at han havde nogen Part i det paa Porrear begaaede Tyveri, erklærede at han ikke vidste hvorledes hans Onkel var kommen i Besiddelse af de derstedsstjaalne Sager og tilføiende at hans Fader havde efterladt ham forskjellige Eiendomme til Værdi 500 Rup., saa at han ikke behøvede at stjæle. Tilspurgt om hvori disse Eiendomme bestod, svarede han, i en Nellimager, en [illegible], [illegible] og et [illegible] — tilspurgt om han selv havde Bestyrelsen af disse Eiendomme, og om han havde nogen [illegible], svarede han, at han selv havde Bestyrelsen af dem; han havde kun en Søster, som endnu var ugift. Videre tilspurgt, svarede han at han og hans Søster boede [illegible] han tilfaldne Andeel af Huset, i den Andeel af Huset, der ved en tidligere foretagen Skifte, var tilfalden en anden Slægtning, boede Arrestantens Onkel Pannen, hvem havde fra barn af opdraget Arrestanten, og Onkelen og Arrestanten havde endnu en fælles Husholdning, men Arrestanten førte selv Bestyrelsen over de Arrestanten tilfaldne Nellimager. — Pannen har selv en 4 à 500 [illegible] Nellimarker. Naar Arrestanten ikke havde Markarbeide beskjæftiger han sig med at [illegible]. Appan for det første demitteret.

Fremstilledes løs og ledig Arrestanten Armpakara Pakiri og

forklarede paa Opfordring at gjentage Omstændighederne der gik forud for Indbruddet paa Porrear, at Arrestanten, [illegible] og Appan vare samlede om Middagen Kl. 2 ved Markerne paa [illegible] til [illegible], derfra vare de gaaede til Nandelam, [illegible] havde været at gaae til Porrear og stjæle [illegible] de vare gaaede tilbage til Nadelam — Fra Nandelam vare de gaaede paa den nordlige Side og kom til en Tamarindeskov, hvor de [illegible] — Klokken var omtrent mellem 6 og 7, det var allerede mørkt og man begyndte at [illegible] [illegible]. Fra [illegible] vare de blevne i 6 à 7 Nali, [illegible] til det gamle Toldhuus, hvor de ankom Kl. 10; fra Kl. 10 til 12 vare de forblevne i det gamle Toldhuus [illegible] — [illegible] vare de gaaede til [illegible] og adskilt [illegible] Taget, og vare brudte ind paa den Maade, som Arrestanten under 16de dennes har forklaret, [illegible] at han [illegible] ikke at være gaaet ind af [illegible] [illegible] med [illegible] af [illegible] — da erklærede han [illegible] med en [illegible], han havde [illegible] og at [illegible] nogen Tid med en [illegible] ikke paa [illegible] før først vare de andre to komne efter [illegible] Maade de [illegible], der vare funden paa Taget og i samme [illegible], var tabte. [illegible] paa de foregaaende Omstændigheder, forsøgte Arrestanten først at fragaae disse, forstaaende de var forskjellige fra det under 16de Anførte, og erklærede at han ikke havde sagt saaledes som ovenfor var anført; da han [illegible] [illegible] med Tolken og Dragomandene blev overbeviist om at han [illegible] [illegible] en saadan Forklaring, erklærede han at han ikke kunde [illegible] det, at han før havde [illegible], og [illegible] Arresten af og til [illegible] Tiden. —

Arrestanten vedblev iøvrigt sin Forklaring om at Appan havde været med ved Indbruddet; tilspurgt om hvor han havde lært Appan at kjende, svarede Arrestanten at han fra Appan [illegible] den [illegible], hvor han (Appan) havde arbeidet. Tilspørgdet om Dagen havde sagt Posten nordfra til Orijamangalam, der om Aftenen skulde begive sig til Porreiarit for derfra at bringe Karicalsposten til Tranquebar. Den Coulie, der havde fortalt Vidnet hvad Klokken var, hed Sakker eller Sackalinga og kunde nærmere forklare hvorledes det forholdt sig. Vidnet antog at det var en Extra Banghy, Vidnet kjendte Coulien godt og han plejer kun at løbe med Banghy — Vidnet har seet ham flere Gange gaa med Banghy. Vidnet vidste ikke selv hvad Klokken dengang var, men efter hans Angivning maatte Couliens Angivelse af Tiden nødvendigvis være rigtig. Vidnet havde paa Eftermiddagen været omkring i Landsbyerne og havde [illegible] ind, og havde ikke havt samme Aften førend han kom tilbage og faaet [illegible]. Tilspurgt om han med Bestemthed kunde sige at det han havde omforklaret var passeret Natten mellem 30te Mai og 1ste Juni erklærede Vidnet at det kunde han ikke med Bestemthed sige, men Dagen efter om Middagen omtrent 20 Nali havde han været paa Sandirapaddi og havde hørt at Tyvene [illegible] forinden vare blevne paagrebne og sendte til Tranquebar. Dimitteret.

Fremkaldtes [illegible] forhen afhørte formanede til Sandhed. Hans Forklaring af 13de Juni om at Indigoforvalter Supparayen havde [illegible] og at Posten antog til samme Tid var gaaet forbi [illegible] for Vidnet, der erklærede at samme var fuldkommen rigtig; Vidnet har ikke hørt Supparayen sige Postløberen hvad Klokken var, og veed Vidnet ingen Forestilling om hvad den kunde være. Tilspurgt hvilken Tid det var, svarede Vidnet at han ikke med Bestemthed kunde sige hvilken Tid den gik, men [illegible] han [illegible] en [illegible] det som efter Lyden at dømme, at det maatte va-

-re Posten, der gik fra Karikal til Tranquebar; det var den Post der gaaer Nord og Syd — og Syd og Nord —, der kommer ingen Post ind fra Landet, men om det var en Brev- eller en Banghy Postsække vidste Vidnet ikke. Vidnet kjendte ikke [illegible] var stationeret der i [illegible]. Dimitteret.

De afhørte Vidner [illegible] udstagne.

[illegible] Underretning fra Karikal om de [illegible] afsendt nogen Banghy- eller Brev-Post, og til hvilken Tid.

Forhøret derefter udsat og Retten hævet.

a. u. s.

Tiemroth

[illegible]

Anno 1843 Tirsdagen den 4de Juli blev Tranquebars [illegible] sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad C. Tiemroth i Overværelse af undertegnede Vidner og Tingmænd og bleve da foretaget

No 174/1843 Justitien contra [illegible] m. fl. [illegible] bemærkede at den under de tidligere Forhører [illegible] Poonapadeiatzi fra Karikalatzer ifølge Oplysningerne fra [illegible] af 30te f. M. var [illegible] og igjen [illegible] Subarayalunaik [illegible] Pounan [illegible] med [illegible] fra [illegible] Karikalatzer [illegible] Pounan, en Søn af [illegible], 35 à 40 Aar, [illegible] [illegible] Moradesi [illegible]

36

Kaster, indkaldt.

Retten derefter hævet.

[illegible]

Tiemroth

Dewasagajam

[illegible]

Casimochauny

[illegible]

Anno 1843 Onsdagen den 5te Juli blev Tranquebars [illegible] Ting sat af Justitiarius Regjeringsraad [illegible] Tiemroth i Overværelse af undertegnede Tolk og Vidner og blev da foretaget

No 174/1843 Justitien contra Arupukara Pakiri m. Fl. For Retten fremkom Suppiramaniachetty, formedes de for Pannepadeiatzi gaa Halikalatzi forsvundne Rubiner og Perler, [illegible] at [illegible] og at erklære om han var [illegible] at disse Rubiner og samme Perler, samt det for Pannen forsvundne [illegible] udgjorde Part af de for ham ved Indbruddet gaa Porrear Natten den 20de Marts d. A. bortstjaalne Sager, at han dengang kunde aflægge [illegible] for [illegible] Comparenten erklærede at han havde [illegible] Rubinerne i [illegible] og [illegible] kjendte dem med [illegible] Mærker. [illegible] af [illegible] der var af mørk [illegible], ligesom han alt tidligere i samme Anledning for Retten havde erklæret, at samme gjeldte om Perlen og [illegible] hans [illegible], han tilbød sig derfor i alle [illegible] at aflægge Eed om for alt hvad der under Sagen var kommen tilstede, [illegible] at den af ham [illegible] hvad der var ham fraastjaalet var rigtig, dog bad han om forinden at maatte [illegible]

37

[illegible] For Retten fremkaldtes derefter Pannen, for hvem Suppiramaniachetty foreviste hans Pannens Rubinerne og [illegible] samt Mærkerne, hvorpaa han kjendte dem og erklærede i hans [illegible] at han vilde bevidne at de, saavel Perlen og [illegible] [illegible] blandt de Sager, der vare ham frastjaalet [illegible] Porrear Natten den 20de Marts d. A. [illegible] Pannen [illegible] fra igaar afgivne Forklaring. [illegible] forstod sig paa Rubiner, benægtede han det, [illegible] om han forstod sig paa Rubiner [illegible] at de Sager var i hans Eje [illegible] og at han derfor havde kjøbt dem forstod sig paa Rubiner [illegible] han havde kjøbt dem af en [illegible] [illegible] han kjendte ham, dog vidste [illegible] der [illegible] Pannen [illegible] han ikke [illegible]

[illegible] For Retten fremstilledes løs og ledig Arrestanten Appan, der [illegible] Forklaring om at hans Onkel [illegible] var [illegible] Pannen [illegible] Sager [illegible] maatte [illegible] Appan ikke havde [illegible] og tilføiede at han [illegible] Halikalatzer [illegible] [illegible] tidligere at han var [illegible] Arrestanten erklærede [illegible] Onkel fra lille af [illegible] Onkelen. Arrestanten [illegible] hans Onkel [illegible] at hans Onkel [illegible] Rubiner, som de have foreviste [illegible] Rubiner [illegible] ikke at Onkelen havde aldrig foreviist ham [illegible] eller [illegible] Arrestanten, han [illegible] at [illegible] Pannen, hvortil han svarede, at [illegible] Sagerne [illegible] aldeles var uvidende om hvorledes Sagerne vare komne i [illegible]

~~fat~~ hans [illegible] Ponnen [illegible] [illegible] [illegible]

Derefter fremstilledes løs og ledig Arumpukara Paikiri; der gan-ske vedblev hvad han under 27de f. M. afgivne Forklaring og vedblev at paastaa at Arrestanten Appan havde været med ved Tyve-riet. Appan paastod at denne Angivelse var gjort af Fjendskab og at den var urigtig – Paikiri paastod [illegible] Rigtighed. En lang Confrontation af Parterne fandt Sted, hvor imidlertid Intet Nyt erfaredes og som ikke ledte til videre Resultat end at Arumpukara Paikiri og Appan hver vedbleve deres tidligere Forklaringer. Arumpukara Paikiri dimit. Appan derefter ligeledes dimitteret.

Fremkaldtes atter Ponnen og tilspurgtes om hans Svoger Appan havde havt nogen Kundskab om at han havde kjøbt de [illegible], i [illegible] paa Karikilatzeri foregaaende Dagen, men benægtede at Appan vidste Noget derom, derimod vidste hans Kone at han havde Törklædet, men hun havde ikke spurgt ham, hvor han havde faaet kjøbt Törklædet.

Suppiramanien Setty, som var bleven tilstede med hans Consorter, bemærkede at det var bleven ham fortalt, at de Folk fra Karikal var ifærd med at gjøre Undersøgelser i det af Ponnen og Appan beboede Huus paa Karikulatzeri, hvor man [illegible] Noget paa Appan, som ikke var hjemme; der kom ikke og Undersøgelsen blev foretaget, men under dette Ophold, som dermed foranledigedes havde Arrestanten Ponnen begivet sig bort og [illegible] [illegible] det han tilstedebragte og af Comparenten gjenkjendte røde Törklæde, ja Törklædet. Forøvrigt var bleven bemærket paa Ponnens [illegible] var det bleven forlangt af ham, at han skulde bringe det tilstede; han var da først fremkommet med et andet Törklæde, som ikke havde svaret til Beskrivelsen af noget af det Stjaalne, men [illegible] de [illegible]

[illegible] paa, at det omhandlede røde Törklæde der var bleven [illegible], skulde bringes tilstede, [illegible] dette ganske vaadt og fugtigt, saaledes som det var bleven fremtaget fra det Sted hvor det havde været gjemt. [illegible] Sangvinasetti og Kompanamille [illegible] som [illegible] tilstede ved den Leilighed – Arrestanten Ponnen forklarede i denne Anledning at det var rigtigt, at han havde havt det omhandlede Törklæde hos sig, [illegible] havde [illegible] [illegible], han [illegible] det fra sig og [illegible] det om [illegible] – det han havde taget det og [illegible] om dette Punkt [illegible] var ikke rigtigt [illegible] Karikal [illegible] og under 20de [illegible] det fra Karikal [illegible] proces verbal om hvad der havde til[illegible] [illegible] i Karikalatzeri, [illegible] Undersøgelsen [illegible] Sangvinasetti [illegible] Sagen til [illegible] og Morappen og udsattes i denne Anledning [illegible] Fredagen den 7de Januar. Arrestanten Arumpukara Paikiri bortvendes tilbage i Arresten. [illegible] Ponnen [illegible] og Appan og [illegible]

Retten hævet.

Aktor [illegible]

Tiemroth

[illegible]

Anno 1843 Fredagen den 7de Juli blev Tranquebar Extraret sat af Justitiarius [illegible] med

-tigt – Det var Arrestantindens Broder. Han da som, der bragte Tørklædet, og Arrestanten udbrød: Der har er Tørklædet. – Arrestanten bemærkede fremdeles, at naar dette skulde have forholdt sig saaledes, maatte Politiassistenten have bemærket det i sin Rapport og Vidnet vilde naturligviis have erindret sine forrige Ord, saafremt det var kommet frem. – Arrestanten gjordes opmærksom paa at hvad Vidnet angik, da forstod det ikke Dansk og [illegible] hvad Dagger han indeholdt og maatte; saa [illegible] man udeskjult – og Politiassistenten kunde have anført Omstændighed af mindre Vigtighed, da Tørklædet kom tilstede. – Han til Slutning [illegible] hvorfor han efterspurgt at han havde Politiassistenten paa Gaden [illegible] var gaaet hjem og havde lagt Tørklædet fra sig. Arrestanten svarede dertil at han dengang var kommen hjem fra en Reise, og havde havt Blakketten og Tørklædet hos sig, som nu var [illegible] han var derfor gaaet hjem og lagt dem fra sig. – Politiassistenten erklærede dertil at dengang Arrestanten var kommen til Politiassistenten havde han ikke havt at Blakketten en Linnet, og et andet Tørklæde om Skuldrene. Arrestanten paastod, at han ogsaa havde havt Blakketten om Formiddagen – [illegible] Vidnet [illegible] at være [illegible]. – Vidnet dimitteret.

Fremkaldtes Harmsen [illegible] 37 Aar, [illegible], [illegible] No 24, [illegible] til [illegible]

-hed og forklarede efter Opfordring at meddele hvad der havde tildraget sig med Hiinundersøgelsen for Pannen gaa [illegible], som følger; at de vare komne til en [illegible] om Morgenen Kl. 6 og 7, nemlig Politiassistenten, og det franske Politi, Vidnet og [illegible] – Arrestanten blev derpaa hentet til Indfortkammeret af en fransk Kone, og Vidnet og en fransk Kone blive satte til at passe paa [illegible] paa Gaden, medens [illegible] blev for Indfortkammeret; da Arrestanten først gik til Indfortkammeret havde han ikke havt at Blakketten en Linnet og et andet Tørklæde om Skuldrene, paa Formiddagen havde han intet; da Arrestanten var kommen tilbage fra Indfortkammeret gik han ind i Huset og kom atter ud med et andet Tørklæde omsat og kom atter ud med [illegible] Skulderne – Arrestanten var dengang kommen hjem af en [illegible] Tid og gik atter ud og kom ikke hjem [illegible], førend Indfortkammeret [illegible] og begyndte [illegible] – der var gaaet en lang Tid mellem [illegible] Ankomst og Hiinundersøgelsens Begyndelse, da man havde ventet paa Opperer Ankomst. Dengang at den franske Indfortkammeret havde forlangt Tørklædet af Arrestanten, var han først kommen frem med et gammelt Tørklæde, og da han gjordes opmærksom paa, at det ikke var det samme, havde han erklæret at han maatte have lagt det fra sig med [illegible], han blev derfor sendt [illegible] med en fransk Kone, og da han var vendt tilbage med et forandret Dag, havde Arrestanten angivet at det maaskee kunde være hos Marianette i [illegible] Gaden; Arrestanten blev der[illegible] [illegible] Politiet [illegible] efter med den danske [illegible]

-kal Waradarasjapoblei; denne havde imidlertid [illegible] Afskrift ugen-
-tig med at give den forlangte Underretning for han selv [illegible]
-delse fra sine Forfædre paa Tiruchinapali; men havde [illegible]
-lig dog vedhæftet en Afskrift, der vel var uden Underskrift
og uden Dato, men dog af den Maade, der var [illegible]
paa kunde ansees som authentisk, ifølge hvilken Afskrift
stillede sig virkelig Sagen mellem 31te Mai og 1ste Juni [illegible]
forladt [illegible] en [illegible] med Nord [illegible] $\frac{3}{4}$. [illegible]
en Afskrift var af denne modtaget forgaars Efter-
-middag [illegible] under Gaars Dato [illegible] ikke kunde
faktisk paa Grund af de nødvendige [illegible] ikke igjen
formiddags [illegible] tilstede; [illegible] Anledning [illegible]
blevne berammet til Dags Dato. Waradarasjams Afskrift
tages ad acta.

Forhøret [illegible] Wirappen [illegible] tidligere Forklaringer om ikke at have været med [illegible]
-bruddet paa Sandirapadi; ligesaa en [illegible] med [illegible] i hans [illegible]
-tid ved Kuppa Settys Chauldri den Nat [illegible] Indbruddet fandt
Sted; han erklærede at han kunde [illegible]
ikke at have været fra sine [illegible] den Nat.

Med Hensyn til de Erfaringer, som saaledes vare [illegible] og
tagende Betragtning, at de Underretninger, som syntes at
bringe det til en høi Grad af Formodning om ikke til fuld
Vished, at fornævnte Wirappen havde havt i sine [illegible]
med Kuppa Settys Chauldri den paagjældende Nat, da Indbrud-
det paa Sandirapadi fandt Sted, [illegible] de fra [illegible]
[illegible], endvidere at Underretningerne, og [illegible] maatte ansees
som paalidelige Folk, samt at det var og [illegible], at Wirap-
-pen var i Strid med sin Svigerfader Vaigidasalam,
ligesom at [illegible] Skaden [illegible] som han var

forefundet, troede Domineren ikke at den Mistanke, der
var vakt mod Arrestanten Wirappens Forklaring var stærk
nok [illegible] længere at begrunde benævnte Wirappens Var-
-etægtsarrest. Thi var den Uvished, der syntes at have fin-
det Sted med Hensyn til Angivelsen af den Tid, da det
[illegible] omtalte [illegible] gjentagne [illegible]
i Wirappens Boutik den paagjældende Nat, ikke gansk
hævet, men naar man ret [illegible] de Indfødte agtede
[illegible] Tiden ulige mindre, og hvorlidet de vare istand til
[illegible] at opgive Tiden paa et Klokkeslet, saa kunde denne
Omstændighed ikke alene ansees tilstrækkelig til at [illegible]
[illegible] Mistanke mod Wirappen, eller som Grund til at
[illegible] hans [illegible] Forvaringsarrest. [illegible]
Wirappen [illegible] holdt en meget langvarig Arrest
[illegible] erklærede han at [illegible] det nød-
[illegible] Underhold [illegible] Omstændig-
-hederne [illegible] hans Arrest nødvendigt, og under-
-rettedes om at han var fri.
Forhøret [illegible]

174. [illegible] Arrestanten [illegible] Meidin en [illegible] -værende Dag tidligere omtalte Meidin en [illegible] Arrest [illegible] under Dags Dato [illegible] til [illegible] en anden Dag var sat. [illegible] Omstændig-
-heder [illegible] om de nævnte Omstændig-
[illegible] Sted paa [illegible] Arrestant
-gore, [illegible] at forføre [illegible]
Meidin.

For Retten fremstilledes derefter løs og ledig Arrestant
Meidin, en Søn af Abdulrigman, 18 Aar gammel, Musa-

-nadenes Fød i Landsbyen Paleikadu i Nærheden af [illegible] Pikolacaer, dog en [illegible] 4 Aar siden han har havt en saadan Beskyldning. Arrestanten forklarede dernæst paa nærmere Tilspørgsel at han in[illegible] og draget og at han levede i Landsbyen til han var 9 Aar gammel, til han blev Faderløs, hvorefter hans Moder [illegible] døde. Han var da løbet bort fra Faderen, førend han engang havde haft [illegible], men fulgtes med Tiggerne over Trichinopal til Karikal, og derfra til Madras, hvor han havde i 4 Aar tjent en [illegible] Kalameidi for en maanedlig Løn af 2 Rup. — Efter 4 Aars Tjeneste havde han opsagt hans Tjeneste, fordi han ikke kunde forliges med hans Herskab, medtog hans tilgodehavende Løn, som udgjorde [illegible] Rup. og reiste til Nagore, hvor han opholdt sig i en Muselmand Sellam-sabs Huus. Derfra havde han gjort en Reise til Mauleveiin paa Tenasserim Kysten, hvorfra han var vendt tilbage. Han var da paa Gaden kommen i Bekiendtskab med en Maurmand Abdullasaib, som efter et kort Bekiendtskab havde formaaet ham at gaae med til Karikal, hvor de havde gjort Indbrud i en [illegible] — Arrestanten var herfor bleven straffet med 3 Aars Lænkefangenskab; for en 5 Maaneder siden var han kommen ud af Arresten og levede i 5 à 6 Dage i [illegible] Marikans Huus — derpaa var en vis Arupukara Paikiri, som han havde lært at kiende i Arresten paa Karikal, kommen til ham og havde overtalt ham at følge med til Porrear, hvor han var ankommen om Aftenen, og om Natten havde de krøbet op ad et Tag paa et Tag og gjort Indbrud i en Boutik. Værkføreren af den [illegible]-gelige Huse forklarede nemmen at Arupukara Paikiri jævnlig havde besøgt Arrestantens [illegible] Huse og og saa talt

Wembrigum Pillai

Wimbrigam Pillai

-en paa Gaden. Den 5te eller 6te Dag efterat Arrestanten var kommen ud af Arresten mødte han Arupukara Paikiri om Eftermiddagen Kl. 3 paa Gaden, og efter Paikiris Anmodning var han fulgt hjem til ham — [illegible] var [illegible] tilstede og Arupukara Paikiri [illegible] Arrestanten at der var Boutikker paa [illegible] med de [illegible] Huse, at man kunde [illegible] og anmodede Arrestanten [illegible] at [illegible] Arrestanten [illegible] sig [illegible] at [illegible] og det blev aftalt at de skulde [illegible] Dagen eller anden Dagen efter. Arrestanten var gaaet hjem, efterat Aftalen var skeet, og anden [illegible] efterat den samme Aftale var skeet, havde han [illegible] Arupukara Paikiri [illegible] til Karikal, [illegible] Arupukara Paikiri [illegible] som at hvor Arupukara Paikiri atter havde [illegible] Paikiri's paa, hvorefter de først gik til Arupukara Huus, for at han kunde afhente nogle Ting, som havde [illegible], hvorpaa de [illegible] til Porrear — efter havde begyndt den paa Veien til Porrear [illegible] om Eftermiddagen. De vare gaaede [illegible] Klokken 3 om Eftermiddagen [illegible] [illegible] og [illegible] Klokken [illegible] Nandelaru [illegible] [illegible] 6 og 7, det var paa [illegible] Arrestanten og Arupukara Paikiri gik over [illegible] med Fargen og havde betalt [illegible] for sig og Arupukara Paikiri's Overfart — [illegible] gaaede [illegible] til Porrear, hvor de paa den østlige Side af [illegible] ved Mosken havde opholdt sig [illegible] en nøjeste Dagvarielse; der var ingen af en Værende, hvor Delinqventerne plejede at opholde dem. der havde de opholdt dem i 2 à 3 Timer, derpaa vare de gaaede gjennem Moskeens Gade, forbi Bazaren og det gamle Tøjhuus næst [illegible] til [illegible] den af Haven med Hjelp af at [illegible] Træ vare de komne over Muren ind i Haven, derpaa vare de gaaede langs med Muren under nogle store Mangotræer til Bouteillerne, derpaa vare de klattrede op af Mangotræerne og vare komne op paa Taget af Bouteillen. Arrestanten og Arumpakara Paskiri havde derpaa borttaget Tagstenene, og med at [illegible] omtrent 1½ Qvarter lang og en Finger tyk havde Paskiri brudt Lægterne. de vare stødte paa en Tværmuur, af hvilken de havde bagge optaget Stenene og skaffet sig den Adgang til Bouteillen, Arrestanten var bleven paa Taget, Arumpakara Paskiri derimod var kravlet ind i Bouteillen og havde opbragt Kosterne. det Stjaalne bestod i circa 20 St. Klædebolter, 1 [illegible], 2 dobbelte Tranquebar Taue og endeel Dukker, samt 8 à 9 Bunter af nogle Klæde indbundne i Emballering, alle de [illegible] Varer leverede Arumpakara Paskiri til Arrestanten. da Paskiri var kommen op paa Taget igjen, leverede Arrestanten Emballagerne til Paskiri, som [illegible] dem i [illegible] Klædebolter af de stjaalne Klædebolter havde de beholdt 14 Stykker, Resten [illegible] derpaa Taget, da Paskiri sagde det var nok — Arrestanten tog 5 à 6 Klædebolter, Arumpakara Paskiri havde taget de øvrige — de vare komne ned ad Taget ad den samme Vei de vare komne op, og var gjennem Haven gaaet den samme Vei tilbage; da de vare komne ud af Haven gik de gjennem et lille

Strede med [illegible] kom til Moskeens Gade, derfra vare de gaaede lige til [illegible] og gik [illegible] Arrestanten med [illegible] det var i Dagbrækningen og de gik med Kosterne, men ingen [illegible] til dem. Da de kom til Karikal havde de [illegible] delt Kosterne — Arrestanten [illegible] Dagvarielse [illegible] Tørklæder havde for sin Deel faaet 2 St. [illegible] Tørklæder med 3 Finger brede [illegible] fra Madura, 4 St. Mandegarns Klæde [illegible] 1 St. [illegible] Mandegarns Klædebolter [illegible] 2 St. Rubiner, og 2 dobbelte Tranquebar [illegible] Længde, 2 St. [illegible] Arumpakara Paskiri fik for sin Andeel [illegible] 2 St. Mandegarns [illegible] 1 St. rødt [illegible] Klædebolter fra [illegible] rødt Turban og [illegible] Klædebolter med [illegible] 2 røde Tørklæder fra Madura, og desuden endeel [illegible] Tørklæder, de havde [illegible] i de [illegible] Tørklæder [illegible] Kosterne [illegible] Arrestanten havde modtaget [illegible] det ene var med [illegible] Efterat Kosterne [illegible] det andet var [illegible] Arumpakara Paskiri [illegible] Arrestanten og [illegible] Mandegarns [illegible] Arrestanten havde derpaa [illegible] de 4 Stykker Mandegarns [illegible] til Karikal, af de øvrige Klædebolter med [illegible] der gaaer til Karikal [illegible] Tørklæder havde Arrestanten forærit et rødt [illegible] Tørklæde [illegible] til Karikulatzeri Appan, og et rødt [illegible] og 1 Rubiner til Karikulatzeri Appan [illegible] Mandegarns Klædebolter til [illegible] Tørklæde og et [illegible] Mandegarns [illegible] som havde Varappen, den [illegible] havde ikke været [illegible] derfor leveret dem til [illegible] Datter med Anmodning at [illegible] dem til hendes Farbroder Muttuvirappen. [illegible] havde forærit [illegible] at Muttuvirappen [illegible] havde forærit Arrestanten et Klædebolter, [illegible] tidligere havde forærit Arrestanten [illegible] og Karikulatzeri Appan havde [illegible] til [illegible] Arrestanten

Tale om at Arnapakara skulde ægte Paikiri's Datter, og Paikiri havde ogsaa sagt, at de skulde skjøtte til Bryllup-pet, og naar Tyveriet ikke var bleven opdaget, var han formodentligen bleven gift med Paikiri's Datter.

Fremstilledes dernæst løs og ledig Arrestanten Arnapakara Paikiri og Tjenestepigen Arrestant Meriu, ligesom denne gjentagende Arnapakara Paikiri's Udsagn- [illegible] at Appan havde været med ved Tyveriet, forblev Meriu vedblivende at være urigtig.

Da Forhøret havde varet længe og det ikke kunde ventes, at man mere kunde bringe en fuldstændig Confrontation mellem Meriu og Arnapakara Paikiri i Dag, den første Dommer umiddelbar før Forhøret var ankommen hertil efter en lang Marsch, bleve begge Arrestanter hensatte i Arrest i Distriktet [illegible], Arnapakara Paikiri i den, hvorfra han var bleven fremstillet, og Meriu i en anden forskjellig, hvorefter Sagen, da Dommeren imorgen havde andre Forretninger, blev udsat til Løverdagen den 14de Januar.

Intet videre passeret.

Anno 1843 Løverdagen den 14de Januar blev Tingretten extraordinairt sat og sat af Justitiarius Regjeringsraad C. Tren-

[illegible] i Overvær af undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

No 174
1843

Justitiarius ctr. Arnapakara Paikiri m. fl. Fremstilledes løs og ledig Arrestanterne Arnapakara Paikiri og Meriu. Meriu vedblev under 12te Januar afgivne Forklaring betræffende det under denne Sag omhandlede Indbrud og Tyveri og forklarede for Arnapakara Paikiri og Meriu indtil det Punkt hvor [illegible] fortæller hvorledes han har dre- [illegible] gaaende var for Andeel af Byttet — Meriu forklarede at han- [illegible] fordyet [illegible] hvorledes han af ham omforklaret under 12te Januar — Arnapakara Paikiri derimod vedtoges Forklaringens Rigtighed og erklærede at den vel i nogle Stykker var rigtig, men gaaende og erklærede at det var Meriu, der havde formaaet ham til Tyveri, at Tyveriet var begaaet paa den af ham omforklarede Maade, og at Appan havde været med ved Tyveriet. Arnapakara Paikiri tidligere afgivne Forklaring om Maaden hvorpaa Tyveriet blev begaaet blev oplæst og forklaret for Meriu, der erklærede at Arnapakaras Fremstilling af Maaden hvorpaa Tyveriet var begaaet, var aldeles urigtig; Tyveriet blev begaaet paa den af hende (Meriu) fortalte Maade. — Arnapakara Paikiri forklarede nu, at han [illegible] var kommen op paa Taget paa den af ham fortalte Maade, han [illegible] ikke paa saadan Maade de kunde Andre var kommen [illegible] og — da han saae, de kunde Andre paa Taget, [illegible] han [illegible] Umulighed, og begyndte [illegible] han gik at dette var [illegible] Taget, [illegible] da han naar de andre var kommen op paa Taget, ikke kunde han dem fra Gaden, og [illegible] Forklaring, forsøgte han først at fragaae at han afgivet denne Forklaring, og tilstod efter mange [illegible] at han afgivet [illegible] Forklaring, og [illegible] med Hensyn til Udflugter at det Meriu havde sagt var rigtigt med [illegible] Maaden hvorpaa de vare komne ind i [illegible] og derfra og paa [illegible] — derimod vedblev han at paastaae, at de havde været med Tolken og at [illegible] Appan havde været med ved Gjerningen. — Arrestanten Peikiri indtil videre dimitteret.

Medin foreholdtes det Usandsynlige i hans Forklaring om at han foruden Appan er stemt af de stjaalne Sager og at Peikiris Udsigende i den Henseende havde mere Udseende af Sandlighed for sig, men vedblev standhaftigen sin tidligere Forklaring om at Appan ikke havde været med ved Gjerningen og tilføiede at han selv havde indgaaet sin Forbrydelse og nu stillede sig for Straf, men at ikke vilde beskylde Nogen som ikke virkelig havde været med. Grunden hvorfor Peikiri havde gjort slige Beskyldninger mod Appan vidste han ikke, de havde tidligere altid været gode Venner: han (Arrestanten) har ikke kjendt Appan før i Arresten. Medin dimitteret indtil videre.

Fremstilledes løs og ledig Arrestant Karikalatzer Appan — fremkaldtes Medin og tilspurgtes om han kjendte den tilstedeværende Arrestant og erklærede at det var Karikalatzer Appan — Appan derimod forstod aldeles ikke at kjende Medin, og vidste ikke hvo han var. Medin atter dimitteret. Appan examineredes vidtløftigen, men negtede at have givet Medin Noget, eller modtaget Noget af ham, og paastod at han slet ikke kjendte Medin. — Medin indkaldtes atter, gjentog sin Forklaring om at have givet Karikalatzer Appan et Törklæde og 2 Ørebaand, og gjentog ligeledes udtrykkeligen hvad han havde modtaget af Appan — denne benægtede Alt. — Appan dimitteret.

Medin forklarede paa given Tilspørgsel at Appan havde talt med ham om [illegible] med Peikiris Datter — det var Appan der først havde talt til ham herom; de traf sig allesammen for Bekjendtskabet i Arresthuset [illegible]. Appan, der fremkaldtes, benegtede ligeledes Rigtigheden heraf og var ikke til at bevæge ved Forestilling om det Usandsynlige ved hans Forklaring. Han vedblev at paastaa, at hans Onkel Pounen maatte vide hvorfra Sagerne, der vare fundne i hans Huus, vare komne. Appan dimit.

Medin forklarede paa Tilspørgsel ikke at kjende Pounapadiatzi. For Retten fremstilledes derpaa Arrestanten Pounapadiatzi, og

tilspurgtes hvem den i Retten værende Inquisit var, og erklærede at han ikke kjendte ham — Medin erklærede ligeledes ikke at vide hvem den for ham forestillede Mand var. Pounen tilspurgtes om det for ham fremstillede Inquisit ikke var den Mand, af hvem han foregav at have kjøbt det i hans Huus forefundne Törklæde — Pounen svarede at det ikke var af ham at han havde kjøbt Törklædet, Vedkommende havde været en ældre Mand, der havde havt et Fruentimmer og en Dreng hos sig — det hos Pounapadiatzi forefundne røde [illegible] som 2 Al. i Firkant, røde Törklæde fremtoges og forelagdes Pounapadiatzi, der efterat have været examineret herom, erklærede at det var det hos ham forefundne. Medin [illegible] de Mærker han skulde kunne gjenkjende paa Törklædet, naar det skulde være det Törklæde han havde givet, der skulde nemlig være 2 store og 2 mindre Mærker af Guldtraad og 2 Vinger — disse fandtes virkelig saaledes paa Törklædet og man [illegible] det, hvori han havde gjenkjendt Törklædet paa — Medin erklærede at det ham forevist Törklæde var det, han havde forært Appan. — Pounen vedblev sin Forklaring at han kjøbte Ørebaandene, men forkortede Tiden noget og tilføiede at han havde kjøbt 3 af de hos ham forefundne Ørebaand for 2 à 3 Maaneder siden [illegible] Karikalatzer af en Mormand, der havde været ledsaget af en Kone og en Dreng — erklærede at have givet 12 [illegible] for de 3 Ørebaand. — Potzeiammal fremstilledes for Pounen med Tilspørgsel om det var den Fruentimmer, der havde været med da han kjøbte Ørebaandene, og svarede atter [illegible] ikke med Bestemthed [illegible] at hun havde været længe i Arresten; han kunde ikke gjenkjende hende. Potzeiammal erklærede paa Tilspørgsel ikke at kjende den for hende fremstillede Pounen, og at hun aldrig havde solgt ham Noget. Potzeiammal dimitteret. Pounen ligeledes.

Arrestanten Medin tilspurgtes om han kunde gjenkjende de Ørebaand, som han angav have givet Appan, og svarede, at det ved Gjerningen. — Arrestant Parkiri indtil videre sin Arrest.

Meidi foreholdtes det Usandsynlige i hans Forklaring om at have givet Appan en Deel af de stjaalne Koster og at Parkiris Udsigende i den Henseende havde mere Udseende af Sandsynlighed for sig, men udeblev [illegible] sin tidligere Forklaring om at Appan ikke havde været med ved Gjerningen og tilføiede at han altid havde vedgaaet sin Forbrydelse og nu stillede sig under sin Straf, men at ikke vilde beskylde Nogen som ikke virkelig havde været med. Grunden hvorfor Parkiri havde gjort slige Beskyldninger mod Appan vidste han ikke, de havde imidlertid altid været gode Venner. Han (Arrestanten) har ikke kjendt Appan før i Arresten. Meidi dimitteret indtil videre.

Fremstilledes løs og ledig Arrestant Karikulatzer Appan — fremkaldtes Meidi og tilspurgtes om han kjendte den tilstedeværende Arrestant og svarede at det var Karikulatzer Appan — Appan derimod gav tilkjende ikke at kjende Meidi, og vidste ikke hvo han var. Meidi atter dimitteret. Appan examineredes udførligen, men negtede og paastod at han slet ikke kjendte Meidi. — Meidi indkaldtes atter og gjentog sin Forklaring om at have givet Karikulatzer Appan et Forklæde og 2 [illegible], og gjentog ligeledes udtrykkeligen hvad han havde modtaget af Appan — denne benægtede Alt. — Appan [illegible]

Meidi forklarede paa given Tilspørgsel at Appan havde talt med ham om [illegible] med Parkiris Datter — det var Appan der først havde talt til ham herom; de viste sig altsaa [illegible] Bekjendtskab i Arresten [illegible]. Appan, der fremkaldtes, benægtede ligeledes Rigtigheden heraf og var ikke til at bringe ved Forestilling om det Usandsynlige ved hans Forklaring. Han vedblev at paastaa, at hans Onkel Pannen maatte vide hvorfra Kosterne, der vare fundne i hans Huus, vare komne. Appan dimit.

Meidi forklarede paa Tilspørgsel ikke at kjende Pannapadeiatzi. For Retten fremstilledes derpaa Pannapadeiatzi, og

tilspurgtes hvem den [illegible] Fruentimmer var, og erklærede at han ikke kjendte hende — Meidi erklærede ligeledes ikke at vide hvem den for ham fremstillede Mand var. Pannen tilspurgtes om det for ham fremstillede Fruentimmer ikke var den [illegible], af hvem han foregav at have kjøbt de i hans Huus forefundne Forklæder — Pannen svarede at det ikke var af hende at han havde kjøbt Forklædet, Sælgeren havde været en ældre Mand, der havde havt et Fruentimmer og en Dreng hos sig — det [illegible] 2 Al. [illegible] for Pannapadeiatzi forefundne røde [illegible] Pannapadeiatzi; [illegible] røde Forklæde [illegible] og foreløbig [illegible] at det var der [illegible] Meidi [illegible] Marker det for ham forefundne [illegible] Forklæde, naar det skulde være det Forklæde han havde [illegible] 2 store og 2 mindre Marker [illegible], der skulde [illegible] paa Forklædet af Guldtraad og 2 [illegible] — dette [illegible] Forklædet [illegible] og var [illegible] det Forklæde var det, [illegible] — Meidi erklærede at det han foreviste Forklæde var det, han havde [illegible] Appan. — Pannen [illegible] sin Forklaring at han [illegible] og tilstod at han kjøbte [illegible], men [illegible] Fodien nogen [illegible] for at han havde kjøbt [illegible] for han forefundne [illegible] Karikulatzer af en [illegible] 2 à 3 Maaneder siden [illegible] af en [illegible] og en Dreng [illegible]

Pitzeiam-Mormand, der havde [illegible] 12 Al. for de 5 [illegible] — [illegible] erklærede at have [illegible] Tilspørgsel [illegible] Pannen med Tilspørgsel om det var den [illegible] fremstillede for [illegible] kjøbt [illegible] af og svarede atter [illegible] for havde kjøbt [illegible] havde, at han ikke med Bestemthed [illegible] at han [illegible] havde. Pitzeiam-[illegible] sagde [illegible], han kunde ikke gjenkjende hende. Pitzeiam-[illegible] erklærede paa Tilspørgsel ikke at kjende den for hende fremstillede Pannen, og at hun aldrig havde solgt ham Noget. Pitzeiam-[illegible] dimitteret. Pannen ligeledes.

[illegible] Meidi tilspurgtes om han kunde gjenkjende de [illegible] som han angav havde givet Appan, og svarede, at det

kunde være muligt, at han kunde gjenkjende disse, naar de fore-
vistes ham. — de fra Pannen gav Kaikolatzer forefundne Rubiner fore-
vistes dernæst Arrestanten Meidin, der erklærede, at de Rubiner, han
havde foræret Appan ikke fandtes mellem disse — de han havde be-
ge været nogle større og af en mørkere Farve [illegible] det Skaalen
Suppiramanias Fetty, der var tilstede. Retten som Tilhører erklæ-
rede at der virkelig blandt de hos ham forefundne Rubiner havde været nogle,
der var nogle større end de tilstedekomne, med Undtagelse af
en stor Rubin af mørk Farve, som var forefunden hos Pannen,
men som [illegible] ikke af Suppiramanien var anerkjendt
at være hans egne. Suppiramanias Fetty afstaaet.

For Retten fremstilledes Mirambi, gjenkjendte Meidin;
denne gjenkjendte ligeledes Mirambi og erklærede ham at
være den, som [illegible] med, det samme om forklarede Meid-
in i Henseende til Mirambi. Denne Sidste gjorde opmærksom paa
at Meidin ikke havde faaet Udsagn til den Bestemmelse, der
var blevet givet angaaende ham, og erklærede nu ikke at have
seet ham før. — Beilmann og Appan var komne og havde seet,
Meidin var forblevet udenfor. Meidin indrømmede og sagde at
være blevne udenfor, men tilføiede at han [illegible] ikke befrie
af andet end at dem, og der kunde derfor ikke være Tvivl
om at han maatte have seet ham, ligesaavel som han havde
seet hende. — Appan indkaldtes atter og forholdtes Mirambis
Forklaring, med Hensyn til hvilken dog bemærkes, at Meidin
i det han indrømmede Rigtigheden af samme, dog erklærede
at det ikke var rigtigt, at Politiagent Beilmann havde
været med ved Arresten, men at han og Appan var ga-
ede alene. Appan benægtede aldeles Rigtigheden af hvad saavel
Meidin, som Mirambi sagde.

Samtlige Arrestanter bortvistes atter til de respective

Arrester, hvorpaa, da han fandt, at da Dommeren ikke antog, at
det vilde være til nogen Nytte at fortsætte Undersøgelserne imod
gen, saasomhelst Retten var paa anden Maade beskjæftiget,
udsattes Sagen dernæst til Fredagen d. 18de Juli.

Retten dermed hævet.

a. u. s.

Tiemroth

Subbarayalu

[illegible]

Anno 1843 Fredagen den 18de Juli blev Tranque-
bars [illegible] sat af Justitiarius [illegible]
[illegible] Tiemroth i Overvær af de tilstedeværende [illegible]
mænd og blev da foretaget.

No 174/1843 Justitien ctr Arupakara Paikiri m. fl. For Retten frem-
stilledes Arupakara Paikiri, der vedblev sin tidlige-
re Forklaring om at han, Meidin og Appan havde været med ved
Tyveriet; det var blevet begaaet for at skaffe Penge til [illegible] for hans
Datters Bryllup. Meidin havde først faldet paa at de skulde
stjæle og Appan havde været behjælpelig fordi det var ham, der
først havde foreslaaet Bryllupet. Angaaende Tyvekostens Deling forkla-
rede Paikiri at ~~han ikke havde~~ faaet andet end en rød Turban
for Madura, som han strax havde solgt til Appan for 1 Rup.,
og 9 Stykker Rubiner, ~~som han havde~~ solgt [illegible] Turban-
[illegible], de øvrige Sager havde Meidin og Appan deelt. Den For-
klaring om Delingen af det Stjaalne Meidin under 12te Juli
havde afgivet for Retten ogsaa og omfattede for Arrestanten,
der imidlertid erklærede den for urigtig og vedblev hans tid-
ligere Udsagn. Arupakara Paikiri [illegible]

[illegible] lös og ledig Pitcheiammal og forklarede [illegible] for
hendes Mand var gaaet bort og Tyveriet [illegible] Porrear
hende har [illegible] Eftermiddagen bragt hende nogle Fiſk hjem, men
hun havde ikke bemærket om de [illegible]
efter hendes Begegning var [illegible] Indgang [illegible] men Dagen ef-
ter havde hun ſeet hendes Mand i Selſkab med Meidin, men
med ingen Andre — Paikiri indkaldtes atter og erklærede
at det var rigtigt, at han havde bragt Fiſk hjem under [illegible]
til Porrear, men paaſtod at det var Kl. 3 om Eftermiddagen —
forklarede at han ikke havde ſeet Meidin [illegible] Tyve-
riet efterat de vare ſkilte ad, og at Meidin ikke var fulgt
hjem med ham — Pitzeiammal erklærede, at hun ikke med Beſtemt-
hed kunde ſige om det var den ſamme Dag. — Appan havde ne-
mt 2 à 3 Gange for [illegible] og talt om Giftermaal, men det var
før Tyveriet — efter Tyveriet har hun ikke ſeet Appan i Sel-
ſkab med hendes Mand. — Paikiri demitteret indtil videre.
Pitcheiammal vedblev at paaſtaae at hun ikke havde hört Noget om
Tyveriet hverken af hendes Mand eller Andre, og at hun derfor ik-
ke vidſte hvo der havde været med Tyveriet — Pitcheiammal de-
mitteret. Arreſtanterne bortførtes tilbage til Arreſten.
Sagen derefter udſat til imorgen den 19de Juli og
Retten hævet

Tiemroth

Ahlberg

Anno 1843 Onsdagen den 19de Juli blev Tranque-
bars Extraret ſat og holdt af Juſtitiarius Regjeringsraad
Tiemroth, overværet af undertegnede [illegible] og Ting-
mænd og blev da foretaget

№ 17/1843. Juſtitien contra Arupakara Paikiri m. Fl. for [illegible]

fremſtilledes lös og ledig Karikulatzeri Appan, gjorde opmærkſom paa
at Arupakara Paikiri, Meidin, Pitzeiammal og Mirambi, [illegible]
[illegible] om hvad den anden ſamme Tid, hende
[illegible] Appan ſom havende beſkæftiget ſig med Forſög paa at
[illegible] Giftermaal mellem Meidin og Mirambi [illegible] at den
[illegible] Giftermaal [illegible] ſom ſkulde [illegible] Ud-
bringe et Giftermaal [illegible]
[illegible] vidſte de [illegible]
ſige i [illegible] maatte [illegible] om at
[illegible] af [illegible] om at han (Appan) [illegible]
Grad af [illegible] efter en lang Examination [illegible]
[illegible] Meidin var [illegible] Arreſtanten der
[illegible] at han talt med ham
[illegible] Meidin [illegible] for aldrig talt med ham
at have [illegible] med ham, [illegible]
[illegible] Meidin [illegible] Madura [illegible],
[illegible] Karikulatzeri, og nemlig [illegible] men hans
[illegible] Karikulatzeri [illegible] 4 [illegible]
hende [illegible] for [illegible]
[illegible] for ikke [illegible] Mirambi og erklærede at den [illegible]
[illegible] Appan var den [illegible] hendes
til [illegible] Appan var den [illegible] tilhørighe
til [illegible] Giftermaal med Meidin — [illegible] at han
[illegible] hendes Giftermaal [illegible] Forklaring, og [illegible] ham [illegible]
om han kunde [illegible] at Beilmann [illegible] hendes,
kunde gjöre det og [illegible] hende, om
[illegible] hende [illegible] ikke ander-
[illegible] Beilmann [illegible] Meidin [illegible] Modſigelſe
[illegible] at gifte ſig med Meidin [illegible]
hun havde [illegible] til at gifte ſig med Meidin [illegible] hun havde
Arreſtanten Appan gjorde opmærkſom paa [illegible] Forklaring og den, ſom
[illegible] Mirambi [illegible] Arreſtanten gjorde opmærk-
[illegible] for nogle Dage ſiden [illegible]
ſom paa at Mirambis Forklaring [illegible] Forandringen
[illegible] hun ſagde [illegible] med [illegible]
[illegible] Arreſtanten
[illegible] Forklaringer om [illegible]
[illegible] ham ingen [illegible] naar
[illegible] Meidin ſkulde han ſige [illegible]
Appan og Mirambi [illegible]

da de ikke synes at være [illegible] Punkt om at Apparu bragte [illegible] om at have [illegible] var [illegible], ligesaa at dette [illegible] kunde godtgjøres, naar man kunde faae bragt [illegible] Personale fra Karikal tilstede for Afhørelse med Apparu, men det var umuligt at vide forud hvo [illegible] kunde give Oplysning [illegible] som Arrestantens Parter tidligere i den Anledning havde ladet forhøre eller [illegible], [illegible] ikke [illegible] at kunne [illegible], [illegible] i den Anledning med de i Sagen [illegible] Personale fra Politiet [illegible] i saa Henseende kunde foretages. Man blev enige om at det ikke vilde være [illegible] om [illegible] Dommeren [illegible] sig direkte til Procureur du Roi paa Karikal, men at den [illegible] Maade, hvorpaa Oplysning kunde [illegible], de [illegible], var [illegible] at [illegible] Politiet [illegible] at bringe i Erfaring, hvor og hos hvilke Personer slig Oplysning var at erholde. Politiadjutanten gaaer i den Anledning de fornødne Instructioner.

Under nærværende Omstændigheder med [illegible] Examinationen at bringe Sagen [illegible] mulig fuldstændig Oplysning nærmere, [illegible] ikke [illegible]. Sagen blev derfor udsat efter de Efterretninger Politiadjutanten muligen kunde forskaffe.

Retten hævet.

u. u. s.

Tiemroth

[illegible] Hattagappen

Anno 1843 Løverdagen den 29de Juli blev Tranquebars Byting sat og holdt af Justitiarius [illegible] Tiemroth i Overværelse af undertegnede Tolk og Ting-

-mænd og blev da foretaget

No 315 / 1843 Criminalt Forhør med Sinappen [illegible] Arrestanten [illegible] los og tilspurgtes om hvorledes det var tilgaaet med Sinappen og [illegible] paa Sandrapaddi, og hvorvidt at Waigidasalam var [illegible] Tyveriet paa [illegible] kommen til ham [illegible] erklærede Arrestanten havde [illegible] og sagde han [illegible] gaae hen at [illegible] sig [illegible] til Sannia pulleis Huus, hvis [illegible] de [illegible] gaaet til [illegible] Waigidasalams [illegible] med at [illegible] Mandfolk og Fruentimmer [illegible] Klæder – de vare derpaa gaaet til en [illegible] Baggaard, [illegible] til Porrear [illegible] af [illegible], derpaa [illegible] til Waigidasalams Huus paa [illegible], hvorfra Arrestanten [illegible] 8 Dage før Tyveriet blev begaaet, var det første Gang at Waigidasalam havde [illegible] til ham om at de skulde ud at stjæle – tidligere har han aldrig erholdt en saadan Anmodning af ham. [illegible] Waigidasalam havde stjaalet tidligere, vidste han ikke, men det var første Gang at han (Sinappen) havde indladt sig [illegible] [illegible] modtaget [illegible] at stjæle. Arrestanten [illegible] blevne af, vidste ikke hvor de stjaalne [illegible] Waigidasalam havde [illegible] at give ham Part af det stjaalne – det var aftalt i Forveien at Waigidasalam skulde komme til ham – han kom mellem Kl. 11 og 12 [illegible] da de gaaet bort. – Arrestanten tilspurgtes om han ikke havde [illegible] at fortælle om Tyveriet og om han kunde [illegible] Detailler af [illegible] Forklaring, han havde afgivet første Gang, han blev fremstillet for Retten og svarede at det efter hans Erindring var den samme. Peder kunde han ikke saa nöie kiende, da han var en gammel Mand, men de övrige Personer kunde han nok kiende. Hvad angaaer, som jeg at hans Fortælling idag betydelig differerede fra det han tidligere havde forklaret, og saa med Hensyn til Personerne, svarede han at han nu ikke havde i Sinde at fortælle om de 2 andre Personer, som havde været med ved Tyveriet og efter [illegible] antraad samme Forklaring, som han i den Anledning tidligere havde afgivet under 2den Juni. — Ligeledes forklarede han at han ikke havde kiendt Vengidasalams Svigersön forinden, og vidste kun af Vengidasalams Fortælling at han var hans Svigersön, han kunde ikke med Bestemthed sige, at det var den samme Person han har seet i Natten, da det var mörkt den Aften, dog troer han, at det var den samme Person, efter da Vengidasalam har fortalt ham det. — Angaaende Tiden da Tyveriet blev begaaet forklarede han, at han ikke nöie kunde opgive; i Tyveriet selv, uden de havde brudt gjennem Muren og bortbragt Kisterne, havde været 1 Time; Arrestanten antog at de ligeledes havde været 1 Time paa Reisen fra Sandirapaddi til Waritzikaddi og under Arrestantens forlod Waritzikaddi först han Hanerne begyndte at gale — Retten antog derefter, at Tiden dengang maatte have været omtrent 3 om Morgenen. — Vengidasalam havde aftalt Tyveriet en 4 à 5 Dage iforveien, og samme Aften, da Tyveriet blev begaaet om Natten, var han kommen til Arrestanten, og fortalt ham at han vilde bringe 2 andre Personer med til Hjelp, men han talte ikke om hvem det skulde være. Politiadjutant Sangirimaike, Kvinden og Andre der boe i Nærheden, som havde Vengidasalam kom-

til Arrestanten om Eftermiddagen, men Ingen har seet Vengidasalam komme til ham om Natten. Sivappen blev — fremstilledes lös og ledig Vengidasalam, men inden blev han under 2den Juni afgivne Forklaring — benægtede at have været med ved Tyveriet, og gjentog de samme Grunde, hvorfor det hele var at Uvenskab med ham; han vidste altsaa ikke at der var stjaalen Noget, han troede ikke at den gamle Mand, nemlig Arrestant Sivappen, kunde have stjaalet, og formeente at han maatte være bleven forledet til at gjöre en falsk Beskyldning med sig selv af Indbyggerne paa Sandirapaddi under Löfte af at de med deres Forbön vilde skaffe ham fri. Hvorfor og naar han [illegible] at Samiapullei havde benyttet af de i hans Sag [illegible] Sager mere han fremkomme med hans Vidender og Villie, at han formedelst havde lidt Skade, deriblandt at endeel af hans Sager havde været henlagte i en aaben Baggaard og siden en betydelig forsvundet, at Samiapullei formedelst de været i Politiets Værge, at Samiapullei formedelst endelig havde angivet at have Contracter om Assurance af [illegible], som det nöiagtig i Anledning af Tyveriet, uden at der aldrig var nogensinde for ham at tilfylde, i andet Tilfælde Summen var kommen Noget for Dagen, der forekom de Tone-digheder af hans Beklagelser i saa henseende, og at det dog var meer end man kunde antage at en saa ringe Mand [illegible] havde en saadan ikke i formuende Tilstand anført og en ikke formuende Tilstand blot for at skade Arrestanten alene bagvaske sig til blot for at skade Arrestanten. At Tyveriet var anden Aarsag forsaavidt Arrestanten at Tyveriet nok maatte have været begaaet, men man havde [illegible] Leilighed for at skade ham. Han benægtede bestemt at en Indbygger paa hele Byen, der vilde gjöre det saaledes for ham at være med ved Tyveriet. — Hvorimod han gav at hans Fodspor som vare trufne paa Gjerningsstedet vare blevne forfulgte lige til hans Hytte paa Waritzi Kuddi; — at Arrestanten ikke var bleven truffen hjemme den Morgen og hvorimod var bleven anholdt paa Landeveien; — at Virappen ingen Anledning kunde have at beskylde ham falsk og at dette ikke kunde være nødvendigt for i alt Fald at vække Mistanke mod Arrestanten, ved blev denne ved sin tidligere Forklaring og Forsikkring om at være aldeles uskyldig — ./.

Arrestanterne bortførtes tilbage til Arresten forinden Retten blev hævet.

a. u. s.

Tiemroth

Dewasagajam

[illegible]

Anno 1843 Fredagen den 28de Juli blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad C. Tiemroth i Overværelse af undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da foretaget.

No 174 / 1843. Justitien contra Arrestanterne Paikiri, Meidin m. Fl. For Retten fremstilledes løs og ledig Meidin i Anledning af at han gjort Anmeldelse om at han skulde være bleven bestjaalen i Arresten. Arrestanten forklarede paa given Anledning at det som skulde være ham frastjaalet i Arresten bestod i 3 Guldringe, der vare indbefattet

med 3 Rubiner, 6 Madras Fanos, 3 Juvelstykker, 2 Tanjoor Fanons, en dobbelt og en enkelt Tranquebar Fano, en enkelt Anna og en engelsk Skilling — hvilke han havde gjemt under Matten, som tjente ham til Leie i Arresten — han havde havt disse Penge og Ringene i en lille Pose og havde først savnet dem i Forgaars Eftermiddags, da han var gaaet ud for at koge sin Mad — han havde i en Arrest for sig følles og havde en anden Arrestant Virappen og Ramalinga paderatzi mistænkt for Tyveriet — Anledningen til denne Mistanke var, at Virappen nogle Dage forinden da han gaaende forbi Arresten, havde spurgt ham om han ikke havde Penge eller Kostbarheder hos sig — han havde sagt ham, at han havde nogle, men at det ikke var betydeligt; derimod havde Arrestanten bemærket, at den samme Virappen engang da Paikiri var ude fra sin Arrest var gaaet derind og holdt sig længe der og indeholdt Arresten — Tilspurgt hvorledes dette var mueligt, da han ikke kunde see Paikiris Arrest, erklærede Arrestanten at have hørt Ramalinga og Virappen aftale dette udenfor Arrestantens egen Arrest, og derpaa seet Virappen gaae hen imod Retningen af Paikiris Arrest. Tilspurgt om han ikke var bleven undersøgt da han blev anholdt, forklarede han at en Underfoged af Politiet samme Dag som han blev indsat i Arresten, havde fundet det Klæde og nogle Sølvringe, et Sølvarmbaand, en Kiste og nogle Penge som vare blevne tagne fra ham, men den omtalte lille Pose var det lykkedes ham at skjule paa Kroppen. Arrestanten paastod strax at have anmeldt dette for Vagten, og at en Underfoged her var bleven anmeldt

stillet i de forskjellige Arrester [illegible] dog ikke havde be-
tydet Noget, [illegible] var og han falskeligt tilstaaet; men
Arrestanten var ikke gjort til falskeligt at tilstaae Ud-
sagn. — Han forklarede nemmelig, at de han sig fik var
blevne bragt i Arresten og blev undersøgt, havde han
ikke havt Penge. [illegible] man [illegible] Plakatet,
de vare med [illegible] ikke blevne bemærkede. — Arre-
stanten gjorde opmærksom paa at ikke hans Fortælling
ikke noget havde Sandsynligheden for sig, da han
flere Gange var bleven undersøgt og Posen ikke kun-
de være bleven skjult, med mindre nogen Person
havde funden Sted. Han gjorde Retten opmærksom
paa at slige [illegible] slet ingen [illegible]
[illegible] paa den Dag, i Anledning af hvilken han
er bleven anholdt og tiltalt for, men paastod at det af han [illegible]
Angaaende Indbruddet paa Parcas [illegible] blev Arrestanten
ved tidligere afgivne Forklaring, samt hen Erklæring
at Appau fra Karikalatzers ikke havde været med [illegible]
det [illegible]; at han skulde have, saaledes han tidli-
gere forklaret, givet den fornævnte Appau det i denne
Tiid forefundne [illegible] Madam Tørklæde, hvor han ikke
kjendte Appau [illegible] fra nogen Side, at han be-
fandt sig til at betro ham Tjenesten, hvortil atter [illegible]
[illegible], at han nu dette vide, at Appau tidligere enten havde
stjaalet eller i det mindste [illegible], forholdte Arrestanten,
men han erklærede, at det overhovedet ikke havde været ham
noget Uforbeholdent tidligere om Appau bekjendt.
Arrestanten tilføiede paa nærværende Examination, at han havde
leveret [illegible] Appau Tørklædet, [illegible] at han
skulde [illegible] derfor, og Appau havde og han lovet at give

ham Noget derfor, men en bestemt Priis var ikke
bleven afstalt. — Arrestanten gjorde opmærksom paa at dette
ikke synes at være Maaden, hvorpaa man skulde sig med
Sagen, men havde [illegible], hvortil Arrestanten
[illegible], at han ikke vidste om Appau havde havt Mis-
tanke om at Tørklædet havde været stjaalet, men Ap-
pau havde ikke ~~spurgt~~ sagt Noget derom, og Arrestanten
selv havde ikke sagt Noget derangaaende. — Arrestan-
~~[illegible]~~ forklaret.

Fremstilledes løs og ledig for Retten Arrestanten Parkiri
der vedblev sine tidligere Forklaringer, paastod at Appau
havde været med med Tyveriet, ligesom at han [illegible]
[illegible] længere [illegible] paa Loftet i Appau
og Meidin paastod han at have været med i [illegible];
han tilføiede at han havde 2 Koner, hvoraf den ene var 16 og
den anden 20 Aar gammel, som havde Tjeneste, og han
havde [illegible] Underholdning; han vidste derfor ikke
[illegible] naar de 2 Andre ikke havde
været faldne paa Tyveriet.

[illegible] Stalt for [illegible] Karikalatzers Appau, der
fremstilledes løs og ledig for Retten [illegible] tidli-
gere [illegible] forsørt, [illegible]
Parkiri og Appau [illegible]
havde forklaret.

Dommeren troede at burde bemærke, at Arrestanten [illegible]
[illegible] Parkiri aabenbar besad en høi Grad af Adræt-
hed, saavelsom [illegible] for Meidin var forbunden med at [illegible]
[illegible] Udseende og en [illegible] Maade at udtrykke sig
[illegible] og en [illegible] til bestemt og klart at udtrykke sig;
det samme gjaldt ikke om Arrestanten Appau, der hver-
[illegible] ikke havde en Bygning, der gav Formodning om sam-
me Grad af Adrætsighed som de tvende Andre, og hvis Ad-

af Tørklædet og de [illegible] og at Meidin havde udsagt at han gjemte Appau det samme Tørklæde og nogle Rubiner, erklærede Arrestanten, at det var umuligt at det for ham forsvundne Tørklæde kunde være det samme, som man fratog Supperamaniasetty, da han han forklarede for 2 Aar siden havde kjøbt det, derimod erklærede han ikke længere at kunne nægte [illegible] om, at det for ham forsvundne Tørklæde maatte være et af dem, der ere blevne borttagne fra Supperamaniasetty, og hamme af een af Tjenerne eller af Andre, der havde kjøbt af Tjenerne, [illegible] fulgt til Arrestanten – han fastholdt ikke at have enten havt eller kjøbt Tørklædet af Appau, eller at have vidst at Tørklædet havde været stjaalet. – Arrestanten vedblev sin tidligere forklaring om ikke at kjende Meidin, men anerkjendte, at det kunde være muligt at Meidin kjendte ham og vidste at han var Appaus Onkel, da Arrestanten een Dag har været i Arrest paa Karikal. Tilspurgt i hvilken Anledning han havde været arresteret paa Karikal, svarede han, at det i Anledning af en Familiestrid i afvigte November Maaned havde været en Dag paa Karikal, hvor han havde været [illegible] og ved Dommen samme Dag, var han bleven idømt 2 Maaneders Arrest og 14 Francs Mulct. I Anledning af den idømte Mulct blev han først sat i Arrest, men da han den følgende Dag betalte Mulcten, og da hans Neveu Appau til samme Tid var i Arresten, og da der [illegible] Ingen var, der kunde [illegible] tilbagen, blev han (Arrestanten) løsladt af Arresten og hans Straf udsat indtil videre. Arrestanten forklarede tilspurgt at han var indsat i Arresten den ene Dags Formiddag Kl. 10 og løsladt den anden Dags Formiddag Kl. 10 ved Betalingen af Mulcten. Tilspurgt om Appau va-

ret [illegible] efterat han var kommen ud af Arresten paa Karikal havde været borte fra Huset om Natten, svarede Arrestanten at Appau ved den sidste store aarlige Fest paa [illegible] i afvigte April i 2 à 3 Dage havde været der tilligemed hans Søster og nogle andre Familiefolk, forøvrigt har han ingensinde bemærket Appau været fraværende fra Huset om Natten. Tilspurgt om Appau kunde gaae ud og være fraværende uden at han mærkede det, svarede Arrestanten, at det godt kunde være muligt. – Arrestanten blev derpaa ført tilbage i Arresten.

Fremstilledes [illegible] Arrestanten [illegible], der vedblev at paastaae at Appau havde været med ved Tyveriet og havde Udbyttet af [illegible] – forklarede iøvrigt angaaende Maaden hvorpaa Tyveriet var begaaet som tidligere, med Undtagelse af at Arrestanten idag paastod at han, Appau og Meidin [illegible] vare [illegible] paa Porrear og over [illegible] at være komne op paa Taget af [illegible] men at de derimod vare komne ned af Taget ad et [illegible], der staaer udenfor [illegible]; [illegible] at dette ikke [illegible] gjort opmærksom paa at Meidin havde afgivet, og han var med den Forklaring Meidin havde afgivet. Arrestanten vedblev sin Forklaring om at han var kommen ned af [illegible] dog [illegible] Forklaring om at han var [illegible] ned der [illegible] med at de 2 andre vare komne op paa Taget, forklarede [illegible] de vare komne op paa [illegible] Anmodning med nogle [illegible] at han efter Meidins og Appaus Anmodning [illegible] af [illegible] først var [illegible] ned af [illegible] til det gamle [illegible], og at Appau [illegible] til det gamle [illegible] og Meidin først havde været kommen til ham [illegible] paa Taget, og at han derfor han ikke havde seet dem stige ned af Taget.

ikke kunde sige om de vare gaaede ud af Pariistreat paa Gaden, eller ad Mestitstræderne ud. — Hun fastholder bestandig. Arrestant Meidu forklarede paa Tilspørgsmaal at han og Arrestanten Parkiri vare komne ud ad Taget aldeles samme Vei, de vare komne og gaaede gjennem Kongens Gade og om Mestitstræderne. Gjort opmærksom paa Parkiri's idag afgivne Forklaring, om at Parkiri først skulde være gaaet ud af Pariistreat til det gamle Toldhuus og at eller han (eller de) og Appan igjen skulde være komne til ham, erklærede han at denne Forklaring var aldeles urigtig — Appan havde for det første slet ikke været med at gjemme, og for det andet var Parkiri og han selv samtlige gaaet ud ad Mestitstræderne ved Kongens Gade og derfra videre udpaa Gaden. Parkiri der havde paahørt Meidus Forklaring vedblev sin Paastand om at hans Paastand var at han var kommen først ud, og kommen ud af Pariistreat var den rigtige — Meidu paastod at hans Forklaring var den rigtige. — Parkiri [illegible] og bortvistes tilbage i Arresten.

Meidu forklarede paa Tilspørgsmaal at han gjemte Appan Tørklædet og Rubinerne paa Bolmen paa Kastal og at ingen havde været tilstede dengang, han forklarede videre at saavel Tørklædet som Rubinerne bleve gjemte den samme Dag og samme Tid — først havde han gjemt sit Tørklædet, og saa straks havde bundet dette om sig, havde han gjemt han de 2 Rubiner. Gjort opmærksom paa, at dette ikke stemmede overeens med det af ham under 12te f.M. afgivne Forklaring om at Tørklædet blev gjemt den ene Dag, og Rubinerne den anden, og den tredie. Parkiris [illegible]

[illegible], paastod Arrestanten ikke at have afgivet en saadan Forklaring — hans under 12te Juli afgivne Forklaring vedblev at være [illegible] for han — ~~[illegible]~~ men han vedblev at gaa fra den Gang kun at han forklarede at han forgjemt Appan et Tørklæde og selt Parkiri at han havde gjemt 2 Rubiner, og at han ikke havde forklaret, eller at han havde været tilstede dengang, eller Parkiri skulde have været [illegible] den ene Dag og det Tørklædet skulde være gjemt, forklarede ikke at kunne erindre om den anden; han havde idag afgivet en saadan Forklaring — at han gjemte Appan Tørklædet og Rubinerne til samme Tid at han gjemt Appan Forklaring til samme Tid, at han gjemt Appan, ingen dengang [illegible] forklaring paastod han at være den rigtige Forklaring. Tørvest vedblev Arrestanten [illegible] at den Forklaring var at den tidligere Forklaring. — Da [illegible] bortvistes han tilbage foar i [illegible] Arrestanten til Arresten.

Sagen udsat.

Retten derpaa hævet.

a. u. s.

J. C. Rehling

Anno 1843 Løverdagen den 26de August blev Tranquebar Politiret sat og holdt af Justitiarius [illegible] J. C. Tremroth, der under Sagens Dato havde [illegible]

ikke kunde sige om de vare gaaede ind af Søndre Port [illegible] paa Gaden, eller ud Mastetræerne ved [illegible] Havne-
tiden hvilket derpaa [illegible]. Arrestant Medin [illegible] forklarede paa Tilspørgsel at han og Arrestant Parkin vare komne ind ad Søgaden ad den samme Vei; de vare komne og igiennem Bangens Have og over Mastetræerne. Især gjenmærkede han Parkins idag afgivne Forklaring om at Parkin først skulde være gaaet ind af Søndre Port til det gamle Toldhuus og at [illegible] han (Medin) og Oppan derpaa skulde være komne til ham, erklærede han at denne Forklaring var aldeles urigtig — Oppan havde for det første slet ikke været med, og for det andet var Parkin og han selv sammen gaaede ind ad Mastetræerne ved Bangens Have og derfra videre ud paa Gaden. Parkin, der havde paahørt Medins Forklaring, vedblev sin Paastand om at hans Paastand om at han var kommen først ind og kommen ind af Søndre Port var den rigtige — Medin paastod at hans Forklaring var den rigtige — Parkin dimitteredes og bortførtes tilbage i Arresten.

Medin forklarede paa Tilspørgsel at han gjemte Oppan Forklædet og Kikkerten paa Hylden paa [illegible] og at ingen havde været tilstede dengang; han forklarede videre at saavel Forklædet som Kikkerterne bleve gjemte den samme Dag og samme Tid — først havde han gjemt sit Forklæde, og strax efter havde han [illegible] Dette om [illegible] havde han gjemt ham de 2 Kikkerter. Især gjenmærket han, at dette ikke stemmede overeens med det af ham under 12te f.M. afgivne Forklaring om at Forklædet blev gjemt den ene Dag, og Kikkerterne den anden, og til sidst — Parkin [illegible]

-nerlse, paastod Arrestanten ikke at have afgivet en saadan Forklaring — han havde under 12te Juli afgivne Forklaring og lastes derpaa for ham — ~~[illegible]~~ men han vedblev at have [illegible] Gang kun at have forklaret at han for-[illegible] at han havde gjemt Oppans Forklæde og [illegible] Parkin at han ikke havde forklaret [illegible] 2 Kikkerter, og at han ikke havde været tilstede dengang, eller Parkin skulde have [illegible] gjemt, den ene Dag og det Forklædet skulde være gjemt [illegible] forklarede ikke at kunne erindre [illegible] den anden; forklarede [illegible] saadan Forklaring — han idag af- at have afgivet en saadan Forklaring [illegible] at han gjemt Oppans Forklaring til samme Tid [illegible] ingen dengang gjemme Forklædet og Kikkerterne [illegible] paastod han at være havde været tilstede [illegible] vedblev Arrestanten Forklaring [illegible] var at den rigtige Forklaring — Da [illegible] var at hans tidligere Forklaring [illegible] bortførtes han tilbage i [illegible] Arrestanten til Arresten.

Forhøret udsat.

Retten hævet.

a. u. s.

J. C. Kahlow

Anno 1843 Løverdagen den 26de August blev Tranquebars [illegible] Ret sat og holdt af Justitiarius [illegible] -mingorand [illegible] Tevnrotti, der under [illegible] Hans Dato havde ikke kunde sige om de vare gaaede ud af Fiirskvartet paa Gaden, eller ad Mastetræerne ud i Haven. [illegible] Derimod bekiendte Arrestant Medin og forklarede paa Tiltspørgsel at han og Arrestanten Parkin vare komne ud ad Taget ad den samme Vei, de vare komne og i samme gjennem Rougens Have og over Mastetræerne. Fremdeles [illegible] Parkins idag afgivne Forklaring, nemlig at Parkin først skulde være gaaet ud af Fiirskvartet til det gamle Raadhuus og at Medin (eller Medin) og Oppen dengang skulde være komne til ham, erklærede han at denne Forklaring var aldeles urigtig – Oppen havde for det første slet ikke været med dem, og for det andet var Parkin og han selv sammen gaaet ud ad Mastetræerne ved Rougens Have og derfra videre ud paa Gaden. Parkin der havde paahørt Medins Forklaring vedblev sin Paastand om at hans Paastand om at han var kommen først ud, og kommen ud af Fiirskvartet var den rigtige – Medin paastod at hans Forklaring var den rigtige – Parkin demitteredes og bortførtes tilbage i Arresten.

Medin forklarede paa Tiltspørgsel at han gjemte Oppens Forklædet og Skiverne paa Gulvet paa Kastal og at ingen havde været tilstede dengang; han forklarede videre at baade Forklædet som Skiverne bleve gjemte den samme Dag og samme Tid – først havde han gjemt sit Forklæde, og saasnart havde bundet dette om sig, havde han gjemt han de 2 Skiver. Efter gjenmarkhaar paa, at dette ikke stemmede overeens med den af ham under 12te f. M. afgivne Forklaring om at Forklædet blev gjemt den ene Dag, og Skiverne den anden, og de sidste – Parkins bena-

-vnelse, paastod Arrestanten ikke at have afgivet en saadan Forklaring – hans under 12te Juli afgivne Forkla-ring ogsaa derpaa for han – ~~[illegible]~~ men han vedblev at paastaa den Gang kun at have forklaret at han for-talt Parkin at han havde gjemt Oppens Forklæde og 2 Skiver, og at han ikke havde forklaret at Parkin skulde have været tilstede dengang, eller at Forklædet skulde være gjemt den ene Dag og de-t Forklædet skulde være gjemt – forklarede ikke at kunne erindre den anden; forklarede ikke at kunne erindre at han afgivet en saadan Forklaring – han i dag af-givne Forklaring til samme at han gjemt Oppens Forklædet og Skiverne dengang ingen dengang havde været tilstede forklarer paastod han at være den rigtige Forklaring. Forøvrigt vedblev Arrestanten ved sin tidligere Forklaring – De blev videre var at [illegible] Arrestanten, bortførtes han tilbage i Arresten.

Sagen udsat.

Retten hævet.

a. u. s.

J. C. Kahlow

[illegible]

Anno 1843 Løverdagen den 26de August blev [illegible] sat og holdt af Justitiarius Kagge-[illegible] Trangu[illegible] C. Tiemroth, der under Sagens Debat havde

74

ikke kunde sige om de vare gaaede ud af Porthvælvet paa Gaden, eller ad Maskinrummet ud. Dernæst fremstilledes lovligen Arrestant Meidin og forklarede paa Tilspørgsel at han og Arbeidskarl Parkin vare komne ud ad Porten ad den samme Vei, de vare komne og igjennem Baugaards Huus og om Maskinrummet. Tilforeholdtes ham Parkins idag afgivne Forklaring, om at Parkin først skulde være gaaet ud af Porthvælvet til det gamle Toldhuus og at [illegible] han (Meidin) og Oppen derpaa skulde være komne til samme, erklærede han at denne Forklaring var aldeles urigtig — Oppen havde for det første slet ikke været med dem igjennem, og for det andet var Parkin og han selv samtidig gaaede ud ad Maskinrummet ud i Baugaards Huus og deraf videre ud paa Gaden. Parkin under samme foreholdt Meidins Forklaring vedblev sin Paastand om at hans Paastand om at han var kommen først ud, og kommen ud af Porthvælvet var den rigtige — Meidin paastod at hans Forklaring var den rigtige — Parkin demitteret og bortførtes tilbage i Arresten.

Meidin forklarede paa Tilspørgsel at han gjemte Oppen Forklædet og Rubinerne paa Holmen paa Kastel og at ingen havde været tilstede dengang; han forklarede videre at saavel Forklædet, som Rubinerne bleve gjemte den samme Dag og samme Tid — først havde han gjemt ham Forklædet, og saasnart han havde bundet dette om sig, havde han gjemt ham de 2 Rubiner. Tilspurgt hvorledes det gaar, at dette ikke stemmer overens med den af ham under 12te f. M. afgivne Forklaring om at Forklædet blev gjemt den ene Dag, og Rubinerne den anden, og de sidste i Parkins Væ-

75

-relse, paastod Arrestanten ikke at have afgivet en saadan Forklaring — hans under 12te Juli afgivne Forklaring oplæstes derpaa for ham — ~~[illegible]~~ men han vedblev at gaa fra, den Gang kun at have forklaret at han fortalt Parkin at han havde gjemt Oppen et Forklæde og 2 Rubiner, og at han ikke havde forklaret enten at Parkin skulde have været tilstede dengang, eller at Forklædet skulde være gjemt den ene Dag og derimod Rubinerne den anden; forklarede ikke at kunne erindre at han afgivet en saadan Forklaring — han idag afgivne Forklaring til samme Tid, at han gjemt Oppen Forklædet og Rubinerne, og at ingen dengang havde været tilstede, forklarede han at være den rigtige Forklaring. Forinden vedblev Arrestanten den urigtige Forklaring — da [illegible] var at hans tidligere Forklaring, beordredes han tilbage ført i det Arresthuus til Arresten.

Forhøret udsat.

Retten hævet.

a. u. s.

J. C. Kehlet

Anno 1843 Løverdagen den 26de August blev Tranquebars Politiret sat og holdt af Justitiarius [illegible] i Tremroth, der under Hans Dato havde ikke kunde sige om de vare gaaede ind af Pürstræde paa Gaden, eller ad Mastetræerne ind. Disse tvende holdte bestandig Usandhed. Meidin og forklarede paa Tilspørgsel at han og Angjeldende Parkiri vare komne ind ad Porten ad den samme Vei, de vare komne og gjennem Kongens Have og over Mastetræerne. Paa gjentagen Parkiri's idag afgivne Forklaring, at Parkiri først skulde være gaaet ind af Pürstræde til det gamle Toldhuus og at Meidin (Meidin) og Appan derpaa skulde være komne til ham, erklærede han at denne Forklaring var aldeles urigtig — Appan havde for det første slet ikke været medindtagen, og for det andet var Parkiri og han saaledes samlede gaaede ind ad Mastetræerne ved Kongens Have og derfra videre ud paa Gaden. Parkiri havde gaaet Meidins Forklaring med Hensyn fin Paastand om at hans Paastand om at han var kommen først ind og kommen ind af Pürstræde var den rigtige. — Meidin paastod at hans Forklaring var den rigtige. — Parkiri demitteret og bortvandes tilbage i Arresten.

Meidin forklarede paa Tilspørgsel at han gjemte Appan Törkladet og Rubinerne paa Holmen paa Kirkhal og at ingen havde været tilstede dengang; han forklarede videre at havde Törkladet, hvor Rubinerne bleve gjemte den samme Dag og til samme Tid — først havde han gjemt han Törkladet, og saa straks havde bundet dette om sig, havde han gjemt han de 2 Rubiner. Paa Tilspørgsel gav, at dette ikke stemmede overeens med den af ham under 12te f. M. afgivne Forklaring om at Törkladet blev gjemt den ene Dag, og Rubinerne den anden, og tre sidste. Parkiris Bem-

-mærkning, paastod Arrestanten ikke at have afgivet en saadan Forklaring. — hans under 12te Juli afgivne Forklaring oplæstes derpaa for ham — ~~derpaa~~ men han vedblev at paastaa. Den Gang kun at have forklaret at han fortalt Parkiri at han havde gjemt Appan et Törklæde og 2 Rubiner, og at han ikke havde forklaret andet at Parkiri skulde have været tilstede dengang, eller at Törkladet skulde været gjemt den ene Dag og Rubinerne den anden; forklarede ikke at kunne erindre at han afgivet en saadan Forklaring — hans idag afgivne Forklaring til samme Tid at han gjemte Appan Törkladet og Rubinerne og at der ingen dengang havde været tilstede forklarede paastod han at være den rigtige Forklaring. Tilspørgsel vedblev Arrestanten den tidligere Forklaring — de bortvandes han tilbage saa i det Arrestanten til Arresten.

Sagen udsat.

Actum datum ut supra

a. u. s.

J. C. Rehling

Anno 1843 Løverdagen den 26de August blev Tranquebar Byes og Herreds Justitiarius Rag-
-ningsværende C. Trenroth, der under Hans Dato havde

74

ikke kunde sige om de vare gaaede ud af Fiirskravet paa Gaden, eller ad Maskestræderne ud. Hvor han siden blev borte. Arrestant Medin og forklarede paa Tilspørgsel at han og Arrestanten Parkiri vare komne ud ad Fiirskravet ad den samme Vei, de vare komne og igjennem Bangans Have og ad Maskestræderne. Herpaa gjentog han Parkiri's idag afgivne Forklaring, om at Parkiri først skulde være gaaet ud af Fiirskravet til det gamle Toldhuus og at Medin (Medin) og Appau derpaa skulde være komne til ham, erklærede han at denne Forklaring var aldeles urigtig. Appau havde for det første slet ikke været med ved Tyveriet, og for det andet var Parkiri og han selv samlede gaaet ud ad Maskestræderne ved Bangans Have og derfra videre ud paa Gaden. Parkiri under samme paastod Medins Forklaring imidlertid, han paastaaer om at hans paastand er at han var kommen først ud og kommen ud af Fiirskravet var den rigtige. Medin paastod at hans Forklaring var den rigtige. Parkiri dimitteredes og bortførtes tilbage i Arresten.

Medin forklarede paa Tilspørgsel at han gjemte Appau Tørklædet og Rubinerne paa Stolen paa Hospital og at ingen havde været tilstede dengang; han forklarede videre at saavel Tørklædet som Rubinerne bleve givne den samme Dag og samme Tid – først havde han givet ham Tørklædet, og saa strax havde han bundet dette om sig, havde han givet ham de 2 Rubiner. Det bemærkedes ham, at dette ikke stemmede overeens med det af ham under 12te f. M. afgivne Forklaring om at Tørklædet blev givet den ene Dag, og Rubinerne den anden, og tilsidst i Parkiris Værelse, paastod Arrestanten ikke at have afgivet en saadan Forklaring. Hans under 12te Juli afgivne Forklaring oplæstes derpaa for ham – ~~[illegible]~~ men han vedblev at gaae fra. Denne Gang kun at han forklarede at han fortalt Parkiri at han havde givet Appau et Tørklæde og 2 Rubiner, og at han ikke havde forklaret enten at Parkiri skulde have været tilstede dengang, eller at Tørklædet skulde være givet den ene Dag og Rubinerne den anden; forklarede ikke at kunne erindre at have afgivet en saadan Forklaring. Hans idag afgivne Forklaring til samme Tid at han gjemte Appau Tørklædet og Rubinerne og at der ingen dengang havde været tilstede forklarer paastod han at være den rigtige Forklaring. Tenneres vedblev Arrestanten ved sin tidligere Forklaring. Da Retten videre var at foretage, bortførtes han tilbage i Arresten.

Dagen udsat.

Actum ut supra

a. u. s.

J. C. Kohlmann

75

[illegible]

Anno 1843 Løverdagen den 26de August blev Tranquebars Politiret sat og holdt af Politimesters Fuldmægtig Kammerraad C. Tennroth, der under Hans Dato havde

ikke kunde sige om de vare gaaede ind af Smaastrædet
paa Gaarden, eller ad Mastetræerne ind. Hvilket
Omstændighed var ulovlig. Arrestant Medin og forklarede paa
Tilspørgsel at han og Arrestanten Parkin vare komne ind
ad Porten ad den samme Vei, de vare komne og igjennem
Rougans Have og over Mastetræerne. Fremholdt
Parkins idag afgivne Forklaring om at
Parkin først skulde være gaaet ind af Smaastrædet
til det gamle Saltehus og at ikke han (Medin) og
Uppan derpaa skulde være komne til ham, erklærede
han at denne Forklaring var aldeles urigtig – Uppan
havde for det første slet ikke været med dengang, og
for det andet var Parkin og han fulgtes samlede gaaede
ind ad Mastetræerne med Rougans Have og derfra
videre ind paa Gaarden. Parkin, der havde paahørt Medins
Forklaring, vedblev imidlertid sin Paastand om at hans Paastand
om at han var kommen først ind, og kommen ind af
Smaastrædet var den rigtige – Medin paastod at hans
Forklaring var den rigtige – Parkin demitteredes
og bortførtes tilbage i Arresten.

Medin forklarede paa Tilspørgsel at han gjemte Uppan
Tørkladet og Rubinerne paa Holmen paa Karlsvik og at
ingen havde været tilstede dengang; han forklarede videre
at saavel Tørkladet som Rubinerne bleve gjemte den
samme Dag og samme Tid – først havde han gjemt
Tørkladet, og saasnart han havde bundet dette om sig, havde
han gjemt de 2 Rubiner. Fremholdt ham, at dette
ikke stemmede overeens med den af ham under 12te f.M.
afgivne Forklaring om at Tørkladet blev gjemt den ene
Dag, og Rubinerne den anden, og [illegible]. Parkins bem-

-ventes, paastod Arrestanten ikke at have afgivet en
saadan Forklaring – hans under 12te Juli afgivne Forkla-
-ring oplæstes derpaa for ham – ~~[illegible]~~ men han vedblev at
paastaae den Gang kun at have forklaret at han for-
talt Parkin at han havde gjemt Uppan Tørkladet og
2 Rubiner, og at han ikke havde forklaret enten at
Parkin skulde have været tilstede dengang, eller
at Tørkladet skulde være gjemt den ene Dag og de
Rubinerne den anden; forklarede ikke at kunne erindre
at have afgivet en saadan Forklaring – hans idag af-
givne Forklaring til samme Tid at han gjemte Uppan
Tørkladet og Rubinerne, og at der ingen dengang
havde været tilstede, paastod han at være
den rigtige Forklaring. [illegible] vedblev Arrestanten
[illegible] Det Punkt vedkommende var at
hans tidligere Forklaring [illegible], bortførtes han tilbage
han i [illegible] Arresten
til Arresten.

Vogn udsat.

Retten derefter hævet.

a. u. s.

J. C. Kehlewig

Anno 1843 Løverdagen den 26de August blev
Tranquebars Ret sat og holdt af Justitiarius Asses-
-sor C. Tenreth, der under Haus Dato havde

de omtalte Smykker, som Justitiarius [illegible] holdt i Overensstemmelse af andre Vidner [illegible] Folk og [illegible] blev da foretaget.

No 174 / 1843 Justitien contra Arapatkara Pakkiri m. fl. Fuldmægtig C. C. [illegible], der var tilstede i Retten og [illegible] forklarede at han den 18de dennes havde været paa Karikal og ~~[illegible]~~ gjennemgaaet for Procureur du roi [illegible] som Udskrift af de med Karikals [illegible] Arrestanterne Marden og Pounapadiatchi tidligere [illegible] [illegible] for at anmode Procureur du roi at optage et Forhør for samme i Karikal for at komme til Kundskab om der i Karikal har været Venskabsforbindelser mellem Arrestanterne Marden og Appan – at Procureur du roi havde lovet saavel at lade optage Forhørene og tilstille ham Udskrift af Forhørene og af Dommene – men at de endnu ikke vare indløbne, dog ventede de daglig. Under disse Omstændigheder besluttede Retten at udsætte Sagen indtil de forventede Efterretninger fra Karikal indløb.

315. Justitien contra Sinappa Pullei og Vengadasala Setty. Da Gouvernementet var under Gaars Dato indløben en Skrivelse af 25de dennes indeholdende Ordre til criminaliter at tiltale fornævnte Sinappa Pullei og Wengadasala Setty for Indbrudstyveri. Skrivelsen tages ad acta – ligeledes fremlagdes Udskrift af de ~~tidligere~~ i Sagen optagne Forhører, der acteredes. For Retten ~~[illegible]~~ fremstilledes løs og ledig Sinappa Pullei og Wengadasala Setty, for hvem Gouvernementets ovennævnte Ordre af 25de dennes oplæstes og forklaredes. Wengadasalasetty gjentog dernæst sin tidligere afgivne Forklaring om ingen Deel at have havt i det Tyveri, der under nærværende Sag er omhandlet. Det var ganske tilfældigviis at han

Dagen efter at Indbruddet paa Sandirapaddi havde fundet Sted, havde været i Sinappens Huus for at [illegible] Sinapullei, Vengan Sappapullei og [illegible] [illegible] formeent Sangirinaiks Brode til at [illegible] [illegible] med Ildskjødsel af [illegible] [illegible] for at forsvinde at han [illegible] Sandirapaddi [illegible] Wengadasalam [illegible] Sinappen [illegible] at bestille [illegible] Tyveriet. Sinappen [illegible] Medskyldig [illegible] og han [illegible] Taabelighed [illegible] Wengadasalam [illegible] Forklaring [illegible] Sinappen [illegible] Tyveriet [illegible] om at han [illegible] at Wengadasalam var hans Medskyldig, [illegible] han kjendte ikke [illegible] der havde været 2 [illegible] med Tyveriet, han [illegible] med Bestemthed sige hvo disse vare, [illegible] ganske mørkt den [illegible] disse Personer [illegible] tidligere havde [illegible] Tyveriet blev begaaet og han [illegible] [illegible] Arrestanterne, der [illegible] at bringe [illegible] tilbage til deres Arrest. [illegible] samt [illegible]

a. u. s.

Tiemroth

Subbarayalu

Anno 1843 Onsdagen den 30te August blev Tranquebars [illegible] sat af Justitiarius [illegible] Regjerings[illegible] [illegible] med Tiltagen [illegible]

Asmundsen Lever i [illegible] og [illegible]
[illegible] Tale, og blev da forelaget

No. 315
1843. Justitsv. ct. Snappa Pulle og Waigidasalan. For
Retten fremstilledes løs og ledig Snappa Pulle. Arrestanten gjorde opmærksom paa at man havde indhentet Oplysning om hans Medarrestant Waigidasalan tidligere havde nemlig tilstaaet eller [illegible], at denne befandtes saavelsom at have været i [illegible] eller paa fremmede Territorium, at han havde nemlig sidste havde opholdt sig [illegible] af disse Territorier og at det hidtil ikke var bekjendt, at han skulde have været straffet paa norske Territorium. Snappen vedblev uforandret sine tidligere Forklaringer hvilke han, efterat de [illegible] vedtog for Vidnesmændene.

For Retten fremstilledes dernæst løs og ledig Waigidasalan der omstændeligen examineret [illegible] Forklaring [illegible] Confirmation [illegible] i hvilken Anledning han videre nævnte Suppapulle og Tiranevapulle. Suppapulle befandtes tidligere afreist, dog beordredes denne tilligemed Tiranevapulle indkaldt til imorgen. Waigidasalan bemerkede at han selv var overbeviist om at Snappen af hine Lensmand var bleven overtalt til at give en aldeles urigtig Forklaring, og at hele Historien var opfunden af en eller anden Grund, og at Snappen [illegible] var det kun til det Yderste med Forhaab at slippe for Straf. Waigidasalan [illegible].

Snappen forholdtes dernæst den af Waigidasalan afgivne Forklaring, gjorde han [illegible] gaa at hans [illegible]

[illegible] ikke kunde følge Waigidasalan, samt at hvor
det skulde være Tilfældet, at han nævnde den Forestilling, [illegible] bag efter skulde blive fri for Straf med Forbud, at han [illegible] bedrog sig, at hverken Lensmanden eller [illegible] ikke kunde love ham for [illegible] eller [illegible] Straf, og at han selv ikke maatte [illegible] at blive frigjort for Forestillingen med hensyn til at han skulde [illegible] Arrestanten erklærede at han [illegible] forholdt – at han [illegible] hvad der var han fortalt [illegible] fri Straf, og at det [illegible] han havde forestillet [illegible] var hændt i hans [illegible] han havde [illegible] og Børn, og at [illegible] forud at han havde været med [illegible] ikke havde været [illegible] til at begynde [illegible] skulde have overtalt ham [illegible]

Arrestanten dernæst [illegible] bemerkede [illegible], at Sagen havde [illegible] igaar, men at [illegible] Grund af en indtræffende Sygdom [illegible] Møde ikke havde kunnet gives d. 31te Aug. [illegible] Sagen derfor udsat til imorgen [illegible]

[illegible]

Anno 1843 Onsdagen d. 30te August blev [illegible]

-tegnede Tolk og Tingmand og blev da foretaget

No 174/1843. Justitssagen ctr. Arrestanten Parker m. Fl. Fuldmægtig O. C. Rehling fremlagde i Henhold til hans Forsikkelse under 26de Dennes det af ham under Tingningsraad Tvermoths Bygdom for [illegible] de var paa Karikal reqvirerede Attestationer, tilligemed en Skrivelse af 29de Dennes hvori bemærkes at det under 26de Dennes anmeldte forsaavidt skulde følge efter de fremlagte Attestationer taget ad acta.

For Retten fremstilledes derefter løs og ledig Meiden gjorde opmærksom paa at man havde urigtigt tilskrevet af den han tidligere paa Karikal omgangen dem, og tilføjede hvad hans Faders Navn var, og hvorved han tidligere var anført i Protocollen Abdulrajman - Han gjorde opmærksom paa, at han i Dommen var betegnet som en Søn af Seilanisahib - og erklærede at denne ikke var hans Faders Seilanisahib men en Mand, som Arrestanten havde boet hos paa Negapatam. Han gjorde endvidere opmærksom paa, at den Abdullasahib, som han tidligere havde angivet at skulle have forført ham til at begaa det Tyveri, hvorfor han var bleven dømt paa Karikal, ved samme Leilighed var bleven [illegible], at Dervis med Abdullasahib har beroet paa Arrestantens Forklaring, og at han (Meiden) ikke angang havde kjendt Abdullasahibs [illegible] for hans [illegible] der dengang ingen af Sagerne var bleven forespurgt. Arrestanten endvidere i Forklaring at han var bleven forført til Tyveriet af Abdullasahib - at Abdullasahib havde befriet sig ved hans [illegible], og at han Arrestanten var bleven straffet fordi han

havde vedgaaet Factum - han tilstod imidlertid dog, at ved den Leilighed ingen af Sagerne var bleven forespurgt for ham. - Arrestanten erklærede derpaa ved Henføjen til hans ~~Faders~~ Navn, at hans rigtige Navn var Abdulrajman, som tidligere anført, men at han ogsaa gik under ~~Navnet~~ af Seilan-sahib, ligesom den Mand, hos hvem Arrestanten har boet paa Negapatam, men at denne ikke var hans Fader. Arrestanten derefter bortført tilbage til Arresten -

~~Sagen~~ udsat indtil det fra Karikal forventede Indløb.

Retten hævet

Eybrandtler Schmidt

a. a. s.

Tiemroth

Anno 1843 Torsdagen den 31te August blev Tranquebars Extraret sat af Justitiarius Regjeringsraad Tiemroth til Foretagelse af Sagen No 315/1843 Justitiar contra Sunappen Pullei og Wengidasala Setty. Af Meddomsmændene i Sagen gave Rasako bala Naik og Appu Salomon Pullei Møde; for Assessor Levei meldtes Sygdoms Forfald. Under disse Omstændigheder kunde intet videre foretages. Den besluttedes istedetfor Assessor Levei at tilkalde Tingmand ~~Mastan Marekan~~ Madana Saib, der beordredes at møde til Imorgen den 1te September, til hvilken

Til Sagen udsættes.

Tiemroth

Anno 1843 Fredagen den 1ste September blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad Tiemroth med Bilagen Meddomsmænd Tingmændene Madana Saib Rassakobal Naik og Appu Salomon i undertegnede Tolkes Overværelse, og blev da foretaget:

No. 315/1843 Justitien contra Sinnappa Pullei og Wengidasala Setty. – Meddomsmændene gjorde i Forveien med [illegible] til Tingmand Madana Saib, der i Forveien var ubekjendt med Sagen, bekjendt med de i samme Sag foretagne Undersøgelser. – Meddomsmand Appu Salomon yttrede i den Anledning midlertidigen sin Formening om at Sinnappen maatte udsees fra de 2de andre Arrestanter der skulde have været med i Tyveriet, men [illegible] efter nogen [illegible] Mildgsfald [illegible] at han dog efter Omstændighederne, forudsat at det [illegible] Forklaring var rigtig, [illegible] uden [illegible] [illegible].

Det blev idag bekjendt Formanden [illegible] Sappa Pullei der [illegible] Broder, anmeldte at være bortreist i Anledning af nogle Affairer i Anledning af Grundeiendomme de besad

paa [illegible] Sted – under det Omstændighederne [illegible] lokket at der var tilstrækkelig Grund til at opsætte Sagen efter de formulerede [illegible] tilstaaes. – Det var ikke rimeligt, at denne Afførelse [illegible] til nogen videre Oplysning i Sagen og denne Afførelse har blevet bestilt [illegible] for at Arrestanten Wengidasala Setty, der [illegible] var at faa angivet Dato til sit Forhør, som ikke var blevet taget i Betragtning, [illegible] af Betydning i Sagen. –

Forhøret fremstillede dernæst [illegible] og ladt Sinnappen fremstillede paa Tilspørgsel at være født paa Sandrapady – hvor han havde levet sit hele Liv. Han havde aldrig gaaet i Skole [illegible] eller [illegible] det første han havde lært var at [illegible]. Han var gift og havde 2de Døttre og 1 Drengebarn – Hans ældste Datter var gift og i den Anledning havde Arrestanten nogle Gange været paa Sedambaram [illegible] [illegible], hvor Datterens Mand boede, men [illegible] Reiser havde han aldrig gjort. – Af hans 2de [illegible] andet Børn var den ældste (Drengebarnet) 7 Aar og Drengen 3 Aar – Han var fattig, [illegible] uden at [illegible] men havde havt sit daglige Udkomme. Siden havde han aldrig [illegible]. Arrestantens Fader havde [illegible] og Bøttager [illegible] Moradesr, men det var [illegible] blevet solgt for Gjeld. Wengidasalam havde [illegible] at deltage i [illegible], hvorfor han var [illegible]; han [illegible]. Wengidasalam [illegible] for 32 [illegible] à 5 [illegible] for 100 [illegible], hvorpaa [illegible] 2 [illegible] var betalt – Han havde [illegible] at [illegible] og nogle [illegible] til at [illegible] for [illegible]. Wengidasalam havde [illegible]

82

Til Sagen udsættes.

Chiengsoth

[illegible]

[illegible]

Anno 1843 Fredagen den 1ste September blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad Chiengsoth med Bisiddere Meddomsmænd Tingmændene Madana Saib Rasookodu Naik og Appu Salomon i undertegnede Tolkes Overværelse og blev da foretaget:

No 315/1843 Justitien contra Sinnappa Pullei og Wengadasala Setty. — Meddomsmændene gjorde [illegible] for med [illegible] til Tingmand Madana Saib, der [illegible] var [illegible] bekjendt med Sagen, bekjendt med de i samme stedfundne Undersøgelser. — Meddomsmand Appu Salomon yttrede i den Anledning [illegible] sin Formening om at Sinnappen maatte [illegible] hans 2den [illegible] som der skulde have været [illegible] Tyveriet, [illegible] efter [illegible] af at han dog efter Omstændighederne [illegible] Forklaring var [illegible]

Det blev [illegible] Sinnappa Pullei, der [illegible] anmeldte, at man [illegible] i Anledning af nogle Affairer i Anledning af Grundeierne at besøge

83

paa førnævnte Sted — under de Omstændigheder [illegible] at der var bestemt [illegible] Grund til at [illegible] Sagen efter de førnævnte [illegible] — Det [illegible] ikke rimeligt at deres Opførsel [illegible] til nogen [illegible] Opgivning i Sagen, og deres Opførsel har blevet [illegible] for at [illegible] Wengadasala Setty, [illegible] at [illegible] til sit Tøi, som ikke [illegible] blev [illegible] i [illegible] af Betydning i Sagen. —

For Retten fremstilledes [illegible] Sinnappen [illegible] paa Tilspørgsel at [illegible] Sandrapady — [illegible] han havde aldrig gaaet [illegible] eller [illegible] det første han havde [illegible] var at [illegible] han var gift og havde 2 Døttre, og et Drengebarn — Hans ældste Datter var gift og i den Anledning havde Arrestanten nogle Gange været paa Sedambaram [illegible] hvor Datterens Mand boede, men [illegible] havde han aldrig gjort. — Af hans 2den [illegible] Børn var den ældste (Drengebarnet) 7 Aar og Drengen [illegible] 3 Aar — Han var [illegible] Siden havde han [illegible] aldrig [illegible] Arrestantens Fader havde [illegible] og [illegible] men det var [illegible] blevet [illegible] for Gjæld. Wengadasalam havde [illegible] at [illegible] i det Tyveri, hvorfor han var [illegible]; han [illegible] Wengadasalam [illegible] for 32 [illegible] à 5 [illegible] for 100 [illegible], hvorpaa 1 [illegible] 2 [illegible] var betalt — [illegible] og nogle [illegible] til at [illegible] for [illegible] Wengadasalam havde [illegible]

[illegible] forholdt ham [illegible] det naar han [illegible] Vandet – M
naar han [illegible]. Han havde ikke [illegible]
til sit Forsvar [illegible]

Derefter fremkom [illegible] Wengadasala
Setty, [illegible] Olie-
groster, [illegible]
[illegible] 12 Aar [illegible] til Porear med [illegible]
[illegible] Porear havde
han [illegible] Oliegroster [illegible], siden havde han
en Tidlang [illegible] for en [illegible] – Da han sad
for en 15 Aar eller noget mere, Arrestanten var [illegible]
20 à 21 Aar, [illegible] hans Morbroder havde
efter ham. [illegible]
[illegible] Grund. Arrestanten havde og [illegible]
[illegible] arbeidet som [illegible] siden har [illegible] og
havde en Oliemølle. For en 5 Aar siden havde han [illegible]
Tjeneste hos [illegible] som [illegible], Arrestanten
havde nogen Børn, den ældste [illegible] var en 12 à 13 Aar, –
[illegible] af den [illegible] Tjeneste, – hans Forældre [illegible], han
havde [illegible] efter et Aar [illegible] at [illegible] Olie-
møllen var [illegible] og hans Øine [illegible] havde han [illegible]
[illegible] han havde [illegible] Øine som [illegible] men
[illegible] eller [illegible].
[illegible] Charakter [illegible].

Clements
[illegible]
[illegible]

Anno 1843 Løverdagen den 2den September blev
Tranquebars Extraret holdt og sat af Justitiarius
[illegible] Clements med tilkaldte Meddoms-
mænd Madana [illegible] Naik og Appu
Salomon [illegible] og blev
da foretaget Sagen

No. 315/1843 Justitien contra Sunnapa Pillei og Wengadasala Setty for [illegible] fra Cottaval Naraina[illegible] Catrachery, [illegible] District Arrestanten
Wengadasalam var [illegible] til Policedepartementet
og angaaende [illegible] Wengadasalams [illegible] ~~[illegible]~~
[illegible] og actens. – Derefter fremkom [illegible]
[illegible] og lidt.

Wengadasalal Setty, der gjorde [illegible] at [illegible]
[illegible] han var [illegible] paa hans [illegible]
[illegible] var maaskee, [illegible]
[illegible] og Ragobotti. Arrestanten
[illegible] protesterede [illegible] at han [illegible]
[illegible] at han [illegible] noget af [illegible]
[illegible] – Derefter fremkom [illegible]
1 Kandappen en Søn af Nalla perumal Setty 48 Aar Olie-
groster [illegible] handler med Olie, [illegible]
Porear [illegible] og forklarede for en 20 à
30 Aar siden at han [illegible] Arrestanten Wengadasalam
[illegible] som [illegible] Porear, men siden
[illegible] han ikke [illegible] noget til ham eller [illegible] noget
[illegible] Arrestanten var
[illegible] noget
[illegible] Arrestanten var [illegible]
[illegible]
30 Aar [illegible]

gik til Warichicudi. Vidste ikke om [illegible] at Arrestanten havde
[illegible] Tjeneste for Kalemullakhan. Vidste ikke videre
[illegible] —

2. Nagalingam, en Søn af Ilaiaperumal, sætter 60 Aar
[illegible] [illegible] [illegible], handler med Ris, boest
paa Poreiar, formanedes til Sandhed og forklarede — at
hans Arrestanten Wengadasalam [illegible] af — [illegible] Arrestanten
i hin Tid var han paa [illegible] var han [illegible]. Vidnet
vidste ikke hvorvidt hans Opførsel var, Arrestanten var
ham [illegible] bekjendt for noget Tyveri eller Gjeld; kun
vidst han [illegible] Tjeneste til Arrestanten, siden den
tid han var kommen 25 Aar gik til Warichicudi. Det kunde
[illegible] at Arrestanten havde været [illegible] med det godt [illegible]
siden men Vidnet vidste intet derom. — Arrestanten
havde en Tidlang været som [illegible] [illegible] for Kalemulla
Khan for at [illegible] de andre Tjenere at faste, men hvor
for han var kommet ud af Tjenesten igjen vidste Vid-
net ikke — Vidste ikke videre [illegible].

3. Suppen Pullei, [illegible] [illegible] [illegible] Aar at han
havde været tilstede at gjøre [illegible] i Sagen og [illegible] i-
[illegible] tilstede uden Tilspilse, forhen afført, formanedes til
Sandhed, og forklarede at han [illegible] Arrestanten Wen-
gadasalam af [illegible] for en Tidlang [illegible] en Maaned [illegible]
[illegible] Warichicudi [illegible] [illegible], men [illegible] at han
[illegible] det [illegible] i det [illegible] Maaneder [illegible]
Saatrapady til Sinnappens Huus; den første Gang
Vidnet havde talt med Arrestanten var omtrent en
Maaned for [illegible] for Sanna Pullei blev begjært
det Sinnappen og Wengadasalam havde talt til ham
om at overlade sig et Stykke Grund, hvorpaa [illegible]
[illegible] opreise en Olimolle. Vidnet havde [illegible] til

at [illegible] [illegible] et Stykke Grund som han [illegible] i hin Tid havde
[illegible] for 30 Pagoder for [illegible] af denne Grund, hvis
[illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] contant
[illegible] [illegible] at [illegible] for [illegible], men det [illegible] Wen-
gadasalam [illegible] at han ikke var istand til. Wen-
gadasalam [illegible] at det var 8te Dage for Tyveriet,
at de [illegible] om Grunden og at Suppen Pullei først
havde [illegible] han et Stykke Grund til at opreise en Olimolle
og [illegible] noget [illegible]. Sinnappen havde først talt med Suppen
og fortalt Wengadasalam at han vilde overlade den Grund
[illegible] for 20 Rup., men siden det Arrestanten [illegible] talte med
Suppen forlangte han 60 Rup. Det kunde Arrestanten ikke [illegible]
[illegible] og Suppen havde da sagt at han kunde [illegible] Grun-
den i nogen Tid uden Betaling, [illegible] men Suppen havde
[illegible] [illegible] sig. Suppen Pullei erklærede dette for rigtigt
med [illegible] at det i det [illegible] maatte være 20 Dage
for Tyveriet han talte med Wengadasalam, samt at han
[illegible] [illegible] [illegible] om at lade Wengadasalam
[illegible] Grunden [illegible], men at Wengadasalam ikke
var kommen. Han havde ikke talt noget med at han
[illegible] Grunden indtil videre — men [illegible] vil-
[illegible] ikke for mindre end 60 Rup. — Wengadasalam erklæ-
rede [illegible] for rigtigt [illegible] af Suppen fortalt
[illegible] [illegible] Aftale først havde Sted en Dag
[illegible] sagde at den først
for Tyveriet — Suppen [illegible] først at den samme Dag
[illegible] [illegible] det ikke, men det var [illegible]
eller en Dag [illegible]
Dage for Tyveriet.

Arrestanten Sinnappen fremstilledes derpaa og examine-
ret med Hensyn til [illegible], forklarede at han gik

Anmodning af Wengedasalam havde [illegible] talt til Suppe
Pulle om at kjøbe hans [illegible] kjøbe et Stykke Grund til
en Oliemølle. – Grunden var fælles mellem Suppen og
Tirremeni. Suppen havde været villig til at sælge men
sagde at hans Fader havde kjøbt Grunden for 80 Pagod
og at han ikke vilde sælge for mindre end 60 à 70 Pag.
Da Wengedasalam senere havde talt med Suppe-
pler, havde han forestaaet at tage Halvdelen af Grun-
den og at betale efterhaanden naar han havde ud-
talt [illegible], men dersom havde de ikke kommet ble-
nige. Tilsidst havde Suppen tilbudt at Wengedasala-
m maatte bruge [illegible] Grund han behøvede indtil vi-
dere Betaling. Den første Forslag hertil var bleven gjort
omtrent [illegible] en Maaned før Tyveriet, det sidste
Tilbud gjorde Suppen nogle Dage før Tyveriet havde
Sted. – Suppa Pulle og Arrestanten Wengedasalam ha-
vende Sumappens Forklaring for aldeles rigtig. Wen-
gedasalam tilføied at han ogsaa havde talt til Tirremeni
om Sagen, men Tirremeni havde været uvillig til at af-
staae. Sumappen forklarede at Tirremeni kun havde været
uvillig til at sælge fordi Wengedasalam ingen rede Penge
kunde godtgjøre. – Wengedasalam sagde, at det havde været
Resultatet af Samtalen med Tirremeni. – Suppen erklære-
de ikke at vide noget derom, han havde ikke talt til Tirremeni
om Salget, da han nok vidste at Wengedasalam ik-
ke havde Raad til at skaffe Penge; han havde tilbudt
Wengedasalam at boe og bruge en Part af Grunden
som kunde ansees som hans egen Andeel. – Suppen
og Wengedasalam bevidnede.

Sumappen forklarede ~~tryed~~ at det havde omtalt disse
Transactioner før, fordi det ikke stod i Forbindelse med Tyveriet
hvad Wengedasalam havde ~~[illegible]~~ i sit Hjerte, det vidste Arre-
stanten ikke, men det var ikke bleven omtalt at han
vilde forskaffe sig Penge til at etablere sig [illegible] Saadi-
rapaddy ved Tyveriet. – Sumappen havde at tilføie
at Wengedasalam in 10 Dage før Tyveriet havde la-
vet [illegible] [illegible], hvorpaa han havde modtaget 1 Pag
for at [illegible] Annamalee paa Saadirapaddy, de
var blevne givet Wengedasalam i det Sted [illegible] dem
[illegible] havde [illegible] 10 Pag. – Det kan Sumappen
[illegible] havde villet give for Samma Pulle, de tidligere
ommeldt var til hans eget Brug, han skulde ingen
Del have i Wengedasalams Oliemølle. – [illegible]
[illegible] Wengedasalam og erklærede at det
var at blot [illegible] om at være bleven [illegible] for Tyv-
[illegible] at han ikke havde omtalt tilligere ogsaa at have villet
kjøbe et Stykke Grund paa Saadirapaddy og i den Ander
ing at [illegible] kommet dertil Vidt, forinden det at han
havde Penge at udrette – han havde ogsaa Penge tilgode
for Marimuttu Pulle. Tilspurgt om hans Grund en
ved Amalie, svarede han at Sumappen og denne Hustru
og Arrestanten [illegible] [illegible] Hustru gaaet til Amalee
og gaaet at [illegible] Tyveriet. Arrestanten vidste et Stykke
Grund af 1 Pourcat. Amalee havde lovet at lade ham
15 Pag. – [illegible] betalt 1 Pag paa Haanden, hvilket han
havde naar Gjeldsbeviset blev udstedt. – Dimitteret –
Det afsagte Vidners bevidnede Udsagn med Underskrift at
Suppe Pulle. Arrestanterne bevidnede tilligemed til Arrestan-

Extraretten derpaa sluttet

Tiemroth

[illegible] [illegible]

Sullivangata [illegible]

Anno 1843 Fredagen den 5te [illegible] blev [illegible] Extraret sat og holdt af [illegible] Regjeringsraad C. Tiemroth med tiltagne Meddomsmænd Madannasait, Paasakobalunait og Uppisalamaut i underskrevne Folks Nærværelse og blev da foretaget Sagen.

No 315/1843 Christian eller Scnappapalli og Wengidasalakattey for Retten fremkaldte

1. Porromuh, en Søn af Mathias Arsen, 45 Aar, Pantekalattakut, [illegible], Tjener for Kalimmulakkau, bosat paa Porrea. Vidnet var [illegible] af [illegible], formanet til Sandhed og forklarede at [illegible] Arrestanten Wengidasalaw, Vidnet havde [illegible] Kalimmulakkaus Tjeneste til samme Tid, som Wengidasalaw tjente der. Wengidasalaw kom ud af Tjenesten paa Grund af [illegible]. Andet vidste Vidnet ikke om Arrestanten. Vidnet demitt.

2. Wengidabadinaik, Søn af Sangivinaik, 50 Aar, Pajakut, [illegible], Tjener for Kalimmulakkau, bosat paa [illegible], formanet til Sandhed og forklarede at være Huusmand for alle Tjenerne for Kalimmulakkau, havde hidtil [illegible] med Arrestanten Wengidasalaw [illegible] tjente for Naboen paa Grund af at Arrestanten aldrig kom til

[illegible] Arrestanten havde paa [illegible] Naboen [illegible] befalet Vidnet at behandle Wengidasalaw [illegible] Vidnet demitt.

og [illegible] Wengidasalaw fremstillede [illegible] for Retten. Derefter

Wengidasalaw fremstillet, en Datter af Saravaneaik, 55 Aar, [illegible] Ammaly, [illegible] paa Sandirapaldi, [illegible], formanet til Sandhed og forklarede at [illegible] til [illegible] at [illegible] Grund paa [illegible] Arrestanten var [illegible]. Vidnet [illegible] Porrea [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] [illegible] at Arrestanten [illegible] [illegible] ikke [illegible], paa [illegible], men [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Wengidasalaw [illegible] [illegible] ikke [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] med Snappen, [illegible] [illegible] at [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Vidnets [illegible] at [illegible] Wengidasalaw at [illegible] paa [illegible] [illegible] 15 à 20 Dage [illegible] [illegible] Wengidasalaw [illegible] at Vidnet [illegible] [illegible] ikke at [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] var [illegible] [illegible] [illegible] var [illegible] [illegible] at [illegible] Snappen af [illegible] Vidnet [illegible] at [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Wengidasalaw [illegible], og [illegible] [illegible] Arrestanten [illegible] til [illegible] til Wengidasalaws og Snappens [illegible]

[illegible] demitt.

forantaledes [illegible] politiren, en Bon af [illegible] 25
Aar, [illegible], [illegible] Tulleder, [illegible] boesat paa
Porrer, formanedes til Sandhed og forklarede: efterat det
idag producerede [illegible] haver forevist, at han [illegible]
[illegible] at han havde [illegible] Grunden [illegible] i [illegible]
[illegible] i [illegible] først for 2 [illegible] for 2 [illegible]
der [illegible] paa Grunden, som Vidnet
har [illegible] at [illegible] for [illegible] Summa [illegible] Com-
-parentens [illegible] for [illegible] Grunden til Vidnet,
han har leiet for sin Indering. Vidnet har havt at byg-
get Huus paa Grunden, men efterat hans Moder var død flyt-
tede han derfra i [illegible] ikke Comparenten [illegible] for en 40
[illegible], da han kom til [illegible] [illegible]
[illegible] at betale [illegible] for Vidnet
ikke [illegible] Comparenten [illegible] ikke [illegible]
betalt. — Comparenten bemærkede, at Grunden var [illegible]
til Vidnet, [illegible] at [illegible] var [illegible]
til ham, og formeente derfor at [illegible] Bygning
[illegible] Vidnet [illegible].

Comparenten Wangedasalen [illegible] ud af Retten.

[illegible] frem [illegible] Weraa, forhen afført, formanedes til Sandhed
og forklarede at Wangedasalen har [illegible]
kommen til hendes Mand Snappen [illegible] i [illegible]
[illegible] sammen [illegible] Weraa at [illegible]
[illegible] med [illegible], da Wangedasalen [illegible]
[illegible] paa Grunden paa Porrer. [illegible] fremkaldtes
atter, og erklærede at det var urigtigt, hvad Weraa havde
sagt; hun var [illegible] ikke [illegible] med [illegible] havde [illegible]
[illegible] for at [illegible] Manden [illegible], men hun
havde ikke [illegible] at sige at Weraa havde [illegible] med;
derimod var Wangedasalens [illegible] med Wangedasa-

len og Snappen. Weraa [illegible] ikke at [illegible] Noget
[illegible] Wangedasalens [illegible], [illegible] han der
[illegible] Wangedasalen kommen
[illegible] og [illegible] hendes Mand, [illegible]
[illegible] Retten havde [illegible] havt
[illegible] havde [illegible] ikke [illegible] Retten havde hun havt
[illegible] Mandens [illegible] [illegible]
[illegible] Snappen
[illegible] Retten [illegible] til [illegible]
[illegible] Morgen [illegible] hun [illegible]
[illegible] Kundskab om [illegible] havde [illegible]
[illegible] havde ingen Kundskab om Morgenen [illegible] Wangedasa-
[illegible] Snappen [illegible] Retten. [illegible] hun havde
[illegible] og havde [illegible] Wange-
[illegible] Tale med [illegible] Snappen og
[illegible] ikke [illegible] havde [illegible]
dasalen [illegible] Weraa [illegible]
Snappen [illegible] og [illegible] Weraa ikke
[illegible] Forklaringer [illegible] det samme at Wangedasalen
[illegible] Kundskab om [illegible] Wangedasalen
[illegible] Retten og [illegible]
[illegible] til [illegible] Retten og [illegible]
[illegible] af Retten.

Snappen [illegible] ud af Retten.
[illegible] Weraa [illegible] ikke [illegible] Noget der [illegible] til
[illegible] Kundskab [illegible] at Wangedasa-
[illegible] havde [illegible] Mand [illegible]
[illegible] havde [illegible] [illegible] agtjæmne paa en
[illegible]. [illegible] Forklaring [illegible] til at antage, at
[illegible] Mand, der [illegible]
[illegible] urigtig.

[illegible] at den til idag [illegible]
var [illegible] de [illegible] Vidner [illegible]
[illegible] til [illegible], [illegible]
Comparenterne [illegible] tilbage [illegible]
[illegible].

a. u. s.

[illegible]

Anno 1843 Løverdagen den [illegible] September blev
Tranquebars Extraret sat [illegible]
[illegible] Overværende [illegible]
Meddommerne Manika [illegible] Ratnasabab
[illegible] og Appu Satanie [illegible] af
[illegible] [illegible] og blev da foretaget

1843 Justitien contra Sinnappen Pallei og Meng[illegible]
Vasalo setty — Mengadåtalam fremstillede sig
[illegible] for Retten. Arrestanterne [illegible]
Ramasamy, Sinnappen [illegible] 32 Aar [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], formanende [illegible] [illegible]
hans Datter [illegible] [illegible] gift med [illegible]
[illegible] Sinnappen Poream [illegible] at
[illegible] [illegible] og Datteren [illegible]
[illegible] for en 3 Dage siden [illegible]
til en [illegible] Arrestanten [illegible]
[illegible]. [illegible] at
Sinnappen var død [illegible] Han havde
[illegible] for [illegible] forklarede at han
[illegible] Datter [illegible] ingen [illegible]
[illegible] Datteren [illegible] at [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] hvor det var. 7 Sinnappens [illegible] var [illegible]
[illegible] [illegible] nogen Forbindelse med
Arrestanten Ramasamy [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
Forklaring var [illegible] som [illegible]
[illegible] Forskjellighed [illegible]

[illegible] [illegible] Kardimuttu [illegible]

Dorasappen [illegible]

[illegible] formanede [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] efter [illegible]
[illegible] [illegible]

Arrestanten Mengadåtalam [illegible] med [illegible]
[illegible] Kolleberg District [illegible]
Sagen var [illegible] og [illegible] at [illegible]
[illegible] [illegible] for [illegible] Pallei—

Arrestanten Sinnappen [illegible] [illegible] og [illegible]
og [illegible] at [illegible] [illegible]
at [illegible]

Arrestanterne [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] fortsat Undersøgelse, om at [illegible]
var [illegible] — og [illegible] [illegible]

Dommeren [illegible] for Meddommerne [illegible]
[illegible] [illegible] April 1843 og [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
efter [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] —

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] med
[illegible] til Sinnappens [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] at [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Dommen—
[illegible] —

Arrestanten Mengadåtalam [illegible] blev [illegible]
[illegible] at [illegible] at [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Dommen [illegible] at [illegible]
[illegible] [illegible] for [illegible]. [illegible]
formanede Meddommerne [illegible] at han

90 94

Anno 1843 [illegible] September blev Tranquebars Extraret sat [illegible] Assessor [illegible] [illegible] Madamme [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] blev [illegible]

1843 Justitien contra Sinnappen Pillay [illegible] [illegible] — [illegible] for Retten [illegible] Ramasamy, [illegible] 30 Aar [illegible] [illegible] gift med [illegible] [illegible] for [illegible] 3 Dage [illegible] [illegible] at [illegible] [illegible] [illegible] at [illegible] ikke [illegible] at [illegible] før det var. 7 [illegible] Sinnappens [illegible] med Arrestanten Ramasamy [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] for Pagen —

[illegible] at [illegible] for [illegible]

[illegible]

[illegible] at [illegible] Pagen efter [illegible] [illegible]

Arrestanten [illegible] med [illegible] [illegible] Pagen [illegible] og [illegible] at [illegible] [illegible] for [illegible] —

Arrestanten Sinnappen [illegible] 8 ledig og erklærede ikke at have noget at tilføie ved at anføre —

Arrestanternes [illegible] [illegible] om at [illegible] [illegible] — og [illegible]

Dommeren lod derpaa for Madamme [illegible] [illegible] 12 af Forordningen [illegible] 1843 og [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] —

[illegible] til Sinnappens [illegible] [illegible] at [illegible] 6 Aar [illegible] [illegible] —

[illegible] Arrestanten [illegible] blev Retten [illegible] at [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] at [illegible] [illegible] formandet Madamme [illegible] at [illegible] som fremmede er for at det kunde skee at han ikke var bleven [illegible] quatsu [illegible] han [illegible], da han var en Grønlænder [illegible] ved [illegible] [illegible].

I Overeensstemmelse med Omstændighederne [illegible] Grønlænderen [illegible] at forstaae [illegible] men [illegible] [illegible] meest muligt at afskr- [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Anno 1843 Løverdagen den 16de September blev [illegible] lyst og sat af [illegible] [illegible] [illegible] med [illegible] [illegible] og Medhjelperne Meder Bana og Rasakobala Nais [illegible] og [illegible] Appa Salomon [illegible] og blev da foretaget

No 315/1843 [illegible] contra [illegible] Pallei og [illegible]. Det [illegible] forsatte Dom [illegible], da Medhjelperen Appa Salomon efter det Protocollen under 9de [illegible] [illegible] med [illegible] [illegible] [illegible] at han [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] at [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Grund til at [illegible] [illegible]

af Dom. Den fremlagte Dom blev derpaa afsagt [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] blev derpaa

Retten hævet.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Anno 1843 Fredagen den 18de September blev [illegible] lyst og sat af [illegible] [illegible] med [illegible] og [illegible] Medhjelperne Mastan Marken, Appa [illegible] Pallei og David Pulter [illegible] og blev da foretaget [illegible]

No 179/1843 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] at [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] og det var [illegible] [illegible] fra [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ikke længere [illegible] at [illegible] [illegible] Medhjelperne [illegible] [illegible] med [illegible] [illegible] og [illegible] [illegible] [illegible] var foretaget [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

som første [illegible] for at det kunde [illegible] at han ikke
var blevet [illegible] quantum [illegible] han [illegible], den
han var en Brændevins [illegible] med [illegible] om-
gaaedes.

[illegible] Omstændighederne med [illegible] at
[illegible] at forsøge [illegible] paa en [illegible]
[illegible] [illegible] at affy-
[illegible]

Tranquebar

[illegible]

Anno 1843 Løverdagen den 16de September
blev [illegible] Extraordinairt af [illegible]
[illegible] Regjeringsraad Tranquebar [illegible]
[illegible] Middelmesserad [illegible]
[illegible] [illegible] Tolk
[illegible] Appu Salomon [illegible] — og
blev da foretaget:

No 315/1843 Justitien contra [illegible] Pullei
og [illegible]. Den [illegible] foretagne
Dom [illegible], da Middelmesserad Appu Salomon
efter det Protocollerede [illegible] var be-
gyndt med [illegible] Indhold [illegible] at
han [illegible], [illegible] var [illegible]
[illegible] formodede at [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] til at [illegible]

af Dom. Den [illegible] Dom blev [illegible] afsagt
[illegible] [illegible] Pa-
[illegible] [illegible] blev [illegible]
[illegible]

Tranquebar

[illegible]

Anno 1843 Fredagen den 15de September blev
[illegible] af [illegible] Regjerings-
Tranquebar [illegible] Middelmesserad Master
[illegible] og [illegible] Pulle [illegible]
Markan, Appasamipullei og [illegible]
[illegible] og blev da foretaget:

No 174/1843 Justitien contra [illegible], [illegible] for [illegible], [illegible]
[illegible] blev [illegible]
[illegible] [illegible] ligesom
[illegible] at [illegible] brugte [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] var
[illegible] [illegible]
[illegible] og det var [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] fra [illegible] [illegible] [illegible].
[illegible] længere [illegible] at [illegible]
Middelmesserad [illegible] med [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] var foretaget [illegible] [illegible]

at han ikke vidste hvor han Vestet havde faaet Kokarre-
fra og kunde iøvrigt ei oplyse hvorledes det forholdt.
Tre Sadtem fremstilledes løs og ledig Meidin, der vedblev sine tid-
ligere Forklaringer, efter Formaning med Hensyn til Aarsagen Appa-
og erklærede ikke at have videre til sit Forsvar at anføre.
Fremstilledes løs og ledig Arupakara Parkiri
Sagen ... til Doms og tilspurgtes om han
havde Noget i hans tidligere Forklaring, og erklærede han at Ap-
pan havde været med ved Tyveriet, hvorom efter videre at være ble-
ven confronteret med Appan og Meidin, erklærede han, at Ap-
pan ikke havde været med ved Tyveriet og tilstod, at det
han tidligere havde i Sagt været usandt. Selskab-
Meidin og Appan vedblev derimod vedholdende til deres
tidligere Forklaringer, saaledes at Meidin ... og
han gjort Appan Kokarre, ...
det. Parkiri han desuden ... tilspurgtes om Appan, ...
... sin Forklaring om at Appan ikke havde været med ved
Tyveriet. Samtlige Arrestanter fremstillede derpaa og til-
spurgtes de havde videre i Sagen at anføre, de samme alle
til Doms ... ... Sagen. Ponnapadeiatşi ... bemær-
kede, at han i 3 Maaneder før han blev bragt hertil af en
Mormand ... Kanldri ved Karikal, ...
... ... handlet om 3 ... ...
de ... ... at ... ...
ikke ... ... for
... ... Mand var en ... det
var ... Parkiri og Meidin, det var ... ... han
... havde at bemærke. Forøvrigt ... Ponnapa-
deiatşi ... Uskyldighed og anførte at han var en Moradsf
og en ... Mand. De øvrige Arrestanter havde

ikke noget videre ved Sagen at anføre. Samtlige
Arrestanter underrettedes om at Sagen var at betragte som
... ... og blev de derefter tilbage til deres Arrest-
... Dom og Sagen, og ...

Meddomsmændene underrettedes derpaa om Sagens Sammenhæng
... ... om samtlige Omstændigheder der ifølge
Frdn. 11 Apr. 1840 § 12 ... ... betragtning ved Straffens
... af Sagen ... ... Meddomsmændene ...
... ... Efter ... ... offentligt Arbeide som Straf for
... at foreslaae 8 Aars offentligt Arbeide, ...
Parkiri og Meidin ... ... Dommeren tiltraadte efter
... mellem 8 og 10 Aar. ... Meddomsmændenes Formening, hvor-
Omstændighederne ~~Meddomsmændene~~ ... d. 2 og 3 die October hellig-
... Mandag og Tirsdag ... October næstkommende be...
dage, Løverdagen den 4de October ...
... til Dommens Afsigelse.

Retten hævet ...

Tiemroth

Dommeracten

Anno 1843 Torsdagen den 5te October blev
Tranquebar Criminalret sat af Justitiarius Regjerings-
raad C. Tiemroth med tiltagne Meddomsmænd Mastan
Marcker, Appasamypulle og David Pullei. ...
... ... Tolke og blev da foretaget

No. 174
1843 Justitien ctr. Arupakara Parkiri, Meidin, Pitchei-

at han ikke vidste hvor hans Onkel havde [illegible] Bogerne
fra og henviste iövrigt [illegible]
Den dertil fremstillede Lös og Ledig Meiden, der [illegible] tid-
ligere Forklaringer, afgav nemmelig med Hensyn til Arrestanten Appan
og erklærede ikke at have videre at [illegible] at anföre
Den fremstillede Lös og Ledig Arupakara Paskiri [illegible]
[illegible] Sagen [illegible] til Doms og tilföiede om hans
havde [illegible] hans tidligere Forklaring, og erklærede [illegible] at Ap-
pan havde været med ved Tyveriet, hvorom efterat han [illegible] blev
confronteret med Appan og Meiden, erklærede han, at Ap-
pan ikke havde været med ved Tyveriet og tilföiede, at det
han tidligere havde udsagt var usandfærdig opgivet. Arrest.
Meiden Appan vedblev derimod med Hensyn til [illegible]
tidligere Forklaringer, [illegible] at Meiden [illegible]
[illegible] Appan [illegible], derimod [illegible]
til. Paskiri han derefter aldrig tilspurgt om Appan, end-
[illegible] hans Forklaring om at Appan ikke havde været med ved
Tyveriet. Samtlige Arrestanter fremstillede Sagen og til-
[illegible] de havde videre i Sagen at anföre [illegible]
til Doms [illegible] af Sagen. Procurator [illegible] bemær-
kede, at han i 3 Maaneder för han blev bragt i Arrest af en
Mormand [illegible] med [illegible], [illegible]
[illegible], hvilket handlet om 3 [illegible], han [illegible]
de i Stedet [illegible], men at han [illegible]
ikke var kommen til [illegible] Grund [illegible] for
mangelede Penge, [illegible] Mand var en [illegible] det
var hvorefter Paskiri og Meiden, det var alt hvad han
videre havde at bemærke. Forövrigt [illegible] Sannapa-
[illegible] for Uskyldighed og anförte at han var en [illegible]
og en [illegible] Mand. De övrige Arrestanter havde

ikke noget videre med Sagen at anföre. Samtlige
Arrestanter underrettedes om at Sagen var at betragte som
[illegible] og [illegible] tilbage til [illegible] Arrest.
Meddomsmændene underrettedes derpaa om Bestemmelserne
i Frd. 11 Apr. 1840 § 12 [illegible] Omstændigheder der ifor
[illegible] Betragtning med Straffer
som [illegible] og [illegible]. [illegible] Meddomsmændene
[illegible] efter [illegible] Arbeide som Straf for
[illegible] om at forestaae 8 Aars offentligt Arbeide, [illegible]
Paskiri og Meiden [illegible], [illegible] Dommeren tiltraadte efter
[illegible] 8 og 10 Aar. Meddomsmændenes Formening, hvor-
Omstændighederne [illegible] fällig-
nast, da Mandag og Tirsdag d. 2den og 3die October [illegible] beram-
dage, Løverdagen den 4de October næstkommende
medes til Dommens Afsigelse.

[illegible] hævet for denne Gang.

d. u. s.

Meinert

[illegible]

Anno 1843 Fredagen den 6te October blev
Tranquebar Byting sat af [illegible] Regjerings-
raad C. [illegible] med tiltagne Meddomsmænd Mastan
Moorkam, Appasamipelle og David Pelle. [illegible]
[illegible] Tolke og blev da foretaget

No 174/1843 Justitie ctr. Arupakara Paskiri, Meiden, Pitchei-

-ammal, samt Karitpulatzeri Oppan, Pounapadeiatzi og Permattamedi, det bemærkedes at Sagen havde været berammet til Foretagelse for i [illegible] at afsige Dom deri i Sagen, men at Afsigelsen havde maattet udsættes til i dag, paa Grund af at Renskriften [illegible] Skrive-[illegible] færdig, i Justitscontoiret kunde blive færdig i Sagen blev dernæst afsagt den saalydende Dom [illegible] hvoraf Extract haves.

Tranwolt

Bulebrangal Ubibroyer

Anno 1844 Mandagen den 22de Januar blev Tranquebars Extraret holdt og sat af Justitiarius Regjeringsraad C. [illegible] i Overværelse af undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

No 13/1844

Justitien contra Letzumanen. Justitsraadens [illegible] til at actionere den Tiltalte Letzumanen, der ifølge det [illegible] indkomne Politiforhør, havde borttaget trende Dage før Pintsen om Eftermiddagen Kl. 3½ et Stykke Traadgarn fra en ved Mattaiammarammdali Daggaard [illegible] Pumangolam, fremlagdes og oplæstes, hvorefter det [illegible] Præliminairforhør [illegible] for Retten fremstilledes løs og ledig Letzumanen, som af Velapadeiatzi [illegible] og angav sine Generalia, som under Præliminairforhøret, vedgik den Gjerning, hvorfor han var anklaget saa ganske som under Præliminairforhøret, nemlig at han havde borttaget et Stykke rødt Traadgarn, i

han forsøgte at [illegible] sig det, og i det Samme [illegible] og [illegible] Arrestanten [illegible] derudi om Sagen [illegible] han borttage Traadgarnet, og forsikrer at en [illegible] havde [illegible], men at Arrestanten havde Mattaien fra [illegible] havde [illegible] at han havde været [illegible] han havde [illegible] Angivende [illegible] Gouvernementet [illegible] at han i en [illegible] Alder af 10 à 15 Aar var kommen [illegible] hans Fader var [illegible] død — han [illegible] Moder [illegible] og kan ikke læse eller skrive — han [illegible] at han var kommen [illegible] da han var [illegible] Arumugamudali, for hvem han [illegible] 10 Aars Tid, hvorefter han arbeidet [illegible] forblev [illegible] Arrestanden blev [illegible] Kjellig [illegible] hvorhen han [illegible], at hans Fader [illegible] 3 Døttre [illegible] født [illegible] og døde først [illegible] Arrestanten og hans For-[illegible] Arrestanten [illegible] Broder kommen [illegible] af Straffet, han vedgik fremdeles at være [illegible]; hans Broder havde stjaalet og-saa for 19 Aar siden, [illegible] Arumugamudali, for hvem de var-[illegible] Traadgarn fra Arumugamudali, [illegible] det stjaalne Garn i Løn, og Arrestanten havde [illegible] Grunden til at han var kommen fra det [illegible] han arbeidet for for Kjellig Arumugamudali — og [illegible] fornemmelig han Væver-Folk [illegible] Arrestanten har været gift, men hans Kone er [illegible] Børn har han ikke — Arrestanten [illegible] bort fra ham [illegible] for 2 Aar siden at være [illegible] og han [illegible] afstraffet for ulovlig Omgang med [illegible].

-annual, samt Varikulatzer Uppan, Pounapadeiatzi og Perumathamadi: det bemærkedes at Sagen havde været berammet til Foretagelse for i Sommer at afsige Dom [illegible] Dagen, men at Afsigelsen havde maattet udsættes til i Dag paa Grund af at Translateuren [illegible] i Sygdom [illegible] [illegible], i Justitsconferentsraad [illegible] [illegible] [illegible] Sagen blev derefter afsagt den [illegible] Dom [illegible] hvorefter Retten hævedes.

Anno 1844 Mandagen den 22de Januar blev Tranquebars Politiret sat og holdt af Justitiarius [illegible]-ingsraad C. [illegible], i Overværelse af undertegnede Tolk og Vidner og blev da foretaget

No 13/1844 Justitien c/a Letzumanen. Politiemesterens Ordre til at arrestere den Tiltalte Letzumanen, der ifølge det indkommen Politiforhør, havde borttaget [illegible] Dage før [illegible] Eftermiddagen Kl. 3½ at [illegible] Traadgarn fra [illegible] Mattaiammarannadali Daggaard [illegible] Ormangolam, fremlagdes og oplæstes, ligesaa som det medfølgende Præliminairforhør [illegible] fremstilledes løs og ledig Letzumanen, hvis af Velaipadeiatzi [illegible] Generale, som under Præliminairforhøret, vedgik den Gjerning, hvorfor han er anklaget for, ganske som under Præliminairforhøret, nemlig at han havde borttaget at [illegible] Traadgarn, i de-

-ne Tid at [illegible] dette, og i den Hensigt at [illegible] Arrestanten tilstaaer derefter om Sagen [illegible] borttage Traadgarnet, og forklarede at en [illegible] havde [illegible], men at Arrestanten havde [illegible] Mattaien fra [illegible] havde [illegible], men at han havde været [illegible] han havde [illegible] at han havde [illegible] det [illegible] hans Generaforklaring at Sagen havde [illegible] det [illegible] [illegible] at han i en [illegible] han [illegible] videre [illegible] [illegible] Alder af 10 à 15 Aar var kommen [illegible] hans Fader var [illegible] død [illegible] med sin Moder [illegible] [illegible] ikke [illegible] eller [illegible] [illegible] [illegible] og [illegible] ikke [illegible] [illegible] [illegible] efter han var kommen [illegible] Aramugaanadali, hos hvem han [illegible] arbeidet for [illegible] 10 Aars Tid, [illegible] blev [illegible] tilligemed [illegible] samme [illegible] [illegible] [illegible] at hans Fadermoder havde [illegible] 3 Døttre [illegible] kom [illegible] og døde først [illegible] Arrestanten og hans [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Broder kommen [illegible] [illegible] var [illegible] Arrestantens [illegible] [illegible] han vedgik fremdeles at være blevet afstraffet, [illegible] hans Broder havde [illegible] for 19 Aar siden, [illegible] Aramugaanadali, hos hvem de var [illegible] Traadgarn for Aramugaanadali, hos hvem de var [illegible] Garn i Løn, og Arrestanten havde [illegible] det [illegible] Grunden til at han var kommen fra det havde været [illegible] og [illegible] han arbeidet for [illegible] Aramugaanadali og [illegible] han [illegible] [illegible] Folk [illegible] [illegible], men [illegible] han [illegible] Arrestanten har været gift, men hans Kone er [illegible] bort fra ham [illegible] Børn har han ikke. Arrestanten vedgik [illegible] for 2 Aar siden at være blevet afstraffet for ulovlig Omgang med [illegible].

-ammal, samt Karikulatzeri Appan, Ponnapadeiatzi og Perumatamedi. Det bemærkedes at Sagen havde været be-rammet til Foretagelse for i Forening at afsige Dom [illegible], men at Afsigelsen havde maattet udsættes til i Dag, paa Grund af at han [illegible] [illegible] afvigte Torsdag var [illegible] Fredag, i Justitsretten [illegible] [illegible] Sagen blev derefter optaget [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] samt.

Anno 1844 Mandagen den 22de Januar blev Tranquebars Criminalret sat og holdt af Justitiarius Regje-ringsraad [illegible], i Overværelse af undertegnede Tolk og Vidner og blev da foretaget

No 13/1844 Justitien ctr Letzumanen. [illegible] til at arrestere den Tiltalte Letzumanen, der ifølge det lig-gende indkomne Politiforhør, havde borttaget trende Dage før [illegible] om Eftermiddagen Kl. 3½ et Bundt Traadgarn fra en [illegible] Muttaiommaramudalis Baggaard [illegible] Ornmangolam, fremlagdes og oplæstes, saavelsom det anstillede Præliminairforhør. For Retten fremstilledes løs og ledig Letzumanen, der af Veleipadeiatzi [illegible] oplyste sine Generalia, som under Præliminairforhøret, negtede den Sigtelse, hvorfor han er anklaget, ganske som under Præliminairforhøret, nemlig at han havde borttaget et Bundt [illegible] Traadgarn, i [illegible]

[illegible] at [illegible] sig det, og i den [illegible] [illegible] [illegible] og William [illegible] [illegible] om Sagen [illegible] borttage Traadgarnet, og [illegible] at en [illegible] [illegible] Muttaien fra [illegible] havde [illegible], men at Arrestanten havde været [illegible] [illegible] at han havde [illegible] [illegible] havde [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Gene-ralia at Tagen [illegible] [illegible] [illegible] at han i en [illegible] [illegible] [illegible] Alder af 10 à 15 Aar var kommen [illegible] [illegible] Fader var [illegible] [illegible] – for [illegible] [illegible] og kan ikke læse eller skrive – for [illegible] [illegible] [illegible] han var kommen [illegible] i [illegible] [illegible] [illegible] Arumugamudali, hos hvem han forblev i 10 Aar, [illegible] for han arbeidede for [illegible] Folk [illegible] [illegible] blev [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] at hans [illegible] havde [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] og døde først efterat 3 [illegible] [illegible] [illegible] og hans [illegible] Arrestanten og hans [illegible] [illegible] Broder kommen [illegible] var [illegible] [illegible] blevne afstraf-fet, han negtede fremdeles at være bleven afstraf-fet; hans Broder havde stjaalen Tøi for 19 Aar siden, [illegible] Arumugamudali, hos hvem de [illegible] [illegible] Traadgarn fra [illegible] havde [illegible] det stjaalne Garn i [illegible], og Arrestanten havde [illegible] det havde været Grunden til at han var kommen fra Arumugamudali – og senere har arbeidet for forskjellige Folk [illegible] [illegible], men fornemmelig for [illegible]. Arrestanten har været gift, men hans Kone er [illegible] bort fra ham – Børn har han ikke – Arrestanten negter [illegible] for 2 Aar siden at være bleven afstraffet for ulovlig Omgang med [illegible].

negtede at være [illegible] skyldig; ikke at han
begaaet andre Tyverier, end dem, der vare tilstaaet
ogsaa [illegible] at han var forfalden til Drik,
og udtalende at Hensigten med Tyverierne havde været
den at skaffe sig Midler til at drikke. Endelig
at han ikke havde [illegible] [illegible] paa
Arrestanten [illegible] Angivelser om [illegible] til [illegible] Lars var
[illegible] med hvad der var [illegible] bekjendt,
[illegible] af Policedaserne [illegible] dagligen
at være [illegible] og [illegible] at han [illegible] anfaldt
for [illegible], men [illegible] [illegible], der
[illegible] var
han ikke mistænkt for.

Det [illegible] Tvindgarn [illegible]
[illegible] og Arrestanten [illegible] tilbage
til Arresten.

Da Intet videre i Sagen var at foretage, blev
samme til Doms optagen og Extraretten hævet.

a. u. s.

Rieumot

Wibroe [illegible]

[illegible]

Anno 1844 Tirsdagen den 26de Januar blev
Tranquebars Extraret sat af Justitia-
rius Regjeringsraad Rieumot i Overvær-

af undertegnede Tolke og Tingmænd og blev da
foretaget Sagen:

No 13/1844 Justitien contra [illegible]. I denne Sag
blev afsagt Dom saalydende: (vide D. P.)

Da Intet videre var at foretage blev Retten
strax hævet.

a. u. s.

Rieumot

Wibroe [illegible]

Anno 1844 Mandagen den 15de ~~Marts~~ April
blev Tranquebars Extraretsting sat af Justi-
tiarius Regjeringsraad C. Rieumot i Overvær-
else af undertegnede Tolke og Tingmænd, samt
Policedaser Arulapullei og blev da foretaget

No 187/1844. Justitien contra Tandevarayen. Tiltalt for 2den
Gang begaaet Tyveri ifølge Gouvernementsordre
af 12te denne, der fremlagdes og oplæstes, lige-
ledes fremlagdes og oplæstes det over Arrestanten
den 27de Marts og 1ste April optagne Prelimi-
nairforhør. For Retten fremstilledes der-
næst løs og ledig Arrestant Tandevarayen
og angav som Generalia som anført i Preliminair-
forhøret og vedgik for Retten for nogen Tid siden
at have bortstjaalet 4 Marskal [illegible] fra [illegible]-

- dem beraaes Vedlaegen paa det Allerhøiestes
i Præliminair-Forhøret. Angaaende Bevæggrunden hvorfor anført
angav han at han havde været drukken [illegible] til Tjeneste
-gik Tjenesten, og tilføiede at han [illegible] han be-
-væget sig. Arrestanten [illegible] at han havde
-de været istand til at gaae ind [illegible] og løbe fra
Oppahavens District, hvortil han svarede at han ikke
havde været angivet, men [illegible] feild. Han forklarede
[illegible] Tilføiefsel at han var født paa Territo-
-riet paa Ohramangalam – og havde standig opholdt
sig her – han havde været til Skibs i Negapatam og
Tirikandivar – længere havde hans Udflugter fra det
danske Territorium ikke udstrakt sig – Arrestanten
har gaaet i tamulsk Skole paa Ohramangalam, og
i dansk Skole i Byen Tranquebar, kan læse og skrive
tamulsk, men dansk har han ikke lært – hans Fader er
ilive og er ansat under Lethlengiam – Arrestanten
har tidligere været ansat som Lethlengiam, men er
afskediget paa Grund af Forsømmelse, angaaes at
han har i 3 Aar været Lethlengiam og bleven afskediget
for circa 2 Aar siden. Arrestanten var gift, men han var
skilt fra sin Kone, der boede hos sine Forældre – Selv
opholdt havde han opholdt sig hos en [illegible] Angal-
-lammei, han havde. Det var ikke Politiet bekjendt
at han havde begaaet nogen Forseelse for hvilken han skulde
have været tiltalt og straffet. Arrestanten blev
derefter [illegible] og bragt til hans Arrest.

Extractet her der-

- [illegible] hørt

a. u. s.

Tiemroth

Subbarayalu [illegible]

Anno 1844 Tirsdagen den 16de April blev Tranquebars Extraret lyst og sat af Justitiarius Regjeringsraad Tiemroth, under Tolkes og Tingmænds Overværelse og blev da foretaget

187/1844 Justitien contra Tandavarayen. I denne Sag blev foranlediget afsagt Dom, saalydende [illegible]

Da Intet videre var at foretage blev denne Extraretten hævet.

a. u. s.

Tiemroth

Subbaroya

Anno 1844 Mandagen den 29de April blev Tranquebars Extraret lyst og sat af Justitiarius Regjeringsraad C. Tiemroth, i Overværelse af vedkommende Tolk og Tingmænd, og blev da fore-

-lagt.

No 244/1844 Justitien ~~c/a~~ Virappen. Tiltalt for 2den Gang begaaet Tyveri. Gouvernementsskrivelse af 26de dennes, hvorefter Tiltalte var arresteret, fremlagdes og oplæstes. Ligeledes fremlagdes og oplæstes ~~at være Tiltalt afsagte~~ ~~Domsforhør, samt~~ Udskrift af Dom: Bogen Tr. Pl. R. No 474/1838 og No 37/1843. Arrestanten fremstilledes derefter løs og ledig.

Virappen, angav sig at være en Søn af Pawadee, 20 Aar gammel og forviiste som Generalia som under Præliminairforhøret. Angav 2 Gange efter at være kommen ud af Arresten at have stjaalet Kokusnødder, saaledes som anmeldt i Præliminairforhøret, han vedgik den første Gang havde stjaalet 38 St. Kokusnødder i en Have, han var krøbet op i Træerne og kastet dem ned, hvorpaa han havde bragt dem hjem, han vedgik ogsaa at have været ene om Tyveriet, ligesom at han en 10 à 15 Dage forinden havde stjaalet 15 à 16 St. Kokusnødder, som han havde solgt til at Sömtimmer med Nova Pumal. Til Spørgsmaal om hvorfor han havde begaaet Tyveriet, erklærede han at han vilde sælge Kokusnødderne for at kjøbe Ågifter for Pengene. Vedgik forinden at være den samme Person, der i Aaret 1843 under No 37/1843 havde været tiltalt og straffet for at have stjaalet endeel Gunnisække. ~~Derimod~~ vedgik han ikke i Aaret 1838 at have været tiltalt for formeentlig at have stjaalet en Arrakkruus.

Tiltalte erklærede paa Tilspørgsel at være født paa Porrear, hans Moder er død, hans Fader lever og er Haandlanger. Tiltalte har aldrig gaaet i Skole og kan hverken læse eller skrive, han havde i en 6 Aar arbeidet som Haandlanger ved Muurarbeide, i de sidste Aar har han været beskjæftiget med at sye Gunnisække i Bankshallen. Havde for-

øvrigt Intet videre at undskylde sig med, end at han havde begaaet Tyveriet af Enfoldighed – han havde ikke vidst at det var en saa strafværdig Gjerning; han har en uforstandig at det var. Sommerne? Anmærkning at staar paa at ~~[illegible]~~ at Tiltalte synes at være meget enfoldig. lant Søn og havde Udseende af at være meget enfoldig. Til Spørgsmaal hvorfor han havde beskyldt flere Personer for at have været meddeelagtig i Tyveriet, svarede han, at han havde gjort det, fordi han var vred paa dem, han havde i længere Tid havt Strid med dem. Havde ikke videre at andrage til sin Undskyldning. Ifølge den Underretning der for Retten foreligger, havde Tiltalte ikke været anholdt af Politiet, siden han var kommen ud af Arresten, før i Anledning af den Sag, hvorfor han nu er sat under Tiltale. Han behandles at være udeladt af Arresten i Henhold til Dom i Sagen No 3 pro 1843 d. 11te Novbr. samme Aar. Arrestanten beordredes tilbage til Arresten. De stjaalne Kokusnødder anmeldes at være blevne tilbageleverede Eieren. Sagen derefter til Doms optagen og Extraforvalteren havde.

a. u. s.

Tiemroth

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

Anno 1844 Tirsdagen den 30te April blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad Tiemroth i Overværelse af

10 110

-lagt

No 244
1844

Justitiarius ~~contra~~ Virappen. Tiltalt for 2den Gang begaaet Tyveri. Gouvernementsskrivelse af 26de dennes, hvorved Tiltalte var actioneret, fremlagdes og oplæstes. Hvorefter fremlagdes og oplæstes det med Tiltalte afholdte Præliminairforhør, samt Udskrift af Dom: Bogen Tr. Bl. R. No. 474/1838 og No 37/1843. For Retten fremstilledes dernæst løs og ledig

Virappen, angiver sig at være en Søn af Pawadei, 20 Aar gammel og forbliver ved hvad han under Præliminairforhøret angav 2 Gange efter at være kommen ud af Arresten at have stjaalen Kokusnødder, saaledes som ommeldt i Præliminairforhøret, saa vedgik den første Gang havde stjaalen 38 St. Kokusnødder i en Have, han var krøbet op i Træerne og kastet dem ned, hvorpaa han efterhaanden havde bragt dem hjem, han vedgik ogsaa at have været om Tyveriet, ligesom at han en 10 à 15 Dage efterpaa havde stjaalen 15 à 16 St. Kokusnødder, som han havde solgt til en Tømmermand ved Navn Ponnal. Tilspurgt om hvorfor han havde begaaet Tyveriet, erklærede han at han vilde sælge Kokusnødderne for at kjøbe Ægifter for Pengene. Vedgik fremdeles at være den samme Person, der i Aaret 1843 under No 37/1843 havde været tiltalt og straffet for at have stjaalet nogle Guldsmykker. ~~Vedgik derimod~~ ikke i Aaret 1838 at have været tiltalt for formeentlig at have stjaalen en Armring.

Tiltalte erklærede paa Tilspørgsel at være født paa Porres, hans Moder er død, hans Fader lever og er Handelsbygger. Tiltalte har aldrig gaaet i Skole og kan hverken læse eller skrive; han havde i en 6 Aar arbeidet som Haandlanger ved Murarbeide, i de sidste Aar har han været beskjæftiget med at sye Guldsmykker i Bankesaalerne. Havde han

111

intet videre at undskylde sig med, end at han havde begaaet Tyveriet af Enfoldighed — han havde ikke vidst at det var en saa strafværdig Gjerning, som han nu erfarede at det var. Dommeren fandt at burde bemærke, at Tiltalte syntes i Henseende at staae paa et meget lavt Trin og havde Udseende af at være meget enfoldig. Tilspurgt hvorfor han havde beskyldt flere Personer for at have været meddeelagtig i Tyveriet, svarede han, at han havde gjort det, ~~fordi han var~~ vred paa dem, han havde i længere Tid havt Strid med dem. Havde ikke videre at anføre til sin Undskyldning. Ifølge den Underretning der gaves vedkommende fra Politiet, havde Tiltalte ikke været anholdt siden han var kommen ud af Arresten, før i Anledning af den Sag, hvorfor han nu er sat under Tiltale. Han var igjen udladt af Arresten i Henhold til Dom i Sagen No 37 pro 1843 d. 11te Novbr. samme Aar.

Arrestanten beordredes tilbage til Arresten. De stjaalne Kokusnødder beordredes at være Eieren tilbageleverede. Tiltalte havde ikke videre at anføre, og Sagen derefter til Dom optagen.

a. u. s.

Tiemroth

Wheyer

[illegible]

Anno 1844 Tirsdagen den 30te April blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad Tiemroth i Overværelse af

undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da
forelagt.

No 244/1844 Justitien contra Wirappen. [illegible]
fremlagt og afsagt Dom saalydende [illegible]
Da Intet videre var at foretage blev Retten
[illegible] [illegible].

a. ut s.

Meinroth

[illegible]

Anno 1844 Løverdagen den [illegible] Mai blev
Tranquebars Extraret [illegible] af Just[illegible]
Regjeringsraad Meinroth [illegible]
Tolken og Tingmænds Overværelse [illegible]
af Sagen.

No 271/1844 Justitsforhør med [illegible] Wirappen i Anledning
af et Natten mellem d. 4 og 5 December f. A.
[illegible] Tilleian's [illegible] paa Perumalpetty begaaet
Indbrudstyveri. [illegible] Arrestanten Wirappen [illegible]
[illegible] 8de [illegible] optagne Politieforhør,
Dato [illegible] [illegible] tilstillede fremlagde og
[illegible] ad acta.

For Retten fremstod Tilleian [illegible] Søn af Sababady
[illegible] [illegible] omtrent 30 à 32 Aar, [illegible]
bosat i [illegible] Perumalpetty ved Sandirapaddy,
formanedes til Sandhed, og [illegible] [illegible]

[illegible] saaledes som at han anført under Preliminair
forhøret den 1ste Mai, ligeledes angivende de stjaalne Sager
af samme Værdie som angivet under [illegible] Dato
for Politiretten [illegible] [illegible] at [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] af ham omforklarede Sager [illegible]
[illegible] December Maaned f. A. [illegible]
[illegible] og at [illegible] var [illegible] at Indbrud i
hans [illegible]; [illegible] Værdien var [illegible] for hans [illegible]
[illegible]. Det [illegible] de stjaalne Sager [illegible]
[illegible] for Classe 5, [illegible] det var [illegible]
[illegible] til den [illegible] Værdie. Comparenten
[illegible] at [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Pagoden [illegible]. Comparenten
[illegible] Simmakutty Wirapattiren og Wirappen
[illegible]. Det [illegible] var kommet til
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] og [illegible] ligeledes at [illegible] at
[illegible] det stjaalne. — Afstraadt.

For Retten fremstilledes derefter [illegible] Wirappen
en Søn af Ameiappen 40 Aar [illegible]
bosat i Perumalpetty ved Sandirapaddy, og forklarede
at han i 5 Dage havde opholdt sig [illegible] at [illegible] for
Tilleian havde [illegible], at han [illegible] aldeles ingen
Deel havde havt, forøvrigt [illegible] han [illegible]
med Forklaring som under Politieforhøret, med [illegible]
[illegible] Tillæg, som at han havde laant 5 [illegible] af at
[illegible] Ragatchi paa Perumalpetty for han
[illegible] som i Preliminairforhøret anført [illegible] med
Wirapattiren, at [illegible] [illegible] for [illegible]
var [illegible] [illegible] som Swagamy, medens han for Politi

underskrevne Tolk og Tingmænd [illegible]
forelagt.

No 244/1844 Justitien contra Wirappen [illegible] blev da fremlagt og afsagt Dom [illegible]

Da Intet videre var at foretage blev Retten sluttet.

a. u. s.

Meinroth

Anno 1844 Löverdagen [illegible] Mai blev Tranquebars Extraret sat [illegible] af Justitiarius Regjeringsraad Meinroth [illegible] Tolken og Tingmændene Overnævnte [illegible] af Sagen.

No 271/1844 Justitsforhör med [illegible] Wirappen i Anledning af et Natten mellem d. 4 og 5 December f. A. i [illegible] Tilleiaes [illegible] paa Perumalpetty begaaet Indbrudstyveri. [illegible] med Arrestanten Wirappen [illegible] 8de [illegible] [illegible] med Beskrivelse fra Politiretten [illegible] Politiforhör, Dato [illegible] Retten [illegible] fremlagde og [illegible] ad acta.

For Retten fremstod Tilleiai [illegible] Sababady [illegible] omtrent 30 à 32 Aar, [illegible] boende i [illegible] Perumalpetty med Sandrapaddy [illegible] til [illegible]

[illegible] som at han [illegible] under Præliminair forhöret den 1te Mai [illegible] under [illegible] Dato af [illegible] for Politiretten var [illegible] at [illegible] [illegible] at det af ham [illegible] [illegible] ham [illegible] December Maaned f. A. [illegible] at [illegible] Indbrud i hans [illegible], ligesom [illegible] [illegible] Det [illegible] for Capt. 5, [illegible] Comparenten [illegible] at [illegible] paa [illegible] for [illegible] paa Porear. Comparenten [illegible] Wirapattiren og Wirappen [illegible]. Det [illegible] var kommet til [illegible] som [illegible] [illegible] og [illegible] at [illegible] at [illegible] — Afstraadte.

For Retten fremstillede [illegible] Wirappen [illegible] Sön af Ameiappen 40 Aar [illegible] boende i Perumalpetty nær Pandirapaddy, og forklarede at han i 5 Dage [illegible] for [illegible] at [illegible] Tilleiai [illegible], at han [illegible] aldeles [illegible] Deel [illegible], [illegible] den [illegible] Forklaring som under Politiforhöret, med [illegible] Tillæg, som at han [illegible] 5 [illegible] af at [illegible] paa Perumalpetty for [illegible] som i Præliminairforhöret anført [illegible] Wirapattiren, at [illegible] som [illegible] Swazamy, [illegible] at han [illegible]

ullerne af Wirapattireas Forklaring havde sagt at
hun hed Irulai, at han tidligere havde været hans
Gaven i hendes Huus med Wirappattiren, men dette var
hendes Navn ikke bleven nævnt. Hendes Husbond [illegible]
uden Arrestanten kjendte ikke hans Navn; det var en
Tordyker, der skulde nogle Kokosker, det var alt han vidste
om ham. Arrestanten forklarede videre at han kun
havde været een Dag for sin Broder, [illegible]
havde han vandret om sin Tjeneste; han havde ikke været
fra at komme tilbage [illegible]. Wirappattiren havde ikke
ud ham. Af Appan med [illegible] Nagore havde
han faaet Oplysning om at Klædehylstret ved [illegible]
og han var bekjendt med [illegible] Bogmind.
Appan var en [illegible] paa [illegible], Arrestanten
selv havde tidligere været paa [illegible] i April
1843 tilbage i Appan var hjemme, han kjendte ikke
hvorfra et Klædehylster, der var kjøbt med [illegible] Arrestanten
var borte, uden at han Arrestanten selv havde det.
Tilleians Søn havde været i Kompagni med hans
Klædehylster. Efter at han kom tilbage fra Ceylon, havde
han nemlig i 2 à 3 Maaneder været bortreist til
sin Broders Huus paa Welangaur. Tilleian [illegible]
[illegible] under Forhøret, bekræftede Rigtigheden
[illegible] havde været i Kompagni med ham og forladt
ham 4 à 5 Maaneder for Tyveriet, og siden den Tid
havde han ikke baaret det paagjældende Klædehylster.
Arrestanten paastod, at der intet Nagt [illegible]

havde fundet Sted mellem ham og Tilleian
deres bekræftede. —

Arrestanten forklarede dernæst at han var født i En-
gen Maadewataur paa fransk Grund, men dette Sted
ligger paa den nordlige Grændse af det franske Territorium
ligesom Perumalpetty paa den sydlige af det danske, og
støde tæt til hinanden. Han var Sikker af Profession
havde ikke aldrig lært noget, havde aldrig gaaet i Skole
kunde hverken læse eller skrive. Han havde gjort Reiser
til Ceylon og Madras, men ikke videre, havde for 13
Aar siden taget Bopæl paa Perumalpetty og altid holdt
sit Hjem i Nabolauget, hvor hans Forældre ogsaa boe,
havde aldrig været straffet eller anholdt uden for at
paa [illegible] Territorium. Arrestanten benægtede
ikke at være [illegible] tilgrundt. —

Forholdenes fremkaldelse dernæst Wirapattiren og
angav sine Generalia som i Præliminairforhøret. Wirap-
pens Svar for Præliminairforhøret som i dag afgivne
Forklaringer forelæstes efter Protokollerne for Arrestanten
og Wirappatiren, hvad Præliminairforhøret angaaer
havende, Forklaringerne afgivne 1st Mai sidstleden angaaer
Arrestanten vedvarede samme, og erklærede at de
vare som af ham afgivne og rigtige. Wirappatiren
erklærede dem for urigtige.

Wirapattiren gjorde dernæst Anmærkning paa sin
Forklaring af 2den Mai sidstl., og tilføiede at han
havde meldt at Wirappen var gaaet til franske Ter-
ritorium med et Klædeshylster, hvoraf han havde vidst ikke?
forklaret dertil, at han havde sagt det af Tilleian. Denne

det men at det Wirappen havde paastaaet at ha-
vde intet tilfælles, da det blev bevist til Wira-
pattiren og Arai, havde hun sagt, ja de havde ga-
net det med nu skal jeg [illegible] Nat, men
andre havde hun ikke fortalt og har selv ikke
blevet nærmere tilspurgt.

Anditchis Forklaring, Tjenestlede hun [illegible] fra
[illegible] blev derudi oplæst og omtalt for
hende, og af hende erklæret for at være [illegible]
som af hende afgiven og rigtig.

Wirapattiren vedblev aldeles sin Benægtelse af [illegible]
heden af Anditchis Udsagn [illegible] anført og ved
[illegible] af hans med Politimanden [illegible] forevist.

Anditchi tilspurgt derudi om sine Generalia og
angav at være født paa Perumalpettey, Moderen
er død, Faderen lever paa samme Grund, hun opholder
sig hos sin Morbroder, men havde tjent i Wirappens Hus
men det var kun to Aar siden, Sinnakitty var der [illegible]
Morbroders Tilladelse, det var med hendes
; hun hed Sinnapayen

Anditchi og Sauseri Naik beordredes indlagte
Derefter beordredes indkaldt til næste [illegible] den 13de næst
Vidnerne Ayamuttu og Sinnakuttey, samt Kagat-
tki, ligeledes Søster Appan.

Anditchi og Sauseri Naik dimitteredes. Tranquebar
Tilleian Arrestanterne Wirappen og Wirapattiren bør
blive tilbage til Arresten, og Forhøret udsat til 13de Mai

Retshandlingen dermed sluttet

Tremroth

M Subbarayal

Anno 1844 Mandagen d. 13de Mai blev Tran-
quebars Byret betjent af Justitiarius Regjerings-
raad C. Tremroth i Overværelse af undertegnede
Tolk og Tingmænd til Fortsættelse af Sagen

No 271 / 1844 Justitsforhør med Wirappen, Wirapattiren,
Arai og Sinnakutti. En Rapport om at Tilleian, Andit-
chi og Sauchiri Naik havde aflagt [illegible] forestillende
[illegible] og [illegible]. For Retten frem-
stilledes løs og ledig Wirappen og vedblev sin Benæg-
telse af [illegible] nogen Andeel i [illegible] Tillei-
ans [illegible] under 11 Mai afgivne
[illegible] og vedblev [illegible]

Forklaring.

For Retten fremkom derefter Appan, Søn af Mani-
[illegible], Tilbeder, Fisker, Fisker [illegible], formaandes til Sandhed-
[illegible] Perumalpettey, forinden [illegible] aggravere
[illegible] Perumalpettey [illegible] om Klokkekjæde-
Klokkekjæde, som var [illegible] Tilleians Klokkekjæde,
at han [illegible], det var Tilleians Søn
[illegible] for i forrige Aar [illegible] Anledning at
[illegible] Klokkekjæde [illegible] Indgaaende [illegible]
Slutningen af November [illegible] Negapatam og [illegible]
[illegible] tilbage fra Negapatam [illegible] Wirap-
[illegible] paa Nagore [illegible] Arrestanten Wirap-
pen, han havde [illegible] Klokkekjæde for sig; han
[illegible] Wirappen havde [illegible]
[illegible] Klokkekjæde og [illegible] Klokkekjæde,
[illegible] med Wirappen angaaende Klokkekjæde,
[illegible] Wirappen havde [illegible] at han,
naar han kom til Perumalpettey [illegible] til ham
[illegible], at han havde [illegible] med Nagore [illegible]
[illegible] for ikke ikke [illegible] til Arrestanten

det mener at det Wirappen havde qvarteret at [illegible] havde været tilstede, da det blev leveret til Wirapattiren og Arai, havde hun først [illegible] havde [illegible] nu [illegible] skal [illegible] gjerne [illegible] videre havde hun ikke fortalt og [illegible] blevne videre tilspurgt.

Andittis Forklaring, [illegible] som [illegible] blev dernæst oplæst og vedtaget for hende, og af hende erklæret for at være [illegible] som af hende afgiven og rigtig.

Wirapattiren vedblev aldeles sin [illegible] af [illegible] af Andittis [illegible] [illegible] af hans [illegible] Preliminair [illegible] [illegible].

Anditti tilspurgt dernæst om [illegible] angav at være født paa Perumalpatty, Moderen er død, Faderen lever paa samme Grund, hun opholder sig hos sin Morbroder, men havde først i Wirappens [illegible] men det var [illegible] i Sinnakutty, [illegible] Morbroders Tilladelse; det var [illegible] hendes [illegible] Sinnapayen.

Anditti og Sanseri Naik bortvistes indtagne.

Dernæst bevidnedes indkaldt til næste Løverdag den 13de [illegible] Tingmænd Ayamuttu og Sinnakutty, samt Rapportøri, ligeledes Söster Appan.

Anditti og Sanseri Naik demitterede [illegible] Tilleian [illegible] Wirappen og Wirapattiren [illegible] tilbage til Arresten, og Sagen udsat til 13de Mai.

[illegible]

C. Tiemroth

M. Subbarayaly

[illegible]

Anno 1844 Mandagen d. 13de Mai blev Tranquebars Extraret betjent af Justitiarius Regjeringsraad C. Tiemroth i Overværelse af Undertegnede Tolk og Tingmænd til Foretagelse af Sagen

No 271 / 1844

Justitsforhør med Wirappen, Wirapattiren, Arai og Sinnakutti. En Rapport om at Tilleian, Anditz [illegible] Arai og Sinnakutti havde aflagt der den [illegible] og Sanseri Naik havde aflagt [illegible] og [illegible]. For disse fremstillede [illegible] og [illegible] Wirappen og vedblev sin [illegible] [illegible] los og ledig [illegible] Andeel i [illegible]. Tilleian [illegible] [illegible] havde nogen Andeel i [illegible] 11 Mai [illegible] [illegible] og vedblev [illegible] fra [illegible] Forklaring.

[illegible] fremkom dernæst Appan, Søn af Manipan, [illegible] Tillnader, Fisker [illegible] Fiskerkast, [illegible] til Baandsfod [illegible] Perumalpatte, [illegible] Perumalpatte af [illegible] og [illegible] Klokkehuset, [illegible] var tilstede i [illegible] Tilleians Klokkehuset, at han [illegible] samme, det var Tilleians Søn [illegible] for i forrige Aar [illegible] Tilleians Anledning at [illegible] Klokkehuset. [illegible] paa [illegible] Anledning [illegible] November [illegible] Nagapatnam og [illegible] var [illegible] tilbage fra Nagapatnam [illegible] Wirappen havde truffet Nagore [illegible] fundet paa Klokkehuset for sig, han [illegible] havde [illegible] at Klokkehuset [illegible]. Wirappen havde [illegible] Tilleians [illegible] [illegible] Klokkehuset og [illegible] Klokkehuset, [illegible] med Wirappen angaaende [illegible] at han, [illegible] Wirappen havde [illegible] Perumalpatte [illegible] til [illegible] naar han kom til Perumalpatte [illegible] med Nagore [illegible], at han havde truffet han med Nagore [illegible] [illegible] ikke ikke sagt [illegible] til Arrestanten [illegible].

hvor, da han paa Grund af Venskab ikke talte med hende. – Dengang Arrestanten var kommen tilbage til Perumalpette hørte han atter Tyveriet for Tillejan, og Arrestanten fortalte Tillejan, at han havde kjøbt Wirappen med et Klædeklæde med Nagore Taldfad; for Arrestanten som omforklaret var kommen tilbage til Perumalpette afhentet han talt med Wirappen med Nagore Taldfad, medens han ikke Noget om det for Tillejan begaaede Tyveri. Arrestanten tilføiede ligeledes han kunde sige at det var det samme Klædeklæde, som tidligere havde havt, og havde at Sinnakutti var den næste i Landsbyen, der havde det Slags Klædeklæde. Wirappen foreholdtes at denne Forklaring ikke stemmede overens med hans tidligere Forklaring [illegible] at han skulde have fortalt til Vidnet, at Wirappathiren skulde have bemærket hans Klædeklædet m. m. Wirappen gjentog denne Part af sin Forklaring for Vidnet, der benægtede Rigtigheden af samme i den Forstand at Wirappen havde sagt til ham, at han gik til Negapatam – noget bestemt Sted han der skulde hen, det havde han ikke nævnt. Angaaende det Punkt at Vidnet skulde have fortalt Wirappen, at Klædeklædet var det fra Tillejans Hytte stjaalne – erklærede Vidnet, at saasnart Vidnet havde seet Klædeklædet med Nagore Taldfad, fortalte Vidnet til Wirappen, at Klædeklædet tilhørte Tillejans Kone, men hertil havde Wirappen ikke svaret Noget. Wirappen erklærede at denne Forklaring af Vidnet var rigtig, men paastod at hans (Arrestantens) egen Forklaring om at

han modtaget Klædeklædet af Wirapathiren og han var rigtig. Paa Tilspørgsel erklærede Vidnet, at det var ham fuldkommen overbevist om, at der ikke existerede Noget Fjendskab mellem Arrestanten og Tillejan – Vidnet bekjendte ikke heller noget om Arrestanten tidligere skulde være straffet – Arrestanten var ikke slet bekjendt eller mistænkt mellem Tyvene. Vidnet forklarede paa videre Tilspørgsel, at, dengang Vidnet havde kjøbt for Arrestanten paa Nagore, var det 10 à 15 Dage siden at han sidst havde været paa Perumalpette – Vidnet havde nemlig i den sidste Tid havt fast Ophold paa Negapatam og kom ikke til Perumalpette undtagen en Gang imellem. Vidnet derefter dimitteret.

Arrestanten afgav paa Tilspørgsel at han i de sidste Maaneder for Tyveriet havde havt stadig Ophold i sit Huus paa Perumalpette, medens Sinnakutti havde boet i Arrestantens Huus, og havde i Enkens Moder Velattys Huus, lige ved Siden af Arrestantens Huus – han erklærede at det var rigtigt at Auditgi i den sidste Tid havde opholdt sig i Arrestantens Huus – hun var bleven uenig, først fortalte Arrestanten – med sin Svigermoder – sagde senere at det var med hendes Morbroder – derfor var hun flygtet til Arrestanten, som havde tilladt hende at blive boende i Huset. – Arrestanten aftraadte.

Som Vidne fremkom Kagatzi, Datter af Virai, Hindu, ikke Kristen, efter Udseende over 40 Aar, formanet til Sandhed og forklarede paa Tilspørgsel ikke at vide Noget om det for Tillejan begaaede Tyveri – medens at Arrestanten Wirappen, i en 5 à 6 Maaneder havde været fraværende fra Colonien, for en 5 à 6 Maaneder 20 Nali en Natten (Bl. 2) var Arrestanten kommen til Vidnet med 2 Tikas og vilde havde den indløst til 5 Dukker, siden den Tid har den forsvundet. Arrestanten — Sidenævnte erklærede ikke at vide videre og dimitteredes.

Fremkom løs og ledig Wirapattiren. Fremkaldte Aganuttal, opgav sine Generalia som under Præliminairforhøret og forklarede forøvrigt aldeles ikke at kiende til Tyveriet, og negtede aldrig at have sagt til Wirapattiren, at Wirappen skulde have faaet Klædekluft af Tilleians Hustru Sinnakutti med videre saaledes som i Præliminairforhøret anført — Wirapattiren derimod vedblivende sin Forklaring angaaende dette Punkt fremstillede som han havde udsagt under Præliminairforhøret, dersom at det tilstundende Vidne tilligemed en anden Kone Sinnakutti skulde have været til stede, at han Tilleian fortalte, at hans Kone Sinnakutti havde laant Klædekluft til Wirappen. Under disse Omstændigheder var der ikke videre Anledning til at afhøre dette Vidne eller Sinnakutti, eller at ...tage Nogen af disse Personer.

Appen og Kagatzi beordredes udtagne, hvorefter Forhøret udsattes til imorgen d. 14de Mai.

Extraretten derefter hævet.

A. M. S.

Tiemroth

Anno 1844 Tirsdagen den 14de Mai blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad C. Tiemroth i Overværelse af undertegnede Politie og Ting-

-mænd til Foretagelse af Sagen

No 271/1844 Criminalt Forhør med Wirappen, Wirapattiren, Arai og Sinnakatti. For Retten fremstilledes løs og ledig Wirappen og Wirapattiren — fremkom Tilleian var ligeledes tilstede — Dernæst fremkom Sinnakatti, Datter af Wirappen, 25 Aar, gift med Ditto Tilleian, forklarede at hun omtrent 7 à 8 Maaneder siden var bleven uenig med sin Mand for en ... flyttede hun til sin Moder, i November f. A. flyttede hun til sin Mand, og i December var hun igjen flyttet til sin Mand og flyttede ind til ... flyttede hun atter fra Manden og Klædekluft blev bort- Arrestanten Wirappen, dengang ... Madres Huus — Tilleian gaaende ... hun i sin Moders Huus ... og at hun dengang havde ... at ... var uvigtigt — Arrestanten Wirappen — Arrestanten bort ... Wirappen ... at Sinnakutti havde bort ... forklarede at Klædekluft blev bortstjaalen. Sinnakutti dengang ... erklærede ... Tilfældet at hun ikke havde baaret Klædekluft siden hun først blev uenig med Tilleian. Forøvrigt vedblev Arrestanterne fremdeles sin Forklaring om ikke at kiende til Tyveriet — Auditzis Forklaring forholdes vedblev hun standhaftig aldeles ikke fordat man han vedblev hun ... at have modtaget Klædekluft at kiende til Sagen, eller at have ... Tilbagekomst — Klædekluft efter Wirappens ... uvigtig. afstaaede at Auditzis Forklaring var uvigtig.

Fremkom løs og ledig Arai, angav sine Generalia som under Præliminairforhøret, forklarede paa Tilspørgsel at dengang Tyveriet fandt Sted hos Tilleian, Sinnakutti glemte at have hos hende og at hun hos Madras ... var hun havde sat til Tyveriet dengang det blev begaaet, men hun der har stjaalet undtagen hun ikke — forklarede at hun havde seet Klædekluft før det blev bortstjaalet —

hun den vurderet til 5 Dukker; siden den Tid har [illegible] Arrestanten — [illegible] erklærede ikke at vide videre og dimitteredes.

Fremkom løs og ledig **Wirapattiren**. Fremkaldtes Agamuttal, opgav sine Generalia som under Præliminairforhøret og forklarede forøvrigt aldeles ikke at kjende til Tyveriet, og negtede aldrig at have sagt til Wirapattiren, at Wirappen skulde have faaet Klædekufferten af Tilleians Hustru Sinnakatti med videre saaledes som i Præliminairforhøret anført — Wirapattiren derimod varierede sin Forklaring angaaende dette Punkt fra hvad han havde udsagt under Præliminairforhøret derhen, at det tilstedeværende Vidne Villigamadan [illegible] Sinnakatti skulde have været til [illegible], at hans Tilleian fortalte, at hans Kone Sinnakatti havde leveret Klædekufferten til Wirappen. Under disse Omstændigheder var der ikke videre Anledning til at afhøre dette Vidne eller Sinnakatti, eller at [illegible] Nogen af disse Personer.

Appen og Kagatzi beordredes nedtagne, hvorefter Forhøret udsattes til imorgen d. 14de Mai.

Extraretten derefter hævet.

A. M. S.

Tiemroth

Whitrop

Anno 1844 Tirsdagen den 14de Mai blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad G. Tiemroth i Overværelse af undertegnede Tolk og Tingmænd til Foretagelse af Sagen

No 271/1844

Criminelt Forhør med Wirappen, Wirapattiren, Arai og Sinnakatti. For Retten fremstilledes løs og ledig Wirappen og Wirapattiren — Fremkom Tilleian var ligeledes tilstede — dernæst fremkom **Sinnakatti**, Datter af Wirappen, 25 Aar, gift med [illegible] Tilleian, forklarede at hun omtrent for en 7 à 8 Maaneder siden var bleven uenig med sin Mand [illegible] i November f. A. flyttede hun til sin Moder, og i December var hun igjen flyttet til sin Mand, og flyttede ud til [illegible] flyttede hun atter fra Manden og flyttede [illegible] Klædekufferten blev bortstjaalen Arrestanten Wirappen, dengang [illegible] i sin Moders Huus — Tilleian [illegible] havde hun i sin [illegible], og at hun dengang havde staaet [illegible] at det var urigtigt — Arrestanten Wirappen — Arrestanten [illegible] bort for [illegible] Sinnakatti baade før som [illegible] Wirappen [illegible] at Klædekufferten blev bortstjaalen. Sinnakatti [illegible] dengang [illegible] paa Tilspørgsel at hun ikke havde baaret Klædekufferten siden hun først blev uenig med Tilleian. Forøvrigt vedblev Arrestantinden stadig sin Forklaring om ikke at kjende til Tyveriet — Auditeurs Forklaring forholdtes [illegible] Paastand om aldeles ikke at kjende til Sagen, eller at have modtaget Klædekufferten af Wirappen Tilbagekaldt — Paastod at Auditeurs Forklaring var urigtig.

Fremkom løs og ledig **Arai**, opgav sine Generalia som under Præliminairforhøret, forklarede paa Tilspørgsel at dengang Tyveriet fandt Sted for Tilleian, Sinnakatti [illegible] at [illegible] for [illegible] og at [illegible] for Madrankatti [illegible] at [illegible] Tyveriet dengang det blev begaaet, men [illegible] for [illegible] — forklarede at [illegible] havde kjendt til Klædekufferten før det blev bortstjaalet —

havde ikke Kundskab om Wirappen havde noget Gjemmested i deres Hytte — i hvilken Hytte havde han intet Gjemmested — Hytten var kun en Hytte, bestaaende af et Værelse og en lille Skal i deres Huus, saa at han ikke kunde gjemme Noget der, uden at han merkede det. Vedgik iøvrigt som under Præliminairforhøret Rigtigheden af Auditzis Forklaring lige til det Punkt, at Wirappen skulde have bragt Blokkelstet med sig hjem overensstemmende med Wirappen — Wirappen gjentog sin Forklaring om dette Punkt, men Arai vedblev sin Benægtelse uden at have seet Wirappen bringe Blokkelstet med sig, eller seet ham levere Blokkelstet til Wirapattiren, benægtede aldeles Wirappens Forklaring om dette Punkt. Da Intet videre [illegible] bringes ud af Udkommende, saa demitteredes samtlige de i dette tilstedeværende Personer, hvornæst Forhøret udsattes til en nærmere berammende Dag og Extraretten hævedes.

a u s

Tiemroth

Ambroze [illegible]

[illegible]

Anno 1844 Fredagen den 17de Mai blev Tranquebars Extraret holdt og sat af Justitiarius Regjeringsraad C. Tiemroth i Overværelse af undertegnede Folk og Tingmænd til Foretagelse af Sagen

No 271
1844

Criminalt Forhør mod Wirappen, Wirapattiren, Arai

og Sinnakatti. — For Retten fremstilledes løs og ledig Arai, og vedblev sin tidligere Forklaring, skjøndt hun [illegible] forsøgt, at det var urigtigt at Wirappen var kommen tilbage den Nat, Auditzi havde forklaret, men at hun ikke havde seet det paagjeldende Blokkelst den gang, eller at hun havde seet Nogen modtage Blokkelstet, havde heller ikke hørt Wirappen tale om Blokkelstet. Arrestantinden erklærede fornøiet at det havde været mørkt dengang og at der ikke havde været Lys i Hytten. — Fremstilledes løs og ledig Wirappen, der ligeledes erklærede, at det havde været mørkt i Hytten, men paastod først at have sagt til Wirapattiren, at han var kommen tilbage med Blokkelstet — Wirapattiren havde sagt at Sinnakatti [illegible] var tilstede, hvortil Arrestanten havde bemærket [illegible] at Wirapattiren kunde tage imod Blokkelstet og levere det til Sinnakatti, naar hun kom hjem. [illegible] Arrestanten paastod at Arai havde hørt Samtalen mellem ham og Wirapattiren og at hun maatte have hørt Samtalen. — Arrestanten erklærede paa Tilspørgsel, at han ikke med Bestemthed kunde sige, at Wirapattiren rakte Haanden ud og tog imod Blokkelstet. — Arrestanten gjordes opmærksom paa det Urimelige i hans Forklaring, idet han havde paastaaet at Wirapattiren og fandt at det at Arai havde modtaget Blokkelstet, og fremdeles at Wirapattiren havde altid havde været hans Mening at Wirapattiren havde modtaget Blokkelstet, men de havde begge været tilstede dengang, skjøndt det var mørkt naar de angjeldende Personer saavelsom Auditzi gik ud og ind, og derunder [illegible] det Skiule med Døren, saa at det godt kunde have. — Wirappen og Arai istraadt.

havde ikke Kundskab om Gjemmested udenfor Huset — Wirappen havde nogintet Gjemmested — heller Huset havde han [illegible] ende af et Værelse og en lille Skur udenfor, saa at han ikke kunde gjemme Noget der, uden at han mærkede det. Vedgik iøvrigt som under Præliminairforhört Rigtigheden af Auditzis Forklaring ligesom til det Punkt, at Wirappen skulde have bragt Klokkehalsbaandet hjem til sig. Hun confronteredes med Wirappen — Wirappen gjentog sin Forklaring om dette Punkt, men Arai undblev sin Benægtelse uden at have faaet Wirappen [illegible] Klokkehalsbaandet med sig, eller havde hun læst Wirappen bringe Klokkehalsbaandet til Wirapattiren, benægtede aldeles Wirappens Forklaring om dette Punkt. Da Sagen ikke [illegible] bringes ud af Vedkommende, saa [illegible] samtlige de i dette tilstedeværende Personer [illegible] nærmest Forhört udsattes til en nærmere berammende Dag og Extraretten hævedes.

aus

Tiemroth

Ambrose [illegible]

Anno 1844 Fredagen den 17de Mai blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Tiemroth i Overværelse af undertegnede Folk og Tingmænd til Foretagelse af Sagen

No. 271
1844

Criminalt Forhør mod Wirappen, Wirapattiren, Arai

og Sinnakatti. Den [illegible] havde fikladt løs og ledig Arai, og undblev sin tidligere Forklaring, skjøndt henstendt ligen forhört, at det var urigtigt at Wirappen var kommen tilbage den Nat; Auditzi havde forklaret, men at hun ikke havde seet det paagjeldende Klokkehalsbaand engang, eller at hun havde Nogen modtage Klokkehalsbaandet, havde heller ikke hørt Wirappen tale om Klokkehalsbaandet. Arrestantinden erklærede forøvrigt at det havde været mørkt den gang og at hun ikke havde været syg i Hytten — Hun fikladdes løs og ledig. Wirappen, der ligeledes erklærede, at det havde været mørkt i Hytten, men gjentog først at han sagt til Wirapattiren, at han var kommen tilbage med Klokkehalsbaandet — Wirapattiren havde sagt at Sinnakatti [illegible] var tilstede, hvortil Arrestanten svarede [illegible] at Wirapattiren kunde tage imod Klokkehalsbaandet [illegible] Wirapattiren [illegible] til Sinnakatti, naar hun kom hjem [illegible] hat fat og leverede det til Sinnakatti. Arrestanten gaaestod at Arai havde fraat i Værelset Samtalen mellem ham og at hun maatte have hørt Samtalen erklærede paa Tilspørgsel og Wirapattiren — Arrestanten vakte med Bestemthed kunde sige, at Wirapattiren [illegible] og tog imod Klokkehalsbaandet — Arrestanten [illegible] i sin Forklaring, ligesaa paa det Skaklende i hans Forklaring, i det han fremdeles gaaestod at Wirapattiren og havde at Arai havde modtaget Klokkehalsbaandet, og fremdeles at det altid havde været hans Mening at Wirapattiren havde modtaget Klokkehalsbaandet, men de havde begge været tilstede dengang, skjøndt det var mørkt naar de angjældende Personer saavelsom Auditzi gaaestod var ind, og derinden gjentog det Stykke med Døren, saa at det godt kunde have. — Wirappen og Arai afstraadt.

fremstilledes løs og ledig Wirapattiren og forklarede paa Tilspørgsel at det var mørkt den Nat, Wirappen som tidligere forklaret var kommen tilbage — erklærede paa Tilspørgsel at der kun var een Dør paa Sjöbuen [illegible] for Udgaaelse at han sov i Sjöbuen med Arai, og at Døren skulde været lukket. Saasnart Wirappen var kommen havde han siddet [illegible] med paa Stolen uden for ~~den~~ Sjöbuen, og da Døren blev aaben smuttede han (Wirapattiren) forbi Wirappen. — Wirappen indkaldtes og forklarede paa Tilspørgsel at da han var kommen og Døren var lukket og, havde han først søgt at holde den ude, men Arai havde trængt sig ud; dog havde han lukket Døren i for Wirapattiren, skjøndt paa hans og [illegible] han skulde komme ud, og da Wirapattiren var [illegible] at komme ud, havde han taget i hans Klædeklæde og holdt ham fast. Wirapattiren benægtede aldeles [illegible] og paastod, at han strax var løbet fra Stuen aftraadt.

Arai fremkaldtes atter, og forklarede paa Tilspørgsel at dengang Wirappen var kommen og der var blevet banket paa Døren, var hun kommen ud og havde sat sig paa Stolen — Wirapattiren fulgte efter hende, Manden havde forsøgt paa at stoppe ham og havde taget fat paa ham, men Wirapattiren havde revet sig løs og var løbet bort. Wirapattiren vedblev sin Paastand, at Ingen havde stoppet ham, og at han frit var gaaet bort.

Da Intet var at faae ud af Arrestanterne, bleve de samtligen dimitterede.

Politiet havde efter Anmodning søgt at komme paa Spor om nærmere Oplysningerne var at erholde paa Parinnalpetta, men efter hvad [illegible] uden [illegible]

hold.

Forhøret blev derefter indtil videre udsat og Retten hævet.

a. u. s.

Trenroth

M[illegible] [illegible]

Wulberg

Anno 1844 Tirsdagen den 21de Mai blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad C. Trenroth i Overværelse af undertegnede Folk og Tingmænd og blev da foretaget

No. 271
1844

Criminal[illegible] mod Wirappen, Wirapatteren, Arai og Sinnakatti. — Fremstilledes løs og ledig Wirapattiren og forklarede paa Tilspørgsel om hvorlænge han havde havt Omgang med Arrestanten Wirappens Hustru Arai, var de at han i 4 Aar havde havt Omgang med Arai, men at Manden ikke havde havt nogen Kundskab derom. Vedblev iøvrigt sin Forklaring om at han havde, at Sinnakatti skulde ham givet Klokkeskjødet til Wirappen, men erklærede iøvrigt ikke at vide, hvor der havde været Klapskildt, [illegible] til Wirappen, eller at skjænke Nagelen videre til Arrestanten, de [illegible] til Wirappen, — Da Intet videre var at faae ud af Arrestanterne — det bemærkes Sagen, at holdt sig til sine tidligere Forklaringer, Arrestanterne holdt sig til sin Underretning, Politiet kunde erholde, Arrestander, at efter den Underretning var anført som en mistænkelig Sam[illegible] ingenlunde var anført som en mistænkelig Karakter, men at han bar et godt Rygte. — Arrestanten dimitteres, men at han bar et godt Rygte.

Fremstilledes løs og ledig Arai, der vedblev sine Forklaringer, men med Hensyn til det Punkt, om hendes Mand Wirappen med sin Kjendskab fra Nydelandene havde medbragt det i Klokkeskjødet, var Arrestantinden ikke Sagen om bekjendt.

at bringe til at afgive andet Svar, end at hun ikke havde født Pleiekeltet, og ikke vidste om hun havde bragt det eller ikke.

Fremstilledes løs og ledig Wirappen, der aldeles vedblev sine tidligere Forklaringer — Confronteredes med Arai, der haardnakket vedblev sin [illegible] af Rigtigheden af Wirappens Udsagn, og omvendt saavelsom Wirappen holdt sig til hvad under de tidligere Forhører findes anført — Begge demitteredes.

Fremstilledes løs og ledig Sinnakutti af hvem aldeles Intet var at faae ud, undtagen at hun aldeles Intet kjendte til Sagen, hvilket Svar hun gav til hvert Spørgsmaal der blev fremsat til hende. — Arrestantinden demitteredes.

Extraretten dernæst hævet.

A. M. S.

Tiemroth

M Subbaraiyen

[illegible]
[illegible]
[illegible]

Anno 1844 Fredagen den 24de Mai blev Tranquebar Extraret lyst og sat af Justitiarius Regjeringsraad C. Tiemroth i Overværelse af vedkommende Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

No 171 / 1844 Criminelt Forhør med Wirappen, Virapattren, Arai og Sinnakutti — For Forhøret fremkom løs og ledig Sinnakutti, gjordes opmærksom paa hendes under 14 Mai afgivne Forklaring, og tilspurgtes om det var efterat Tyveriet var begaaet, at hun var flygtet ind til sin Mand — og besvarede dette Spørgsmaal bekræftende — hun havde boet i nogen Tid efter Tyveriet hos Manden — Anledningen hertil havde været at hun havde

opkrævet som Underholdsbidrag efter et Skilsmisse-forlig, han havde ikke kunnet betale Underholdningsbidraget, og det var blevet hende tilraadet at flytte ind til Manden og modtage Underholdning in natura — Manden havde vel derefter givet hende [illegible], men da hun forlangte at Pleiekeltet af ham, og han ikke vilde give hende samme, saa havde hun atter forladt ham. afbrudt

Fremkom efter Tilsigelse Pilleian, og forklarede paa Tilspørgsel ved Tid efterat Tyveriet var begaaet at hun havde samme [illegible] i en Tid af 10 à 15 Dage — Anledningen hertil [illegible] fra Huset — Angaaende Forklaring som Sinnakutti [illegible] lige som [illegible] til at hun atter havde forladt [illegible] som af hende [illegible] samme anført [illegible] Tilspørgsel, at han dengang Sinnakutti flygtede ind til ham, havde havt hende mistænkt for at have været deelagtig i Tyveriet, men han havde ikke yttret sin Mistanke for hende, [illegible] og [illegible] med hun altid havde været fremkommen [illegible] Sinnakutti som fremkaldtes og erklærede at Pilleians Forklaring om at han havde havt hende mistænkt for Tyveriet kun hidrørte fra at han var vred paa hende og gjerne vilde blive af med hende. — Sinnakutti atter demitteret. — Pilleian erklærede [illegible] at have hørt, at Arai skulde have sat nogle Smykker til en vis Matthew paa Sandirapadi — nøiere tilspurgt opgav han det imidlertid at det skulde være tvende andre Smykker, nemlig en Mukutti og en Kappu, ved dem der skulde være frakommen Congarnither — han havde ingen Mistanke om hvor Kosterne skulde være, som havde at bringe til at afgive andet Svar, end at hun ikke havde hørt Klokkeslettet, og ikke vidste om han havde bragt det eller ikke.

Fremstilledes løs og ledig Wirappen, der aldeles vedblev sin tidligere Forklaring. — Confronteredes med Arai, der standhaftigt vedblev sin Benegtelse af Rigtigheden af Wirappens Udsagn, og Confrontanten saavelsom Wirappen holdt sig til hvad under de tidligere Forhør findes anført — Begge demitteredes.

Fremstilledes løs og ledig Sinnakutti af hvem aldeles Intet var at faae ud, undtagen at hun aldeles Intet kjendte til Sagen, hvilket Svar hun gav til hvert Spørgsmaal der blev fremsat til hende. — Arrestantinden demitteredes.

Extraretten derefter hævet.

A. u. s.

Tiemroth

MBabbaraijulu

Anno 1844 Fredagen den 24de Mai blev Tranquebar Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad C. Tiemroth i Overværelse af underskrevne Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

No 171/1844 Criminalt Forhør med Wirappen, Wirapattiren, Arai og Sinnakutti — Før Forhøret fremkom løs og ledig Sinnakutti, gjordes opmærksom paa hendes under 11 Mai afgivne Forklaring, og tilspurgtes om det var efterat Tyveriet var begaaet, at hun var flygtet ind til sin Mand — og besvarede dette Spørgsmaal bekræftende — hun havde boet i nogen Tid efter Tyveriet hos Manden — Anledningen hertil havde været at hun havde

afkrævet ham Underholdsbidrag efter et Kalitundsforlig, han havde ikke kunnet betale Underholdningsbidraget, og det var blevet hende tilkjendt at flytte ind til Manden og modtage Underholdning in natura — Manden havde vel derefter givet hende [illegible] men da hun forlangte at Klokkeslet af ham, og han ikke vilde give hende samme, saa havde hun atter forladt ham — aftraadt

Fremkom efter Tilsigelse Tilleian, og forklarede paa Tilspørgsel om Tid efterat Tyveriet var begaaet i en Tid af 10 à 15 Dage at han havde seet samme ind fra [illegible] — Angaaende Anledningen hertil afgav han i det Væsentlige samme Forklaring som Sinnakutti, ligesom og [illegible] til at hun atter havde forladt ham anført [illegible] samme Maade som af hende Forklarede [illegible] Tilspørgsel, at han dengang Sinnakutti flygtede ind til ham, havde havt hende mistænkt for at have været deelagtig i Tyveriet, men han havde ikke yttret sin Mistanke for hende, skjøndt hun altid havde været fremfusende og grov mod ham — Sinnakutti som fremkaldtes og erklærede at Tilleians Forklaring om at han havde hende mistænkt for Tyveriet kun hidrørte fra at han var kjed af hende og gjerne vilde blive af med hende — Sinnakutti atter demitteret — Tilleian erklærede ogsaa atter at have hørt, at Arai skulde have sendt nogle Smykker til en vis Mattien paa Sandirapadi — nøiere tilspurgt opgiver det imidlertid at det skulde være hvad andre Smykker, nemlig en Mukutti og en Koppu, end dem, der skulde være frakommen Longarnetten — han havde ingen Mistanke om hvor Rosterne skulde være, han havde fremstilledes løs og ledig ...

-Forvaltet ...

-ere Kundskab om hvor han kunde have Gang-
-handlet. Politiet anmodet om at søge Kundskab om, og lade sig
forevise de hos Mutten hensatte Smykker, samt at un-
dersøge om nogen af de Inquirerende havde Magt i be-
staaende Sort. Sagen derfor derefter udsat-

308/1844 Forhør mod en vis Maleiappen. En under Gaarsdato indkommen Udskrift af Tranquebars Politirets-protocol, indeholdende et Præliminair forhør om fornævnte Maleiappen producerendes og acteredes. Da Arrestanten under Gaars Dato havde maattet indlægges paa Hospitalet og anmeldtes ikke at kunne fremstilles, kunde Intet videre foretages. Forhøret udsat indtil videre for at erfare ... dem Attester fra Lægen, eller for at faae Arrestanten fremstillet.

Extraretten dermed hævet.

a. u. s.

Tiemroth

M Subbarayaler

Anno 1844 Torsdagen den 30te Mai blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Lagtingsraad C. Tiemroth i Overværelse af undertegnende Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

No 271/1843 Criminalt Forhør mod Wirappen, Wirapattiren, Arai og Sinnakutti. Politiadjutanten producerede nogle Smykker, som Tilleians Hustru Sinnakutti havde pantsat hos den hidtil Ak-

-dag anmeldte Mutten; ingen af disse Smykker vare de fra Tilleian frastaalne — Smykkerne vare blevne Tilleian forevist, og af ham anerkjendte som hans Eiendom — Smykkerne bleve derpaa tilbageleverede Pantsætteren.

308/1844 Forhør mod Maleiappen. En Attest fra den constituerede Landphysicus om at Arrestanten Maleiappen var vel nok til idag at kunne stilles under Forhør, hvorfor det dag var anbefalet, at det maatte tillades at Arrestanten under Forhøret maatte sidde ... fremstilledes i Arrest ... med Arrestanten løs og ledig Maleiappen, der ingen videre Generalia saaledes som anført under Politiforhøret af 15de dennes. Han vedgik den 14de dennes om Morgenen at være antruffet i en Laggaard med endeel Sæd af Politiet, men benægtede at det havde været hans Hensigt at udgrave Sæden, at det havde været angivet imod ham, at være eller som det havde været angivet i Laggaarden med en Hakke blevet antruffet i Laggaarden; han ... anført, at det var af Skræk, at han havde bragt Sæd i Laggaarden — han havde baaret Sæden lig ført en Trimmet for Letsomaren, han havde ... til Politiadjutanten under Armen og vilde gaae dermed til Politiadjutanten ... at Laggaarden ikke fjernt at ... gjorde ... ganske saa at Laggaarden, at der ... til Politiet — han erklærede derpaa, at der ... Dør fra Laggaarden til Gaden — Efter hvad oplyste at Politiet fandt ham uden Døren i Baggaarden, men Døren pleiede at holdes lukket – Arrestanten paastod at han pleiede at passere gjennem denne Dør. Tilspurgt om hvorfor han om Morgenen havde forespurgt hos Konerne ved Vorgaden, om der var passeret Noget Nyt, og fortalt dem at han havde erholdt nogle Töier i Betaling af en Mormand for en Gjeld af 1½ Rigsdaler denne skulde skylde ham, erklærede han at han vel havde fortalt Konerne at en Mormand havde leveret ham nogle Töier i Betaling for en Gjeld af 10 Rigsdaler denne skyldte ham, men benegtede at han forespurgt sig for hos om der var passeret Noget Nyt. Arrestanten vedgik, at det han havde fo[illegible] han faaet Töierne af Kulemandsab var urigtigt, [illegible] men paastod at det han havde udsagt om at han havde fundet de af ham antruffne Töier ved en Hjørnepæl ved den catholske Kirke om Morgenen Kl 4½ var rigtig. Da han havde fundet Pakken var han gaaet hjem dermed – derpaa var han gaaet til Dalsiths Konen og fortalt hende, at han havde faaet Töierne af Kulemandsab. Tilspurgt om Grunden hvorfor han havde fortalt dette, vedgik han endelig, at det havde været for at befæste Troen – han vedgik ogsaa at han havde Forestilling om at Töierne enten maatte have været tabte eller stjaalne. Tilspurgt om hvorledes det havde hændet sig at Stangen ogsaa var funden i hans Besiddelse, erklærede han, at den havde ligget ovenpaa Töiet og derfor havde han taget den med sig. Tilspurgt om hvorledes han havde forefundet Töiet, nemlig om det havde været i en Pakke,

eller om de havde ligget hver for sig, hvortil han med at henlægge Töierne, at han havde fundet de 3 Stykker Sirtstøi hver for sig, men nær hinanden, og det fjerde, et Stykke Lærred, hvilke samtlige Sager vare bragte tilstede i Retten, laae indsvøbt ikke langt fra de ovenfornævnte – Lærredet havde han indhyllet i et Tørklæde – Arrestanten selv havde ordnet Töiet i en Pakke. Det var dengang mörkt, men Dagen det blev lyst, saa Arrestanten at Töiet var aldeles nyt – hvilket det ogsaa befandtes at være. Tilspurgt [illegible] han ikke havde havt Kundskab om at det var hans Pligt at oplyse saadanne Sager, vedgik han, at [illegible] været vedkommende [illegible], paa Tilspørgsel hvorfor han da ikke havde gjort det, erklærede han, at det var Feil fra hans Side. Arrestanten vedgik paa videre Examination, at han strax da han samme Morgen udenfor Detzmanns Shop havde hört, at der om Natten var blevne stjaalne fra Shoppen, havde antaget at de af ham fundne Koster maatte være de Töier, der vare blevne stjaalne fra Detzmanns, men benegtede enten selv at have været meddelagtig i Tyveriet, eller at han nogen Kundskab om af hvem Tyveriet var blevet begaaet. Yderligere examineret hvad han havde havt at gjøre saa tidlig om Morgenen ved Vorgaden, og om det var hans Vane at spadsere om paa Gaden paa den Tid, erklærede han, først at det var hans Forretning og vedgik senere at han vilde søge Nyt, men erklærede, at det oplyste af Politiet fandtes inden Døre i Baggaarden, men Døren pleiede at holdes lukket — Arrestanten paastod at han pleiede at have sin Gang gjennem denne Dør. Tilspurgt om hvorfor han om Morgenen havde forespurgt hos Pigerne med [illegible], om der var passeret Noget Nyt, og fortalt dem at han havde modtaget nogle Töier i Betaling af en Matros for en Gjeld af 10 Rigsdaler denne skulde skylde ham, erklærede han at han vel havde fortalt Pigerne at en Matros havde leveret ham nogle Töier i Betaling for en Gjeld af 10 Rigsdaler denne skyldte ham, men benægtede at have forespurgt sig for hvem om der var passeret Noget Nyt. Arrestanten vedgik, at det han havde [illegible] at han havde Töierne af [illegible] var urigtigt [illegible] han havde sagt at det han havde udsagt om at have [illegible] det han havde [illegible] Töier med en [illegible] med den [illegible] Kirke om Morgenen Kl 4½ var urigtig. Da han havde fundet Pakken var han gaaet hjem dermed — derpaa var han gaaet til [illegible] og fortalt ham, at han havde faaet Töierne af [illegible]. Tilspurgt om Grunden hvorfor han havde fortalt dette, vedgik han endelig, at det havde været for at [illegible] Gjerningen — han vedgik ogsaa at have havt Forestilling om at Töierne enten maatte have været tabte eller stjaalne. Tilspurgt om hvorledes det havde hændet sig at Slangen ogsaa var funden i hans Besiddelse, erklærede han, at den havde ligget ovenpaa Töiet og derfor havde han taget den med sig. Tilspurgt om hvorledes han havde befundet Töiet, nemlig om det havde været i en Pakke,

eller om de havde ligget hver for sig, svarede han med at forlægge Töiet, at han havde fundet de 3 Skjorter [illegible] hver for sig, men under hinanden, og det fjerde, et [illegible], hvilke han tilligemed [illegible] [illegible] bragte tilstede i Retten, haver [illegible] ikke langt fra de [illegible] fornævnte — Derimod havde [illegible] i et Tørklæde — Arrestanten [illegible] havde ordnet Töiet i en Pakke. Det var dengang mörkt men da det blev lyst, saa Arrestanten at Töiet var aldeles nyt — hvilket det ogsaa befandtes at være. Tilspurgt om han ikke havde havt Kundskab om at det var hans Pligt at oplyse saadanne Sager, vedgik han, at [illegible] været uvidende herom, [illegible] Tilspørgsel hvorfor han da ikke havde gjort det, erklærede han, at det var [illegible] fra hans Side. Arrestanten vedgik paa videre Examination, at han [illegible] samme Morgen udenfor [illegible] Shop havde sét, at der en Flaske var [illegible] fra Shoppen, havde antaget at de af ham fundne [illegible] maatte være de Töier, der vare [illegible] fra [illegible] men [illegible] enten selv at have været meddelagtig i Tyveriet, eller at have nogen Kundskab om af hvem Tyveriet var bleven udgaaet. [illegible] examineret hvad han havde havt at gjöre saa tidlig om Morgenen med [illegible], og om det var hans Vane at [illegible] om paa Gaden paa den Tid, erklærede han, først at det var hans [illegible] og vedgik siden at han vilde söge Nyt, men erklærede, at det

oplyste af Politiet fandtes uden Dör i Baggaarden,
men Döra pleiede at holdes lukket — Arrestanten [illegible]
at han pleiede at have Passage igjennem denne Dör.
Tilspurgt om hvorfor han om Morgenen havde forespurgt
hos Konerne ved Storgaden, om der var passeret Noget
Nyt, og fortalt dem at han havde erholdt nogle Töier
i Betaling af en Murmand for en Gjeld af 10 Spd.
denne skulde skylde ham, erklærede han at han vel
havde fortalt Konerne at en Murmand havde leveret
ham nogle Töier i Betaling for en Gjeld af 10 Spd.
denne skyldte ham, men benægtede at have forespurgt
sig for hvem om der var passeret Noget Nyt. Arre-
stanten vedgik, at det han havde fortalt [illegible] have faaet
Töiene af [illegible] var urigtigt [illegible] at
det han havde udsagt om at have [illegible] de for ham an-
traffen Töier med en [illegible] med den [illegible] Kir-
ke om Morgenen Kl 4½ var urigtig. Da han havde fun-
det Pakken var han gaaet hjem derned — derpaa var
han gaaet til [illegible] Konen og fortalt hende, at han
havde faaet Töiene af [illegible]. Tilspurgt om
Grunden hvorfor han havde fortalt dette, vedgik han
endelig, at det havde været for at [illegible] beholde Töi-
erne — han vedgik ogsaa at have havt Forestilling om
at Töierne enten maatte have været tabte eller stjaalne.
Tilspurgt om hvorledes det havde hændtes sig at Stangen
ogsaa var funden i hans Besiddelse, erklærede han, at
den havde laget omkring Töiet og derfor havde han tage-
den med sig. Tilspurgt om hvorledes han havde kunnet fin-
de Töiet, nemlig om dette havde været i en Pakke,

eller om de havde ligget hver for sig, svarede han
ved at henlægge Töiene, at han havde fundet de
3 Stykker Tørklæder hver for sig, men nær hinanden,
og det fjerde, et Stykke Lærred, hvilke samtlige Sager
vare bragte tilstede i Retten, laae indsvøbt ikke
langt fra de ovenfornævnte — Lærredet holdt ind-
svøbt i et Tørklæde — Arrestanten siges havde ord-
net Töiet i en Pakke. Det var dengang mörkt,
men Dagen det blev lyst, saae Arrestanten at Töiet
var aldeles nyt — hvilket det ogsaa befandtes at være.
Tilspurgt om han ikke havde havt Kundskab om at det
var hans Pligt at oplyse saadanne Sager, vedgik
han, at han [illegible] været vidende herom, han Til-
spurgt hvorfor han da ikke havde gjort det, er-
klærede han, at det var [illegible] fra hans Side. Arre-
stanten vedgik paa videre Examination, at han [illegible]
samme Morgen udenfor Letzmanns Shop havde sét,
at der om Natten var bleven stjaalen fra Shoppen,
havde antaget at de 4 han fundne Töier maat-
te være de Töier, der vare blevne stjaalne fra Letzma-
nns, men benægtede enten selv at have været med-
skyldig i Tyveriet, eller at have nogen Kundskab
om af hvem Tyveriet var bleven begaaet. Yderli-
gere examineret hvad han havde havt at gjøre saa
tidlig om Morgenen ved Storgaden, og om det var
hans Vane at spadsere om paa Gaden paa den Tid, erklæ-
rede han, først at det var hans [illegible] og vedgik
[illegible] at han vilde høre Nyt, men erklærede, at det

de først var skeet efterat han havde hört at der var bleven gjort begaaet et Tyveri hos Letzumanen — gjort opmærksom paa, at heri tildels laae en Modsigelse, tilstod han slutteligen, at han havde spurgt om Tyvt, fôr han havde hört at der var begaaet Tyveri hos Letzumanen, og at han havde spurgt om Tyvt, da han formodede, at et Tyveri maatte være begaaet, efterdi han indgik atter at det havde været hans Hensigt at beholde de fundne Sölver — gjort opmærksom paa at hans Udsagn om at han vilde bringe Sölvene til Politiekammeret i Strid hermed, indgik han slutteligen, at det havde været hans Hensigt at stjæle Sölvene, tilspurgt hvor han vilde stjæle Sölvet [illegible] slutteligen efterlage at han forsöst paa at undgaae [illegible], at han vilde have Sölvet nedgravet i Bagge[illegible].

Da Arresten fremkaldtes derefter Havildar Suppiramanien, der angaves som Generalia som under Præliminairforhöret — formanedes til Sandhed, vedblev ved i et og alt sin under 15de dennes afgivne Forklaring, hvori han ~~ikke~~ erklærede ikke havde noget at forandre eller og tilföie; forklarede paa videre Tilspörgsel, at Arrestanten dengang han blev grebet havde havt Sakken i den ene Haand og Sölvet i den anden. Arrestanten vedblev sin Forklaring ikke at have havt Sakken i Haanden, men indgik at den havde været tæt ved ham. Arrestanten tilspurgtes hvorfor han havde havt Gadedören lukket, ~~saa~~ da Politiet kom til ham — han svarede, at han havde holdt Döiren tillukket, fordi der boede et galt Fruentimmer i Nabolaget, hvilket Fruentimmer pleiede at komme til ham og overfalde ham.

dette var forsaavidt urigtigt, som et galt Fruentimmer fra Velipaleam, som ikke var med Fornuftens fulde Brug [illegible] at komme og ligge i Gaden. — Vedmedes [illegible] tilspurgtes videre om der havde været Nogen tilstede — og erklærede Arrestanten dengang han [illegible] at han havde fundet [illegible] Undersøgelsen af [illegible] havde han fra alene begivet sig alene til Arrestantens Huus, blot for at see sig om, han havde ikke havt nogen bestemt Aftale med Arrestanten og havde ikke været forbundet paa at [illegible] ham, hvilket var bleven foranlediget med [illegible] han havde derfor været alene [illegible].

[illegible] tilbage til Arresten.

Arrestanten [illegible] Letzumanen [illegible] af det [illegible] hvorunder [illegible] over det [illegible]

Forhöret derefter sluttet.

Ekstrakten [illegible]

a. u. s.

Tiemroth

Vikbraya [illegible]

Anno 1844 Fredagen den 31te Mai blev Tranquebars Extraret lyst og sat af Justitiarius, Byfoged, Krigsraad Tiemroth, i underskrevne Vitters og Tingmænds Overværelse og blev da foretaget.

No 308/1844 Criminalforhör mod Malaiappen. Det [illegible] først, at paa given Foranledning fra Retten har Politiadjutanten havde foretaget en yderligere Huusundersøgelse i Arrestanten Maleiappens Logis havde at igaar eftermiddags Politiadjutanten tilligemed [illegible] Supplicanten, Dalaith No 5, Rameramy, Daleith No 20 Pomnen og Politiadjutant [illegible] paa en Grund, der støder og til Baggaarden af det af Arrestanten i de tidligere [illegible] han i Byen beboede Huus, hvilken Grund forøvrigt ligger øde, og hvorpaa Arrestanten havde opført et [illegible], havde forefundet Stykker [illegible] indpakket i et gammelt [illegible] og [illegible] omsnøret med en gammel opsprettet [illegible] nedgravede i Jorden. Politiadjutanten som var tilstede i Retten og afgav omstaaende Rapport forklarede, at Jorden at Stedet havde været bestrøet med Aske og den Regn der var faldet i de senere Dage havde bragt [illegible] Jorden der [illegible] paa det Sted hvor Pakkerne bleve fundne, end ellers andetsteds paa Grunden og at dette havde vakt hans Opmærksomhed og da han hørte, at flere [illegible] havde været [illegible] ved at de nylig eller dog ikke for længe siden paa samme Sted var gravet, havde han antaget, at noget der kunde være nedgravet og ved Eftersøgning omtrent i 4 Fods Dybde fundet de producerede Pakker. Disse bestod af:

1, 1 Stykke blaat Sirtz 14 Yards omtrent værd 3 Rd 8
2, 1 Stykke [illegible] Silke & Bomuld — 2 8
3, 2 Stykker [illegible] Mousselin [illegible] … 6 —

4, 1 Stykke mørkblaastribet Sirtz 9 Yard — Rd 2 4
5, 1 do do 14 Yard — 3 8
6, 1 Stykke [illegible] — 3 8
7, 1 [illegible] Meubelsirtz 4 Yard — 1 —
8, 1 Stykke [illegible] Silke og Bomuld — 2 8
9, 1 Stykke [illegible] — 8 —

Samtlige vare ved Opgravningen befundne fugtige og [illegible] vare i det de producerede i Retten tørre og tilsyneladende ubeskadigede. Alle vare nye og bleve af [illegible] Settz, der som tilstede anerkjendte som hans Eiendom, og hvorom de [illegible] han savnede fra sin Boutique. — [illegible] bemærkede at han tidligere havde givet Politiet en Prøve hvilken han havde af No 4, for saadan Prøve [illegible] tidligere blevne forevist i Retten [illegible] og Monsieur [illegible] befandtes [illegible] det samme med det forefundne ovenfor under No 4 anførte Stykke Sirts. Paa flere af de øvrige forefundne Stykker forviste han [illegible] og Boutiquemærke skrevet i hans egen Haand; efterat de forefundne Effecter vare bleven tilstede fremstillede [illegible] løs og ledig Arrestanten

Maleiappen, der først, paa Tilspørgsel om han ikke havde [illegible], havde aldrig havt noget til det [illegible], der var bortkommet for [illegible] Settz, aldeles benægtede dette, erklærede, at det Lærred og [illegible], hvori de under [illegible] Dato indsvøbte Pager vare forefundne, [illegible] nogensinde, at [illegible], men sluttelig tilstod at han havde nogle Stykker Tøi af samme Slags, og endelig, at det, der var bragt tilstede, var hans. De forefundne Stykker og andre Tøier benægtede han aldeles at have noget til, da dette forekommede for ham. – Paa Forestilling for ham at det at stjaalne Sølv med tvende Sølvske i hans Vagel var funden nedgravet, forklarede han at han havde fundet det i Dag tilligemed det Øvrige, hvorom han tidligere havde givet sin Forklaring, men vedblev paa det bestemteste sin Benegtelse af at have stjaalet samme med egen Haand, som han altid udtalte sig. Tilspurgt om nærmere Forklaring herom, fortalte han, at han den paagjældende Morgen Kl 4½ omtrent var gaaet til Vægteren, for der at faae Ild til en Pibe, da Sammenstødet altid bra[illegible] Langgade, at han paa Veien havde seet en [illegible] komme ud af Lelchmanns Hof med en Bylt, at Manden var bleven bange da han saae ham, havde kastet Bylten fra sig og at Arrestanten havde bemægtiget sig den. – Han havde strammen sin hele Bylten og gravet en Part ned, men den anden Part havde han ikke faaet Tid til at nedgrave. Da Arrestanten gjordes opmærksom paa det besynderlige i denne Forklaring, idet, det Naturligste under de Omstændigheder han havde anført vilde have været at gjøre Angivelse, idet der er Politistation beliggende ikke langt fra Gjerningsstedet, og at det endelig maatte formodes at han selv havde været Gjerningsmanden eller vidst hvem denne var, vedgik han slutteligt at han selv havde været den der havde stjaalet i Lelch-

manns Hof eller Boutiquen med Tilløb, og at han havde været ene om det. Han erklærede videre, at det var faldt ham ind samme Nat og at han havde været i beruset Tilstand. Paa nærmere Forespørgsel forklarede Arrestanten, at han da han tidligt om Morgenen var vaagnet havde faaet Lyst til at stjæle hos Lelchmanns, at han var gaaet ud paa Gaden og til først havde aabnet Jalousierne paa et Vindue ved Løftning af Krallerne og med Haanden og udenfra udtaget den Tverstang der holdt Vinduet lukket, som derpaa let havde været at aabne. Igjennem Vinduet, der var omtrent 3 à 4 Fod fra Grunden var han gaaet ind, havde fundet et Skab aabent og deraf udtaget det stjaalne Tøi; en Part havde han gravet ned og det andet havde han først villet gjemme inden at nedgrave det. Arrestanten havde ingen Lys med til Hjelp som igjennem Vinduet og han kjendte Leiligheden godt, da han ofte havde været i Boutiquen. Denne havde tvende Vinduer mod Øst, Bygningen havde 4 Vinduer og 1 Dør i Midten mod Øst. Fra Døren gaaer en Gang ind, og Boutiquen vistnok var paa den nordlige Side af Gangen. Det var det Vindue der var nærmest Indgangen og Døren i Boutiquen hvilket som Arrestanten havde aabnet. – Gjort opmærksom paa at det ikke var rimeligt at han var drukken, efter at have sovet til Kl 4 eller 4½ om Morgenen, fastholdt han denne Forklaring, men erklæat han havde været frisk da han gik til Sengs, hvilket skete omtrent Kl. 9½; han havde sovet til Kl. 4 om Morgenen; han forklarede videre at det alt var faldet ham ind inden han gik til Sengs og det han vaagnede med samme Tanke. Han havde han sat den i Udførelse. Tilspurgt om hvad der kunde have bevæget ham Arrestanten [illegible] til en saadan Gjerning Forundring han havde begaaet, var intet sammenhængende Svar at faae ud af ham, men han vedblev sin Forklaring om at have været vred om Tjenesten. Han havde aldrig havt noget Udestaaende med [illegible] han meente at han ikke længere havde til [illegible], og at han havde havt sit nødvendige Udkomme. Udtrykkelig anførte Arrestanten, at han havde troet at Mistanken ikke vilde falde paa ham, da han hidtil havde ført sig vel op. —

Om Klokken henimod til en stor Klokke, der ligeledes igaar var forefunden i Arrestantens Huus hvorpaa tilstod af fornævnte Arrestanter der erklærede at samme Klokke var bleven for[illegible] hvor han for 2de Maaneder siden af en Murmester Tambiappens Søn, [illegible] Arrestanten ikke vilde ind; for Retten fremkommen:

Sinnappen, en Søn af Ammendappen 57 Aar catholsk Religion, Catechet ved den catholske Kirke her i Byen, boesat paa Vellapallam, som

giftet den i Kirken til det nævnte Klokke [illegible],
og erklærede at den hørte til een af Klokkerne ved den catholske Kirke til den Klokke, som hang paa den vestlige Side af Gavlen; den Krog hvorpaa den hang i var slidt over og samme var for en 2 Maaneder siden faldet ned. Den var lagt efter [illegible] bort, det var bleven meldt til Pastoren, men ikke til Politiet. Man kunde gaae op til Klokken fra Gaden men dog kun ved Hjelp af en Stige, der var ingen anden Trappe til Klokken paa den vestlige Side men paa den østlige Side var en Trappe; man kunde dog ikke gaae fra den østlige Klokke til den anden uden at gaae ned paa Gaden først. Deponenten kunde bevidne at [illegible] var den catholske Kirkes. Deponenten —

Arrestanten erklærede hvad Catecheten om forklarede angaaende Situationen af Kirkeklokkerne ved den catholske Kirke her i Byen for rigtigt, men vedblev sin Forklaring om at have modtaget den [illegible] af den af ham tidligere omnævnte Tambiappens Søn. Deponenten [illegible] tilbage til Arresten.

Politiretten besluttede at eftersøge hvem det af Arrestanten kaldte Tambiappens Søn, betegnede Individ kunde være og at fremstille ham. Forhøret derpaa udsat og Retten hævet.

Tremroth

A.W. Subbarayal

Albrecht

Anno 1844 Mandagen den 3die Juni blev Tranquebars Extraret lyst og sat af Justitiarius Lagtingsraad C. Tiemroth i Overværelse af undertegnende Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

No 308/1844 Criminalsag contra Maleiappen. Det anmeldtes at den under Forhøret d. 1ste dennes nævnte [illegible]-appens Søn, der beskyldtes at hedde Sawiappen, allerede for en Tid siden havde forladt Territoriet – Det gaves Politiet at faae Underretning om naar Sawiappen havde forladt Territorium, og [illegible] det kunde oplyses at dette var skeet før eller efter den Tid, at der Klokkekabel var bortkommen fra den catholske Kirke, der var forefunden i Arrestanten Maleiappens Huus – Forhøret derefter indtil videre udsat –

Det bemærkedes, at da det var bleven vedtaget af Justitiarius at lade Assistenten underskrive Protocollen, hver Gang denne førtes af [illegible] i civile Sager, det ogsaa antoges gjeldende for Fremtiden at iagttage dette i criminelle Sager.

Extraretten derefter hævet.

a. u. s.

Tiemroth O C Rehling

M Subbarayalu — Rasappen

Muttayappen

Anno 1844 Onsdagen den 5te Juni blev Tranquebars Extraret lyst og sat af Justitiarius i Overværelse af undertegnende Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

No 271/1844 Justitien contra 1 Wirappen, Wirapattiren, Avai og Sinnakutti. Gouvernementets Ordre af 3die Juni fremlagdes og oplæstes og bleve derefter Arrestanterne at sætte under Tiltale for at under 5te Dec. f. A. i Landsbyen Perumalpette ved Sandirapadi begaaet Indbrudstyveri. Samtlige Arrestanter fremstilledes løs og ledige og gjordes bekjendt med Indholdet af den fra Gouvernementet [illegible] imod dem. Efterat de dernæst [illegible] fremkaldte, modtoge [illegible] fra Altret, forklarede at ve- [illegible] som alt tidligere anført forklarede med den danske Wirappen, der som alt tidligere anført Territorium, [illegible] blev født paa fransk Territorium, Perumalpette [illegible] Grandsen, men har opholdt sig paa Perumalpette hvilket han blev gift med sin nuværende Hustru Avai, hvilket fandt Sted for 13 Aar siden – før den Tid havde han meent [illegible] hvor han 1ste Kone var død, gift paa fransk Territorium under Forhøret aldrig han havde han tidligere anført nydt nogen Underviisning, og med de Undtagelser, han havde om forklaret, i de sidste 13 Aar altid opholdt sig paa Perumalpette. Arrestanten gav hvad ikke tidligere havde meent straffet eller tiltalt, hvilket ogsaa Politiet havde oplyst, fremmede med den Underretning Politiet havde tidligere For- Arrestanten henholdt sig i øvrigt til hans tidligere Forklaringer, hvis Rigtighed han vedblev at paastaa, bedyrede hans Uskyldighed i det begaaede Tyveri – han tilføiede paa Foranledning, at hvis han ikke havde frygtet for at Politiet vilde have anholdt ham som Gjernings-

-mand, han vilde have afleveret Klædestykket, som han i nogen Tid havde været i Besiddelse af, til Politiet, men at han under de ommeldte Omstændigheder havde foretrukket at levere Klædestykket tilbage til den, af hvem han havde modtaget det. Arrestanten havde Intet videre at sige — aftraadt —

Fremkaldtes Virapattiren, var født paa Sandirapaddi, har aldrig nydt Undervisning, var aldrig forhen afstraffet — han havde stedse opholdt sig paa Sandirapaddi; han længste Tid har han gaaet til Chialli, Tidambe-ram og Walangam [illegible] for [illegible] anden Sygdoms Skyld, eller i Handelsforretninger, men det var aldrig for mere end 2 à 3 Dage — Arrestanten erklærede al-drig tidligere at have været straffet eller tiltalt, hvilket ogsaa var Politiet bekjendt. Han erklærede ikke at have videre at anføre i Anledning af den imod ham rejste Tiltale, uden hvad han alt havde udsagt for Retten. Vedrørende Auditzi's Udsagn erklærede han at være urigtigt og at være afgivet af Fjendskab mod ham; havde iøvrigt Intet videre at anføre — aftraadt.

Fremkaldtes Arai, var født paa Perumalpettei, var bleven gift for 12 Aar siden, havde havt 3 Børn, der alle vare døde, har aldrig lært Noget og har aldrig bestilt andet end solgt de Fisk, der vare fangede i Søen — var aldrig tiltalt eller straffet — alt efter hendes egen Forklaringer — Politiadsessoren bemærkede, at Arrestantinden var Politiet ubekjendt. Arrestantinden vedgik iøvrigt at kjende Noget til det Tyveri, som er Gjenstand for nærværende Sag. Angaaende Auditzi's Forklaring bemærkede hun, at der havde været Strid mellem hende og Auditzi og gjorte Indvending mod at der tillag-

-des Auditzis Forklaringer nogen Vægt — havde forøvrigt Intet videre at anføre — aftraadt —

Fremkaldtes Launakutti, var Søster til forrige Arrestantinde, født paa Perumalpettei, var bleven gift for 15 à 16 Aar siden, havde havt et Barn, som nu er død — forøvrigt var hendes Livsomstændigheder ligesom Søsteren Arai's. vedgik ligeledes Sigtelsen af Auditzis Forklaringen og bemindende sin Uskyldighed — havde iøvrigt Intet videre at anføre aftraadt.

Da det ikke var muligt at yderligere Oplysninger [illegible] og den Undersøgning Politiadsessoren ifølge Sagens Beskaffenhed [illegible] med Sagens Udfald aller Ud-[illegible] erklærede at have [illegible], hvortil [illegible] om [illegible] Sagen til Dom [illegible] og [illegible] Arrestanterne fandtes tilbage [illegible] var afbragen — Sagen optagen til Dom. til Arresten.

308/1844 Criminalt Forhør mod Malciappen. For Retten frem-stod Ayala, Søn af Mannaruvaik, 43 Aar, Wadugakast, Vidnet Tilladet, Politiadsessorens No 2 bosat paa Erukat-tancherry, formanedes til Sandhed og forklarede paa Tilspørgsel at kjende Tambiappens Søn af Samiappen — at han ikke vidste hans Beskjæftigelse, hans Fader boede paa Velipaleam, men Vidnet har hørt, at han skulde have opholdt sig i Nærheden af Parreabyen paa Velipaleam Erukattancherry — Sidste Gang har Vidnet havt Samiappen afsigte Fredag d. 31te f. M. om Morgenen Kl. 6 — han havde talt med ham, Samiappen havde havt en Mursten i Haanden og fortalte at han skulde til Arbeide i Gaarden Kofod Ham-mer Middag Kl. 2 var der kommen Ordre til at anholde Samiappen, men han var ingen Steder at finde. Ved han nu Leilighed [illegible] Vidnet at Samiappen allerede

for længere Tid skulde han forladt sine Forældres Huus
paa Welipaleam; og med Vidnes Villie levet med et Parrea-
-fruentimmer i Nærheden af Erukattancherry – siden har
Vidnet ikke seet ham, skjøndt hun har meget efterspurgt,
men har ikke meent at finde ham; nu har hun søgt 3 Dage
i Træk efter Saniappen, men de har ikke kunnet at
finde, antager Vidnet, at han maa have forladt Distri-
-ctet, men med Hensyn til Vidnet naturligviis
ikke sige – dimit.

Fremkom Muttukan, Søn af Saverimuttu, 30 Aar, ca-
-tholsk Religion, Dagleier bosat i Parreabyen ved Erukat-
-tancherry, formanedes til Sandhed og forklarede paa given
Anledning at Saniappen afvigte Fredag Nat havde til-
-bragt Natten paa Vidnets Pial tilligemed et Parrea-
-fruentimmer ved Navn Annammal – den næste
Morgen tidlig saae Vidnet Saniappen endnu paa Pialen,
men dengang var han gaaet bort og Vidnet har ikke seet
ham siden – forøvrigt forklarede han om Efterspørgelsen
som forrige Vidne. – Vidnet aflagde Lovens Eed og
dimitteredes.

Fremkom Annammal, Datter af Wiren, kjendte ikke
sin Alder, efter Udseende under 30 Aar, catholsk Religion,
født paa Karikal, men er kommen herhid som Barn, har
tidligere tjent som Vandkone, nu uden Tjeneste, bosat
i Parreabyen ved Erukattancherry – forklarede paa given
Anledning at kjende Saniappen, hun er hans Maitres-
Natten mellem afvigte Torsdag og Fredag havde hun
og Saniappen sovet paa forrige Vidnes Pial, Fredag
Morgen var han vaagnet og var gaaet bort – vidste ikke
hvor han opholdt sig nu – iøvrigt aldeles som forrige Vid-
-ne – aftraadt.

Vidnet Ayalunaik beedigede vedtaget.
Forhøret derpaa udsat til næste Fredag d. 7de Juni.
Extraretten derpaa hævet.

A. M. S.

Tiemroth O. C. Rehling

Mlubbaungal [illegible] Muttayappen

Widtbrzyn [illegible]

Anno 1844 Fredagen den 7de Juni blev i Tranquebars
Extraret holdt og sat af Justitiarius Regjeringsraad C. Tiem-
-roth i Overværelse af undertegnede Tolk og Tingmænd og
blev da fortsat efter
Criminelt Forhør mod Maleiappen. Vidnet Ayalunaik
308/1844 anmeldtes at være edtaget. Arrestanten Maleiappen fremstilledes
løs og ledig – hans under 31te Mai hidførte afgivne Forkla-
-ring for det Brud hvor han betjeendelse begyndte oplæses
og oversattes for Arrestanten, der erklærede at samme Fan-
-der af ham var afgivet, og erklæ at det han havde erklæ-
-ret var rigtigt. Arrestanten examineredes dernæst angaaende
det Brud, om han havde meent om en Tyveri – hanga-
-ed først ingen Meddelagtighed at have havt, men erklæ-
-rede dengang, da han gjorde og undskyldte paa, at han ifra
tidligere Bevægelser af sit Tyveri, altid havde sagt at han de
han ikke havde staalet med sin egen Haand, samt at han de
han under 31te f. M. de 10 Pr. Kurtzer som tilhørte, hvem vare
opgivende for ham, aabenbar ikke vidste hvor de vare komne
fra, eller at de umiddelbart for ham af Stalderen vare fund-
-ne, med videre, erklærede han, at en Mand fra Negapa-
-tam, som han ikke kjendte, havde været hans Behjælpelig-
-de Arbeider ikke vilde tage denne Forklaring for tilforn-

-kelig, paastod han atter at have været ene om Tyveriet, nemlig videre, da han gjorde opmærksom paa at hans Bygdom maatte have været ham til Hinder for ene at begaae Indbruddet, m. m. at en vis Kulamsaib fra Negapatam havde opfordret ham — denne Kulamsaib havde i nogle Dage opholdt sig paa Porear — tilspurgt for hvem erklærede Arrestanten ikke at vide det — paastod atter at have været ene om Tyveriet. Derom tilspurgt hvem denne Kulamsaib var, svarede Arrestanten at han var en Skipper, og erklærede atter Slutteligen at Kulamsaib havde været med i Tyveriet — Tilspurgt hvor Kulamsaib havde opholdt sig den paagjeldende Nat, svarede han, at han ikke vidste det, men han var kommen til Arrestanten Kl. 3½ om Morgenen — Tyveriet [illegible] ikke tidligere været aftalt — Arrestanten havde en [illegible] Tid opholdt sig paa Negapatam og der lært Kulamsaib at kjende. Kulamsaib var circa 35 Aar gammel, af Middelstörrelse og af Middelform, dog heller lys end mörk. Arrestanten vidste ikke om Kulamsaib var gift — foruden at være Skipper var Kulamsaib ogsaa Mægler og skaffede han Træ og Planker, han boede i Palamterava Gade paa Negapatam. Arrestanten forklarede paa videre Tilspörgsel, at Arrestanten förste Gang havde truffet ham for 10 Dage før Tyveriet — Kulamsaib fulgte Skipperen og Ladningen her — 5 Dage senere saa han ham atter, han traf ham dengang med Skipperen og Arrestanten. Kulamsaib fulgtes derfra hjem med Arrestanten. — Forklarede videre at Kulamsaib spurgte paa Porear men hvor han tilbragte Natten vidste han ikke — forklarede derpaa af egen Drift, at den Nat Tyveriet blev begaaet Kulamsaib först var kommen til ham Kl. 11 og vilde overtale Arrestanten til at gaae og stjæle i Letzmanens Skole — Arrestanten forestillede ham at der var stor Straf herfor og

vilde ikke indlade sig heri, hvorpaa Kulamsaib var gaaet bort, men vendte tilbage om Morgenen Kl. 3½, og da var han gaaet med ham. Yderligere examineret om hvor Kulamsaib egentlig havde opholdt sig, erklærede han, at siden, den Nat Tyveriet blev begaaet, havde været hos Arrestanten og tilföiede at Kl. 3 om Morgenen vare de gaaede ud for at stjæle — da denne var forholdt Arrestanten at det ikke var rimeligt, at han ikke skulde vide, hvor Kulamsaib havde opholdt sig, svarede Arrestanten, at Kulamsaib om Dagen havde sögt paa Porear, men havde for ham en Natte- Kulamsaib skulde han fulgt Manden her, som tidligere omforklaret, erklærede Arrestanten kun at vide af Kulamsaibs egen Fortælling — til hvem Manden skulde være bleven — forklarede atter, at følge erklærede han ikke at vide. Nat havde været hos ham Kulamsaib kun om [illegible] dagen kom han atter til ham.

Med Hensyn til Arrestantens Bygdoms tilstand og da Forhöret allerede havde varet temmelig længe, blev Arrestanten demitteret, og Forhöret udsat.

Extraretten derpaa hævet.

a. u. s.

J. C. Rehling

Tiemroth

Mattayappen

Anno 1844 Mandagen den 17de Juni blev Tranquebars Extraret under Regjeringsraad Justitiarius C. Tiemroths Forfald i Henhold til Gouvernementets Constitution af 13de Januar, der produceredes og oplæstes, betjent af Fuldmægtig J. C. Rehling i Overværelse af Undertegnede Tolk og Tingvidner, og blev da foretaget

No 308 / 1844 Criminelt Forhör mod Maleiappen. En Skrivelse af 11te dennes fra Mogamad Kaus Politi Comissair i Negapatam til Politiassistent Arulappapillai producerdes og oplæstes; ifölge samme Brev skulde ingen Person af Navnet Kulamsaib findes paa Negapatam. Derefter fremstilledes lös og ledig Arrestanten Maleiappen og vedblev han sin forhen afgivne Forklaring om at Kulamsaib havde været meddelagtig i Tyveriet hos Letzmanasetty — Arrestanten gjordes bekjendt med Indholdet af det ovenanlagte Brev, og erklærede han, at Kulamsaib maaskee var reist til Portonovo eller et andet Sted og vedblev sin Forklaring om at Kulamsaib og ingen Anden havde været meddelagtig i Tyveriet. Videre var ikke at bringe ud af Arrestanten, der demitteredes.

Da flere Oplysninger for Tiden ikke var at tilveiebringe blev Forhöret dernæst sluttet.

Extracten hermed.

Ut supra

O C Rehling
Cnst.

Anno 1844 Mandagen den 24de Juni blev Tranquebars Extraret sat og holdt af den const. Dommer O C Rehling i Overværelse af undertegnede Tolk

og Tingmænd og blev da foretaget

No 308 / 1844 Justitssagen mod Maleiappen. Guvernementets Ordre af 21de dennes producerdes og oplæstes og vil Arrestanten i Henhold til samme være at sætte under Tiltale for det af ham hos Letzmanasetty begaaede Indbrudstyveri. Arrestanten fremstilledes lös og ledig og gjordes bekjendt med Guvernementets Ordres Indhold. Tilspurgt om han endnu vedblev at paastaae at Kulamsaib havde været meddelagtig i Tyveriet, erklærede han, at Kulamsaib for Letzmanasetty havde begaaet Tyveriet og ikke Arrestanten der var uskyldig. Arrestanten var nemlig den paagjeldende Morgen paa Veien til Porayar for at hente sin [illegible] og mödte Kulamsaib med en Pakke og en Stang; han (Kulamsaib) kastede Pakken fra sig og löb bort — Arrestanten tog Pakken til sig og löb bort. — Arrestanten gjordes opmærksom paa, at han tidligere havde vedgaaet at have begaaet Tyveriet og först paastaaet at have været ene om Tyveriet og först senere efter at have indlagt længe i sin Forklaring, udelig sagt at Kulamsaib havde været meddelagtig i Tyveriet, og at det ikke vilde hjelpe Arrestanten at fragaae at have vedgaaet at have begaaet Tyveriet, nu at fragaae samme — Arrestanten gjordes opmærksom paa at det ikke var rimeligt eller sandsynligt at han ikke skulde have gjort Anskrig, da han, som af ham anført, ved Nat-

-lede trods Kulamhuid[illegible] og det
saa meget mere som han [illegible]ste Kulam-
-hed i Nærheden af Lez[illegible] ikke var langt
fjernet fra Skorstenen, [illegible] foranvant-
Arrestanten vedblev fr[illegible]ne begaaet
Tyveriet – tilspurgt som [illegible] havde
indgaaet at have begaae[illegible] han at
han ikke med egen Haand [illegible]veriet, og at
han kun for dette havde [illegible] begaaet Ty-
-veriet, fordi han nødsa[illegible] antage, at
han havde begaaet Tyv[illegible] inde 31te Mai
afgivne Forklaring fra det [illegible] for hans Udgangs-
begyndte oplæste for ham og gjorde Arrestanten opmærk-
-som paa at han den Gang han være havde bestemt
at han har Localiteterne og det Vindue hvorigjennem
Indbruddet var skeet m. m. saa at det ikke var u-
-muligt at han kunde have udført det, med mindre han selv
havde været med at begaae Tyveriet, men vedblev han paa-
-stand om ikke at have begaaet Tyveriet – tilspurgt
hvorledes han da vidste at Tyveriet var begaaet
gjennem det Vindue, som var nærmest ved Indgangs-
-døren mod Øst, svarede han at han Kl. 7 om Morgen-
-en var gaaet forbi Stuggen og fandt Vinduet aabent,
og at han derfor havde antaget at Tyveriet var begaaet
gjennem dette Vindue. Angaaende den hos Arrestanten
forefundne Klokkekimbel vedblev han sin tidligere
Forklaring at Tambourens Søn havde forærent ham denne
for ham. Da ~~Intet~~ flere Oplysninger var at erholde, og Ar-
-restanten erklærede ikke at have videre at anføre, blev
Arrestanten, der ikke tidligere har været tiltalt eller straffet, demitteret, og

Sagen til Doms optagen.
Arrestanten bortførtes tilbage i Arresten, hvor-
-næst Extraretten hævedes.

a. u. s.

O C Rehling

[illegible]

Anno 1844 Tirsdagen den 16de Juli blev
Tranquebars Extraret betjent af den constitu-
-erede Dommer O C Rehling, overværende
af undertegnede Falk og Tingmænd og blev
da foretaget

No 271 / 1843 Justitien contra Virappen, Virapathiren, Arai
og Teenakutti [illegible] i Sagen afsagt ved Dom-
-protocollen.

446 / 1844 Criminalt Forhør med Manikam. Udskrift
af en under 12te Januar fra Politiretten ind-
-tagen Forhør med [illegible] Manikam, anklaget
for [illegible] Ligeledes
for [illegible] Dokumenter af Dags Dato
[illegible] lød
for Wedenayagam [illegible] Tilspørgsel
og tilstod Manikam – erklærede paa Wedenayagam, men
at hans Christne Navn var Wedenayagam, Navn af Mani-
at han almindeligen gik under Navnet af Mani-
-kam, derfor har han ogsaa for Politiretten
opgivet sit Navn som at være Manikam – Arre-

dernæst hævet.

A. U. S.

O. C. Rehling

[illegible]

[illegible]

Anno 1844 Mandagen den 22de Juli blev Tranquebars Extraret sat og fat af den constituerede Dommer O. C. Rehling i Overværelse af underskrevne Tolk og Tingmænd og blev da foretaget:

No 308/1844 Justitssagen c/a Maleiapullei. Dom i Sagen afsagt saalydende –

Extraretten derefter hævet.

A. U. S.

O. C. Rehling

[illegible]

[illegible]

Anno 1844 Løverdagen den 27de Juli blev Tranquebars Extraret sat og fat af den const. Dommer O. C. Rehling i Overværelse af underskrevne Tolk og Tingmænd og blev da foretaget:

No 308/1844 Justitssagen c/a Maleiapullei. Dom i udværende Sag, hvori ved afsagt under 22de dennes, og Sagen [illegible] Henfald til Arrestgaardens [illegible] ved Tiltaltes Skrivelse [illegible] Arrestantens foregaaende af 25de Januar for at faae [illegible] foregaaende Skrivelse og [illegible] og foregaaende [illegible] afsagte Dom, samt [illegible] under 22de Dennes afsagte [illegible] og [illegible] Skrivelse af 27de Dennes [illegible] ledige [illegible] dernæst [illegible]

Maleiappen, der angiver sine Generalia som under [illegible] d. 15 Mai d. A. og forklarede [illegible] at være født i Byen Tranquebar, Arrestantens Fader har været Dobhashier og [illegible] og drak Forgagter, ved denne Forgagtning [illegible] sin Fader [illegible] blevet nødt til at følge [illegible] for at betale den Gjeld han i den Anledning har paadraget sig, Arrestantens Fader er død for 10 Aar siden, hans Moder derimod er først død for 3 Aar siden. I en Alder af 7 Aar blev Arrestanten sat i Skole hos [illegible] Nallatambi Vattiar, som boede i den [illegible] Gade i Byen Tranquebar, fra det 10de Aar blev han sat i Missionsskolen under Pastor Jones i 3 Aar og lærte Tamulsk, [illegible] i 2 Aar, hvorefter han og forblev [illegible] for en Franskmand ved Navn [illegible] som Tjener [illegible] Madras og Dabell i 7 Aar [illegible] Skibsmand Manilla, og blev derpaa [illegible] Negapatnam, og var Dabel [illegible] Havn, i 20 Aar indtil Havnen Skibsmand over denne Havn;

150
162

med Konen Betsi, der boer paa Bandel, har den oven-
nævnte Sophia Christina – af de nævnte 3 Börn er
den ældste en Pige 20 Aar gammel og gift paa Tirima-
-pali; den næstældste ligeledes en Pige er 15 Aar gam-
mel og gift paa Silam, og den yngste en Dreng paa
10 Aar. er i Bruces Shop paa Madras; hvem han holdt
Christian. – Arrestanten vedbliver iövrigt sin
under 24de f. M. afgivne Forklaring om ikke
med egen Haand at have forövet Tyveriet, og at
Arrestanten den paagjeldende Morgen var gaaet
forbi Letzmanns Shop og havde Kulam forbemeldte
en Pakke, som han stjal fra sig saa snart
han saae Arrestanten – og ved blev denne Forkla-
-ring uagtet alle de Foreholdelser, der gjordes med
Urimeligheden af denne Forklarings Rigtighed. Da
videre ikke var at faae ud af Arrestanten, blev han de-
-mitteret.

Kolicadassen Arulappapullei, der var tilstede i Retten, for-
klarede, at han i en Tid af 15 Aar havde kjendt
Arrestanten, og at Arrestanten stedse havde baaret
et godt Rygte og at han aldrig havde været tiltalt
eller straffet; Arrestanten har i et Aars Tid været
i Tjeneste; i Aaret 1830 eller 1831 har han (Kolica-
-dassen) hos Davidpullei og opført sig vel. Som
Davidpullei blev forfremmet til Deputy Tassil-
-dahr paa Anandagaveri ved Tirikunapali; ved
hvilken Leilighed Arrestanten kom ud af Tjene-
-sten. Kolicadassen erklærede videre at være
uvidende om at Arrestanten har havt Ophold
være der af Arrestanten ommeldte Huus paa Ne-
gapatam, men om han har solgt Huset eller Noget
videre derangaaende erklærede Kolicadassen ikke

163

at vide. Kolicadassen bemærkede videre, at det
var ham bekjendt, at Arrestanten ~~nogle~~ i her blandt
[illegible] gjort under Flere af Oppau – Det eneste
Kolicadassen havde at udsætte med Arrestanten var
at han var lidt forfalden til Drukkenskab.

[illegible] Pragasam, Søn af Sinnatambirapullei, Warri-
Patavakatti,
75 Aar, catholsk Religion, boer i Tyve-Tran-
-sen med den catholske Kirke, Sandhed og forklarede
-quebar, formanet til Sandhed at han kjendte Arrestanten lige-
paa grund Antedning at han [illegible] ogsaa at Arr-
siden han denne var et Barn – endskjöndt han Negapatam, men
-stanten har været paa Madras og Negapatam, vidste
kjendt ikke nærmere angaaende Arrestanten. 15 Aar har
havde, men vidste at Arrestanten ligetil han for 4 Aar siden
boet paa Negapatam ligetil og taget stadigt Ophold
var omvendt tilbage hertil [illegible]
har i Negapatam havde han havt et Huus der – Kjendte
Omstændighederne, der ere omtalte Arrestanten
ikke Omstændighederne at godt Rygte paa [illegible] – Ud-
har stedse baaret et godt Rygte saa andet Navn
saa ikke om Arrestanten [illegible] videre om Ar-
med Malaiapullei – vidste ikke videre. Vidnet aflagde
-restanten drik, vidste ikke videre.
forsvist Eed og demitt.

Tirukam Seramal, Søn af Matthapullei, 50 Aar,
Wellalakast, Sivans Dilbenter, Brigmand bosat
i Byen Tranquebar, formanet til Sandhed
og forklarede at han kjendte Arrestanten i circa 20
Aar, – Arrestanten har stedse og havt sig skikkelig og
vel, vidste at han tidligere har tjent hos en Kjøbmand
Daklers Datter, hvem har Arrestanten tjent hos

en Dame paa Negapatam, som [illegible] en [illegible] der — for en 5 à 6 Aar siden flyttede Arrestanten [illegible] og [illegible] i [illegible] fra [illegible] — vidste ikke om Arrestanten drak — vidste ikke videre. Dem[illegible]

Inquisitionen Dominga, Datter af Anthonymuttu, 33 Aar gammel, [illegible] catholsk Religion, Skolelærer boende i Byen Tranquebar, formanedes til Sandhed og forklarede paa given Anledning at hun kiendte Arrestanten, der skulde have opført sig skikkelig og vel — vidste at Arrestanten i længere Tid havde boet paa Negapatam og havt Ophold hos en Dame der, som tilforn at [illegible] Tiruvengadam, hvis Navn hun ikke kiendte — for circa 15 Aar siden havde Inquirenten besøgt Arrestanten i den nærværende Sag, Arrestanten havde dengang fortalt hende, at han skulde reise til Arund til Kumbaconum og anmodede Vidnet om at bede en vist Rayappen, der boede her paa Stedet, at komme til Negapatam og overtage sig Opsynet af Huset: Arrestantens [illegible] — Inquirenten havde og saa sagt dette til Rayappen, som [illegible] til Negapatam — vidste ikke videre — Vidnet aflagde Lovens Eed og demitteredes.

Dommeren bemærkede slutteligt at Arrestanten var ham personligt bekiendt og at den [illegible] havde udtrykt for ham, at hun var meget tilfreds med Arrestanten, og at hun Intet havde paa ham at udsætte.

Den af Arrestanten producerede Fuldmagt blev derder oversat, Vidnet Perumal beordredes ved[illegible]

[illegible] Oplysninger ikke var at erholde [illegible] og de flere [illegible] blev Sagen ikke til [illegible] optaget.

446
1844

[illegible] ved Manikam — det bemærkedes at de under [illegible] Megaveram under [illegible] anmeldte [illegible] ikke var [illegible] Sagen [illegible] at [illegible]

Intet videre at forhandle [illegible]

O. C. Rehling

Udbragt [illegible]

Muttayappen

Anno 1844 Tirsdagen den 30te Juli blev Tranquebar [illegible] Dommer O. [illegible] sat af den const. [illegible] Fulk og Tingvidne [illegible]

O. Rehling

[illegible] og blev det foretaget [illegible] Mulapillai [illegible]

No 308
1844

Justitien [illegible] Fuldmagt [illegible] og [illegible] Sagen [illegible] samt

a. u.

O. C. Rehling

Dewanayagam

Anno 1844 Tirsdagen den 10de September blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad C. Remroth, i Overværelse af Assessorerne Aktuar Tildbury C. C. Rehling og [illegible] Polk og Tingmænd og blev da foretaget.

446/1844 Criminalsag contra Manikam. En Udskrift af Dato 5 Sept 1844 udstedt af Præst og Missionair Schmitz betræffende Arrestantens første Giftermaal fremlæggendes og oplæstes. Fremstillede løs og ledig Arrestant Manikam ogsaa Wedenayagam kaldet, gjordes opmærksom at Attest om hans første Ægteskab var indkommen. Tilspurgt derefter om han den Tid han var paa Mauritius, havde været i Kirke, benægtede han det og erklærede at han vidste at der var catholske Kirker, men om der var lutherske Kirker der vidste han ikke nogen. Tilspurgt om han paa Mauritius havde udgivet sig for en Christen eller en Hindu, svarede han at han altid havde udgivet sig for en Hindu Parrea, og at der ikke havde været Tale om Religionen. Spurgt om han havde vidst af hvad Kaste det Fruentimmer Suppi, han blev gift med paa Mauritius var, svarede han, at han havde vidst at hun var en Hindu og af godt Kaste. Gjort opmærksom paa at det var besynderligt at et Fruentimmer af nogenlunde godt Kaste, kommende fra Bengalen fra Benares, som angivent skulde have indladt sig i Ægteskab med ham, svarede han, at han for hende havde udgivet sig at være af Vadukaste, og at hun havde været uvidende om at han var Christen. Paa Tilspørgsel erklærede han yderligere, at der paa Mauritius ikke var Spørgsmaal om Kaste, og at alle Indfødte spiste sammen i den Henseende

til Kost. Han har erklæret videre at hans Hensigt havde ingensinde paa at han skulde giftes med Suppi, og ikke iden videre bare sammen med hende, og da han af flere af hans Landsmænd havde hørt at hans 1ste Kone skulde være død af Cholera, havde han troet det, ifordi han ikke hørte noget fra hende, og havde derfor samtykket i at ægte Suppi. Han havde derimod hørt fortælle at hans Fader, Broder og hans Svigerfader og [illegible] at hans Fader, [illegible] var død af Cholera, [illegible] erindrede at det første [illegible] var død af [illegible] med en Josephe [illegible] hans Fader død i en Kammer [illegible] længer [illegible] af hans [illegible] Svigerfar [illegible] var Døde [illegible] Ægteskabet var [illegible] havde hørt at hans Kone var død [illegible] Han havde kommen med et Skib, der ankom dertil [illegible] han vidste aldrig levet sammen med sin Kone inden han var bleven mandhaftig, da hun dengang endnu ikke var bleven [illegible] til Mauritius ikke [illegible] og han har efter sin Afreise til [illegible] tilbage [illegible] da [illegible] havde han ikke [illegible] skulde være [illegible], men han havde hørt at hun skulde være død [illegible] havde hendes Broder [illegible] ikke første havde og, derimod havde hendes Broder tilbage og bragt [illegible] at han var kommen tilbage [illegible] Arrestanten [illegible] erklærede [illegible] videre Tilbage [illegible] til ham [illegible] Kort Tid var gaaet i Arresten gaa [illegible] Arrestanten blev spurgt at han i [illegible] hvor han var [illegible] Erkendtlighed [illegible] Missionair [illegible] af en engelsk Missionair [illegible] Arrestanten har ikke [illegible] det til videre end til [illegible] erklærede at han en [illegible] vilde gjøre det [illegible] confirmeret havde han ikke [illegible] da han blev [illegible] havde lært hvad han skulde vide med at han [illegible] Arrestantens Fader havde været [illegible] Lazarbrud-[illegible], som dengang [illegible]

med at være Mand og Kone, Mathar bad at [illegible] for-
beximod ikke gjort, saasom da han blev eldre skulde han [illegible]
som Giftermaal — 3 à 4 Aar for Katerinas [illegible] [illegible] Man-
gadi derfor var han reist til Mauritius og havde først i 4
Aar tjent en Herre, hvis Navn han ikke kunde udtale,
men han erklærede at han havde [illegible] for hans
[illegible] tjente han for en anden Herre, hvis Navn han ikke ty-
delig kunde udtale, fordi denne Herre blev han gift og da
han efter Giftermaalet, hvor han igjennem [illegible] Ind-
fød med Navn [illegible] [illegible] var han kommen til-
bage her til Calcutta [illegible] [illegible] [illegible]
skaffet sig for nogen Klage forfulgt. [illegible]
[illegible] udsat [illegible] videre og [illegible] [illegible]

A. D. S.

Tiemroth O. C. Rehling

[illegible]

[illegible]

Anno 1844 Fredagen den 13de September blev
Tranquebars Criminalret sat af Justitiarius Byg-
ningsraad C. Tiemroth, overensstemmende af [illegible]
[illegible] Fuldmægtig O. C. Rehling og undertegnede Tolk
og Tingmand og blev da foretaget

446/1844 Criminalsagen mod Manikam. Fuldmægtig Rehling,
der som Politiedommer havde ladet de første [illegible]
Forhører og hvorved han constitueret under Justitiarii Byg-
ningsraads Forfald havde foretaget [illegible] [illegible]
for, bad bemærket at Anledningen til at [illegible] for-

-føjet man [illegible] for langsomt havde [illegible] var den, at
[illegible] [illegible] [illegible] ikke kunde [illegible]
[illegible] [illegible] fornemmelig at han havde [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] ordentlig Giftermaal [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] der havde [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] som [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] der havde [illegible] [illegible] til at forlade
[illegible] [illegible] som var [illegible] [illegible]
[illegible] Combagonum og [illegible] [illegible] Man havde der-
[illegible] han [illegible] var afgaaet; [illegible]
[illegible] Policiedaffadar [illegible] [illegible] om [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] den [illegible]
havde [illegible] 5 à 6 [illegible] [illegible] Magazinet var
[illegible] til Tanjore, Combagonum og [illegible] Combagonum
at [illegible] [illegible] Majestæt [illegible] Tanjore at den [illegible]
var [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Politiet
den 10de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Rehling
havde ment at [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
at burde bemærke, at han [illegible] [illegible] [illegible] han havde
[illegible] [illegible] med [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Grund til [illegible]
[illegible] at den foreløbige [illegible] havde ment den [illegible]
[illegible] [illegible] den Dag, havde ment [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Personale [illegible]
[illegible] Justitiarius [illegible] Anledning [illegible]
der var [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
man [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
af de [illegible], der havde forefundet [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Policiedaffadar [illegible] var [illegible]

[illegible] Dotter, som han [illegible], skulde [illegible] og [illegible] at til forskjellige [illegible], der skulde [illegible] Isle de France og vare [illegible] om [illegible] Maaneder [illegible] for hans [illegible] [illegible] sig med [illegible] til [illegible] [illegible], samt i [illegible] [illegible] adelige [illegible] for [illegible], ligeledes [illegible] han at [illegible] om [illegible] var Nagaa, der personlig havde kjendt Arrestanten Wedamanikam paa Isle de France, efter til [illegible] i [illegible] Poli-daschi [illegible] at han [illegible] at han vilde [illegible], men formeente at han ikke kunde gjøre dette for [illegible], da han først maatte [illegible] at give nærmere Underretning.

Fremstilledes dernæst [illegible] Arrestanten Wedamanikams [illegible] Pattrai, [illegible] under [illegible] under 16de Juli d. A. afgivne Vidnesbyrd oplæstes og forklarede hun [illegible] og erklærede at hun er [illegible] og [illegible] af [illegible] afgiven. Hun forklarede [illegible] paa [illegible] Tilspørgsel at dengang hendes Broder Arrestanten Wedamanikam reiste til Isle de France [illegible] for [illegible] paa [illegible] man nogen Tid efter, [illegible] kunde hun ikke [illegible], men det var omtrent 3 Maaneder efter at Arrokiam [illegible] og havde taget ind [illegible] hos sin Søster, der var gift med Wettian paa Tranquebar — til den Tid havde hun [illegible], at [illegible] til Arrokiam [illegible] havde [illegible], at hun [illegible] var [illegible] mandbar, [illegible] havde [illegible] nogle Dage og [illegible] [illegible] Wettian, [illegible] Perrappe, [illegible] Arrokiams Søster, [illegible] hun ikke [illegible], [illegible]

-tanchery. Arrokiam reiste dengang at Arrestanten var [illegible] til Isle de France, det var ikke for at komme til ham, at [illegible] dengang var at komme til [illegible], det var [illegible] Fami-[illegible] — efter omtrent 1 Maaneds Ophold [illegible] hun tilbage til sine Forældre. Dengang [illegible] Arrestanten var [illegible] Arrokiams Broder [illegible] bragt Arrokiam [illegible] Vidnet [illegible] fra Nangoor paa [illegible] Vidnet [illegible] Arrokiam [illegible], men [illegible] ikke [illegible] Arrokiam [illegible] paa Nangoor, hvor hun [illegible] at hun skal være født paa [illegible] anden [illegible] hun ikke [illegible] [illegible] dette Vidne, [illegible] Arrokiam ikke [illegible] dette [illegible] Perappe [illegible] Søster, [illegible] Pattrai [illegible]

[illegible] efter [illegible] for [illegible] til Sand-[illegible] 50 Aar, [illegible] Tranquebar, formanedes [illegible] kjendte [illegible] Tranquebar [illegible] Arrestanten Wedenagam [illegible] tvilling, [illegible] og forklarede at kjendte Arrestanten [illegible] Vidnet [illegible] ikke [illegible] til Tranquebar og [illegible] Arrokiam [illegible] [illegible] hvad de [illegible] [illegible] Vidnet [illegible] ikke [illegible] Vidnet [illegible] efter [illegible] var [illegible] mandbar dengang [illegible] Arrokiam [illegible] [illegible] Vidnet ikke for [illegible] Arrestanten [illegible] [illegible] paa [illegible] Tranquebar, [illegible] Arrestan-[illegible] paa Tranquebar [illegible] Arrokiam [illegible] til [illegible] at Arrokiam [illegible] til Mauritius [illegible] — Det var omtrent [illegible] Wedamanikams [illegible] Forældre [illegible] Nangoor [illegible] Wedamanikams [illegible] Forældre [illegible] Tilspørg-[illegible] Arrestanten [illegible] paa Tranquebar — [illegible] Vidnets Forklaring om at Arrokiam var [illegible] paa [illegible] Vidnets [illegible] [illegible] efter [illegible]

[illegible] hun [illegible], [illegible] tilbage [illegible] og
ogsaa at [illegible] [illegible], [illegible]
paa Isle de France og var [illegible] Maaneder for-
[illegible] han [illegible] sin [illegible] for-
[illegible] sig med [illegible] til [illegible] [illegible]
Tilbagekomst, [illegible] for [illegible] [illegible]
[illegible] Arrokiam [illegible] Wedamanikam
for Retten, ligeledes [illegible] [illegible] var
Nagur, [illegible] Arrusanthee Wedama-
-nikam paa Isle de France, [illegible] Soli-
-daritet [illegible] at han kunde at han vilde [illegible]
[illegible], men formeente at han ikke kunde gjøre [illegible] for
[illegible] [illegible] han [illegible] [illegible]
[illegible] at give nærmere Underretning.

[illegible] Wedamanikam-
[illegible] Pattrai, [illegible] under-
[illegible] under 16de Juli d. A. [illegible] Wedama-
-byrd [illegible] og forklarede [illegible] og erklærede at han
[illegible] og [illegible] Hun forklarede
[illegible] paa [illegible] Tilhørighed at dengang hendes Broder Aru-
-santhee Wedamanikam reiste til Isle de France Arrokiam
[illegible] for sine Forældre paa [illegible] [illegible]
[illegible] Tid efter, [illegible] kunde hun ikke [illegible]
det var omtrent 3 Maaneder efter at Arrokiam [illegible]
[illegible] og [illegible] med [illegible] Søster, der var gift med
Wettiam paa Krakettancherry – [illegible] hun
[illegible], at Anledningen til Arrokiams [illegible] var,
at hun [illegible] var bleven mandbar, [illegible] for
[illegible] nogle Dage og [illegible] [illegible]
Wettiam [illegible] Perriappe, [illegible] Arrokiams Søster,
hvis Navn hun ikke vidste, [illegible] [illegible]

-tanchery. Arrokiam vidste dengang at Arrusanthee var
reist til Isle de France, det var ikke for at komme til ham, at
hun dengang var ankommen til [illegible], det var [illegible] kom-
[illegible] – efter omtrent 1 Maaneds Ophold forlod hun
[illegible] til sine Forældre. Dengang [illegible] Arrusanthee var
tilbage [illegible] Arrokiams Broder [illegible] bragt Arroki-
[illegible] [illegible] Vidnet
[illegible] fra Nangoor paa [illegible] [illegible]
[illegible] Arrokiam var [illegible] [illegible]
vidste ikke [illegible] Nangoor, hvor hun der-
for [illegible] at hun skal være født paa Nangoor [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Perriappe [illegible] Arrokiam
[illegible] [illegible] [illegible]
Søster, med [illegible] Pattrai [illegible]
[illegible] Paul, [illegible] efter [illegible] for [illegible]
for Retten [illegible], [illegible] til [illegible]
[illegible] 50 Aar, [illegible] Krakettancherry, [illegible] Wedanayagam, hvis
[illegible] paa Krakettancherry [illegible] Bryllup,
[illegible] og forklarede at hun Arrusanthee [illegible] Krakettancherry
og [illegible] Vidnet har ikke [illegible] de [illegible] dem,
[illegible] efter Bryllupet [illegible] [illegible] ikke
og Vidnet med de [illegible] Vidnet [illegible]
[illegible] var [illegible] efter Brudens Ud-
[illegible] mandbar dengang [illegible] Arrokiam opholdt
[illegible] for [illegible] [illegible]
[illegible] Vidnet [illegible] Arrusanthee [illegible]
[illegible] paa [illegible] Krakettancherry, [illegible] Arrusan-
Forældres Huus paa [illegible] Arrokiam [illegible] til hans For-
[illegible] til Mauritius og [illegible] at Arrokiam
[illegible] Nangoor. – Det var omtrent [illegible] Wedamanikams Huus Forældre
[illegible] havde opholdt sig [illegible] Arrusanthee [illegible] Tilhørig-
-hed paa Krakettancherry – [illegible] Forklaring om at Arrokiam var
Huus paa [illegible] Vidnets [illegible] opholdt sig, hans For-
[illegible] efter Bryllupet med [illegible] [illegible]

eller hiin paa Kruttitaucherj, men erklærede at Tidens Forløb mellem Bryllupet og hans Bortreise til Isle de France var 1½ Aar. han [illegible] hin Paastand om at Arrokiam til den Tid endnu ikke var bleven mandbar, og forsikkrede at han ikke havde havt nogen Omgang dengang med hende i Mellemtiden [illegible] for hans Bortreise.

Pattar fremkaldtes atter og vedgik paa Tilspørgsel [illegible] af at Arrokiam efter Brylluppet var kommen [illegible] og [illegible] Aar opholdt sig hos Arrestantens Forældre paa Kruttitaucherj, men tilstod [illegible] med Bestemthed at Arrokiam dengang ikke var mandbar, det kunde han aflægge sin Eed paa. – Pattar [illegible] dimitteredes.

[illegible] tilspurgte [illegible] om han vidste, om Arrokiam [illegible] Arrestantens Bortreise var [illegible], og svarede, at han ikke havde [illegible] derimod vidste han at Arrokiams Broder havde bragt hende [illegible] efterat Arrestanten igjen var kommet tilbage [illegible] – det var i Mai f. A. [illegible] Vidnet [illegible] Arrokiam [illegible]. Mellemtiden havde [illegible] at [illegible] vidste det [illegible] Pigen ved Navn Poppat, som er gift med en [illegible] paa Kruttitaucherj. Han vidste forøvrigt intet om Arrestantens Forhold, [illegible] Arrestanten var, [illegible] bragt med fra Isle de France, [illegible] Kundskab om at Arrestanten aldrig har [illegible] eller [illegible]. Vidnet aflagde Lovens Eed og dimitteredes.

Fremkaldtes for Retten Sarkanattan, [illegible], 40 Aar, [illegible] Agerdyrker for Nagappa [illegible] paa Kruttitaucherj, formanedes til Sandhed og afgav det Væsentligste som forrige Vidne med Undtagelse af at Vidnet [illegible]

paa Tiden, der var gaaet mellem Arrestantens Bryllup og hans Bortreise til Isle de France til 2 à 3 Aar. – Vidnet [illegible] ~~[illegible]~~ erklærede at hin [illegible] Arrokiams Søsters [illegible] paa Kruttitaucherj [illegible] Wethan Periappus [illegible] gift med [illegible] ikke var [illegible] dengang hun blev [illegible] – at Arrokiam [illegible] dengang [illegible] af at alle [illegible] tilbage fra Isle de France [illegible] Arrestanten [illegible] og [illegible] Arrestanten [illegible] tilbage til hans [illegible] ikke [illegible] Vidnet aflagde Lovens [illegible] forøvrigt [illegible] Eed og dimitteredes.

[illegible] Periappu, Vesadian og Poppat, der under Forhøret var [illegible] til imorgen d. 14de Sept. [illegible] af Arrokiam for Tiden ikke kunde [illegible] Retten [illegible] Forhør.

[illegible] hævet.

Tieuroth O. C. Rehling

[illegible] 1844 [illegible]

Anno 1844 Løverdagen den 14de September blev Tranquebars Byting sat af [illegible] Tieuroth [illegible] O. C. Rehling og [illegible] tilstede [illegible] blev da foretaget

№ 446
1844
Criminelt Forhør med Marthan [illegible]

-bar Jangang, og ikke var bleven mandbar uden Jangang [illegible] før han reiste til Isle de France – naar han var bleven mandbar, kunde han dermed ikke med Tilstand bortfrigjøres [illegible] det var [illegible] Arrestanten var reist til Isle de France – [illegible] Arrotkiam Jangang forud [illegible] Tilfælde hvor han at Vidnernes [illegible] kunde gjøre [illegible] at Arrotkiam ikke var bleven mandbar Jangang [illegible] Arrestanten reiste bort [illegible] aflagde Jangang [illegible] og [illegible] -bevide.

[illegible] antog det uforndent at udtage den i Dag afsporte Pas-
-pal [illegible] Waigam [illegible]

Politiadjoint anmodedes med at ytterligere [illegible] Arrotkiams [illegible] ikke [illegible] da at skaffe [illegible] Vidner [illegible] at det var nødvendigt [illegible] Tilfælde forinden [illegible] indfødte i Landet [illegible]

Forhøret [illegible]

A. U. G.

Tiemroth C. C. Kettlitz

Muttuvengatai [illegible]

[illegible]

[illegible]

Anno 1844 Tirsdagen den 19de September blev Tran-
-quebars Byting sat af Justitiarius Byfoged Assessor [illegible] Tiem-
-roth i Overværelse af [illegible] Kettlitz [illegible]
og blev da foretaget.

№ 446
1844

Criminalsagen imod Manikam [illegible]

-kam. For Retten fremstilledes

Malaiappen, Søn af Anthonimuttu, 50 Aar, [illegible]

Katolik, [illegible] boende paa [illegible] angaaende [illegible] og forklarede om Tilsyn [illegible] Manikams [illegible] Arrotkiams Morbro[illegible] Arrotkiams [illegible] at Arrotkiam [illegible] 7 à 8 Aar [illegible] Alder kunde ikke [illegible] mandbar, men [illegible] Tilspørgende om det var [illegible] at hans [illegible] indgive [illegible] Deponenten at han ikke [illegible] Tilspørgelse at han ud[illegible] forklarede videre paa Tilspørgsel at han ud[illegible] ikke var mandbar de[illegible] at Arrotkiam ikke [illegible] i Familien, [illegible] saadant blevet [illegible] de Vie-
-[illegible] gift Arrotkiam [illegible] med for[illegible] et Aar efter [illegible] Arrotkiam var bleven mandbar [illegible] Forældre, da han var bleven [illegible] Dag og [illegible] Mand- [illegible] Manikam – Deponenten [illegible] Arrestanten [illegible] ikke [illegible] Arrestanten [illegible] før han [illegible] Arrestanten [illegible] Ulykke [illegible] Jangang med Arrotkiam, [illegible] Deponenten [illegible] Arrotkiam var [illegible] Arrestanten, [illegible] Jangang [illegible] bleven mandbar paa en ulykkelig Dag, [illegible] det var derfor nød[illegible] med Arrotkiam, [illegible] Manden affaldt sig fra Konen [illegible] at der ikke [illegible] flere Aar. Han sagde og [illegible] Arrestanten og Ar[illegible] nogen [illegible] Søster og Søsterbørn, han [illegible] -rotkiam – [illegible]

boede ikke langt fra hende, og var i [illegible] [illegible] Tid [illegible] havde han [illegible] havt Lyst at vide [illegible] Ingen af Familien var død under Arrestantens Fraværelse; hendes [illegible] at [illegible] var død, saasom Deponentens Fader, Broder [illegible], havde Arrokiam Fader [illegible] død af Cholera. Arrokiams Moder var død før Arrokiam blev gift. Arrestanten var kommen hertil for 7 Aar siden og [illegible] Arrokiams Broder bragte hende til Arrestanten. Vidnet aflagde [illegible] hvad han havde [illegible] [illegible] Vidnet ikke videre. Vidnet aflagde Lovens Eed og demit.

Fremkaldtes Kailasam, Søn af Vedanayagam, 30 à 35 Aar gammel, [illegible], [illegible] for Mattu[illegible] paa [illegible]; formanedes til Sandhed og forklarede at være en [illegible] Broder til Arrestantens Kone Arrokiam, har været tilstede ved hendes Bryllup; hun var ikke mandbar dengang hun blev gift, hun var 14 à 15 Aar gammel, da hun blev gift. Strax efter Bryllupet reiste Arrokiam med sin Mand til hans Forældres [illegible] og en Maaned eller noget mere derefter [illegible] han at Arrokiam skulde være bleven mandbar og opholdt sig 2 à 3 Maaneder i sine Svigerforældres Huse; [illegible] Ceremonierne bleve ikke foretagne og da hendes Fader havde faaet at vide, at hun var bleven mandbar paa en uheldig Dag, var han meget forundret og havde [illegible] for [illegible] og det blev da bestemt, at Arrestanten skulde entholde sig i 3 Aar fra sin Kone; hvorfor det [illegible] blev bestemt til 3 Aar, eller hvem der har de bestemt det, vidste han ikke, men det var fra Braminerne at det kom. Under Deponentens Fraværelse er [illegible] Deponentens Fader, 2 af hans Børn og flere Beslægtede døde. Deponentens Fader døde af Asthma, de øvrige af Cholera. Arrokiam har været ugift under Arrestantens Fraværelse [illegible]

[illegible] eller [illegible] sig [illegible] ikke været. 7 April f.A. Arrestanten kommen hertil og til samme Tid var Deponenten og Arrokiam kommen hertil i Anledning af at Bryllup og havde da erfaret at Arrestanten var vendt tilbage fra Mandu[illegible]. Deponenten og Arrokiam vare imidlertid vendt tilbage til deres Landsby og nogle Dage derefter var Arrestanten fulgt efter dem. [illegible] han meddelt sine [illegible] Deponenten fulgt sin Søster hertil. Vidnet aflagde den nys Lovens Eed og demit.

Fremkaldtes Sarkanandan, Søn af Vinanuetta, 35 Aar, christen Religion, [illegible] og i den [illegible], bosat paa Mangua. Med [illegible] at Vidnet havde været i længere Tid blind og ikke [illegible] Andet end hvad han havde hørt af Andre, blev han ikke videre afhørt. Vidnet kunde ikke [illegible] de [illegible] [illegible] Dagen [illegible] Tolk [illegible]

Fremkaldtes Joseph, Søn af Zebulon, 60 Aar, christen Religion, for Tiden værende Depulacar, for Tiden [illegible], bosat paa Melipolam; formanedes til Sandhed og forklarede at være gift med Arrestantens Kone Arrokiams Faders Søster – har været tilstede ved Arrokiams Bryllup, der fandt Sted i Marts 1835 i Landsbyen [illegible]; hun havde dengang ikke været mandbar, hun var 14 à 15 Aar dengang hun blev gift. Arrokiam var strax fulgt med Arrestanten hertil – en Maaned derefter kom Arrokiams Fader Vedanayagam hertil og fortalte Deponenten at Arrokiam var bleven mandbar, og at han derfor havde bragt Sagen til hende. [illegible] 3 Maaneder derefter havde Faderen afhentet Arrokiam, da Arrestantens [illegible] ikke var fornøiede med at hun var bleven mandbar paa en uheldig Dag. Deponenten vidste ikke bestemt hvad Arrestanten skulde før han afreiste til Mauritius har havt Omgang med Arrokiam,

dennes Mandbarheds [illegible] var meget daarlig Omgang und-
ne ikke blevne afholdt og før ikke skulde, kunde Arre-
stanten ikke som Nogen med sine at [illegible]. Under
Arrestantens Fraværelse er dennes Svigerfader og flere af
Familien død af Cholera – Da Noget over et Aar efter De-
ne Arrestanten vendte tilbage fra Mauritius, og Arrestantens
Broder har dengang bragt hende [illegible] – uagtet at Arrestan-
ten haver ikke havde henvendt sig til Familien for at
faa sin Kone tilbage, men efterat samme Familie havde
bragt Arrestanten [illegible], har Arrestanten besøgt Konens
Familie. Vidnerne aflagde derpaa Eed og udviste.

Fremkaldtes [illegible] af [illegible], 33
Aar, [illegible], [illegible], Shopkeeper bo-
satte i Tranquebar, formanedes til Sandhed og for-
klarede paa Tilspørgsel at han opholdt sig [illegible] Aar paa
Mauritius, har han seet Arrestanten der men ikke før
han [illegible] – Arrestanten levede som en Parrea,
men om han [illegible] som [illegible] eller [illegible]-
ning kan Arrestanten ikke sige. Hvad angaar Vidnets [illegible]
Indgaaelse paa Mauritius erklærede Vidnet at man først
maatte henvende sig til Øvrigheden for Tilladelse
dertil, og naar Tilladelse er bleven givet bleve der
opslaaet 2 Bekjendtgjørelser, en i [illegible] og en i
den [illegible] med 8 Dages Mellemrum – naar denne Tid er
gaaet og ingen Indsigelse fremkommen gives Politietilladelse
en [illegible], hvorpaa Parterne, naar de ere Christ-
ne, henvende sig dem til Præsten, som vier dem i Kir-
ken, hvorpaa de lade [illegible] Bryllupet i den
[illegible] for Parterne derimod Hedninger, saa sammen-
kalde de deres Venner og gjøre deres Ceremonier selv,
der er ogsaa en Mand af [illegible] som foretager de Ce-

remonier, som Brahminerne her forrette, naar dette er
skeet, henvende de sig til den civile Ret med 4 Vidner,
2 for Manden og 2 for Konen, som maa angive den at
disse Ceremonier ere foretagne, hvorpaa de faae en At-
test for [illegible] at de ere gifte – Der [illegible] saaledes
[illegible] paa Mauritius. Vid-
net [illegible], som [illegible] paa Mauritius, hvor han
[illegible] har ogsaa kjendt Saubi paa Mauritius – [illegible] hvilken
[illegible] at [illegible] Bryllup blev indbragt ind-
[illegible] Arrestanten og Saubi [illegible] og
Maade Arrestanten og Saubi [illegible] Forklaring
[illegible] ikke – Saubi [illegible] Vidnets Forklaring-
[illegible] Arrestanten med [illegible] foregaaende Vidner til de foran-
[illegible] at han ikke kjendte nogen til de foran-
Arrestanten erklærede at han [illegible] som besørget
gaaende [illegible] som hans Hustru [illegible] til Politi-
for [illegible] hans Hustru havde givet at [illegible] med 2 Vidner for
og derefter de blevne gifte – de havde [illegible] 2 Vidner for
[illegible] og en Broder, Saubi havde ogsaa
[illegible] og en [illegible], Saubi erklærede at havde [illegible]
havde 2 Vidner, som Saubi erklærede at Vidner-
og [illegible] Deponenten forklarede at Vidner-
[illegible] for at [illegible] Manden, ikke var gift
[illegible] Deponenterne har [illegible] Omgangs [illegible]
eller forlangte [illegible] Udsættelse [illegible]
[illegible] Arrestanten tilspurgtes dernæst hvorledes han for-
[illegible] Arrestanten der ikke har [illegible] for han, og
nu – [illegible] der [illegible] hans Hustru havde anmeldt dem
de havde 2 Vidner, som hans Hustru havde anbefalet [illegible], gift [illegible]
[illegible] og de hans Hustru havde [illegible] havde [illegible]
[illegible] Tilspurgt om de [illegible] havde [illegible]
[illegible] til Retten – [illegible] havde [illegible] gifte [illegible]
[illegible] som om [illegible] tidligere havde [illegible] at hans Hustru havde
for det første, men [illegible] at hans [illegible] maatte [illegible]
[illegible] for dem, og at han havde [illegible], der [illegible]
[illegible] Madhavi paa [illegible], [illegible] sagt til Hamm, at
[illegible] af hans [illegible] havde sagt til Hamm, at
[illegible] fra [illegible]

184

efter den Attest havde fra Politiretten [illegible]; med Anne-
Attest og Vidner formeente de dem begge ikke tillade i-
-mellem at Medcommandeurende kunne blive indført i Protocollen
og formedelst den ivrige [illegible], som Medcommandeurende
fremlagde til Retten [illegible] gjorde [illegible] alle
Christne gjør det, Tamulerne [illegible] at [illegible] Commandeur-
[illegible] deres Gift. I Retten [illegible] Medcommandeurende skjøndt
om de ere gifte, og Vidnerne maae indestaae for at Medcom-
-mandeurerne ikke ere gifte, dog er det ligeledes [illegible] naar Vid-
-nerne kan sige at [illegible] at have [illegible] at Medcommandeurende
ikke var gift og iøvrigt kunne om nu der er Medcomman-
-de var en skikkelig Person. I Retten bliver man og-
-saa tilspurgt om man er Christen eller Hedning, dog er
der ingen Fordring fra Rettens Side at en Christen og en
Hedning bliver gift sammen, eller at Hedninge af for-
-skjellige Kaster bliver viet sammen, naar kun Medcomman-
-de have [illegible]. Den første Vidne fremviste Extract
fremviste Vidnet, der erklærede at det var en egte Udskrift
af de Protocoller der holdtes. Vidnet [illegible] til Alt
det foregaaende og Grund af han ikke havde [illegible]
[illegible] med [illegible], og [illegible] [illegible]
[illegible], og Vidnet for nogle Dage i [illegible]
[illegible] af [illegible] — Vidnet tilspurgt at det
han havde [illegible] klart angive [illegible] paa Øen, saa
havde derimod foregaaet det Hele for Politiet, samt at der
ellers foregaaer for Politiet, saa han den ivrige [illegible]
Med Hensyn til det Vidnet havde [illegible] om de
[illegible], der blev gjort Medcommandeurende i Retten, for-
-klarede Anmelderen paa Tilspørgsel at han havde under-
-rettet hans Hustru om at han var en Parsee [illegible] og
derfor var han ikke bleven spurgt herom i Retten, [illegible]
[illegible] paa at Retten ikke kunde antage dette for-

185

-nødigt, da Retten paa Mauritius naar det var sædvan-
-ligt at Retten [illegible] hans Religion, ikke mu-
-ligt at gjøre en saadan Spørgsmaal paa Grund af at de
havde givet Underretning herom — erklærede Anmelde-
-ren at han for Retten havde sagt at han var en Christen
af Parseeslægt — den i Retten tilstedeværende [illegible]
[illegible] at dette ikke var [illegible] og at Anmelderen havde
udgivet sig for en Tamuler og af [illegible]
[illegible] efter den Maade hvorpaa der blev fram-
-lagt, tillade en [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Sandsynligheden [illegible], [illegible]
[illegible] mellem dem, hvorpaa Anmelderen [illegible]
[illegible] Mauritius havde udgivet sig for en
[illegible] [illegible] Retten paa Mauritius [illegible]
Tamuler af [illegible] [illegible] Vidnet [illegible]
[illegible] erklærede [illegible] at [illegible] havde [illegible]
[illegible] eller [illegible] paa Mauritius — han har [illegible] en
[illegible] Mauritius, Anmelderen [illegible] at
Mauritius Gjord paa Mauritius, [illegible] det var [illegible]
[illegible] [illegible] for Hustru, [illegible] forklarede [illegible]
[illegible], for han [illegible] havde Hustru. [illegible] Tamulerne blive
[illegible], at de [illegible] der blandt [illegible] gyldige [illegible]
indgaaede paa Mauritius, [illegible] ikke [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] som [illegible], og [illegible]
[illegible] maatte [illegible] at [illegible] ikke [illegible] Nogen, al-
-ligevel, Vidnet formeente at [illegible] [illegible]
[illegible] mindre [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] nogen, [illegible] [illegible] at [illegible] Tilfælde,
[illegible] efter [illegible], at [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Vidnet der-
[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible] Vidner [illegible] [illegible] det [illegible],
at [illegible] Personer [illegible] [illegible] og Stilling var
af en saadan [illegible], at deres [illegible] [illegible]

tillægge nogen Værdi betræffende den i Sag omhand-
lede Materie, ikke fordi hende kiendt fremstilles.
Forhöret derefter udsat og sluttes samt.

a. u. s.

Tieroth C. Rehling

Muttheeayal [illegible]

[illegible]

Anno 1844 Tirsdagen den 24de September blev
Tranquebars Extraret sat og holdt af Jurisdictionens Regjeringsraad
C. Tieroth, Overauditeur af Infanteriet, Fuldmægtig Ole Rott-
bøll og undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da foretaget
446/1844 Criminalforhør mod Manikam. For Retten fremkom

Devaprasadam, Søn af Catechet Samuel, 58 Aar, christen
Religion, Catechet og Tingmand i Retten, boende paa Chrima-
galam, formanedes til Sandhed og forklarede paa Tilspörgs-
el at den Landsby hvori Arrestanten er fød tidligere havde
staaet under Missionairerne i Tranquebar, men kunde ikke
med Bestemthed angive naar Missionen blev overleveret
til de engelske Missionairer, at han havde hørt om Begivenhe-
den for en lang Tid, men at der ikke i de Dage,
de fandtes her, fandtes Noget om Arrestantens Daab el-
ler Födsel – at de Protocoller, der havde hört til de over-
dragne Menigheder tidligere vare blevne førte paa Tydsk
og vare blevne afleverede til de engelske Missionairer, han
havde hørt, at de havde været hos Pastor Coombe paa
Combaconum, men hvor de nu vare vidste han ikke. Paa
Tilspörgsel om det var Skik og Brug naar Nogen blev

indtrædende i Landsbyen, at deres Döbeseddel blev overleveret,
erklærede Vidnet, at saadant af Præsterne blev fordret,
og at Begivenhed ikke havde Sted før Döbeseddlen var
skaffet tilbage. Vidnet aflagde Lovens Eed og dimit.

Paramanandam, Søn af Mariadanagam, 52 Aar, christen
Religion, Tingmand i Retten, boende paa Chrimangalam,
formanedes til Sandhed og forklarede paa Tilspörgsel at
det var ham bekiendt, at Döbeatte-
ster krævedes, at det var ham bekiendt, at det var lige saa nödvendig for at Præ-
sten Tilstedeværelse var lige saa [illegible] i Landet, som det var
[illegible] kunde blive optagne ind i Landet. Vidnet aflagde Lovens Eed og dimit.

Paa Skuddet Anledning af foranstaaende Forklarin-
ger tilstod det, at hans bestandige Begjæring at fremskaf-
fe Arrestantens Döbeseddel fra Tranquebar [illegible]
gar, det var forgjæves havde begjæret Döbeseddel fra Tranquebar
Arrestantens Döbeseddel fra Manikam – fremkom Suppli-
cantinden [illegible] og [illegible] Forklaring om at han
Arrestanten gjorde opmærksom paa sin Forklaring gifte med Sup-
plicantinden for sit Ægteskab, dengang han blev gift med Sup-
plicantinden at han var Enkemand – og erklærede at han for Po-
litiet at han var Enkemand [illegible] Forklaring – Supplicantinden erklærede
at hun havde gjort hannem [illegible] at Arrestan-
ten havde før sit Ægteskab [illegible] forhen ikke – for hen
havde ikke været gift, undersøgt hun ikke – for hen
ikke var gift, medens Giftermaalet blev gjort, hun
[illegible] ikke at Ægtemaalet var blevet af-
[illegible] hvad der tidligere var blevet
antaget at det var en Sag, der tidligere – Arrestanten forgjæves
gjort af med Ægteskabets Gjælds – Vidner havde erklæret
at baade han Ægte og andre Vidner havde [illegible]
for Politiet, at han var Enkemand og at han havde [illegible] samme
kunde bevidste det [illegible] at han kom var død – Til-
[illegible] den forste Formaning at han [illegible] falde om [illegible]
Nogen af de Vidner for [illegible] var Ingen af dem for
hvorledes han at havde han vidste, hvorledes han havde fortalt Suppl. [illegible], hvor-
Tilspörgsel om han havde fortalt Suppl. [illegible], hvilken aldrig havde
de han [illegible] Suppl. erklærede og han,

hört, at Arrestanten tidligere skulde have været ophol-
dende [illegible] Tilspurgt nævnte Suppi, at dengang
hun kom til Mauritius kunde hun ikke tale andet end
[illegible] o: det Sprog, som tales i de nordlig-
ste Provindser af Indien og de tilgrændsende Lande,
paa Mauritius havde hun lært Fransk, hvilket be-
mærkedes, at [illegible] talte tilstrækkeligt [illegible] —
[illegible] havde hun først begyndt at lære efter at hun
[illegible] med Arrestanten var kommen [illegible] Arrestan-
ten havde da han kom til Mauritius ikke kunnet ta-
le andet end Tamulsk — de havde han lært lidt En-
gelsk og Fransk saaledes som det almindeligt tales af Ne-
gerne paa Mauritius, saa at de ikke havde ført megen
Samtale; hun havde fortalt ham, at hun var født i Nær-
heden af Benares, at hendes Fader var død, men at hendes
Moder og Broder levede. — Hun saa hjalp Arre-
stanten for en [illegible], da hun havde til
Arbeide at tage [illegible] og Arrestanten tilstaar
at de ikke havde Leilighed til at tale meget sammen.
Arrestanten tilspurgt i hvad Sprog han havde talt med
sin Kone og hvorvidt at det var engelsk Fransk, det han
forøvrigt Suppi havde forklaret var fuldkommen rig-
tigt — Suppi forklarede paa Tilspørgsel at hun ikke har
[illegible] Negere, som hun havde kjendt paa Mauritius
og ikke Negere, som havde tjent paa samme Sted undta-
gen Arrestanten.

Det bemærkedes at Politiet ikke heller havde været
istand til at opspore Negere, der havde været enten i Tje-
neste med, eller i nogensaadan Stilling, at han kunde antages
specielt bekjendt med Arrestantens Forhold. — Arre-
stanten vedbliver sin Forklaring at han havde troet at

[illegible] hans Broder, Søster, [illegible]
havde hans Svigerfader og hans første Kone været døde af Chole-
[illegible] Cholera
[illegible] han kunde gjøre hen
[illegible]
[illegible] Tilspurgt om han kjendte
[illegible] havde han efter nogen
deres Betydning [illegible]
[illegible] gik ud paa [illegible]
[illegible]
[illegible] Tilspurgt om han [illegible]
ikke havde noget [illegible]
[illegible] at han havde [illegible]
[illegible] "Guds
[illegible]
Tilspurgt [illegible] Sandhed at [illegible]
Blod og [illegible]
[illegible] Tilspurgt om
[illegible] at [illegible] Guds Blod og
[illegible]
[illegible] Tilspørgsel at han [illegible] Bethlehems Kirke
forklarede paa [illegible]
som [illegible] at han kunde [illegible] Negere, om
paa [illegible]
[illegible] Arrestanten at han [illegible]
[illegible]
[illegible] men han kunde [illegible]
kunde han [illegible] det, og [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Arrestanten [illegible]
[illegible]

[illegible] J. C. Rehling

Mattayappen

Whitionge

fört at Arrestanten tidligere skulde have været syg. — Paa yderligere Tilspørgsel erklærede Suppi, at Ingen der kom til Mauritius kunde han ikke tale andet end [illegible] i:e: det Hindostanie, som tales i de nordligste Provindser af Indien og de tilgrændsende Lande, paa Mauritius havde han lært Fransk; fremdeles bemærkede, at Arrestantinden talte temmelig vel Tamulsk, hvilket hun først begyndte at lære efterat hun ifjor med Arrestanten var kommen hertil; Arrestanten havde da han kom til Mauritius ikke kunnet tale andet end Tamulsk — de havde han lært lidt Hindostansk og Fransk saaledes som det tales af Negerne paa Mauritius, saa at de ikke havde ført nogen Samtale; hun havde fortalt ham, at hun var født i Nærheden af Benares, at hendes Fader var død, men at hendes Moder og Broder levede — hun saae sjelden Arrestanten før om Aftenen Klokken [illegible], da hun havde sit Arbeide at tage vare paa — og Arrestanten [illegible] at de ikke havde Leilighed til at tale meget sammen. Arrestanten tilspurgtes hvad Sprog han havde talet med sin Kone og svarede at det var [illegible] Sprog; det han forøvrigt Suppi havde forklaret var fuldkommen rigtigt — Suppi forklarede paa Tilspørgsel at han ikke havde kjendt Nogen, som han havde kjendt paa Mauritius og ikke Nogen, som havde kjendt paa samme Sted nogen Arrestanten.

Det bemærkedes at Politiet ikke heller havde været istand til at opspore Nogen, der havde været enten i Tjeneste med, eller i nogen Stilling, at han kunde antages særdeles bekjendt med Arrestantens Forhold. — Arrestanten vedbliver sin Forklaring at han havde troet at

[illegible] havde hans Broder, Søster, [illegible] Børn, havt hans Svigerfader og hans første Kone var døde af Cholera [illegible] Cholera [illegible] kunde gjøre ham [illegible] Tilspurgt om han kjendte [illegible] Betydning [illegible] svarede han efter nogen [illegible] at Gud gik ud paa Noget, der var [illegible] havde, men hvad [illegible] Tilspurgt om han [illegible] ikke havde noget Begreb om [illegible] han ved [illegible] af Co- [illegible] at han havde [illegible] han en [illegible] "Guds [illegible] Tilspurgt om hvad han [illegible] at [illegible] Blod og [illegible] Tilspurgt om [illegible] at der var [illegible] han sagde at [illegible] at [illegible] Guds Blod og [illegible] Jesus — han [illegible] at han havde [illegible] Tilspørgsel at han [illegible] Bethlehems Kirke [illegible] forklarede han [illegible] Søndagen [illegible] som [illegible] at han kunde for [illegible] Nogen, om [illegible] Arrestanten at han ikke [illegible] hvad [illegible] Slutteligt [illegible] sige at de havde [illegible] ham han [illegible] som [illegible] født, men han [illegible] som han [illegible] lig kunde [illegible] det, og [illegible] som [illegible] Broders [illegible] som han skulde [illegible] Arrestanten [illegible]

J. C. Rehling

Wattayappen

Anno 1844 Torsdagen den 26de Sept blev Tranquebars Byting sat af [illegible] Regjeringsraad C. [illegible] af undertegnede [illegible] [illegible] Tolk og [illegible] og blev da foretaget.

No 44/1844 Criminalsag [illegible] mod Manikam [illegible] for [illegible] [illegible] og [illegible] Manikam [illegible]

Nagarogaman, Søn af [illegible], 30 Aar, [illegible] boende paa Welipaleam, fremstod til Vandhed og forklarede paa Spørgsmaal at han havde kjendt saavel Arrestanten, som [illegible] paa Mauritius, [illegible] dog første [illegible] blevne gifte med Arrestanten — Arrestanten har han derimod kjendt fra Indien. Vidste ikke at Arrestanten havde været tidligere gift, kjendte ikke Arrestkonen, for ikke paa Mauritius [illegible] Arrestanten fortalte at Arrestanten var gift, [illegible] ikke [illegible] han fortalte at hans første Kone skulde være død, derimod har han almindelig [illegible] fortalt at en [illegible] af hans Familiefolk [illegible] var død [illegible] kunde han ikke sige uden at Arrestanten ikke har [illegible] paa sig, [illegible] Vidnets [illegible] for at kjøbe [illegible] — Vidnet [illegible] paa Mauritius, hvor de fulgtes saavel [illegible] som [illegible] og andre Steder.

Supparayen, Søn af [illegible], 25 Aar, [illegible] [illegible], [illegible] boende paa Welipaleam, fremstod til Vandhed og forklarede at han kjendte saavel Arrestanten, som [illegible] paa Mauritius, havde ogsaa kjendt Arrestanten tidligere her paa Stedet, men har ikke hørt at han skulde have været gift her i Indien. Vidnet har opholdt sig [illegible] 6 Aar paa Mauritius og

[illegible] Arrestanten [illegible] man kunde [illegible] for [illegible] Arrestanten — Vidnet [illegible] Arrestanten paa Mauritius, [illegible] har dog først [illegible] Tid han var der [illegible] Arrestanten [illegible] [illegible] blevne gifte med [illegible] [illegible] Arrestanten [illegible] gift [illegible] Vidnet [illegible] Arrestanten [illegible] [illegible] [illegible]

Malciattal, Datter af [illegible], 16 Aar, [illegible] gifte [illegible] til Vandhed og forklarede [illegible] paa Welipaleam [illegible] paa Mauritius og at [illegible] paa Mauritius [illegible] 14 Maaneder [illegible] fra [illegible] blev hun gift med en [illegible] David [illegible] at [illegible] [illegible] Stad, og at ikke [illegible] paa Isle de France, de [illegible] for Politiet paa Isle de France, de [illegible] ikke [illegible] til Præsten [illegible], men de havde [illegible] tidligere [illegible] paa Grund af at de tidligere [illegible] [illegible] Efter [illegible] [illegible] for hun at ingen [illegible] til Præsten [illegible] og anmeldt for hun at ingen [illegible] af [illegible] [illegible] og at de [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible] [illegible] forefaldt [illegible] at det ikke var tilstrækkelig og at [illegible]

[illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] og [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] David [illegible] [illegible] Vrimmeltone-
[illegible] ikke vendt [illegible] igjen [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] de 3 [illegible] [illegible] for [illegible] [illegible]
[illegible] Fiiemmas. [illegible] [illegible] Arrestanten og [illegible] han af
Mauritius [illegible] [illegible] [illegible] paa en Plantage, [illegible] 10 [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Plantage i [illegible] Arrestanten [illegible], [illegible]
[illegible] og [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Mauritius [illegible]
[illegible] [illegible] Arrestanten [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] og [illegible] [illegible] [illegible] Mauritius for
[illegible] Arrestanten [illegible] [illegible] [illegible] i [illegible]
[illegible] Arrestanten for at [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] ikke [illegible]
[illegible] at [illegible] [illegible] [illegible] ikke [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible], men [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] og [illegible]
Arrestanten [illegible] at han ikke [illegible] [illegible]
og Politiet [illegible] ikke [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Arrestan-
[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] Noget [illegible]
[illegible] [illegible]

Forhøret blev derefter [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible]

C. Stenroth J. C. Rehling

[illegible] [illegible] [illegible]
Wattagappen

Anno 1844 [illegible] Mandagen den 30te Sept

blev Tingmødet [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible]
[illegible] C. Stenroth i Overværelse af [illegible]
[illegible] J. C. Rehling og [illegible] [illegible]
[illegible] Tingmændene og blev da [illegible]

574/1844 Forhør med Magenaar [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] № 217 1844 [illegible] og [illegible].
[illegible] [illegible] [illegible] Magenaar [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible], [illegible] for at [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Magenaar [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Wattavala [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Januar
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Magenaar [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Magenaar [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Wattavala [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Magenaar
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], som
Magenaar [illegible] [illegible] [illegible] 30 Dage [illegible]
[illegible] [illegible] Wattavala [illegible] [illegible] for [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Gange
[illegible] [illegible] [illegible] at [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] 3 Dage [illegible] ikke
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Wattavala [illegible] [illegible] af Magenaar [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] at han ikke [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] at han [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] som af en
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

anden Grund og [illegible] kunde [illegible] [illegible] [illegible]ligt, at han ikke var [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] talte med Wegandt, ligesom og han [illegible] [illegible] han afgav Forklaring for Retten ikke talte med ham, saa troede [illegible] ikke at der var [illegible] fornøden Grund til [illegible] at forfølge Sagen med [illegible] [illegible] blev derpaa [illegible] [illegible] at han kunde begive sig hjem [illegible].

575. Sagen med Sinnaven, Naina og Mirappen. Sagsøgte Politiretsagen No 232/1844 var indsendt, [illegible] fremlagdes og [illegible] [illegible] [illegible] Sinnaven havde derunder afgivet en Forklaring for Retten angaaende et Klagemaal, der [illegible] han var [illegible] med [illegible] Klagemaalet, [illegible] ikke kunde antages for [illegible], men [illegible] at Sinnaven for Retten havde [illegible] sig at han [illegible] med den [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] at han til samme Tid havde [illegible] Kattamaram [illegible] til Pondicherry — Naina og Mirappen [illegible] [illegible] med [illegible] [illegible] [illegible] at han [illegible] at Sinnaven ikke havde [illegible] med [illegible] Kattamaramet — Sagen [illegible] [illegible] [illegible] Personer, [illegible] [illegible] fra [illegible] Sinnaven, [illegible] 25 Aar, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i den nordlige Fiskerby [illegible] at han ikke havde nogen Kundskab om det Klagemaal, hvorom han havde afgivet sin Forklaring [illegible]

11 Sept for [illegible] af nogen Kundskab, [illegible]

havde sagt [illegible] Martha Wenedittal fortalt [illegible] [illegible] [illegible] fortalt det ind i [illegible] til [illegible] [illegible] [illegible] og [illegible] [illegible] [illegible] og han havde [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Forklaring for Retten, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 1ste Oct. Wenedittal [illegible] [illegible] [illegible] til [illegible] [illegible] [illegible]

Tiemroth O. C. Rehling

Anno 1844 Tirsdagen den 1te October blev Tranquebars [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Tiemroth i Overværelse af [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] O. C. Rehling og [illegible] [illegible] og Tingmænd og blev da foretaget

575/1844 Sagen mod Sinnaven, Naina og Mirappen. [illegible] [illegible] [illegible] Wellayee [illegible] [illegible] Wenedittal, Datter af [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 50 Aar [illegible] [illegible] [illegible] og forklarede ikke [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible], men hun har [illegible].

[illegible] af Orden og [illegible] [illegible] hun og [illegible]
[illegible] fandt den Sinnaven [illegible] i Arrest, [illegible]
[illegible] fordi [illegible] hand [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] den Dag at [illegible]. [illegible]
[illegible] ikke at [illegible] [illegible].

Fremstillede sig [illegible] Marian, angaaende [illegible] som [illegible] [illegible] forklarede for [illegible] [illegible] Maaned [illegible] [illegible] Dag [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] for [illegible] [illegible] at der [illegible] [illegible] [illegible]. Nægtede at det var rigtig, at [illegible] [illegible] [illegible] med den [illegible] [illegible] paa [illegible] til Pondichery, og at Sinnaven [illegible] [illegible] i 5 Dage, [illegible] [illegible] at han [illegible] for [illegible] [illegible] [illegible] at Sinnaven ikke [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sig ind, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] af.

Fremstillede sig [illegible] Winappen, angaaende [illegible] som [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] og [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] og fremførte de samme Undskyldninger [illegible] [illegible].

Forhøret sluttet.

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

O. C. Rehberg

Anno 1744 Fredagen den 3die October blev Tranquebars [illegible] [illegible] [illegible] Malabarmand [illegible] Tremrath [illegible] Dewapi[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i Overværelse af [illegible] [illegible] og O. C. Rehberg [illegible] blev da foretaget.

Wedanayaikan [illegible] [illegible] kaldet [illegible] [illegible] [illegible] 1744 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Wedanayaikan og [illegible] fremstillede [illegible] løs og ledig [illegible] og [illegible] forklarede [illegible] Manikam kaldet, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] og [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] han [illegible] [illegible] ikke [illegible] [illegible] [illegible] og derfor [illegible] [illegible] at han ikke [illegible] [illegible] at han var [illegible] fra han [illegible] for [illegible] [illegible] at det derfor [illegible] [illegible] [illegible] at [illegible] [illegible] [illegible] ikke [illegible] var [illegible] [illegible] for [illegible] [illegible] til Undskyldning for hand [illegible] [illegible] at hans [illegible] at han [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] at han ikke havde [illegible] [illegible]

[illegible] blev [illegible] af de Forespørgsler [illegible] han

[illegible] og [illegible] at det var [illegible] Mauri-

tius, som [illegible] han [illegible]

[illegible] Undersøgelse

at anføre [illegible]

Dagen blev derefter [illegible] og de [illegible]

Forhøret gjennemgaaet af Dommeren [illegible] Madammerne

[illegible] blev [illegible] Tre i Dagen [illegible] gjen-

nemgaaende [illegible] Dagen [illegible]

som [illegible], og hvad som [illegible], samt [illegible]

[illegible] og [illegible] Bekjendelser

[illegible] Tilfælde [illegible] kunne [illegible]

[illegible] Bestemmelser eller [illegible] Dagen blev

derefter til Dom optaget.

Hvad Madammerne [illegible] blev [illegible] at [illegible]

[illegible] nævnte [illegible] Oplysninger [illegible]

[illegible] og formindske [illegible]

[illegible] Oplysninger for at [illegible] Tale om

Anvendelsen af Danske Lovs Bestemmelser [illegible]

Tilfælde, [illegible] at [illegible]

[illegible] foredraget [illegible]

[illegible] arbitrair Straf [illegible] nærværende Sag [illegible]

[illegible] blev [illegible] bestemt [illegible]

[illegible] imorgen d. 4de October, [illegible]

[illegible] Klokken 9 Slet

[illegible]

C. Kemroth

O. C. Rohling

[illegible]

Anno 1844 Fredagen den 4de October blev [illegible]

[illegible]

[illegible] C. Kemroth med [illegible] Madammerne [illegible] Magi [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] og blev da [illegible]

[illegible]

446/1844 [illegible] Madammerne [illegible] Mauritius [illegible]

[illegible] at [illegible]

af Madammerne [illegible] til 1 Aars [illegible]

[illegible]

Arbeide [illegible] Arbeide og [illegible]

[illegible] 1½ Aar [illegible] 10 Maa-

neders [illegible] Arbeide [illegible]

[illegible] Magi [illegible]

12 [illegible]

[illegible] Mauritius [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] den 9de October [illegible]

[illegible]

[illegible] Wrappen

573/1844 [illegible]

[illegible]

[illegible] Magi og Wrappen, for

[illegible]

[illegible]

Wrappen [illegible]

[illegible]

[illegible] Negapatam [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] den [illegible] [illegible] Opsigt han gaar
[illegible] aldrig gaaet i Skole og kan hverken
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
fortil [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] for [illegible] gjort nogle [illegible] Tævinger, de
dog ikke har forenet sig længere end [illegible] [illegible] og
[illegible]kirkerg [illegible] [illegible] gift, men han ingen
[illegible] [illegible] Slagsmaal [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Rottingslag, iøvrigt
har Arrestanten aldrig været under Tiltale eller straf-
fet [illegible] Tilstaaelse ikke [illegible] uden
[illegible] Medskyldig at anføre [illegible] han
[illegible] Forklaring for [illegible] U-
[illegible] [illegible] og at han dengang [illegible] [illegible] -ofte
Arrestanten Marie, [illegible] [illegible] Tilstaaelse var
født i den nordlige [illegible], [illegible] [illegible] sig
der, men undtagen [illegible] Tiden han [illegible] til [illegible]
[illegible] og [illegible]kirkerg, har aldrig gaaet i Skole og
kan hverken læse eller skrive. Arrestanten er een Gang
bleven afstraffet med 10 Rottingslag for et Slagsmaal
[illegible], iøvrigt har Arrestanten aldrig
været under Tiltale eller Straf. Hun [illegible]
[illegible] [illegible] Medskyldig [illegible] [illegible] [illegible] han
Forklaring [illegible] at anføre, undtagen at han
[illegible] [illegible] [illegible]
Arrestanten Wirappen [illegible] Tilstaaelse at
være født i den nordlige [illegible] og [illegible] sig der, men
undtagen den Tid han har [illegible] med [illegible] [illegible]

[illegible] har [illegible] [illegible] til [illegible]kirkerg — har aldrig
gaaet i Skole og kan hverken læse eller skrive — har aldrig
været under Tiltale eller straffet. [illegible] [illegible] [illegible]
Maade har Arrestanten [illegible].
[illegible] [illegible] alle Negere og gjorde [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
10 Rottingslag [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] 12 [illegible] [illegible]
1841 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
Arrestanterne indkaldte [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] Negeren [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

Anno 1844 Tirsdagen den 8de October blev
Tranquebar [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], med tilbagemeldelse
[illegible] [illegible] Rasakobalunault og [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] Appenpelle i Overværelse af [illegible] [illegible]

-som Retsvidne O. C. Rehling og undertegnede Folk
[illegible] blev de foretagne.

446/1844 Justitien ctr. Wedamanikam og Jan Marikaar kaldet.

Justitiarius bemærkede at han havde tilladt Meddomsmand Mardenayagam Appupillai til at gaae hjem [illegible] Deres [illegible] Medens [illegible] blev [illegible] til de forefaldne [illegible] Sagen [illegible] i Sagen [illegible] som [illegible] afgivet Erklæring som Vidne og derfor [illegible] han i denne [illegible] ikke had, saavel [illegible] som Meddomsmand [illegible] den Anledning [illegible] for Meddomsmændene at gjennemgaae Sagen paa samme Maade som under 3die [illegible] sted. —

Efterat Sagen saaledes var bleven [illegible] og forklaret, erklærede Tingmand Mardenayagam at han formeente at Arrestantens Forseelse maatte [illegible] med Tugthusstraf, som han dog ikke vilde ansætte [illegible] til at blive, derefter bekjendtgjort med at Meddomsmand Sabapathy Mudeliar [illegible] Sagen afgive [illegible] tiltraadte samme [illegible] Formening, der saaledes, da den [illegible] Justitiarius var bleven tiltraadt, blev [illegible] hvorefter Sagen blev afgjort. — Justitiarius fremlagde derefter den i Sagen forfattede Dom, hvilken var bleven oplæst og forklaret for Meddomsmændene og efter at samme [illegible] med [illegible]

[illegible] til Straffens Udholdelse var bleven [illegible], af-
blev Dommen af Justitiarius og Meddomsmændene
underskreven og afsagt saaledes ved Dom.

Extraretten derefter hævet.

a. u. s.

Fremroth   O C Rehling

[illegible]

Anno 1844 Onsdagen den 9de October blev
Tranquebars Extraret sat af Justitiarius Regjeringsraad C. Fremroth i Overværelse af undertegnede Tolk og Tingmand [illegible] i Retten og undertegnede [illegible]
og blev de foretagne

575/1844 Justitien ctr. Sinnaveera, Maria og Wirappen.
Justitiarius afsagde saaledes [illegible] Dom.
Dom i Sagen afsagt saaledes.

Extraretten derefter hævet.

a. u. s.

Fremroth   O C Rehling

M Subbarayalu   Mattayappen

Anno 1844 Torsdagen den 14de November blev Tranquebars Extraret sat af Justitiarius Regjeringsraad C. Fremroth i Overværelse af [illegible] i Retten

188

202

204

[illegible]

№ 713 / 1844

[illegible] for mod Arnasalapatten og Ka- Criminal[illegible] mod de anmeldte Personer under 6te og -malaw. [illegible] 7de d. M. [illegible] Politiforhør fremlagdes og [illegible] [illegible] var bleven [illegible] til [illegible] den 8de [illegible], men at for- [illegible] mod [illegible] ikke [illegible] havde [illegible] [illegible] af det [illegible] Personale [illegible] til [illegible] i An- ledning af [illegible] [illegible] Pulli, 25 Aar, [illegible] [illegible] under [illegible] District, [illegible] for 11 Aar siden med [illegible], [illegible] ikke havt Børn men for 2 à 3 Gange [illegible] udgik at han havde havt [illegible] Arnasalapatten, hun [illegible] i [illegible] Maaned, [illegible] ikke havt [illegible], han var en Fremmed, der var kommen hertil, og havde [illegible] at [illegible] med at gaae og [illegible] Ild i det Huus [illegible] Marogappa[illegible] Huus paa [illegible]. 10 Dage [illegible] en Gang havde havt han havde [illegible] regelmæssig Omgang med hans [illegible] Huus. Han havde [illegible] til hende [illegible] og [illegible] havde [illegible], [illegible] hun havde havt Arnasalana til [illegible] — som [illegible] tilbragt 3 Nætter i Huset, [illegible]

205

[illegible] Mand og Unge [illegible] Gjort opmærksom paa at hun under Politiforhøret havde [illegible], at hun var bleven forledt til dette Skridt ved hendes Mand; hun sidste Maaned havde ikke havt [illegible] regelmæssig Omgang med hende, [illegible] hun, at hendes Mand [illegible] den sidste Maaned ikke havde havt regelmæssig Maaneds Omgang med hende, men det var dog [illegible] der [illegible] havt [illegible] hende [illegible] Løbet af 8 Dage før de bleve [illegible] 3 Gange Omgang grebne, havde Arnasa[illegible] Maaned hun at med hende. Paa [illegible] 1ste September [illegible] det var [illegible] 7 à 8 Dage efter 17de Sept. [illegible] Fødeveining (det er den [illegible]) at hun havde at [illegible], det [illegible] hun [illegible] Svanger- -veining) at hun havde [illegible] Hun havde været i Svanger- med [illegible] — Anledningen dertil var [illegible] 4de Maaneds [illegible] — [illegible] og [illegible] at hun og hendes Bedstemoder havde [illegible] og derfor havde hun Bedstemoderen havde [illegible], der var 6 Maaneder [illegible] for 4 à 5 Aar med et Barn, [illegible] [illegible] — [illegible] havde hun ikke [illegible] [illegible] for [illegible] — [illegible] om [illegible] havde [illegible] til Aborten, [illegible] hun, at Anledningen til [illegible] andre Grund [illegible] [illegible] havde [illegible] — der havde ingen [illegible] Anledning [illegible] hun ikke — der havde ingen [illegible] og havde ikke [illegible] — hun havde ikke [illegible] paa [illegible], og havde ikke [illegible] — hun havde [illegible] af og til [illegible] havt [illegible] Arbeide, hun [illegible] af og til [illegible] men sidste Gang hun [illegible] var 4 à 5 Dage før Aborten og [illegible] Mellemtiden havde hun befundet sig vel — havde [illegible] [illegible]

[illegible], som han kunde finde det [illegible] Bevisstykke-
[illegible] dette for [illegible] hin [illegible]
at han som [illegible] Arrestanten, men [illegible] at
dette var [illegible] efter [illegible] som [illegible]
Arrestantens Huus og [illegible] Arrestanten som
[illegible] som det [illegible] Bevisstykke — hvilket
[illegible] som [illegible] [illegible] at [illegible]
og [illegible] Arrestanten [illegible] for [illegible]
[illegible] Arrestanten [illegible] at han som [illegible],
[illegible] ikke [illegible] Kam-
at det ikke [illegible] og [illegible] og Kama-
lau [illegible]
-lau [illegible], [illegible] af Suppli-
-for [illegible] som kom [illegible] Victorius [illegible],
[illegible] 55 Aar, [illegible] Arrestanten,
[illegible] No 9 [illegible] Arrest-
[illegible] og [illegible] Orden
for [illegible] 8 Dage siden efter [illegible]

[illegible] Arrestanten [illegible] at han som [illegible],
[illegible] ikke [illegible] Kam-
at det ikke [illegible] og [illegible] og Kama-
lau [illegible]
-lau [illegible], [illegible] af Suppli-
-for [illegible] som kom [illegible] Victorius [illegible],
[illegible] 55 Aar, [illegible] Arrestanten,
[illegible] No 9 [illegible] Arrest-
[illegible] og [illegible] Orden
for [illegible] 8 Dage siden efter [illegible]

-ning at han for 8 Dage siden [illegible] hans Huus, hvor han
som [illegible] til [illegible] og Kamalaen [illegible]
som [illegible] Arrestanten og [illegible] kunde [illegible]
-tide, [illegible] hvorfra de ikke [illegible]
[illegible] blev aabnet. [illegible] Arrestanten [illegible]
[illegible] som han bragt [illegible] var [illegible] for

-fat paa Porrear, formanende til Sandhed og forkla-
-rede paa given Anledning som forrige Vidne Arulappen
med Tillæg, at Sambasivens Moder havde havt Kop-
-per og at Kamalam var forlovet i Ægteskab med Co-
-ran – Dimit.

Fremkom Sambasiven, hvis Generalia findes in-
-der Præliminairforhøret, erklærende at Grunden til at han
i sin forhøste Tid har [illegible] unddraget sig fra sin Kone havde
været, at hun [illegible] bortvist, derudi havde hun
i de sidste 14 Dage [illegible] været – ditto undgik Kama-
-lam at være nygift [illegible] Abort – dem erkla-
-rede han at han [illegible] strax havde kunnet sige
Datoen, men det skete i Begyndelsen af September
formedelst [illegible] erindrende at der den Dag
havde været Comoedie paa Agraharam Kagaid. Sam-
-basiven erklærede videre at Kamalam 4 Gange
havde været frugtsommelig, og aborteret alle 4 Gange,
antog at det var en naturlig Egenskab hos hende.
Kamalam undgik en at have været 4 Gange frugt-
-sommelig, men vilde ikke opgive Grunden hvorfor
hun havde søgt at fremme Aborten – Undgik at
hun havde aborteret for 1½ Aar siden – for 3 Aar siden
havde hun ogsaa aborteret, i hvilken Anledning Man-
-den bemærkede, at Dr Borik den gang havde behan-
-dlet hende. Han havde boet tilsammen med Kamalam
tidligere, og aldrig mærket noget Usædeligt fra
hende – derimod forliges hun ikke godt med hans
Moder, derfor havde han arrangeret det saaledes, at
hans Moder, skjøndt hun boede i samme Huus, dog

Sambasivens
førte en særskilt Menage – afstraadt.

Fremkaldte Annasalam og forklarede paa Tilspørgsel
om han havde haft Ophold i danske Territorium, at han
forhen havde opholdt sig paa Kors Tirumangalam, men
vidste ikke noget hvis [illegible] – Han kom ene hertil for
at søge Arbeide – er gift, har Børn [illegible]
hendes Forældre paa Combagonum – er forgaaende
[illegible] Stilling men [illegible] eller
[illegible] Gaard paa Combagonum
[illegible] han kom [illegible] han og saa gifte
[illegible] for [illegible] Aar siden – før forøg-
sig paa Combagonum [illegible] Taigoar District. Hans
[illegible] ikke været i Dansk [illegible] var at Bane-fe-
-berne var ikke for hans da [illegible] tilkaldt
[illegible] paa Tilspørgsel aldrig at have været tiltalt
eller straffet for Magie etc. – Annasalam og
Kamalam – dimitterede.

Politiet anmoder om at faae at vide hvilken Un-
-derretning fra Combagonum om af hvad Grun-
-de den Dag afførte Annasalam bar – Extractum hænt.
Forhøret dermed sluttet og Extractum

A. u. s.

Tiemroth O C Rehling

W Ankergk protocolforer

Anno 1844 Løverdagen den 16de November blev
Tranquebars Extraret sat og sat af Stiftsbefalingsmands Ag-

-ningsraad C. Timmerath i Overværelse af undertegnede
Assistent i Retten og undertegnede Tolk og Tingmand
og blev da foretaget

713/1844 Justitiarius contra Annasalapatter og Kamalam. Actions-
-ordre af 15de [illegible] hvorefter Annasalapatter og
Kamalam bleve [illegible] tiltalte for deres fremlæbelse og
arbeide for [illegible] opfyldes løs og ledig Anna-
-salapatter og [illegible] og undersøgtes men ved
Oplæsning og Tolk [illegible] indlagte Ordre at
de i Henhold til [illegible] Dom
[illegible] vare afhagne Forhøret men
var bevidnet at [illegible] under Tiltale. Tiltalte tilspurgtes
dernæst om de havde videre til deres Undskyldning og
Forsvar at anføre, og erklærede begge, at de ikke hav-
-de videre at anføre i Sagen eller til deres Undskyld-
-ning at fremkomme med. —

Det bemærkedes at der var blevet tilskrevet Justi-
-tsen paa Conbagonum angaaende Tiltalte Anna-
-salams Forhold paa hin Sted, hvorpaa Svar endnu
ikke var indløbet, da imidlertid dette ikke var skeet
formedelst nærværende Sags Skyld, og fordi han for
at erfare om Annasalam var en Person der var [illegible]
til at nogen Ophold her paa Territoriet, fornemmelig
Sagen begyndt at kunne sluttes, da Justitsen der-
-af [illegible] altid kunde finde Sted, hvis Taget, der
indløbende Tiltaltes Forhold [illegible]. Med Hen-
-syn til at det var [illegible] at afgjøre hvad der
egentlig [illegible] anføres som den [illegible] Straf for

[illegible] Justitiariatet [illegible] i de
[illegible] 17de Oct 1831 [illegible] Straf
[illegible] af 3die April 1826 og [illegible] Tiltalte [illegible] Ophold [illegible]
[illegible] [illegible] med Tilføjelse om de i [illegible]
[illegible] Tilkaldelse afgjøres i hvilket
[illegible] som [illegible] Tiltalte tillige
[illegible] de [illegible] Dom var afsagt.
[illegible] at [illegible]

Extraretten derefter hævet.

C. Timmerath

A. [illegible]

C. Rehling

[illegible]

[illegible]

Anno 1844 Lørdagen den 21de Novbr blev
Trangebars Extraret [illegible] sat af Justitiarius Re-
-gjeringsraad C. Timmerath i Overværelse af Stifts-
[illegible] J. C. Rehling og Overværelse-
[illegible] i Retten Fuldmægtig og blev da foreta-
-get undertegnede Tolk og Vidner
-gen

No 760/1844 Justitiarius contra Kannu. Gouvernementsordre af [illegible]
dato hvorefter Tiltalte bliver at actionere for Tyveri
forbunden med Indbrud, efter i forveien een Gang
at have været dømt for samme Forbrydelse, og 2 Gan-
-ge for simpelt Tyveri, fremlagdes og oplæstes, i Sagen
fremlagde og oplæste Udskrift af de under 16de og 18de [illegible]
[illegible] optagne Politiforhør, hvilke fandtes udlagte de Tiltalte
Arrestanten tidligere overgaaede Domme. Arrestanten Kan-

hertil Stadet fra de ovenanførte [illegible] Certificater, fremlagdes, tilligemed fremlagdes Copi af en Skrivelse af 12te dennes adresseret til Subcollectoren og Magistraten i Myaveram, hvorved den ovenforanmeldte Kistna Ayen, i Henhold til de Oplysninger som Politiforhöret indeholdt var [illegible] fremstillet hvorfor Retten som Vidne om muligt [illegible] samme Dato [illegible] den Anmeldning som Politiet [illegible] indeholdt, hvilke foranmeldte Kistna Ayen vare [illegible] Anledning af de under 13de dennes af [illegible] Peralam [illegible] og da han endnu [illegible] 20de [illegible] var bleven afleveret til Politiet herhen og [illegible] ikke Svar var indlöbet paa Skrivelsen af 12te dennes – blev det [illegible] nödvendigt at forhöre de övrige alt [illegible] Mistænkte, med hvem ingen ny Data var fremkommen under det forrige Forhör. Samtlige de fremlagte Certificater tages ad acta.

Extracten derunder hævet

[illegible]

Tiemroth C. C. Rehling

[illegible]

Wiborg

[illegible]

Anno 1845 Mandagen den 10de Marts blev Tranquebars Extraret [illegible] af Justitiarius [illegible]

-ningsraad C. Tiemroth i Overværelse af [illegible] Rettens Fuldmægtig [illegible] og undertegnede [illegible] og blev da foretaget

[illegible]

No 50/1845 Criminalsag mod Venga[illegible] m. fl. dom.

fremlagdes en Skrivelse fra Subcollector Cotton, hvori [illegible] Kistna Ayen fra Sattanoor [illegible] anholdt og [illegible] anholdt; men at hertil saa snart han var [illegible] Skrivelsen tages ad acta. [illegible] var [illegible] af Dato 21 [illegible] at [illegible] var [illegible] hvorfra Ayen anholdt [illegible] saa snart [illegible] nogle [illegible] ikke skulde blive [illegible] samme [illegible] Eftermiddag [illegible]

Kistna Ayen Sön af [illegible] Ayen, [illegible] 23 Aar, [illegible] Sattanoor under Peralam [illegible] Taloock – der under 20de f. M. fremlagde [illegible] formanedes til Sandhed og forklarede [illegible] for ham – han forklarede [illegible] at [illegible] modtaget en Skrivelse fra [illegible] Ayakannunaden [illegible] i Retten og at han derfor [illegible] til Sattanoor for at opsöge Vidner, [illegible] at han ikke skulde skaffe Vidner – han [illegible] nogle Folk af [illegible] for Vidner, og da de [illegible] mistænkte for [illegible]

nogle Kornvafolk, hans Landslige, havde han frem-~~stillet~~ dem for sig, og uden at have nogen Kundskab om de vare Tjenere, havde han for at gjøre dem, gjort lige som han vidste at de vare Tjenere, og sagt at han vidste at de havde gaaet til en Mestringsgut til en [illegible], men han vidste ikke noget, og en [illegible]ination havde ikke fulde ladet til Magt, [illegible] Zigeuneren har ikke undersøgt de paagjældende [illegible]vafolks Gjæld, da han Magt ikke [illegible] — Zigeuneren er ikke Monsieur [illegible] bad Ugen en Monsieur-[illegible] [illegible] Skikkaren var kommen ind og Giblerne blevne [illegible], men med Undtagelse af en Mestringsgut og et Mestrings[illegible] er ikke andre ~~[illegible]~~ fundet. Kornvafolk vare mistænkelige Folk, der ingen fast Bopæl havde, de anholdte Kornvafolk havde ikke selv fast Bopæl — [illegible] han havde gjort Undersøgelse overalt, Zigeuneren siger han har ikke gaaet noget Sted, hvor der skulde gjøre Undersøgelse — Zigeuneren erklærede at kunde bevidne, at han aldeles ikke kjendte til Tjeneren eller at vidste hvor de skulde [illegible] være — kjendte ikke videre til Tjeneren end hvad han gav Foranledning herfra havde indsendt. Han kjendte ikke [illegible] Pitzen, men han vidste at der var [illegible] paa [illegible], naar han saa Manden kunde han maaske sige om han var en af

dem, der havde dem — Pitzen havde tilbudet for [illegible]-[illegible], erkjendt ikke at kjende samme Pitzen — erklærede at kjende Zigeuneren, hvis Navn han ikke vidste, vidste ikke at det var en [illegible] paa [illegible]-[illegible] forklarede gaaende Tilsynsfolk at Kornvafolkene havde opholdt dem hos Gibler paa [illegible] Grund — hvis [illegible] [illegible] en [illegible] forhandlet, [illegible]-byger og [illegible]vafolkene Tilladelse [illegible] for [illegible] Zigeuneren har faaet til at bygge paa [illegible] er det blevne anmeldt ikke Magt derimod at [illegible], [illegible], af Kornvafolk for hans, som [illegible] bliver paa Grunden — folkene, at de vilde [illegible] hvortil han afslut, fremstillede [illegible] bedt [illegible] de der har [illegible] er erklærede paa Tilsynsfolk [illegible] forklarede gaaende Tilsynsfolk, at havde Kistmager — [illegible] de Grund paa [illegible], hvorpaa hans Gibel stod, tilladt han at [illegible] — Tilsynsfolk [illegible] der havde tilladt [illegible] Kistmager — [illegible] bygge paa Grunden havde han [illegible] Kornvafolkene at [illegible] erklærede, at han havde tilladt [illegible] Grund, men at han [illegible] ikke bygge paa [illegible] Grund med dem, og at han havde nogen [illegible] med [illegible] Magt de gjøre hos [illegible], ikke at [illegible] [illegible], hvad der [illegible] af dem. Tilsynsfolk om det var rigtigt, hvad Zigeuneren havde [illegible] Rapport, [illegible] at [illegible] for Tjeneren, [illegible] at han vilde [illegible] Beitkaren havde [illegible] erklærede [illegible] at [illegible], der Anledning havde han [illegible] hvad han, [illegible] kommen noget [illegible] — at derfor der skulde [illegible]

1ᵒ
2

Anno 1845 Tirsdagen [illegible] den 17de Marts
blev Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitia-
rius Byfogedraad Ehemoth i Overværelse af
undertegnede Assessorer [illegible] samt undertegne-
de Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

No 50 / 1845

Justitien [illegible] Sinnapagel m. fl. Sagen var bleven
udsat til i Dag [illegible] at [illegible] Arrestante-
ne [illegible] Politiemester [illegible] som-
[illegible] Pitzei [illegible] med Forventning
ikke var kommen [illegible] til Rapport
[illegible] at udsætte Sagen til en
Dag, der nærmere vilde berammes.

Extraretten derefter hævet.

Ehemoth   O C Rehling
[illegible]

[illegible]

Anno 1845 Onsdagen den 19de Marts blev
Tranquebars Extraret sat og holdt af Justitiarius
Byfogedraad Ehemoth i Overværelse af
undertegnede Tolke og Tingmænd og blev da fore-
taget Extraretssagen

No 50 / 1845

Justitien contra Sinnapagel med fle-
re for Retten fremdom.

Pitchei, en Søn af [illegible], der angaves som General-
[illegible] for [illegible] den 14de Februar og strax
samtlige Arrestanter løs og ledige, naar fremstillede for Retten
i deres Overværelse [illegible] under
fornævnte Dato afgivne Forklaring. Strax Arrestanterne
[illegible] fremkaldte [illegible] Sinnapagel, [illegible]
[illegible] Vidnet, [illegible] [illegible] erkjendt
[illegible] at han maatte bekjende [illegible] Sagen, erklærede med
[illegible] Sandhed kunde [illegible] i Sandhed
[illegible] Sinnapagel med blev
for den Dommer, [illegible] Sinnapagel afstraadt
[illegible] tidligere [illegible] uforklarende at det
fremkaldte Maanden [illegible]
var denne [illegible], der havde [illegible] for den Dommer
blev [illegible] med den uforklarede [illegible] Arrestan-
ten med blev [illegible] og afstraadt.
Om Arrestanternes Navne og Alder [illegible] var det
[illegible] af [illegible] under 14de Febr.
[illegible] at det var det
[illegible] afgivne Forklaring [illegible] tidligere Forklaringer angik.
samme [illegible], hans tidligere Forklaringer [illegible] Sagen, hvor-
de Vidnet [illegible] for at aflægge Edsgave
[illegible] afgivne Forklaring.
[illegible] at det ikke vilde være
[illegible] umuligt at tilveiebringe yderligere Oplysninger i Sagen
[illegible] samtlige Arrestanter [illegible] at Pitchei var [illegible] Ed, [illegible]
[illegible], og med [illegible] at [illegible]

Sagen nu var endt, og at der vilde blive gaaet efter
de [illegible] Bestemmelser [illegible]
[illegible] udebliven [illegible] Rettens [illegible]
Sagen [illegible] blev derefter
[illegible]

a. u. s.

Tiemroth O. C. Rehling

Muttoya

Anno 1844 [illegible] den 2den April blev Tranquebars [illegible] af Justitiarius [illegible] C. Tiemroth [illegible] i dette Tilstedeværelse O. C. Rehling og underskrevne Tolk og Tingmand og blev da foretaget

No. 50/1844 Justitien ctr. Sinnapayel, Marden, Ramen, Wagidasalam, Kuthen og Muthen. [illegible] i Sagen afsagt Dom.

[illegible] [illegible] hævet

a. u. s.

Tiemroth O. C. Rehling

Muttoya

Anno 1845 Fredagen den 25de April blev Tranquebars [illegible] af Justitiarius [illegible] C. Tiemroth [illegible] i dette Tilstedeværelse O. C. Rehling og underskrevne Tolk og Tingmand og blev da foretaget

No. 155/1845 [illegible] Kadandarayalanaik [illegible] Anledning [illegible] af derfor med Kadandarayalanaik [illegible] Arrest, hvor gik som under 13de Nov 1844 forhenværende [illegible] ved gaa at [illegible] [illegible] 45 Aar før i Følge et Ting- Attestens Udstedelse [illegible] under 22de Januar [illegible] [illegible] af det [illegible] som [illegible] [illegible] [illegible] Arrest [illegible] [illegible] [illegible] til der var forhenværende [illegible] Tamanipakkam, som Kadandaray [illegible] dennes Skifte angaaende at lade sig overdrage [illegible] [illegible] til Armin- [illegible] bleven [illegible] fra [illegible] Rasakalanaik [illegible] til den ovennævnte [illegible] Nagore, der var [illegible] at forterminere [illegible] [illegible] [illegible] som [illegible] [illegible] Tilstedeværelse [illegible] [illegible] om [illegible] eller om dette [illegible] Kadandarayalanaik gav Møde og gjorde [illegible] med Foranledningen til Forhør. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] No. 43/1845 [illegible] Sagen [illegible] [illegible] bekræftet [illegible] som for denne [illegible] [illegible] som bekjendt og [illegible] [illegible] bed Kodandarayalanaik den [illegible] med [illegible]

~~sögt at overføre ham og foranstalte Vedkommendes [illegible]~~
~~for hans Tilfælde af at Attesten ikke skulde godvil-~~
~~lig blive udleveret, men at de Attester blev af Kodan-~~
~~darayala bragt til Stede, kunne han ikke [illegible]~~
~~förnödent alle [illegible] at overføre ham, da han var~~
~~[illegible] ved den [illegible]~~
~~hans Uvedkommende [illegible] ikke var at befrygte~~
~~derudi [illegible]~~

~~Narasanaik, der af [illegible] 72 Aar, [illegible]~~
~~Virtus Tilbader, [illegible] boende~~
~~i Tranquebar, [illegible]~~
~~paa Tilspörgsel [illegible] til Landsted og forklarede~~
~~[illegible] for Kodandarayalunaik [illegible]~~
~~forblive kunde han ikke selv [illegible]~~
~~loft for ham, men Indholdet kunde han ikke vide der~~
~~undtagen at det angik en Enke. Han tilspurgtes derefter~~
~~om han havde kjendt en vis Narainanaiks Familie, svar-~~
~~ede han bejaende, samt og han kjendte Narainanaiks Sön-~~
~~ner Sesjatereinaik og dennes Moder, han derimod ik-~~
~~ke kjendte Sesjatereinaiks Fader. Tilspurgt om hvor-~~
~~vidt at Sesjatereinaiks Moder var 45 Aar havde været~~
~~Enke, svarede han, at han vidste at hun længe havde været~~
~~Enke, men hvorlænge kunde han ikke sige [illegible]~~
~~erklærede at han siden [illegible] 46 Aar [illegible]~~
~~Militair, og han mindedes til den Tid at han skulde [illegible]~~
~~[illegible] paa Gaden, og [illegible] sige at hun~~
~~var Enke. Tilspurgt om han før han blev Militair~~
~~havde vidst at hun var Enke, svarede han, at han~~

~~ikke før den Tid havde vidst det. Tilspurgt om~~
~~han havde været i Narainaiks Huus og saaledes kjendt~~
~~[illegible] Moder, benægtede han det. [illegible]~~
~~Sesjatereinaiks [illegible] 66 Aar, [illegible]~~
~~[illegible] Virtus Tilbader, [illegible]~~
~~Tranquebar, fremmødte til Landsted og forklarede [illegible] Narainanaik, [illegible]~~
~~Tilspörgsel at han kjendte den afdøde [illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible] Sesjatereinaiks Moder~~
~~[illegible] hun var Enke,~~
~~[illegible] Tilspurgt om~~
~~det kunde [illegible]~~
~~[illegible] November [illegible] at Kodan-~~
~~for Kodandarayalunaik, svarede han [illegible] At-~~
~~darayalunaik havde [illegible]~~
~~[illegible] Sesjatereinaiks Moder var Enke~~
~~og vidste at Sesjatereinaiks [illegible] ikke~~
~~[illegible] Attesten, [illegible]~~
~~[illegible] Indhold. Tilspurgt om han [illegible] Attesten,~~
~~[illegible] for [illegible]~~
~~[illegible] tilspurgt om han ikke [illegible]~~
~~svarede han [illegible] Attesten [illegible]~~
~~[illegible] Indhold [illegible]~~
~~var bleven oplæst for ham, svarede han, at [illegible]~~
~~[illegible] han [illegible] Underskrift~~
~~[illegible] Attesten, [illegible]~~
~~[illegible] Indhold var ham [illegible] At-~~
~~[illegible] af hans [illegible]~~

han følte [illegible] som der var [illegible] for Vidnet, og efter-
[illegible] han til at igjentage samme, hvilket han gjorde uagtet
han fattede Frygt, at [illegible] Atkerfen gik udgaa [illegible] at
Sespatereinaitsa's [illegible] havde været Enke, [illegible], dengang
Atkerfen blev oplæst, og [illegible] nu, men det erkjendte han
ikke at have vidst [illegible] dengang [illegible] Atkerfen, alt
det han havde troet at den gik udgaa ud [illegible] Sespa-
tereinaik og Dennes [illegible].

3. Ukranga, Søn af [illegible], 60 Aar, Kavdlunak, Vist-
nes Tilbeder, [illegible] bosat paa [illegible], for-
manedes til Sandhed og [illegible] paa Tilspørgsel ved [illegible]
at have underskrevet [illegible] for Kadandarayalunaik i
November f. A. [illegible] blev oplæst for ham og gik
ud paa at Sespatereinaiks Moder var Enke, han [illegible] det og
havde derfor faaet [illegible] Munden til Atkerfen. [illegible] Atker-
fen blev oplæst for ham dengang han var for [illegible]
[illegible] han udeblevet og forvirrede Atkerfen [illegible]
[illegible] Atkerfen blev oplæst for [illegible] Gange, men det
var [illegible] at faae ham [illegible] samme Ind-
fald, han var ikke istand til at gjentage samme [illegible]
da Vidnet ikke var istand til at [illegible] Gangen af [illegible]
forgik [illegible], troede Comm[illegible] det ikke [illegible]
at lade samme indtage.

4. Sapparnik, Søn af Mattiarsik, 62 Aar, Kavdlunak, [illegible]
Tilbeder, [illegible] for [illegible], bosat paa Sattangarsik, formanedes
til Sandhed og forklarede i November f. A. at have underskre-
vet en Beskrivelse for Kadandarayalunaik, Kadandaraya-
lunaik havde spurgt ham om han kjendte Sespatereinaik
og dennes Moder, og da han kjendte dem havde han paa Ka-
dandarayalunaiks Begjæring underskrevet Atkerfen, [illegible]

[illegible] ikke hvad Atkerfen gik udpaa, [illegible] vidende
[illegible] ikke [illegible] at der blev spurgt ham af Notarius. Vidnet
[illegible] ikke at kunne læse, [illegible] Vidnet fik [illegible]
klarede ikke at kunne [illegible] blev han gjort bekjendt med Atker-
[illegible] Sandhed [illegible] blev oplæst for ham
[illegible] Indfald, der gjentagne Gange [illegible] at han [illegible]
[illegible] han forsøgt samme, og erklærede at han [illegible] havde været Enke
[illegible] Sespatereinaiks Moder [illegible] Atkerfen ud-
[illegible] men dengang han [illegible] udaga. Sespaterei-
[illegible] 40 à 45 Aar, [illegible] Atkerfen [illegible] Moderen [illegible]
[illegible] ikke at Atkerfen [illegible]
[illegible] Fader for Vidnet [illegible] jaget ham, da han var kom-
[illegible] da han [illegible] ud med at [illegible] Brande-
[illegible] Tilstand [illegible] havde været Enke, [illegible]
[illegible] hvad angik [illegible] hvorfra han kunde vegne at
[illegible] ham om der var Noget [illegible]
[illegible] var 40 à 45 Aar, og [illegible] at han ikke han-
det netop var 40 à 45 Aar, [illegible] dengang Sespatereinaiks
[illegible] Noget at vegne derfor, men dengang [illegible] Brande, var
Moder [illegible] ud af [illegible] Sandhed [illegible]
[illegible] Tilspurgt om han med [illegible] kjendte hin
[illegible] Enke. [illegible] Moder havde fortalt ham,
Alder, [illegible] at hans Moder havde [illegible] 2 Aar dengang
at han havde været at Barn paa [illegible] dengang han blev
Hyder Alli havde været [illegible] Vidnet [illegible]
[illegible] ud med Brande [illegible] Vidnet [illegible]
at han været 16 Aar gammel dengang. [illegible] tilføiede
[illegible] Beskrivelsen havde [illegible] Andre [illegible]
[illegible]

5. [illegible], Søn af Narainauaik, 60 à 62 Aar, Kavdlunak,
[illegible] Tilbeder, [illegible] bosat paa [illegible]-
galam, formanedes til Sandhed og forklarede paa Begjæring af
Kadandarayalunaik efter at have underskrevet en Beskrivelse,
der efter Vidnets Forklaring gik udpaa om Mapalle Sespa-

~~[illegible] haalede som den var [illegible] for [illegible] derfor fandt til at [illegible] samme [illegible] for Vidnet, og [illegible] han fattede [illegible] at [illegible] som Attesten gik ud paa [illegible] at Tesjatereinaiks [illegible] Moder [illegible] Attesten blev oplæst [illegible] ikke videre, men det erklærede han ikke at have [illegible] dengang [illegible] Attesten alt det han havde [illegible] at [illegible] gik ud paa at han [illegible] Tesjatereinaik og dennes [illegible]~~

~~3. Mirangaq, Søn af [illegible], 60 Aar, Kaveeitsok, Vist[illegible] Tilbeder, [illegible] til Sandhed og [illegible] at have underskrevet [illegible] paa [illegible] i November f. A. [illegible] for Kadardarayalunaik [illegible] ud paa at Tesjatereinaiks Moder var [illegible], som [illegible] det og havde derfor [illegible] til Attesten – [illegible] Attesten blev oplæst for ham dengang som var for Notarius [illegible] og formeldte Attesten [illegible] Attesten blev oplæst for ham [illegible] Gange, men det var umueligt at faae ham [illegible] Indfald, han var ikke istand til at gjentage samme [illegible] Vidnet ikke var istand til at [illegible] Gange af [illegible] forgjæves, [illegible] det [illegible] at [illegible] samme [illegible] indtage.~~

~~4. Sapparaik, Søn af Muttuaik, 62 Aar, Kaveeitsok, [illegible] Tilbeder, skal for Præsidituarne, behøft paa Sattangadi, formaande til Sandhed og forklarede: i November f. A. at have underskrevet en Attest for Kadardarayalunaik. Kadardarayalunaik havde spurgt ham om han kjendte Tesjatereinaik og dennes Moder, og da han kjendte dem havde han paa Kodardarayalus Begjæring underskrevet Attesten, [illegible]~~

~~[illegible] ikke hvad Attesten gik ud paa – [illegible] Vidnet [illegible] at der blev spurgt som af Notarius. [illegible] erklærede ikke at kunne læse [illegible] blev han gjort bekjendt med Attestens Indhold, der gjentagne Gange [illegible] for ham [illegible] og erklærede at han [illegible] samme, [illegible] Tesjatereinaiks Moder [illegible] dengang han underskrev Attesten [illegible] 40 a 45 Aar, [illegible] Attesten [illegible] Moderen kjendte han ikke [illegible] Vidnet [illegible] Fader [illegible] da han var [illegible] ud med at skylle Brænde [illegible] hvad angik [illegible] Nogen hvorfra han kunde vide at [illegible] var 40 a 45 Aar, og forklarede, at han ikke [illegible] dengang Tesjatereinaiks Moder [illegible] Nogen at vide [illegible] Brænde, var [illegible] Moder [illegible] ud af [illegible] Tilspurgt om han [illegible] Moders Alder, forklarede han, at hans Moder havde fortalt ham, at han havde været et Barn paa [illegible] 2 Aar dengang [illegible] Hyder Alli havde været [illegible] erklærede Vidnet [illegible] Vidnet under- [illegible] dengang [illegible] 16 Aar gammel. [illegible] Andre været tilstede [illegible]~~

~~5. Rama Sain, Søn af Narainanaik, 60 a 62 Aar, Kaveeitsok, Vistnus Tilbeder, skal for Præsidituarne, behøft paa [illegible] formaande til Sandhed og forklarede paa Tilspørgsel af [illegible] at have underskrevet en Attest for Kodardarayalunaik, [illegible] Vidnets Forklaring gik ud paa om [illegible] Tesja-~~

forevnævnte Moder havde meent [illegible] eller [illegible]

Attesten var bleven oplæst for ham med [illegible]

og [illegible] at bemeldte forevnævnte Moder [illegible]

41 Aar siden var bleven [illegible]

[illegible] Attesten og forklarede [illegible]

han [illegible]

[illegible]

[illegible] at [illegible] var [illegible]

[illegible] Aar gammel [illegible]

7. Tappen, en Søn af [illegible] Pille, 70 Aar, Uellale Rast, Sirinamo Tilbade [illegible] boende i Byen, foremanede til Sandhed, forklarede, at for [illegible] at læse [illegible]

[illegible]

Codendarajalu Naik [illegible]

[illegible] Shesatri Naik Moder [illegible]

[illegible] Attesten [illegible]

[illegible] Notarius [illegible]

[illegible] Pille, 62 Aar

Uellale Rast, Sirinamo Tilbade, Søn for fornævnte [illegible] boende i Byen Tranquebar, foremanede til Sandhed og forklarede at han ikke underskrevet [illegible] Attesten for Codendarajalu Naik, [illegible] at havde [illegible] Attesten [illegible] blot at han var blevet spurgt om han kjendte Shesatri Naik og dennes Moder. Attesten blev ikke oplæst [illegible] til [illegible] som [illegible] uden [illegible] eller Opfordring [illegible] at han [illegible] Attesten, men at han, da han [illegible] gav [illegible] at han ikke [illegible] Shesatri Naik Moder havde [illegible] han [illegible] at hun var [illegible] han havde [illegible] efter [illegible] eller var bleven [illegible] af de Danske paa [illegible] om [illegible] 25 Aar eller 30 Aar. i den Tid havde hun [illegible]. Han havde [illegible] det var [illegible] for Notarius og han havde [illegible] det [illegible] Codendarajalu Naik sagde det. dimit.

8. Wajaburg, en Søn af Peltheia Pillei, 63 Aar Tellingeri Rast, Sirinamo Tilbade Tellinger af Profession, boende i Byen Tranquebar, foremanede til Sandhed og forklarede ikke [illegible] Codendarajalu Naik [illegible] at han havde [illegible] en Døds Attest, [illegible] Attesten blev oplæst og forklaret for ham, hvorpaa han forklarede at han ikke vidste om [illegible] var [illegible] han havde underskrevet fordi Codendarajalu Naik [illegible] og [illegible] at [illegible] forlanget. [illegible] Han havde blot at [illegible] han kjendte Shesatri Naiks Moder. Men havde han [illegible] forstaaet, da han var for Notarius. Han havde [illegible] for han [illegible] han havde [illegible] mange

forimelige Moder havde meget [illegible] eller gift [illegible]-
Attesten var kommen [illegible] for ham med [illegible]
[illegible] at [illegible] Moder [illegible]
41 Aar siden var bleven [illegible]
[illegible] Attesten og forklarede [illegible]
han [illegible] [illegible]
[illegible] at han [illegible] med [illegible]
[illegible]
[illegible] han, at [illegible] var [illegible]
havde [illegible] Aar gammel. [illegible]

6. Tappen, en Søn af [illegible] Pillei, 70 Aar, Vellale
Kast, [illegible] Tilbud [illegible] boes
i Byen, formanet til Sandhed og forklarede, at for-
[illegible] at læse og skrive, [illegible]
at han ikke [illegible]
ham. Havde [illegible] en Attest [illegible] Coda-
rajali Naiks [illegible] som [illegible] havde [illegible] for
[illegible] at [illegible] i Codnadarajali Naiks [illegible]
Attesten [illegible] at Skeshatri Naiks Moder og
Skeshatri Naik var [illegible]
[illegible] havde han ikke [illegible] Attesten, [illegible]
[illegible] at [illegible] Aar [illegible] Skeshatri
Naiks Moder havde [illegible]. Havde
[illegible] at det stod i Attesten [illegible] havde han ikke [illegible]
[illegible] havde [illegible] for Notarius og havde
[illegible] at han ikke [illegible] Aar [illegible]
Attesten var bleven oplæst — men blot [illegible]

7. Suppramanien, en Søn af [illegible] Pillei, 62 Aar

Vellale Kast, [illegible] Tilbud [illegible] for [illegible]
boes i Byen Tranquebar, formanet til Sandhed og
forklarede, at han ikke [illegible] for
Codandarajali Naik [illegible] at
havde [illegible] Attesten [illegible] at han var
blevet [illegible] om han kjendte Skeshatri Naik og dennes
Moder. Attesten blev [illegible] til [illegible]
[illegible] som [illegible] uden Tilspørgsel eller Opfordring er-
klærede at han vel [illegible] Attesten, men
at han, da han [illegible] saae han [illegible]
[illegible] at han ikke [illegible] Skeshatri Naiks
Moder havde [illegible] han [illegible] at hun var [illegible]
[illegible] havde [illegible] efter at [illegible] eller
var blevet [illegible] af de Danske paa [illegible] om-
trent en 25 Aar eller 30 Aar, i den Tid havde hun [illegible]
[illegible]. Han havde [illegible] det var [illegible] for Notarius og [illegible]
havde [illegible] det [illegible] Codandarajali Naik sagde det. [illegible]

8. Wajaburg, en Søn af Pitcheia Pillei, 63 Aar Sellungeer
Kast, [illegible] Sellungeer af Profession, boes i
Byen Tranquebar, formanet til Sandhed og forklarede
[illegible] Codandarajali Naiks Be-
gjæring at han havde [illegible] en Kast Attest, der var
[illegible]
[illegible] Attesten blev oplæst og forklaret for ham, hvorpaa
han erklærede at han ikke vidste om det Indhold var rig-
tig, han havde underskrevet fordi Codandarajali Naik
bad ham derom og fordi han [illegible] Folk havde und-
erskrevet. [illegible] Han havde blot at det gik [illegible]
han kjendte Skeshatri Naiks Moder. Men havde han
heller ikke forstaaet, da han var for Notarius. Han havde
[illegible] for han [illegible], han havde [illegible] mange

Aar borte, han [illegible] først [illegible] var 12 Aar da var hun hans [illegible] [illegible] bar at [illegible], men [illegible] hende [illegible] var død det [illegible] han ikke, han vidste blot at hun bar at [illegible]. Dimit.

Fremkaldtes atter

4. Suppa Naik, [illegible] aflagt, tilspurgt om hvorvidt han vidste at [illegible] Naiks Moder [illegible] af han [illegible] [illegible] hun at hun hende [illegible] [illegible] Moder hende [illegible] at [illegible] var hendes, at hendes Mand var død, [illegible] [illegible] ældre. Atter Dim.

5. Ramagauri [illegible] aflagt, tilspurgt [illegible] at han ikke vidste om [illegible] Fader nogensinde havde været død af [illegible], han havde ikke [illegible] [illegible] men han havde [illegible] vidste bestemt at Moderen var hendes [illegible] [illegible] Dimit.

9. Muttirawen, en Søn af [illegible], [illegible] Alder [illegible] 55 Aar [illegible], [illegible] Cast [illegible] Tilbeder, [illegible] bosat i Byen, [illegible] og [illegible] Cadandaragapole Naiks [illegible] at hende [illegible] Moder [illegible] Alter [illegible] [illegible] det [illegible]. Cadandaragapole Naik sagt at det var en ubetydelig Ting om han [illegible] [illegible] Naik og [illegible] hans [illegible] Alt [illegible] [illegible], der [illegible] at han [illegible] ikke vidste noget om naar [illegible] Moder var bleven [illegible], han havde [illegible] [illegible] og [illegible] [illegible] fra den Tid han [illegible] [illegible] [illegible] Alder, [illegible] den Tid han var 16 à 17 Aar gammel, [illegible]

hende ingen Tale, men en Potter [illegible] var død [illegible] han ikke, men han havde ikke [illegible] uden [illegible] og at hun havde Søn. Dimit.

[illegible]. Cadandaragapole Naik tilspurgt [illegible] hvad han [illegible] med at [illegible] [illegible] og [illegible] at han [illegible] [illegible] [illegible] for at [illegible] Ramrobele Naik [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Søn; [illegible] [illegible] Naiks Moder havde været [illegible] for 45 Aar siden, [illegible] af [illegible] [illegible] [illegible] af [illegible] Ramrobele [illegible] [illegible] Ramrobele Naik, [illegible] Søn [illegible] Naik var gift med [illegible] Naiks Datter.

Dimitt. Fremkaldtes

10. Muttiapullei, en Søn af Meyapullei, 75 eller 76 Aar gammel, Vellala Cast, Christnes Tilbeder, [illegible] uden Næring [illegible] bosat i Byen, [illegible] [illegible] og [illegible] [illegible] Cadandaragapole [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Naiks [illegible] var [illegible], men hvor længe hun har været [illegible], det vidste han ikke, at det [illegible] vidste han ikke. Han [illegible] [illegible] [illegible] han var [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] forelæstes for ham, og han [illegible] [illegible] ikke [illegible]. [illegible] [illegible] at han ikke havde [illegible] [illegible] han havde under [illegible] [illegible]. Han [illegible] at han første Gang havde [illegible] Moder [illegible] at han første Gang havde [illegible] var 25 Aar gammel, [illegible] han [illegible] og [illegible] ikke [illegible] hende [illegible] han første Gang havde [illegible] hende [illegible]

ikke bevidst hvis Alder, derfor havde Inquirenten antaget, at
hun var Enke, men om hendes Mand var død vidste han
ikke. dimit.

11. Sinnau, Søn af Mannarsa, 50 Aar, [illegible] Si-vertsens Tilbeder, før tidligere været [illegible] med Herrn Kirsing-[illegible] boesat paa Welspalean, fremstillede sig til Vandsted og erklærede at han ikke havde udstedt nogen Bagtalelse for Kodanderagalunaitk eller nu [illegible] nogen [illegible], derimod [illegible] han for [illegible] [illegible] han indgaaet at have underskrevet Attesten. – [illegible] [illegible] engang bragt [illegible] og [illegible] for [illegible] til Sesfatereina og [illegible] og havde der [illegible] at [illegible] paa Skalen [illegible] for Notarius forstaaet at han kun blev spurgt om han kiendte Sesfatereinaitks Moder, og da han havde [illegible] havde han [illegible] [illegible] ikke at han var kommen i Anledning af Bagtalelsen, men troede dog at en Bagtalelse blev forelagt for ham. – Attesten blev ham forelæst i Acten og erklærede at han ikke kiendte Omstændighederne Sesfatereinaitks Moder havde været Enke. Han havde kun een Gang [illegible] [illegible] det var dengang han bragte [illegible] og [illegible] til hende – [illegible] ikke naar det var. dimit. Efter Mandens Inquirenten havde [illegible] hans Forklaring og paa Grund af hans Tilstand troede [illegible] ikke at burde vedtage Inquirenten.

12. Tirrasanni, Søn af Waradagen, 80 Aar, Satterilsoq, [illegible] Tilbeder, Paraglinnagar, boesat paa Porreas, fremstillede sig til Vandsted og forklarede at have underskrevet en Bagtalelse for Kodanderagalunaitk i forrige Aar – Kodanderagalu var kommen i hans Huus og spurgte ham om Sesfatereinaitks Moder var Enke eller gift Kone, hvortil han svarede at hun var Enke. – Attesten [illegible] paa [illegible] at hun var Enke i 45 Aar [illegible] [illegible] han kendt Sesfatereinaitks Moder for 30 Aar [illegible] siden da

han gift for at bygge i [illegible] han ikke hvorlænge hun havde været i Enkestand – men Kodanderagalunaitk havde fortalt ham at hun havde været i 45 Aar. – Han havde indgaaet for Notarius at det var hans Underskrift, der havde [illegible] paa Attesten. dimit.

13. Kohalaq, Søn af Ramasanniaitk, 65 Aar, Kavereiksoq, Vistuus Tilbeder, uden Kiringorni, boesat paa Porreas, fremstillede sig til Vandsted og forklarede i forrige Aar at have underskrevet en Bagtalelse for Kodanderagalunaitk – denne var kommen til hans Huus paa Porreas og spurgte om Sesfatereinaitks Moder var Enke eller gift Kone, og da han svarede Enke havde Kodanderagalu anmodet ham at underskrive, hvilket han havde gjort, men han [illegible] [illegible] af Kodanderagalu, men han vidste ikke hvorlænge hun har været [illegible] – Attesten blev oplæst [illegible] af Kodanderagalu – Attesten blev oplæst i Acten [illegible] erklærede at han ikke vidste hvorlænge hun har været Enke, [illegible] Inquirenten har været i [illegible] Sesfatereinaitks Moder i 9 Aar, og har til den [illegible] [illegible] [illegible] som hun havde [illegible] bar, hun havde [illegible] Potte om [illegible] Moder [illegible] – han havde antaget at hun var Enke. dimit.

14. Wirsarogen, Søn af Walakuravappanaitk, 86 Aar, Kavereiksoq, Vistuus Tilbeder, før tidligere kiendt som [illegible] som Bogar-gron, nu [illegible] for Bjørnebugten, boesat paa Porreas, fremstillede sig til Vandsted og forklarede iffar at have underskrevet en Bagtalelse for Kodanderagalunaitk, Attesten blev udstedt i Inquirentens [illegible] Huus og gik ud paa at Sesfatereinaitks Moder var Enke, men forstaaeligt var ikke at han [illegible] af Attesten – Attesten erklærede [illegible] forlæst for Ordet, da han var forstaaet af Ordet, erklærede han at hun havde været Enke i 45 Dage [illegible] han, at han ikke kunde sige at hun havde været Enke i 20 i 22 Aar, da han kun havde kiendt hende [illegible] Aar, da han [illegible] at det var umuligt at gjøre Ordet forstaaeligt hvad der foregik, da Ordet var noget [illegible] [illegible] for Notarius, hvor han paa Tilsigelse erklærede dog at have været for Notarius, hvor han paa Tilspørgsel havde erklæret at Sesfatereinaitks Moder var Enke.

ikke kjendt hvis ~~Aar~~, derfor havde Vidnerne antaget, at hun var Enke, men om hendes Mand var ved Døden afgaaet har hun ikke [illegible] dimit.

11. Simon, Søn af Mannaren, 50 Aar, Seircatacoud Kast, Sivens Tilbeder, har tidligere været [illegible] med den [illegible] boende paa Welipaleau, fremmødte for Landfoged og erklærede at han ikke havde udstedt nogen Attest for Kodandaragalunaik eller er vidende om nogen Handlinger, derimod indgik han for nogen Tid siden [illegible] at have underskrevet Attesten — [illegible] engang bragt Bethel og Areck for Kalunnen til Sesfatereinaiks Huus og havde der først at [illegible] paa Skalen, [illegible] mødt for Notarius forstaaet at han kun blev spurgt om han kjendte Sesfatereinaiks Moder, og da han havde svaret havde, havde han kunnet bemærket [illegible] ikke at han var kommen i Anledning af Bestallingen, men troede dog at en Attest blev forlangt for ham. Attesten blev ham forelæst i Retten og erklærede at han ikke kjendte Antallet Sesfatereinaiks Moder havde været Enke. Han havde kun een Gang seet hende, det var dengang han bragte Bethel og Areck til hende — imidlertid ikke naar det var. dimit. Efter Mandens Øjenvidner havde opgivet hans Forklaring og paa Grund af hans Indfald troede Dommeren ikke at burde vedtage Øjenvidnet.

12. Sevoasan, Søn af Waradajen, 80 Aar, Lattanikast, Vistnus Tilbeder, Paraglinragar, boende paa Porrear, fremmødte for Landfoged og forklarede at have underskrevet en Attest for Kodandaragalunaik i forrige Aar — Kodandaragalu var kommen i hans Huus og spurgte ham om Sesfatereinaiks Moder var Enke eller gift Kone, hvortil han svarede at hun var Enke. Attesten skulde gaa ud paa at hun var Enke i 45 Aar. Vidnet har kjendt Sesfatereinaiks Moder for 30 Aar siden og da

havde gjort for at ligge i Forening [illegible] hun ikke hvorlænge hun havde været i Enkestand men Kodandaragalunaik havde fortalt ham at hun havde været i 45 Aar, han havde undgaaet for Notarius at det var hans Underskrift der havdes paa Attesten. dimit.

13. Kobala, Søn af Ramasamiseik, 65 Aar, Kavereikast, Vistnus Tilbeder, [illegible] i den [illegible] boende paa Porrear, fremmødte for Landfoged og forklarede i forrige Aar at have underskrevet en Attest for Kodandaragalunaik, denne var kommen til hans Huus paa Porrear og spurgte om Sesfatereinaiks Moder var Enke eller gift Kone, og da han svarede Enke havde Kodandaragalu anmodet ham at underskrive, hvilket han havde gjort, men han vidste Attesten blev oplæst for ham af Kodandaragalu, Attesten blev oplæst i Retten [illegible] ikke hans Indhold — han vidste ikke hvorlænge hun har været Enke, og erklærede at han ikke vidste hvorlænge hun har været Enke [illegible] i hans Ungdom har været i [illegible] Sesfatereinaiks ~~Tid~~ [illegible] i 9 Aar, og han til den Tid blot en Potte om Søskende Moder [illegible] bar, hun havde blot antaget at hun var Enke. dimit.

14. Wiraragu, Søn af Walakurevappanaik, 86 Aar, Kavereikast, ~~Vis~~ Vistnus Tilbeder, har tidligere tjent som Sipai Tamme hos Soga[illegible], nu [illegible] for Tijrakaggarau, boende paa Porrear, fremmødte for Landfoged og forklarede iføer at have underskrevet en Attest for Kodandaragalunaik, Attesten blev udstedt i Øjenvidners Nærvær at Sesfatereinaiks Moder var Enke, men Attesten blev gjort ud paa at Sesfatereinaiks Moder var Enke, men hvis og gik ud paa at han ud af Ordet — Attesten vilde forstaaeligt var ikke at han ud af Ordet, erklærede tillige som han var forstaaet af Ordet, da hun var forstaaet at hun havde været Enke i 45 Dage, saa at han ikke kunde sige at hun havde været Enke i 20 à 22 Aar, da han kun havde kjendt hende i 20 à 22 Aar. Da han blev forstaaet at det var nødvendigt at give Ordet forstaa[illegible] bemærkede at det var [illegible] da Ordet var noget [illegible] hvad der foregik, da Ordet var noget hvad der foregik for Notarius, hvor han paa Tilspørgsel erklærede dog at have været for Notarius, hvor han paa Tilspørgsel havde erklæret at Sesfatereinaiks Moder var Enke.

[illegible] at [illegible] den 30te April [illegible]

[illegible] at under 22 April [illegible]
[illegible] No 43/1845 [illegible] Nair [illegible]
[illegible] Nair [illegible],
[illegible] tillader [illegible] gjort [illegible]
[illegible] Beskaffenhed, at han [illegible] overbeviist
[illegible] Attesten af [illegible]
[illegible] Nair [illegible]
[illegible] 45 Aar [illegible] at han derfor [illegible]
[illegible] noget som var [illegible]; Gjør-
[illegible] i om Sagen med
[illegible] 45 Aar [illegible] man [illegible] at be-
[illegible] med [illegible] maatte [illegible]
[illegible] at [illegible] for en [illegible]
[illegible]
[illegible] mindste
[illegible] at norm-
[illegible] No
43/1845 [illegible] Nair [illegible]
Nair [illegible]
[illegible]
[illegible] af Attesten.

[illegible] at [illegible]
No 43/1845 [illegible]
[illegible] man [illegible] tillade [illegible]
[illegible] Mand at [illegible], som
[illegible]
[illegible]

[illegible] Sand Staarg [illegible] Skrafften har aldrig [illegible] Anger-
[illegible] [illegible] og [illegible]
[illegible] [illegible]. Ud-
[illegible] ikke [illegible] og [illegible] derefter [illegible]
for Pogonten.

Da forøvrigt Intet i Sagen var at foretage, blev
Forhøret udsat og Retten hævet.

J C Rehling

Anno 1845 Tirsdagen den 8de Juli blev [illegible] Extraret sat og holdt af Justitiarius Regjeringsraad [illegible] i Overværelse af [illegible] i Retten [illegible] [illegible] Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

543.
1845. Justitiens Sag mod Mattheus og [illegible] kaldet Lababadi, [illegible] Fanderayen, samt Amoordam og Sadiaw og [illegible] [illegible] selvst forsaavidt de maatte blive [illegible]. [illegible] af 5te Jul 1845 om at [illegible] Mattheus for 3die Gang begaaet Tyveri, og de øvrige for 1ste Gang begaaet Tyveri, det bemærkedes at [illegible] den 6te [illegible], og at Justitiarius igaar d. 7de [illegible] var forsendt at behandle nærværende Sag [illegible] og [illegible] Præliminairforhøret [illegible] d. 24de Juni 1845; ligeledes fremlagde og [illegible] Præliminairforhør af 9de Oct 1845 med Bilag.

For Retten fremstilledes løs og ledig Mattheus [illegible]

[illegible], der opgav sine Generalia ligesom under Præliminairforhøret af 9de Oct 1844 og vedblev [illegible] [illegible]. [illegible] under 25de Juni [illegible] [illegible] til Heil-[illegible] at [illegible] han var [illegible] Moder og [illegible] [illegible] gift for 10 à 11 Aar siden, hans Kone er død for 5 Aar siden, han [illegible] at være [illegible] straffet for [illegible] i Aaret 1841, [illegible] at have [illegible] straffet [illegible] for 2den Gang begaaet Tyveri, [illegible] at han var blevet angiven hvori Straffen bestod, men [illegible] at han var blevet sat paa [illegible] og [illegible] [illegible] forledet af Amoordam og Lababadi, der havde givet ham [illegible] han ikke [illegible] at [illegible], han [illegible]. Tiltalte [illegible] han begaaet [illegible]. Tiltalte [illegible] dog ikke i en saadan Grad, at det [illegible] var Politiet bekjendt, men [illegible] Tilfælde, hvor han [illegible] til daglig Brug, [illegible] bekjendt for at føre sig vel og [illegible] begaaet Tyveri, var bekjendt [illegible] at være arbeidsom. Dimit.

[illegible] løs og ledig Lababadi, opgav sine Generalia [illegible] Præliminairforhøret d. 24de Juni [illegible] Præliminairforhøret [illegible] Bekjendelser, [illegible] under Præliminairforhøret [illegible] at have [illegible] [illegible] har aldrig [illegible] gift og [illegible] af Tyveri [illegible] for Straf for det Tyveri, som [illegible] straffet, [illegible] bemærkedes [illegible] var Politiet bekjendt fra [illegible] [illegible] til [illegible] at anføre. Dimit.

Fremkom Fanderayen, der opgav sine Generalia, som under Præliminairforhøret 9de Oct. [illegible] under 9de Oct. 1844 afgiven [illegible] Declaration [illegible] var ikke

politiet [illegible] og var ikke [illegible]

[illegible] Fuldstændig [illegible] med [illegible]

[illegible] at han var [illegible]

ikke [illegible] – [illegible]

[illegible] at Amoordam og Sadeian [illegible] ikke [illegible]

[illegible]

Sagen derefter til Dom optagen

Extraretten [illegible]

a. u. s.

Thenert O C Rehling

M Subbarayalu

Anno 1845 Onsdagen den 16de Juli blev Tranque-bars Extraret sat og holdt af [illegible] i Overværelse af [illegible] Falck og Tingmand og blev da foretaget

343/1845 Justitsen etc. [illegible] Kalli, [illegible] og [illegible] Pandoorangen, samt Amoordam og Sadeian [illegible] holdt. [illegible] Sagen [illegible] Dom [illegible]

Extraretten [illegible]

a. u. s.

Thenert O C Rehling

M Subbarayalu

[illegible]

Anno 1845 Fredagen den 15de August blev Tranquebars Extraret sat og holdt af den const. Dommer J C Rehling i Overværelse af [illegible] Falck og Tingmand og blev da foretaget

~~Ad 459~~ 1845 Justitien etc. Letziman padeiatzi. [illegible] Ordre af Dags Dato til Actions Anlæg mod Arrestanten [illegible] for 3die Gang begaaet Tyveri, samt Udskrift af at under No 204/1845 d. 8de Junii [illegible] og 13de Junii sluttet Præliminairforhør med Arrestanten; samt Udskrift af 3 Arrestanters [illegible] Præliminairforhøret [illegible]

11 Apr 1840 §§ 22 og 25 [illegible]

[illegible] for Retten fremstilledes derefter [illegible] Letziman padeiatzi, der [illegible] Generalia som under Præliminairforhøret – Actionsordren af Dags Dato [illegible] for Arrestanten, der [illegible] og forklarede [illegible] under Præliminairforhøret gjorte Udsagn og [illegible] ikke videre til sin Forklaring – [illegible] at anføre og [illegible] tilbage [illegible] overladt [illegible]

Sagen derefter til Dom optagen

Extraretten [illegible]

a. u. s.

J C Rehling
const.

M Subbarayalu

[illegible]

Anno 1845 Fredagen den 29de August blev Tranquebars Extraret sat og holdt af den constituerede Dommer O C Rehling i Overværelse af undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

459/1845 Justitien contra Latchumana padeiatzi setty som i Sagen [illegible] [illegible] Dom [illegible]
Extracter deraf forevist

O C Rehling

W Hebraye

Anno 1845 Tirsdagen den [illegible] Sept blev Tranquebars Extraret sat og holdt af den constituerede Dommer O C Rehling i Overværelse af undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da foretaget

300/1845 Justitien contra Wengidasalasetty den under 12te Juni s. A. ommeldte Indkaldelse af 1ste Juni, hvorefter forevendt Ifølge i det Kongelige Gouvernements Skrivelse Wengidasalasetty med 3 Maaneders Varsel var indkaldt til at indfinde sig og hvor til en efter Gouvernements Ordre med hans [illegible] Tiltale for at have begaaet den Kongelige Kasse [illegible] [illegible]

Wengidasalasetty mødte ikke og erholdet [illegible] efter Indkaldelsen.

[illegible] ordinaire Auctionsdes No 312/1845 fra [illegible] Waitialinga, gaaede [illegible] afloget af Provisionshuus [illegible] Kongelige Gouvernements Sager med Littaumal Tuppamal, Wilagadatzi og Tappiramanien betreffende [illegible] Effecter [illegible] i Henhold Wengidasalasettys [illegible] hvori det forlangt [illegible] var [illegible] til [illegible] for den Kongelige Kasses Fordringers [illegible] udsatte [illegible] No 312/1845 af Sagen
Extracter deraf forevist.

a. u. s.

O C Rehling

W Hebraye

Anno 1845 Fredagen den 24 October blev Tranquebars Extraret sat og holdt af [illegible] Regjeringsraad Christensen i Overværelse af undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da foretaget. Nemlig

No 155 Justitien contra Coodandaresala Naik. Det bemærkedes at Sagen henstand [illegible] efter Appellation af en Civil Sag No 43/1845, og [illegible] saalidt som Tiltalte [illegible] [illegible] indgaaet, at Sagen var under 18de [illegible] blevet indstillet til det Kongelige Gouvernement om [illegible] [illegible] [illegible] i Gouvernements

248

nævntes Qvar af Dags Dato [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] ifølge den [illegible] Ordre af 19 [illegible]
[illegible] med Tilladelse [illegible] efter Omstændighederne
[illegible] bortfalde i Gouvernementets [illegible] fre-
lagdes og acteredes i Retten [illegible] [illegible]
betegnet med [illegible] [illegible] fra
[illegible] Sagen udgaaet af Protokollen

Retten derned hævet

a. u. s.

Tiemroth O C Rehling

MWalbarayalin

Anno. 1845 Mandagen d. 27de Oct blev Tranquebars Extraret lyst og sat af Justitiarius Regjeringsraad C. Tiemroth i Overværelse af undertegnede Assistenten i Retten Fuldmægtig O. C. Rehling og undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da foretaget No

No 300/1845 Justitiarius contra Wengidasalasetty. [illegible] [illegible] [illegible] i den [illegible] Sag No 312/1844 afsagt [illegible] [illegible] og [illegible]. Ligeledes fremlagdes og acteredes [illegible] [illegible] af [illegible] af Wengidasalasetty d. 1te Mai [illegible] [illegible] af hans Mellemmand. Under Sagen gav Fuldmægtig Petersen Møde og bad for [illegible] med [illegible] Wengidasasetty for de 1500 Rup. som i [illegible] af [illegible] [illegible] Mangel [illegible] [illegible] [illegible] de Maader [illegible] i Sagen [illegible] han

---

249

formaal. Sagen derefter til Dom optagen.

Extraretten hævet.

a. u. s.

Tiemroth : O C Rehling

MWalbarayalin

Anno 1845 Tirsdagen den 28de October blev Tranquebars Extraret lyst og sat af Justitiarius Regjeringsraad Tiemroth i Overværelse af Assistenten i Retten Fuldmægtig O C Rehling og undertegnede Tolk og Tingmænd og blev da foretaget:

No 300/1845 Justitiarius contra Wengidasala Setty. I denne Sag blev afsagt Dom saalydende: vide Dom Pr.

Extraretten derned hævet

a. u. s.

Tiemroth O C Rehling

MWalbarayalin

194

anden Grund og til [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] antage,
at han ikke var [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] talte
med Mageudi, ligesom og han Maadaw [illegible]
han afgav Forklaring for Retten ikke talte med
ham, saa troede Comparenten ikke at der var lov-
lig Grund til at [illegible] at forfölge Sagen med
[illegible] blev derpaa [illegible] [illegible] Indklagede
[illegible] at han kunde begive sig hvor han ville.

575. Sagen med Sinnaven, Naina og Moorappen. Forhör
Politiretsforhör No 232/1844 var indleveret, samme
fremlagdes og tages ad acta. [illegible] Sinnaven
som derunder afgivet sin Forklaring for Retten an-
gaaende et Klagemaal, der [illegible] han var [illegible]
[illegible] med fuld Klagemaalet, vil ikke kunde antages
for [illegible], men de havde den [illegible] at Sinnaven
for Retten havde erklæret sig at have været [illegible]
[illegible] med den [illegible] [illegible], skjønt det siden
[illegible], at han til samme Tid havde været fra-
værende paa en Kattamaram til Pondicherry – Naina
og Moorappen [illegible] tilstaae for mod deres [illegible]
Udsagn at have udsagt at Sinnaven ikke havde Sel-
skab med paa Kattamaramen – Sagen af de [illegible]
[illegible] Personer havde været udtaget. For Retten
fremstilledes Sinnaven, [illegible] af Tallevetti [illegible] Mat-
[illegible] kaldet [illegible] [illegible] over 25 Aar, Fiskerkaste,
[illegible] [illegible] Fisker bosat i den nordlige Fiskerby,
[illegible] at han ikke havde nogen Kundskab om det Klage-
maal, hvorom han havde afgivet sin Forklaring under
11 Sept for Politiretten af egen Kundskab, men

195

[illegible] [illegible] hans Moder Weneidittal fortalt
[illegible] [illegible] han havde fortalt det ind i Byen til [illegible]
[illegible] saaledes [illegible] [illegible] og blev [illegible]
af Naboerne og han havde hört [illegible] at Sagen
[illegible] han udblev [illegible] [illegible] at [illegible] [illegible] for-
i Fortiden havde [illegible] han [illegible] [illegible] Forkl-
aring for Retten, han [illegible] at han havde været fri
[illegible] for havde været for Retten og at han derfor
denne Gang [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
havde angivet [illegible] at han [illegible] [illegible]
[illegible] af Andre [illegible] [illegible] morgen d. 1ste Oct.
Weneidittal [illegible] [illegible] [illegible]
til [illegible]

Retten hævet.

Ole Rehling

Tiennetti

Muthumagalan [illegible] [illegible]

Cosnaganaig

Anno 1844 Tirsdagen den 1ste October blev Tran-
quebars [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Regjeringsgaard [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] i Tranquebar
Tiennetti i [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Folk
[illegible] Fuldmægtig Ole Rehling og [illegible]
og Tingmænd og blev da foretaget

575/1844 Forhör med Sinnaven, Naina og Moorappen. Indkom
Weneidittal, Datter af Vellayen, efter Rettens Skjønner
50 Aar, Fiskerkaste, boende i den nordlige Fiskerby, forklarede ikke
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] der var
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], men han forhört
til [illegible] [illegible] af [illegible], men han [illegible]